LE CANADA-FRANCAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la région.

Circulation auditée par A.B.C.
Membre de la "Class A Weeklies

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1860,
93 ans d'existence

VOL. XCIV No 27 — PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE — JEUDI, 3 DECEMBRE, 1953

Salle de Lecture Assemblée Législative sept 53-1

FRUCTUEUSE DELEGATION DE LA CHAMBRE DE COMMERCE AUPRES DE L'HON. PAUL BEAULIEU

Précisions sur plusieurs questions publiques.

Quelque 35 membres de la Chambre de Commerce de St-Jean, pilotés par leur président, M. Jean-Philippe Toupin, se sont rendus jeudi dernier à Québec, rencontrer le ministre provincial du Commerce et de l'Industrie; et député de St-Jean.

Alité la veille l'hon. Paul Beaulieu a tenu à recevoir quand même personnellement cette délégation, extrêmement représentative du monde des affaires de St-Jean.

Les visiteurs ont pu voir à l'oeuvre l'installation modèle, avec équipement ultra-moderne pour la compilation des statistiques provinciales, confiées au Ministère du Commerce; de même que la centralisation des listes de paie de tous les fonctionnaires de la province, dressées presque en un clin d'oeil, grâce à un système de perforation, qui fait l'oeuvre présentement de maints gouvernements provinciaux et de plus d'une grande entreprise privée. C'est le Major Lamontagne, un expert de plusieurs années au service du gouvernement provincial, qui dirigeait cette visite.

Le sous-ministre du Commerce, M. Coderre, a ensuite dirigé la délégation au bureau personnel de M. Baulieu.

Au cours d'un cordial échange de vues avec ses visiteurs, puis, un peu plus tard, à l'issue du lunch, l'hon. M. Beaulieu a mis à point plus d'une question soulevée par la Chambre.

Signalons les principales:

1—Pourvu que les dirigeants du baseball à St-Jean soient prêts à offrir du baseball à la population, l'hon. M. Beaulieu est prêt à garantir "personnellement" les finances voulues.

2—La taxe de vente municipale relève de la seule volonté municipale. Personnellement il croit cette taxe le moyen le plus équitable de répartir sur le plus grand nombre possible de payeurs, le fardeau de l'administration de la ville.

3—Le problème du refus d'Iberville à recourir à cette taxe de vente présente un problème spécial, dont il (l'hon. M. Beaulieu) croit quand même posséder la solution.

4—Le revêtement du secteur de route entre Cantic et les frontières sera exécuté l'an prochain, la Chambre de Commerce n'a qu'à lui présenter un mémoire à cet effet.

5—La route St-Jean-Montréal sera conduite depuis la montée de St-Luc jusqu'aux limites sud de la ville.

Son trajet ne suivra cependant pas le trajet actuel. Il y a pour cela plusieurs raisons: a) l'expropriation des terrains en bordure du chemin actuel coûterait des prix fous; b) il importe de décongestionner la rue Richelieu si l'on veut qu'elle reste commerciale, et ne s'étouffe pas elle-même dans l'impossibilité d'y stationner.

6—Le futur pont, sur le Richelieu, sera bâti; et il le sera là où la ville le voudra. A la population de donner son choix.

7—L'unification des 2 Commissions Scolaires de St-Jean et de N.-D. Auxiliatrice apporterait une solution à une infinité de problèmes de répartitions et de partages qui n'ont pas leur raison d'être, dans une ville qui fait un seul tout. Personnellement il serait d'autant plus heureux de la voir se réaliser, qu'il n'a jamais compris pourquoi St-Jean compte deux Commissions Scolaires.

L'hon. M. Beaulieu a reçu ensuite à diner la délégation de la Chambre de Commerce, au Café du Parlement, où les visiteurs furent princièrement reçus. On remarquait, à la table d'honneur, outre L'hon. M. Beaulieu, et le président de la Chambre, M. Jean-Philippe Toupin; MM. J. Maurice Lesieur, échevin; Conrad Camaraire; André Thibodeau; L. O. Régnier; René Lomme; Jean Frédérick et le sous-ministre du Commerce, M. Coderre.

A l'invitation de M. Beaulieu, le premier ministre de la province, l'hon. M. Duplessis est venu saluer la délégation, puis les visiteurs ont assisté à la séance d'après-midi à la Législature.

Faisaient partie de cette délégation, MM: René Lomme, Paul Durocher, Conrad Camaraire, J. M. Lesieur, André Thibodeau, L. O. Régnier, J. A. Dorais, J. O. Mailloux, G Sévigny, Victor Mercier, Antoine Roman, Ronald Beauregard, Hector Deland, Peter O'Cain, Michel Lymburner, Jean Frédérick, J.-Oscar Raymond, Arsène Raymond, Armand Baraby, Alex. J. Brosseau, Sarto Messier, Armand Boyer, Stanislas Desrochers, Hormisdas Perron; Rolland Fortier, E. Wagnart, R. Desrosiers, J. M. Binette, P. Beauregard, J. O. Lamoureux, Edouard Arbour, Honoré Meunier.

Potins du Jeune Commerce

COMMUNIQUE DU COMITE D'AIDE A LA JEUNESSE

Au début du mois d'octobre le comité a fourni à l'Orphelinat en collaboration avec M. André Boucher, membre du Jeune Commerce et marchand d'appareils électriques, un radio combiné usagé mais en parfaite condition. Ce radio servira à distraire les enfants au moyen d'enregistrements, de contes et légendes et de chansons de notre folklore. Incidemment les personnes pouvant prêter ou donner des disques de ce genre sont les bienvenues.

Monsieur André Boucher a, à titre gracieux, installé un appareil de télévision le samedi de la parade du Père Noël et en plus les enfants ont pu, le soir, assister au programme Tic Tac Toc. Nous remercions sincèrement M. André Boucher de ce geste.

A l'occasion de la Sainte-Catherine, M. Antoine Morin a montré les films du couronnement aux enfants et leur a distribué de la tire et des rafraichissements.

Le publiciste du comité



Mlle LUCIE HAMEL

Talentueuse musicienne de chez nous, bien connue dans les cercles musicaux, organiste à St-Athanase d'Iberville et professeur de piano, qui accompagne Mlle Louise Roy, au piano, ce soir, jeudi, à la Centrale Catholique à 8.30 heures, lors du concert.

ASSEMBLEE DE LA CH. DE COMMERCE CE SOIR

C'est ce soir, 3 décembre, à l'Hôtel-de-Ville qu'aura lieu la dernière assemblée de la Chambre de Commerce de St-Jean pour l'année 1953.

En plus de procéder à la mise en nomination de ses candidats pour les élections de janvier prochain, notre Chambre de Commerce discutera de la question de la taxe de vente en regard des derniers développements apportés à cette question.

Cette assemblée ne devrait donc pas manquer d'intérêt.

Remerciements sincères

L'expression d'estime que témoigne un envoi de fleurs touche toujours profondément celui qui les reçoit.

A l'ouverture de notre magasin, nous remercions sincèrement ceux qui ont si délicatement tourné leur pensée vers notre entreprise.

Nos remerciements les plus sincères sont acquis à Mme A. D. Gouin, M. et Mme Charles Boutin, M. H. Garceau, M. et Mme C. A. Papineau, La Compagnie Dumont TV, M. et Mme Maurice Jacques, M. et Mme Philippe Villeneuve.

Jean-Paul Gouin

A nos Correspondants et Annonceurs

Mardi, le 8 décembre, fête de l'Immaculée-Conception est jour fermé pour nos bureaux et ateliers; nous aurons donc une journée de moins pour donner le même bon service; nous demandons donc à nos correspondants et annonceurs de bien vouloir nous faire parvenir leur copie pour lundi midi, le plus tard, car c'est toujours à regret que nous devons mettre de côté nouvelles ou annonces, faute d'espace ou de temps.

Le chômage augmente considérablement dans notre région.

Voici quelques renseignements qui nous sont fournis par M. G. R. Lomme, gérant local du Bureau National de Placement de la Commission d'Assurance-chômage.

Le 1er décembre 1953, il y avait 866 hommes et 374 femmes sans emploi comparativement à 447 hommes et 236 femmes à la même date en 1952, ce qui fait un surplus total de 557 pour l'année 1953.

Il a été payé la somme de $53,670.70 en prestations durant le mois de novembre comparativement à environ $18,000.00 en novembre 1952.

La situation ne paraît pas vouloir s'améliorer avant quelques mois.

René Lomme.

Concours de vitrines

Le grand concours de vitrine, organisé tous les ans par le Jeune Commerce, à l'occasion des fêtes se réalisera une autre année.

Les inscriptions sont ouvertes pour tous les magasins. Téléphonez au numéro 2630 et l'on prendra votre inscription. Seuls les magasins inscrits seront jugés. Il est donc très important de s'inscrire.

Le jury se composera de MM. Gilles Charbonneau, d. e. m., directeur de l'Ecole d'Arts et Métiers, Bernard Lavallée, a. d. b. a., Adrien Dandurand, d. e. m., Paul Longtin et Jean-Marie Turcotte, t. d., professeur de dessin.

Les inscriptions sont ouvertes du 1er au 15 décembre et le jury passera entre le 16 et le 25 décembre. Les vitrines seront divisées en deux classes: vitrines ouvertes et vitrines fermées. La décision des juges sera finale et sans appel.

Un magnifique trophée sera remis au gagnant de chaque catégorie.

N'oubliez pas de téléphoner au numéro 2630.

Le publiciste.

Aux Fermières de Saint-Jean

Nous avons eu notre assemblée la semaine dernière, plus de soixante fermières assistaient à leur réunion; en l'absence de Mlle Clark, la secrétaire, Mlle Lucile Pépin toujours prête a rendre service la remplaçait, merci Mlle Pépin. Il fut décidé d'envoyer un chèque de $5.00 pour l'achat de timbres de Noël. Mme Choquette donne des livres de modèles de tricot; Mme Piédalue montre comment embellir les robes; une démonstration de points-croix nous est donnée par Mme Lemaire, et Mlle Vézina, une démonstration de tricot à la crampe, puis de Mme Eugène Grégoire, une recette. Encore une fois merci à toutes ces dames.

Nous fêtons la Ste-Catherine en mangeant de la tire faite par les fermières et en tirant quelques prix de présence. Il fut décidé que l'assemblée de décembre sera comme à l'ordinaire le troisième mercredi du mois, le 16 décembre. Ne l'oubliez pas. Venez en aussi grand nombre que possible.

Excursion des Infirmières à la Miséricorde

DISTRICT No. 5

Toutes les infirmières du district No 5 sont invitées à prendre part à un voyage documentaire, qui se fera jeudi soir le 3 décembre, avec but de la visite de la Crèche de la Miséricorde à Montréal; l'on y entendra des autorités médicales et l'on sera mise au courant des plus récentes découvertes de la science en puériculture.

Il y aura départ du Pavillon Jeanne Mance, par les autobus Boulais, dès 6.45 p.m. afin de pouvoir arriver à temps pour cette soirée qui promet d'être des plus intéressantes et très instructive. Les infirmières qui désirent faire le voyage sont priées de donner leur nom soit à Rév. Sr Dessurault, au Pavillon; soit à Mme Marcelle Choquette-Brunelle, présidente de l'Association, tél. 2678 ou à garde Marie-Jeanne Clairmont; présidente du service privé, tél. 8-1971.

Le jeune Denis Lanciault à C.H.E.F.

Dimanche dernier, à 3 heures, le jeune Denis Lanciault, âgé de 13 ans et fils de M. et Mme Lucien Lanciault (née Adrienne Perrier) étudiant au Collège St-Romuald, de Farnham, s'est fait entendre sur les ondes au poste C. H. E. F. de Granby.

Notre jeune concitoyen qui fait partie de la Manécanterie du Collège de Farnham, a interprété deux pièces de Charles Trenet: "La Mer" et "Mes jeunes Années".

Le jeune Denis promet beaucoup dans l'art du chant et il a reçu de nombreuses félicitations pour son interprétation et nous y joignons les nôtres. Denis Lanciault est le petit neveu de M. L.-Omer Perrier, directeur du journal et sans doute, qu'il poursuivra des études musicales, indispensables chez notre jeunesse, si l'on veut assurer la relève.

Faire-Part

M. et Mme Clifford Cameron (née Madeleine Gaudette) font part de la naissance d'un fils, baptisé à Aurora, Ont., le 28 novembre, sous les noms de Christopher-Lauck. Parrain et marraine: M. et Mme Adrien Gaudette, grands-parents du nouveau-né.

Membres du Club et . Cercle Champlain

N'oubliez pas la soirée du 5 décembre, au Chalet des Raquetteurs, venez nombreux.

Les amis qui seront accompagnés d'un membre, seront admis. Qu'on se le dise!

Pour information: Tél. 6985.

Henri Clark,
précident.

Mme Henri Clark,
présidente.

Entre nous Sportifs...

par MARC BRAIS



Même si l'année 1953 ne fut pas fructueuse au point de vue sportif, il n'en demeurera pas moins qu'elle restera mémorable aux sportifs de Saint-Jean-Iberville et autres localités environnantes.

Cette joie résulte du fait que notre ville possède UN ARENA, nous ne disons pas SON aréna, puisque ce dernier sera la propriété de la station R. C. A. F. Toutefois, dans l'entrevue que nous avons eue avec le sympathique Maurice Gobeille, gérant de l'affaire, il nous fut dévoilé qu'il sera possible de permettre à certaines ligues et clubs locaux d'évoluer sur leur patinoire moyennant une somme d'argent devenant nécessaire aux dépenses de réfrigération et de construction.

Il est à remarquer que cette patinoire renfermée sera la propriété du camp local et non du gouvernement, puisque c'est la base de St-Jean qui défrayera les dépenses totales moyennant les profits de la cantine ajoutés à ceux de la location.

C'est une initiative qui dans son plan grandiose, aurait pu être réalisé par des gens de notre place, tout simplement parce que il aurait été tout aussi facile pour nous de s'organiser sur un même principe, pourvu cependant, qu'il y ait eu autant d'ardeur et de travail tel que démontré par les officiers du R. C. A. F. C'est une réalisation qui est tout à leur honneur et dont les membres de l'aviation profiteront en premier lieu, et les civils par la suite.

Les dimensions de la bâtisse comprendront 180 pieds de longueur et 110 de largeur. La patinoire elle-même, sera longue de 170 pieds, alors que sa largeur couvrira 70 pieds. Le coût total, approximatif, tel que calculé par les principaux organisateurs sera quelque chose comme $45,000, soit $30,000, pour le système de glace artificielle et $15,000 additionnels pour les réparations nécessitées pour fins d'aménagement. Cette somme comprend également les centaines de sièges qui longeront la patinoire et qui accommoderont environ un millier de spectateurs.

Ajoutons, toutefois, que le hangar qui servira d'abri à la patinoire, ne fut pas une cause de dépenses additionnelles, puisque ce dernier appartient au gouvernement fédéral et y demeurera sa propriété continuelle.

Les premières activités devraient avoir lieu officiellement dans les premiers jours de janvier 1954 pour se continuer en février, mars et avril. C'est donc dire que pour la première fois dans les annales sportives de St-Jean, nous serons en mesure de pratiquer notre sport favori jusqu'aux limites de l'hiver.

Le public civil sera également admis tous les jours de la semaine et pourra se rassasier de hockey à un point maximum. L'admission générale deviendra la même que celle payée par les membres des forces aviatrices, car disons, qu'étant donné que cette construction appartient à la base locale, que tout spectateur ou joueur devra payer son entrée, y compris les représentants du R. C. A. F.

On a calculé qu'avec les profits réalisés au cours de l'année, on sera en mesure de défrayer les dépenses annuelles occasionnées par le système de glace artificielle et qui se totaliseront dans les $2500.00.

En résumé et pour terminer cet article-primeur, le nouvel aréna deviendra une importante acquisition, vu les concessions civiles que Maurice Gobeille et Cie entendent donner aux populations environnantes. Ce ne sera pas définitivement une cause devant servir au grand public, mais dans l'ensemble toutes les soirées libres à notre disposition seront d'autant plus utiles qu'agréables.

ARENA ET COMMENTAIRES

A la vue d'une nouvelle si encourageante et tellement surprenante, nous nous sommes empressés de questionner plusieurs personnalités locales de leur réaction concernant le sujet ci-haut mentionné. Dans la majorité des cas, on nous répondait qu'enfin St-Jean aurait un endroit pour divertir les amateurs de Hockey, mais encore là, on disait que le nouvel aréna n'était pas spécialement construit pour le but public local et les nôtres s'en serviraient en seconde étape. Evidemment le tout est véridique, résultant que dans notre jolie St-Jean n'est pas choyé adéquatement; mais n'oublions pas que chaque chose connaît des débuts, qui souventes fois s'avèrent profitables à des bénéfices privilégiés qui ont du patienter jusqu'à temps de rencontrer des amants de sport qui ont réalisé un projet qui leur était cher.

Du côté civil, on avait fortement discuté du problème, avant même que le projet actuel se réalise, mais comme dans plusieurs autres cas, lorsque l'on a à transiger avec les biens du public, il faut y penser deux fois et c'est précisément ce qui est arrivé. Il aurait pu facilement arriver, que dès l'an prochain la ville de

(Suite à la page 7)

Quand des amis viennent ...Coke et collations



"Coke" est une marque déposée — 50-47

Embouteillage autorisé par la Coca-Cola Company sous contrat avec Coca-Cola Ltée

Monarch Bottling Works
150 rue Longueuil - Tél. 3829

ON DEMANDE

à acheter
Vieux chevaux, bon prix.
S'adresser à:
OSCAR REMILLARD,
Tél. 826, Lacolle
j-n-o.

A LOUER

Belle grande chambre,
sur devant, vue sur la Rivière Richelieu.
Pour détails, s'adresser à
86 Richelieu, Tél. 6358
après 5 h. p. m.

AU CLUB V-41

Attention – Attention

En vedette au Club V-41

Le Trio JEROME GOYETTE

Aussi chanteurs et chanteuses très renommés, de Montréal. — Orchestre les vendredis et samedis soirs.



Salle pour tous genres de réception, banquets, mariages, fêtes familiales, réunions sociales, etc.

Cordiale Bienvenue

Ernest Bertrand, propriétaire
Willie Thériault, gérant.

C'est chez ANDRE MARCEAU

que vous aurez un choix des plus variés de cadeaux pour Noël, le Jour de l'An et pour toutes occasions.



LAMPES - CENDRIERS - SERVICE de VAISSELLE - BIBELOTS et quantité de suggestions aussi jolies que pratiques.

SERVICE DE LIVRAISON GRATUIT.

Emballage de fantaisie.

ANDRE MARCEAU

9 Place du Marché, Saint-Jean, Qué. Tél: 3972

Ouverture d'une nouvelle Bijouterie

vendredi 4 décembre

La Bijouterie St-Jean Enr'g.

vous invite à l'ouverture de son nouveau commerce à

124 Saint-Jacques :-: Saint-Jean.

Des experts en bijouterie seront à votre disposition, pour la réparation de vos montres et bijoux. — Vous trouverez un assortiment complet de: Bagues - Montres - Argenterie - Bijoux de tous genres et autres accessoires.

Vous êtes bienvenus pour vos achats des Fêtes.

Surveillez nos spéciaux – Venez à bonne heure.

La "St. Johns Amateur Dramatic Society"

Une charmante soirée avait lieu jeudi le 26 novembre dernier à la Salle Campbell, rue Longueuil, offerte à la population anglaise de notre ville, par la "St-Johns Amateur Dramatic Society", dans la Comédie en III Actes, "Be Your Age", de Mary Orr & Réginald Denham, réalisée et dirigée par Jack H. Crip, avec le gérant de scène James E. Weeks.

Une belle assistance a montré son appréciation, par les applaudissements au groupe des artistes, durant et après le jeu scénique, dans l'intéressante comédie qui amenait de francs éclats de rire durant les dialogues.

Voici les membres de la distribution: Cynthia Colby, Isabel Paterson, Charles Wondowlowski, Robert Héneault, Robert Paterson, Dagmar Cutler, Raymond Dumas, Lois Wondowlowski, Grences Benn et John Standfast.

Nos félicitations à chacun de ces artistes, au nom de l'assistance, pour leur présentation naturelle et bien adaptée à leur rôle respectif.

Le président et les membres de cette Société Dramatique, avec reconnaissance, remercient la Maison LeSieur et Frère, pour l'ameublement fourni dans cette pièce, aussi à la Maison Bolvin, de rue St-Jacques, pour le prêt de fourrures portées avec grâce sur scène, par Miss Frances Benn; à M. Jacques Payette, pour l'usage de sa vitrine pour annonce: ainsi qu'à tous, dont l'esprit de coopération a rendu possible aux organisateurs et acteurs, de préparer dans trois semaines et trois jours, cette pièce théâtrale qui obtint un vif succès.

Le programme fut présenté avec les hommages de "Babb, Aviation Sales Service Supplies" de Saint-Jean.

Fête d'anniversaire

Le samedi, 28 novembre, un groupe de parents et d'amis se rendaient à la demeure de M. et Mme Gérard Choquette, pour fêter le 15ième anniversaire de naissance de Fernand et Fernande. Ils leurs présentèrent plusieurs cadeaux; il y eut chants, danses et musique, à minuit un goûter fut servi et chacun se retira enchanté de sa soirée.

Etaient présents: Mlles Micheline Cusson, Aline Grenier, Gisèle Labarre, Lise Brien, Delourdes Dion, Lise Choquette, Pauline Plouffe, Yolande Poirier, Louise Nolin, Louise Daigneault, Monique et Aurèle Ménard, Jacqueline et Pauline Choquette, Jeannine Lebeau, Madeleine Roy, Georgette Fortin; MM. André Ouimet, Denis Richard, André Lefebvre, Marcel et André Plouffe, Jean Forget, Gilles et Denis Bédard, André Choquette, Raymond Quintal, Albert Plouffe, Denis et Jacques Choquette, Jean-Guy Martel, Claude Choquette, Robert Plouffe, Maurice Viens; Mme Armand Boyer: MM. et Mmes Lucien Martel, Evariste Lapalme, Eddy Plouffe, de Philipsburg; Wade Brown, John Waterman et Raymond Quintal, de Troy, N. Y.

L'AIDE AUX UNIVERSITES

La commission Tremblay, qui enquête présentement à travers la province sur les problèmes constitutionnels, a siégé à Montréal. Plusieurs témoins ont alors été entendus. L'un d'eux, M. Cyril James, principal de l'Université McGill, s'est appliqué à démontrer, dans un mémoire de 48 pages, que les subventions du fédéral sont une nécessité pour les universités. M. James n'a pas tenu compte de l'aspect constitutionnel, du moins en tant que l'indique le maigre texte transmis par les agences de presse. Il s'est apparemment appliqué à démontrer que les universités ont un caractère national et que leurs besoins justifient amplement l'aide du pouvoir central. McGill, a-t-il déclaré, aurait reçu cette année $625,000 en octrois du fédéral, si l'entente avait été continuée, et il lui aurait fallu par ailleurs un autre montant de $400,000 pour faire face aux dépenses prévenues.

Quand une institution de langue anglaise éprouve de pareille difficultés à boucler son budget, il est facile de deviner les tracas financiers dans lesquels se débattent les universités de langue française, qui ne peuvent compter dans la même mesure sur le support des Mécènes. L'Université de Montréal, pour sa part, a fait savoir publiquement qu'il lui est impossible de maintenir et d'améliorer ses services sans une aide accrue des autorités gouvernementales.

Ici, il faudrait tout de même éviter de verser dans la psychose anti-fédérale. Sans minimiser le respect que les législateurs doivent à la constitution, il est permis de souligner le fait suivant: à l'heure actuelle, les octrois versés aux provinces représentent des sommes énormes dans les domaines les plus divers: santé, voirie, agriculture, logement, etc. Personne n'a soutenu jusqu'ici qu'il y avait étranglement de la part du fédéral. L'éducation constitue un domaine à part, objecte-t-on dans certains milieux. Admis d'avance. Seulement peuvent-ils être classés au nombre des traîtres ceux qui admettent cette forme d'aide, surtout quand le donateur ne pose aucune condition au donataire? Voilà un point qui a son importance. Refuser la collaboration du fédéral, c'est bien facile. Ce qui l'est moins, c'est de trouver les millions qui manquent.

Georges BONIN.

Lisez le "Canada-Français"

Annoncez dans le Canada-Français, le meilleur médium de Publicité; ayant la réelle plus forte circulation payée, A. B. C. des journaux de la Région.

CINEMA CARTIER

TEL: 2558 TEL: 2558

AUJOURD'HUI A SAMEDI

Histoire d'une étrange poursuite qui vous tiendra en haleine...!



2.03

Comme deuxièmes films

JOYCE GRENFIELD "CETTE SACREE JEUNESSE"

AUSSI

NEWS et CARTOON en COULEURS

DIM - LUN - MAR - MER. 6-7-8-9 DECEMBRE - Matinée mardi



EN PROGRAMME DOUBLE avec

DANY ROBIN — FRANÇOIS PERIER

— DANS —

"Au Petit Zouave"

COMMENÇANT JEUDI, LES 10-11-12 DECEMBRE

ERROL FLYNN — BEATRICE CAMPBELL

— dans —

"THE MASTER OF BALLANTRAE"

"QUELQUE PART DANS LA NUIT"

ATTENTION! ATTENION!



Salon Denise

291 JACQUES-CARTIER, TEL: 2246

* SHAMPOO * COUPE ITALIENNE BOY
* MISE EN PLIS * TEINTURE
* PERMANENTES A FROID
* PADS CHIMIQUES * MANICURE

Le Salon vous offre pour les Fêtes un service de 9 heures du matin à 10 heures du soir, du lundi au vendredi, et le samedi jusqu'à midi.

Aussi il y aura un grand spécial du 3 décembre au 15 décembre dans toutes les Permanentes, tel que désiré.

NAISSANCES

St-Edmond, le 29 novembre, a été baptisée: Marie-Jeanne-Anita-Ginette, née le 20 novembre à l'Hôpital, enfant de M. Georges Normandin, menuisier et de Hélène Clark. Le parrain a été M. Damien Primeau, d'Iberville et la marraine Jeanne Normandin, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Anita Clark, tante.

—A St-Edmond, le 28 novembre a été baptisé: Joseph-André-Jean-Yves, né le 17 novembre, à l'Hôpital, enfant de M. Jean-Jacques Lanctôt, bobineur et de Jacqueline Clark. Le parrain a été M. Emilio Parent, de Lachine, et la marraine Alice O'Neil, son épouse, grand'oncle et grand'tante de l'enfant.

—A St-Edmond, le 29 novembre, a été baptisé: Joseph-Maurice-Claude, né le 17 novembre, à l'Hôpital, enfant de M. Jean Goyette, Sableur et de Pauline Fortin. Le parrain a été M. Maurice Fortin, de Montréal, et la marraine Thérèse Blanchette, son épouse, oncle et tante du bébé. Porteuse Jeannine Goyette, tante.

—A St-Edmond, le 29 novembre, a été baptisée: Marie-Jeannette-Linda-Francine, née le 20 novembre, à l'Hôpital, enfant de M. Léo Barry, camionneur, et de Thérèse Lapalme. Le parrain a été M. Roméo Lapalme, laitier, et la marraine, Jeannette Piette, son épouse, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Colombe Lapalme, grand'mère du bébé.

—A Notre-Dame, le 22 novembre, a été baptisé: Joseph-Gérard-Jean-Marie, né le 19 novembre à l'Hôpital, enfant de M. Jean-Charles Prud'Homme et de Madeleine Beaudoin. Le parrain a été M. Philippe Prud'homme et la marraine Aurore Allard, son épouse, oncle et tante du bébé.

A la Cathédrale, le 22 novembre, a été baptisé: Joseph-Henri-Michel, né le 17 novembre, enfant de M. Roger Casavant et de Cécile Rémillard. Le parrain a été M. Henri Bleau, et la marraine Marguerite Casavant, oncle et tante.

—A la Cathédrale, le 22 novembre, a été baptisée: Marie-Laurette-Germaine-Carole, née le 10 novembre, enfant de M. Roger Faille et de Simone Desgagné. Le parrain a été M. Lionel Deneault, et la marraine Laurette Desgagné, oncle et tante.

—A la Cathédrale, le 22 novembre, a été baptisé: Joseph-Victor-Dollard-Robert, né le 12 novembre, enfant de M. Victor Guérin et de Rita Gagnon. Le parrain a été M. Adélard Clark et la marraine Rolande Claing.

MARIAGE

BOUCHARD-DANEAU

A Notre-Dame le 21 novembre, a été célébré le mariage de M. Normand Bouchard, fils de M. Elie Bouchard et de Marie-Alice Côté, de Jonquière à Mlle Odette Daneau, fille de M. Louis-Philippe Daneau et de Blanche Bélanger. Les témoins ont été MM. Elie Bouchard et L.-P. Daneau.

Fiançailles

M. et Mme Eddy Nicholson, de cette ville annoncent les fiançailles de leur fille, Doris, avec M. Clovis Bourdeau, comptable, fils de M. et Mme Armand Bourdeau, également de notre ville.

VA-ET-VIENT

M. et Mme Delphis Lareau sont de retour, enchantés d'une promenade au cours de laquelle ils ont visité des parents et amis à Deacon, N. Y.; Belleville; New-York; Brdigeport, Conn.; Sprinfield, Mass.; Keene, N. H. et Burlington, Vt.

Mise au point

Mme A. R. Brunet, professeur de coupe, désire aviser le public qu'elle n'a rien de commun avec la personne qui, l'an dernier, faisait des annonces et des démarches pour ouvrir une Ecole de coupe et de couture, sans donner de nouvelles depuis aux personnes qu'elle avait sollicitées comme élève.

Mme Brunet est entièrement responsable de son organisation et ses nombreuses élèves actuelles n'ont que des témoignages d'appréciation à lui donner.

FETE A L'HOSPICE

Non, la fête de la Sainte-Catherineè donnée par les Dames du Club de Cartes, "La Bonne Entente", n'a pas été oubliée et comme le veut cette belle tradition établie par Mme Arthur Camaraire et chèrement conservée, cette joyeuse réunion eut lieu à l'Hospice, où nos chers vieillards attent toujours avec impatience, cette belle visite.

A 2 heures, l'on commença la partie de cartes et avec une amicale rivalité digne d'exemple, dames de l'Hospice et du Club se disputèrent les prix, tout en dégustant l'excellente tire. Vers 3.30 p. m. l'heureuse surprise de la visite de notre cher et digne curé, M. l'abbé Eugène Martineau, vint mettre la joie à son comble. Accompagnaient notre digne pasteur, MM. les abbés Cyr, Déland et Rhéaume; puis ce fut la distribution aux vieillards, de gâteaux, liqueurs, un peu de la blonde bière, des cigares et cigarettes et autres articles très appréciés.

Après le goûter, ce fut la tournée proprement dite des cadeaux, et chacun et chacune reçut des mains de M. le curé Martineau, ce qui leur était destiné, grâce aux généreux donateurs suivants: M. Roméo Poutré, Ménard et Frères, M. J. A. Leblanc, représentant de l'exquis pain Excel; le magasin Woolworth, M. A. Baraby, M. Georges Saint-Germain, maison Trans-Canada, la maison Alcide Trahan, pharmacie P. Poulin, de St-Edmond; Mme G. A. Camaraire, Mme Wilfrid Lange, Irène Picard, Mme Jean Camaraire, Mme Chouinard, Mme Ernest Laroche, Mme J. Raymond, Mme Lanoue, Mme Arthur Frédette, Mme J. Marceau, Mme M. Lesieur, M. J. Bousquet de la S. C. P., Mme A. Camaraire, Mlle Yvonne McNulty.

Un merci reconnaissant s'échappe du coeur de tous les vieillards et de l'organisatrice de cette fête inoubliable, à l'adresse de ces personnes généreuses qui ne se lassent jamais de donner, pour procurer des heures de bonheur à ceux que l'âge oblige à se retirer quelque peu, de la vie mouvementée du dehors et qui reçoivent à l'Hospice, mille délicatesses et attentions, lors de certaines fêtes, jadis célébrées bien activement.

Rév. Soeur Labuissonnière et Mme Crevier méritent également un chaleureux merci pour l'aide apportée au succès de cette fête, dont l'écho se prolongera jusqu'à celle de la Ste-Catherine de l'an prochain.

C'est donc un "Au Revoir".

AVIS DES BANQUES

Le public est prié de prendre note que toutes les banques seront fermées le mardi, 8 décembre prochain, fête de l'Immaculée-Conception.

G. GREGOIRE
Artiste commercial
Affiche - Pancarte
Enseigne - Camion, etc.
245 St-Charles, Tél. 2043

PATISSERIE YVETTE
H. VAILLANCOURT, Prop.
22 ST-CHARLES, SAINT-JEAN
Charcuterie Française — Pains Français — L. Cousins — Pâtisseries et tartes assorties — Gâteaux de tous genres pour anniversaires — Sandwiches de fantaisie — Assortiment complet pour réceptions — Fromage français et grand choix d'importations françaises.
Une visite vous convaincra et sera très appréciée.
Livraison à domicile

E - T - I - R - E - Z
VOTRE ? - - - POUR CADEAUX

CHEMISE FLANELLETTE, enfant	$0.99
CRAVATES POUR HOMMES	.49
DORMEUSE	.96
PANTALON DE SKI, enfants	1.39
ROBE DE BEBE	.50
SWEATER DE HOCKEY	2.59

Faites plaisir — Donnez des cadeaux pratiques
Visitez CHEZ RUBIN
au sous-sol et épargnez.
3a PLACE DU MARCHE, SAINT-JEAN

A LOUER
MAISON DE 7 PIECES
au village de St-Valentin
près de l'école;
autobus à la porte
S'adresser par **Tél: 7452**

A VENDRE
AUSTIN 50
propre et en bonne condition
$650.00 ou à terme si désiré.
S'adresser à **Tél: 5401**

TERRAINS A VENDRE
62 x 100
Près de l'église, de l'école.
Conditions faciles.
S'adresser:
PAUL LAFLAMME
Tél: 5360 54 - 8e Ave, Iberville
j-n-o

POUR VOTRE PLAISIR ET AGREMENT
L'HOTEL DU PARC
PRESENTE



CLAUDE LANDRY ET SON ENSEMBLE
VENDREDI et SAMEDI
35 de Salaberry, Saint-Jean, Qué. Tél. 9175 ou 9021
Le rendez-vous des jeunes sportifs
BERNARD LEMAIRE, Gérant.

Chasseurs! sachez chasser!
VENEZ TOUS A LA CHASSE AUX DINDES
VOTRE HABILETE AU TIR VOUS VAUDRA UNE DINDE POUR NOEL!
Cette chasse intéressante aura lieu au Club de Golf de Saint-Jean,
Dimanche, le 6 décembre, de 1.30 p.m. à 4 p.m.
Sous les auspices du Club Kinsmen de Saint-Jean

Feu Madame Chrysologue Poirier

Dimanche le 29 novembre à Montréal, est décédée chez sa fille: Mme Roland Gravel, Mme Chrysologue Poirier, âgée de 85 ans et 10 mois, après une longue maladie; la regrettée défunte née Odila Houle, laisse dans le deuil, quatre filles: Mlles Flore et Albertine; (Zilfrid) Mme Roland Gravel, de Montréal; (Germaine) Mme Vve Emery Girard, de St-Blaise; un fils: Pierre, de Montréal; une bru: (Donalda Girard) Mme Pierre Poirier; deux gendres: M. Louis Towner et M. Roland Gravel; trois soeurs: Mlle Antoinette Houle, de cette ville; Mme Isaïe Gosselin, de New-Bedford, Mass.; Mme Louis Tremblay, de Montréal; deux belles-soeurs: Mmes Joseph Granger et Joseph Poirier, de cette ville; un beau-frère: M. Louis Tremblay, de Montréal; huit petits-enfants et 1 arrière petite-fille, de nombreux neveux et nièces. Son mari l'a précédée dans la tombe, il y a un an.

Ses funérailles ont eu lieu, mercredi, le 2 courant, en l'église-cathédrale, au milieu d'une assistance nombreuse de parents et d'amis.

Nous en donnerons le compte-rendu, la semaine prochaine.

Aux membres de la famille éprouvée, "Le Canada-Français" offre l'expression de ses sincères condoléances.

Feu Madame Georges Charest

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de Mme Georges Charest, survenue à l'Hôpital de Saint-Jean, le 29 novembre, après une longue maladie: la regrettée défunte, née Alicia Boutin était âgée de 41 ans et 6 mois et elle laisse dans le deuil, outre son époux, sa mère: Mme Gilberte Boutin, de cette ville; son beau-père: M. Omer Charest; quatre frères: Léopold, Victor, Eugène et Hervé, de Montréal; trois soeurs: (Victorine) Mme Lionel Lachance; (Irène) Mme Alphonse Charest; (Marie-Anna) Mme Wilfrid Régnier; ses belles-soeurs: Mmes Victor, Léopold et Hervé Boutin, de Montréal; ses beaux-frères: MM. Alphonse Charest, Lionel Lachance et Wilfrid Régnier; plusieurs oncles et tantes, entr'autres: M. et Mme Wilfrid Charest, M. Amédée Charest, M. Arcade Charest, M. Omer Charest, Mme Joseph Brault, M. et Mme Hector Potvin, Mme Cyna Mailloux, Mme Amanda Dérome, M. et Mme Egilde Grégoire, M. et Mme Edouard Grégoire, de Napierville, et de nombreux neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu, mercredi, le 2 courant, en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice, au milieu d'une assistance nombreuse de parents et d'amis; nous en donnerons le compte-rendu, la semaine prochaine.

A tous les membres des familles éprouvées, nous offrons nos sincères sympathies.

Feu M. Joseph Bégin

Mardi, 17 nov, est décédé subitement, alors qu'il était à charroyer de la pierre, M. Joseph Bégin, célibataire, agé de 61 ans, le défunt était vétéran de la dernière guerre et laisse dans le deuil, 2 soeurs: Juliette, Mme Louis Legault, Rosa, Mme Roméo Rougeau et 2 frères: MM. Paul et Jules Bégin, de Montréal.

Ses funérailles ont eu lieu le 19 novembre en l'église St-Noël Chabanel.

Nos sympathies à la famille.

QUART D'HEURE DES MALADES

La prochaine causerie mensuelle destinée aux malades aura lieu le 4 décembre, premier vendredi du mois, à 4h.15 sur le réseau français de Radio-Canada. On y entendra le R. P. Albert Dontigny, S. J.

Quilles Panelyte

Equipes	G.	P.	Pts.
1. Beeswings	18	9	25
1 Mahoganys	18	9	25
2 Maples	18	9	23
3 Pearls	15	12	20
4 Oaks	13	14	18
5 Halos	13	14	17
5 Myths	13	14	17
6 Cameos	10	17	13

HOMMES

Plus haut simple de la semaine dernière: B. Cournoyer — 182.

Plus haut triple de la semaine dernière: J. Tétreault — 404

FEMMES:

Plus haut simple de la semaine dernière: Mme E. Roberts — 122

Plus haut triple de la semaine dernière: Mme M. Frédette —312.

Plus haut simple de la saison chez les hommes: J. Tétreault 236

Plus haut triple de la saison chez les hommes: J. Tétreault, 585.

Plus haut simple de la saison chez des dames: Mmes Lazure, A. Harper — 134.

Plus haut triple de la saison chez les dames: Mme A. Harper — 359.

SCHEDULE

Le 3 décembre à 7 heures précises à Notre-Dame sur les allées 1 et 2; 3 et 4; 5 et 6.

Beeswings vs Maple
Mahoganys vs Halos
Oaks vs Pearls

Le 4 décembre, à 7 heures précises, Club Social, sur les allées 5 et 6.

Cameos vs Myths.

Marcel Delage.
Secrétaire.

HOMMES:

1. J. Tétreault	24	3945	164
2. J. Plouffe	24	3289	137
3. B. Roscoe	27	3456	128
4. L. Daneau	12	1521	127
5. G. Lazure	15	1894	126
6. J. Martineau	26	3246	125
7. B. Smythe	27	3206	119
8. D. Grignon	9	1073	119
9. G. Brouillette	27	3151	117
10. F. Bellerive	15	1774	118
11. R. Poulin	21	2417	115
12. M. Delage	23	2628	114
13. C. Ramsay	21	2390	111
14. E. Hartz	11	1241	113
15. A. Blais	20	2253	113
16. W. Desbiens	6	678	113
17. S. Hutchinson	15	1694	113
18. A. Charbonneau	27	2935	109
19. M. Frédette	24	2617	109
20. P. Chamberlain	21	2287	109
21. P. Beauséjour	27	2918	108
22. J. Morin	24	2560	107
23. G. Dion	18	1922	107
24. P. Daniel	9	961	107
25. R. Gagné	27	2745	102
26. H. Duyns	27	2718	101
27. J. Sibalis	21	2114	101
28. F. Graham	23	2313	101
29. A. David	21	2095	100
30. B. Cournoyer	18	1804	100
31. L. Durant	27	2663	99
32. M. Lacombe	17	1685	99
33. R. Poulin	6	588	98
34. L. LaRue	6	573	96
35. J. Meunier	18	1736	96
36. L. Phaneuf	21	1984	94
37. M. Simonneau	12	1133	94
38. H. Léger	11	1024	93
39. G. Cholnière	21	1939	92
40. R. Dorais	3	276	92
41. G. Frédette	15	1345	90
42. H. Santerre	18	1558	86
43. W. Granger	6	492	82
44. F. Casavant	21	1542	73

FEMMES:

1. L. Killen	20	2021	101
2. N. Rossiter	27	2456	91
3. Mme Lazure	24	2129	89
4. M. Frédette	24	2111	88
5. P. Lerun	21	1859	88
6. A. Harper	21	1843	88
7. Mme Ramsay	18	1579	88
8. Beauséjour	18	1379	77
9. Chamberlin	23	1747	76
10. R. McLaney	27	2049	76
11. A. Morin	21	1570	75
12. G. Frédette	12	813	68
13. J. Babcock	18	1202	67
14. Mme Casavant	9	595	66
15. Mme Smythe	15	985	66
16. J. Hemmings	10	596	60

LISTE A VENIR:—

1. G. Painchaud	6	746	124
2. C. Moquin	3	350	117
3. L. Dion	3	317	106
4. A. Gagné	3	315	105
5. R. Bourgeois	9	903	100
6. M. Roch	3	297	99
7. J. Strange	3	266	89
8. E. Roberts	6	480	80
9. R. Paquette	6	447	74

BUREAU DE POSTE

Campagne: "Postez de bonne heure"

Il y a déjà quelques jours, des pamphlets ont été distribués au public demandant votre collaboration de mise à la poste en observant les dates suivantes:

Etats-Unis (surtout les colis), pour permettre l'examen de la douane, avant le 8 déc.

Colombie Britannique, Saskatchewan et Alberta, avant le 12 déc.

Manitoba, avant le 14 déc.

Terreneuve, avant le 12 déc.

Province Maritimes, Québec et Ontario, avant le 15 déc.

Distribution locale, avant le 17 décembre.

La livraison avant de Noël des objets après cette date est incertaine.

Il n'y aura pas de distribution de courrier le jour de Noël et le jour de l'An.

Cartes de souhaits: Expédiez-les comme objets de la première classe. Avantage: elles sont plus personnelles car vous pouvez ajouter un message écrit et les cacheter.

Les cartes dont les souhaits écrits **ne dépassent pas cinq mots** peuvent aussi être expédiées dans des enveloppes non-cachetées au tarif de 2 cent chacune.

En postant vos cartes de souhaits, veuillez les répartir entre cartes à livrer **localement** et cartes à livrer à **l'extérieur de la localité** et faire un paquet séparé solidement ficelé, avec adresses dans le même sens.

Poste aux colis: Durant la saison des fêtes, des centaines de milliers de colis passent par la poste. Ayez soin de bien emballer les vôtres, de les adresser complètement et d'y indiquer votre propre adresse.

Il est bien important d'indiquer l'adresse de retour sur les lettres comme sur les colis.

Même en tenant compte des dates-limites, on ne peut assurer qu'il ne se produira pas d'encombrement, à cette époque d'affluence, par suite de mauvais temps ou d'autres circonstances imprévues.

Au temps des fêtes, la Poste travaille sans relâche et engage des milliers de surnuméraires. Vous aiderez à décongestionner le service si vous observez les quelques conseils qui vous sont offerts ici.

Cartes de souhaits en enveloppes ouvertes **2 cents** dans la ville et à l'extérieur.

J. C. BOUTIN,
Maitre de Poste.

N'ATTENDEZ PAS
Pour votre toilette des Fêtes,
VOYEZ
Mme E. BONNEVILLE
176a Cousin, St-Jean, Tél. 8-1729
Grand choix de robes "COCKTAIL" — Nous avons aussi les grands points — Bienvenue à tous.

C'est le temps de choisir vos cadeaux pour Noël et la Nouvelle Année



La Pharmacie Sagala
POSSEDE LE PLUS BEL ASSORTIMENT EN VILLE
Vous pouvez dès maintenant les faire réserver

CADEAUX

MESDAMES
- Parfums
- Eaux toilette
- Parfumeuses
- Nécessaires de toilette
- Porte-feuilles
- Bonbonnières
- Etc., Etc.

ENFANTS
- Jouets
- Poupées
- Teddy bears
- Casse-tête
- Bas de Noël
- Arbres de Noël
- Etc., Etc.

MESSIEURS
- Nécessaire de toilette
- Lotions
- Rasoirs à lames
- Rasoirs électriques
- Service de voyage
- Plume-fontaine
- Briquets
- Etc., Etc.

JOIGNEZ-VOUS A NOTRE CLUB DE NOEL
Un léger dépôt réserve l'article de votre choix.

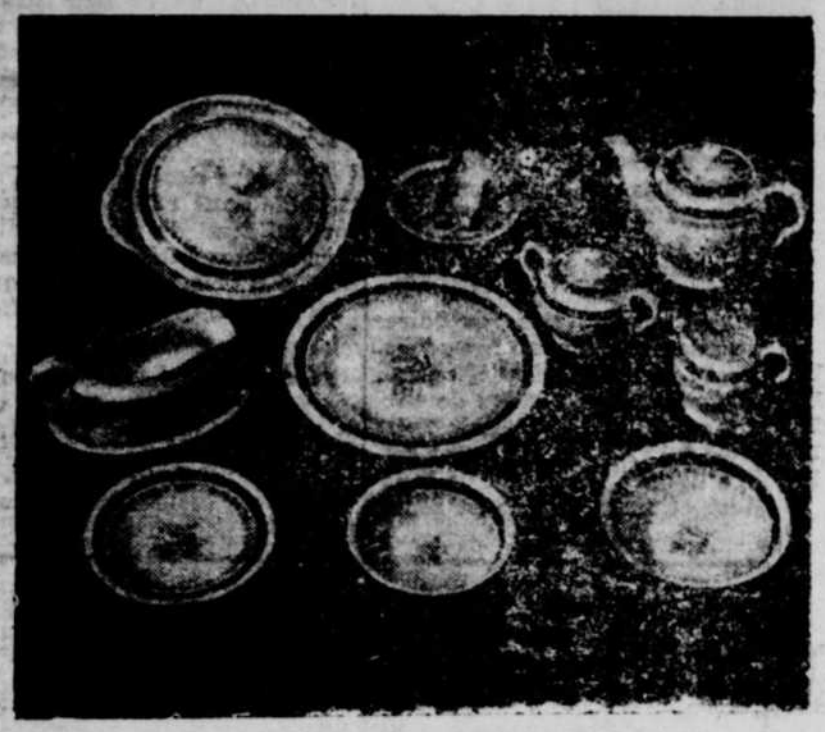
PHARMACIE SAGALA
POUR TOUS LES GOUTS — POUR TOUS LES AGES
122 ST-JACQUES, TEL. 2277 ST-JEAN, QUE.
Où vous avez ce qu'il y a de MIEUX au MEILLEUR PRIX

CE SOIR: jeudi, 3 décembre
"LOUISE ROY"
EN RECITAL A LA CENTRALE CATHOLIQUE
MATINEE POUR ENFANTS A 4 HRS P. M. — 25 SOUS
ADMISSION LE SOIR: $1.00

NE MANQUEZ PAS CETTE AUBAINE!

UN SUPERBE "SERVICE A DINER" POUR 6 PERSONNES

"EMPRESS ROSE" FINE PORCELAINE ANGLAISE ORNEE DE JOLIES FLEURS, BORDURE EN OR 22 CARATS. EXCLUSIF AU "S P O T".



Collectionnez votre ensemble dès maintenant, comprenant:

6—ASSIETTES A DINER 10"
6—TASSES 6—SOUCOUPES
6—ASSIETTES A PAIN et BEURRE
6—BOLS A SOUPE
6—PLATS A DESSERT

LE TOUT POUR **$7.62**
VALEUR MINIMUM $30.00

VOICI COMMENT . . . .

A chaque semaine, commençant **Jeudi, le 3 décembre, SPOT** offrira un ou plusieurs morceaux de ce service. Le premier consiste en

L'assiette à dîner 10" pour 29c

avec achat de commande de $7.00 et plus — suivi de

L'assiette à soupe et plat à dessert, ainsi que la tasse, soucoupe et assiette à pain et beurre

complétant un service de six morceaux en 3 semaines — Morceaux additionnels obtenus en tout temps pour service de plus de convives!

PRIX EN VIGUEUR DEC. LES 3-4-5 INCL. 195

VIANDES DE QUALITE "SPOT"

DE MARQUE ROUGE OU BLEU SEULEMENT!

ROTI DE COTE DESOSSE — ROULE	lb.	75c
AGNEAU EN PANIER FRAIS — MAIGRE	lb.	39c
ROTI de CASSEROLE DESOSSE — ROULE	lb.	33c
FILET de HADDOCK FRAIS	lb.	45c



CEREALES pour BEBES Pqt 22c

NOURRITURES GERBERS 2 pour 19c





BREEZE	Grand Format	50c
	Format Géant	79c
SURF	Grand Format	40c
	Format Géant	79c
DÉTERGENT RINSO	Grand Format	40c
	Format Géant	79c
NOUVEAU LUX	Grand Format	35c
	Format Géant	69c
SAVON RINSO	Grand Format	35c
	Format Géant	69c
SUNLIGHT	2 Pains	19c
SAVON LIFEBUOY	Format Régulier 3 pour	27c
	Format de Bain 2 pour	27c
SAVON DE TOILETTE LUX	Format Régulie 3 pour	25c
	Format de Bain 2 pour	25c

VALEURS QUOTIDIENNES "SPOT"

PECHES GROVE MOITIES	2 btes 15 oz.	29c
POIRES CHOIX — TREES — A DESSERT	2 btes 15 oz.	29c
TOMATES IDEAL — CHOIX	2 btes 28 oz.	27c
POIS Royal Rose CHOIX — GROSSEUR 4	2 btes 20 oz.	37c
BLE-D'INDE Aylmer GENRE CREMEUX DORE	2 btes 20 oz.	25c
CONFITURE "Spot" FRAISES	Jarres 24 oz.	39c

JELL-O
TOUTES SORTES ASSORTIS
3 pqts pour 25c

GATEAUX
AUX FRUITS "SPOT" "GOLDEN NUGGET" Morceau
2 LIVRES POUR 98c

GRAISSE
PURE
MAPLE LEAF
PAQUET 1 LIVRE 25c

SWIFT'S PRODUITS DE QUALITÉ



Rend toute cuisson plus facile et plus rapide. 32

PREM	33
JEWEL SHORTENING	27
PARD DOG FOOD	2-25
SWIFT'S CLEANSER	2-27

Fruits et légumes choisis à fraîcheur contrôlée.

Pamplemousses JUTEUX — SANS PEPINS	6 pour	25c
Champignon FRAIS — SLACK	BTE ½ LB.	29c
Fèves germées, FRAICHES — CELLO	2 lbs	33c
Patates I. P. E. No. 1	Sac 75 lbs.	$1.09

PRIX SUJETS AUX FLUCTUATIONS DU MARCHE

MARDI LE 8 DECEMBRE,
Fête de l'Immaculée Conception, Magasin fermé toute la journée.

Spot Supermarket
210 RUE CHAMPLAIN ST JEAN, QUE
VOTRE DOLLAR A PLUS DE VALEUR CHEZ SPOT

Espace de stationnement voisin du magasin

Ecole Centrale du Rang Richelieu

CONCOURS DE NOVEMBRE

	%
8ième année:	
1—Elisabeth Adams	97.0
2—Claude Allaire	94.7
3—Annie Adams	86.5
7ième année:	
1—Cécile Côté	97.2
2—Gilles Asselin	93.7
3—Ginette Asselin	92.0
6ième année:	
1—M.-Paule Rémillard	86.2
2—Hélène Lemaire	84.7
3—André Desparois	80.2
5ième année:	
(Mlle Gilberte Lachance)	
1—Claire Michaud	96.
2—Michel Samson	94.
3—Pierre Samson	88.
4ième année:	
(Mlle Gilberte Lachance.)	
1—Lise Raymond	88.
1—Yvonne Côté	88.
3—Nicole Benjamin	87.
3ième année:	
(Mlle Gabrielle Morin)	
1—Marcel Raymond	83.
2—Gérard Poirier	75.
3—Yvon Michaud	73.
2ième année:	
(Mlle Gabrielle Morin)	
1—Guy Choinière	90.
1—Madeleine Giroux	90.
3—Denise Rémillard	88.
3—Rita Rémillard	88.
1ère année:	
(Mme C. Parenteau),	
1—Mireille Gaboriault	99.6
2—Marcel Sabourin	99.
2—Hélène Ménard	99.
2—Michèle Gosselin	99.

Par: Lucien Boucher,
Principal.

Fédération des Oeuvres de Charité

Autre liste des dons spéciaux

Voici une autre liste de dons spéciaux de la Campagne de Souscription. Nous publierons, la semaine prochaine, une liste finale des souscriptions. D'ici là qu'on ne se gène pas pour faire parvenir un don et ainsi aider à atteindre l'objectif.

Brown Boveri (Canada) Ltd.	$ 150.00
J. A. Besner et Fils	15.00
Iberville Fittings Ltd. (Employés)	154.57
Cables Conduit and Fittings, employés	481.03
Quality Fabrics	50.00
Collège Militaire Royal	224.50
Kendex Mfg. Co.	25.00
NOMS SPECIAUX	
Mlle Solange Grégoire	$ 10.00
Magasin Bergeron	25.00
Lions Club	100.00
Geo. Girard	25.00
Magasin La Perfection	10.00
Syndicat de St-Jean	10.00
Woolworth Store	125.00
Lionel J. Robichaud	25.00
Joseph A. Paquette	20.00
Alphonse Lorrain	10.00
Chanoine Beaus-jour	20.00
Conseil 1145	
Chevaliers de Colomb	100.00
Eaton's	50.00
Atlantic & Pacific	45.00

Entre nous . . .

(Suite de la page 2)

St-Jean connaisse la joie d'un aréna; nos Honorables Ministres ont dû être convoqués ou du moins, devaient l'être, parce que, présentement il semble certain que notre Conseil municipal actuel soit en faveur de donner à son public, un bâtiment qu'il nécessite d'une façon urgente.

Notre chance est plus prometteuse que jamais si nous considérons que nos hivers ne sont plus praticables pour le hockey et qu'une ville à population le moindrement importante ne peut se passer d'une patinoire renfermée.

POTINS . . . . .

Il en coûtera quelque $6000.00 aux autorités du R. C. A. F. seulement pour tuyautage devant servir pour obtenir de la réfrigération. — Le Club des Cent a réservé l'aréna tous les lundis et mercredis afin de faire jouer ses membres. Il sera l'un des nombreux clubs ou ligues à s'en servir durant le prochain hiver.— Les Canadiens de Montréal sont présentement dans une léthargie qui leur coûtera probablement le championnat, de la Ligue Nationale. Il est vrai qu'ils sont très malchanceux pour les blessures et le retour des Béliveau, Moore et Lach ne fera qu'un grand bien général à l'équipe moralement. Gordie How possède maintenant un total de 219 buts en 8 saisons avec Détroit. A 25 ans Gordie devrait obtenir plusieurs autres buts qui en feront un dangereux rival pour le plus haut total de buts.—Bernard Geoffrion a compté 70 buts jusqu'à date dans la Ligue Nationale, soit en l'espace de 3 saisons et demie. De la manière dont il score, Boum Boum s'avère un sérieux aspirant au meilleur compteur de tous les temps.—Doc Trépanier a perdu un point contre Willie Bonefon, jeudi dernier au sein de la Ligue de la Jeune Chambre, mais demeure tout de même en première place avec 23 points.—Yvan Lebeau et Perreault se chamaillent comme premiers pointeurs de la Ligue de Hockey du Club des Cent.—Maurice Viens vient, incidemment d'être nommé président de cette Ligue de Hockey qui promet beaucoup pour le prochain hiver.

SAINT-JEAN, QUE. TEL: 3739

CAPITOL

STATIONNEMENT GRATIS

DIM - LUN - MAR. — 6-7-8 DECEMBRE



Aussi

Elle chante YVONNE DE CARLO
Elle danse

"HOTEL SAHARA"

LUN - MAR. SOIRS — 1ère $400.00
"FOTO-NITE — 2ème $175.00

MER. A SAM. — 9-10-11-12 DEC.



SECOND GRAND FILM



MER. A SAM. — 2-3-4-5 DECEMBRE

Convois dans l'Atlantique.
Guerre aux sous-marins ennemis.



Aussi

CLYDE BEATTY — Le célèbre dompteur d'animaux sauvages dans
"PERILS OF THE JUNGLE"

SAINT-BLAISE

Fermières, veuillez prendre note que votre assemblée mensuelle aura lieu mercredi, le 9 décembre, à l'Ecole du Village.

—M. et Mme Romuald Rouiller ont rendu visite à leurs fillettes, au Couvent de Napierville, dimanche dernier.

—M. et Mme Anselme Surprenant étaient de passage à Saint-Blaise, dimanche dernier.

—M. et Mme Robert Rémillard rendaient visite à M. et Mme Charles Lebeau, récemment.

—Mlle Flora Gagnon, rendait visite à Mme A. Charest, dernièrement.

—Mmes Gustave et Hélène Deneault, de Longueuil, en promenade chez M. et Mme Conrad Denault, au cours de la semaine dernière.

—M. et Mme Gaston Bissonnette, visitaient Mme Joseph Perrier et M. et Mme Euclide Poissant, à Montréal, récemment.

—Mlle Cécile Houle visitait ses parents, à St-Bernard de Lacolle la semaine dernière.

—M. et Mme Joseph Landry, de Lacolle, chez M. et Mme Alphonse Thibodeau, tout récemment.

HOMME DEMANDE

Un homme de STICKER surtout, et autre machine à bois.

Pollender Frères Ltée

Farnham, Qué. Tél. 751

A VENDRE

Maison de 6 pièces

S'adresser à:

95 - 2ième Ave,

Tél. 7683, Iberville

A VENDRE

Maison briques, deux logis hangars et garage. situé rue Jacques-Cartier, près l'église paroisse Cathédrale

S'ADRESSER:

230 rue Chaussé.

FAUT VENDRE

départ de Saint-Jean

FORD 49 en bon ordre

$300 comptant, balance facile.

AUSSI

8 machines à peanuts bien situées $80.00.

Tél.: 5778 — GAETAN.

Cours de Conversation Anglaise

* Perfectionnement
* pour hommes d'affaires
* filles de bureau
* écoliers, écolières

2 HEURES PAR SEMAINE

Tél: Matin seulement 7692

ou venir à 112 ST-JACQUES.

EDIFICE LeSIEUR.

—Ecole No. 1 (Grands)—

Elèves qui ont conservé 80% des points:

9ième année:—

Lise Dupuis	90%

8ième année:—

Armand Granger	90%
Roland Granger	90%
J.-Luc Perrier	84%
J.-Claude Thibodeau	84%

7ième année:—

René Guay	87%
Lise Robert	83%
Guy Chabot	80%

6ième année:—

Jocelyne Perier	86%

5ième année:—

Lise Skeates	86%
Jacques Chabot	84%
Réjean Thibodeau	84%
Louise Bergeron	84%

G. Bissonnette Inst.

—M. et Mme Alfred Oligny; M. et Mme Paul-Emile Oligny, se rendaient à Montréal, pour assister au mariage de Mlle Marie-Marthe Oligny, fille de M. et Mme Olivier Oligny.

SAINT-ALEXANDRE

Samedi soir le 21 novembre, M. et Mme Albert Cyr étaient l'objet d'une fête-surprise à l'occasion de leurs "Noces d'Argent".

Enfants et amis se réunissaient à la demeure des jubilaires; l'adresse de circonstance fut lue par leur fille, Rita e. g. m.; une gerbe de fleurs fut présentée aux jubilaires, ainsi qu'une bourse bien garnie.

Un magnifique gâteau, l'admiration de tous, et la décoration de table, étaient l'oeuvre de Mme Henri Cyr (Jacqueline Bessette).

L'entrain de tous ne cessa de régner qu'aux petites heures du matin: il y eut chants, danses et déclamations.

Espérons que la profusion des voeux les meilleurs à l'adresse de M. et Mme Cyr se réaliseront, et que jeunes encore, ils atteindront heureusement l'astre du cinquantenaire.

Des photos-souvenirs, prises des groupes rappelleront cet événement dont ils garderont un souvenir ineffaçable.

SAINTE-BRIGIDE

M. et Mme Sylvio Boucher, se rendaient à Mt. St-Grégoire, vendredi le 27 novembre dernier, assister aux funérailles de M. Edéas Boucher, s'y rendaient aussi: M. et Mme Horace Brault. Feu M. Edéas Boucher était le frère de Mme Brault, à qui nous offrons nos sincères sympathies.

—M. et Mme Alcide Viens, visitaient dimanche dernier, M. et Mme Joseph Jetté, de Frélighsburg.

—M. et Mme Gilbert Rondeau, de St-Hyacinthe, passaient la fin de semaine chez M. et Mme Camille Viens.

—M. André Boulais, élève de l'Ecole d'Agriculture, visitait en fin de semaine, ses parents M. et Mme Louis Boulais; étaient aussi les hôtes de ces derniers: MM. et Mmes Emile Jetté, de Saint-Albans, Vt.; Alphonse Ouellette, leur fillette, Jeanne; Mlle Rita Jetté; M. Marcel Jetté, de Farnham.

—M. et Mme Joseph Gamache étaient dimanche dernier, les invités de M. et Mme Yvon Duquette, de Longueuil, ainsi que M. et Mme Henri Duquette; M. Philippe Desnoyers, de Saint-Jean.

—Mercredi, 25 novembre, les membres de l'U. C. F. organisaient une partie de cartes à laquelle prenait part une nombreuse assistance.

M. le Curé Pierre Loiselle est venu saluer l'assistance; son état de santé ne lui permettait pas d'y passer la soirée. Mme Léopold Jetté, présidente de l'U. C. F. souhaita la bienvenue et agissait comme maîtresse de cérémonie.

La petite Gisèle Soutière, qui a beaucoup de talent comme diseuse se fit entendre dans une pièce intitulée: "On devrait supprimer les hommes", M. Paul Gagnon se fit entendre dans une chanson, ainsi que Mlles Claire et Céline Brisson. Il y eut tirage d'une poupée gagnée par Christiane Brisson, fillette de M. et Mme Bernard Brisson. Cette soirée fut très bien réussie; les organisatrices méritent des félicitations.

HENRYVILLE

Le club de patinage de fantaisie d'Henryville, présentera le samedi, 5 décembre, un spectacle de variétés.

Le drame comprendra: un drame en trois actes "LES COEURS FERMES" et une attraction spéciale, une danse artistique intitulée "Le papillon et les fleurs".

Il y aura un numéro acrobate. Et sans oublier notre chanteuse locale, Mlle Jeannine Auclair, ainsi que M. Augustino Vello, ténor.

Matinée à 2.30 heures; soirée: à 8.30 heures.

Bienvenue à tous.

—M. et Mme Henri Dubois, leur fils, Richard et leur fille, Alice, visitaient dernièrement M. Oscar St-Jean. Le groupe se dirigea du côté du Forum pour assister à la représentation des Ice Capades, à Montréal.

ILE-AUX-NOIX

Le 5 décembre, à la salle municipale, une soirée récréative, organisée par les Enfants de Marie. Bienvenue à tous.

—M. et Mme Adélard Létourneau; Mlles Pauline et Denise Létourneau et Mlle Monique Leduc, tous d'Iberville, en visite chez Mlle Lucienne Bisaillon.

—M. et Mme Amédée Régnier, M. et Mme Armand Gagnon, en visite chez M. et Mme Emile Landry, récemment.

—M et Mme Henri Bisaillon; Mlle Pierrette Bisaillon, en visite chez M. et Mme Philippe Bisaillon, dernièrement.

—Nous souhaitons un prompt établissement à Mme Oscar Savage, qui est retenue à sa chambre, par la maladie.

—M. et Mme Raymond Vaillancourt, de St-Blaise, en visite chez M. et Mme Normand Cloutier, récemment.

—Nos sympathies à M. Gérard Fortin et aux autres membres de sa famille, à l'occasion du décès de son frère, M. Félix Fortin, de Napierville.

—M. et Mme Philippe Bisaillon, en visite chez M. et Mme Conrad Deslauriers, à St-Blaise, dimanche dernier.

—M. et Mme Léonard Lacroix, de St-Jean, en visite chez M. et Mme Philippe Bisaillon, dernièrement.

SAINT-SEBASTIEN

IN MEMORIAM

A la douce mémoire de Mme Philias Brouillette.

Chère Maman,

Quel jour sombre du triste anniversaire de votre suprême sacrifice. Dieu sans dire pourquoi nous là ravie en cette date du 7 décembre qui fut pour nous tous un jour de larmes amères, qui restera toujours gravé dans nos coeurs, l'évocation de votre souvenir bien-aimé ranime notre profonde douleur.

Quel trésor nous avons perdu. Pour vos enfants dignes d'envie, votre coeur déversait à pleins bords tout ce qu'il possédait de vie, de tendresse et de doux transports. Quand je vais dans cette maison, Je visite tous les appartements où elle a passé et repassé tant de fois cette tendre mère ou, dans chaque objet, tout me la rappelle. Je la cherche et il me semble que je vais la trouver quelque part. Mais hélas! Je reviens à la triste réalité. Elle n'est plus là, notre douce maman, souriant à la vie dans sa chanson familière.

Chère maman du haut du Ciel, où vous êtes j'en ai la douce certitude, veillez sur vos enfants et donnez-nous le courage de poursuivre sans défaillance, le triste et cruel sentier de la vie.

Chers enfants, du sein de la gloire où je suis heureuse avec tous les chers nôtres qui m'ont devancés, je veille sur vous, les morts sont des invisibles, mais non pas des absents.

La Vierge vous protège? Ne portez pas vos pas craintifs sur la trace des miens; c'est la route du devoir que toujours je suivis; elle aboutit au Ciel où je vous attends!

Là, notre bonheur sera sans mesure, sans mélange et sans fin!....

Samedi, le 5 décembre sera chanté le service anniversaire de Mme Philias Brouillette, en l'église St-Sébastien à 8 heures.

N.-D. DE STANBRIDGE

Mlle Gertrude Castonguay, g. m. e. a visité les écoles de la paroisse, au cours de la semaine dernière.

—M. Lévis Lévesque, du Collège de Laprairie, dans sa famille, depuis quelque temps.

—Mlles Céline et M.-Paule Lareau, de Montréal; Lise Duquette et Cécile Tougas, de St-Jean, dans leur famille respective pour la fin de semaine.

—Mlle Claire Béchard, accompagnée de sa petite nièce, Micheline Béchard, chez M. G. A. Dussault, de Philipsburg, tout récemment.

—Bienvenue à M. Henri Martel, curé et M. Arthur Roberge, Inspecteur d'Ecoles qui doivent visiter les écoles au cours de la semaine.

—Voici la liste des premiers de classe, durant le mois d'octobre:

	%
7ième année:—	
Mlle Odila Bourgea . . .	66.9
6ième année:—	
Mlle Raymonde Béchard.	73.1
5ième année:—	
M. Gaétan Marchessault	87.7
4ième année:—	
M. Paul-Emile Bourgea .	83.1
3ième année:—	
M. André Béchard	72.2
2ième année:—	
M. Gilles Messier	88.
1ère année:—	.....
M. Germain Marchessault	97.5

Aline Jetté, Inst.

La moyenne de ponte des 22,200,000 poules au Canada ayant plus que 6 mois s'est élevée à 180 l'an dernier.

M. JEAN-PHILIPPE FORTIN

Grand Bernier — Saint-Jean

— CAMIONNEUR

annonce qu'il est à la disposition du public pour transport de terre à remplissage, gravelle, terre à gazon, à très bas prix.

A louer: Logis de 3 pièces

Appeler le soir après 6 hrs p. m.

à Tél.: 7943

ATTENTION

SOIREE DU BON VIEUX TEMPS

— AU —

Buffet de la Montagne

AVEC L'ENSEMBLE

Des Kentucky Ramblers "Cow-Boys"

A tous les samedis soirs, de 8.30 p.m. à 1.30 A.M.

Route 40A **Saint-Grégoire**

Venez en foule — Qu'on se le dise...

NOUVEAU! PINEX À FRICTION

Médicamentée

ne graisse pas • ne tache pas

soulage congestion, douleurs musculaires, rhumes de poitrine



Frictionnez avec Pinex ...voyez-la disparaître!

Seule PINEX À FRICTION possède cette médication salutaire à base de crème calmante qui disparaît dès son application. Frictionnez-vous-en la poitrine et le dos aux premiers signes d'un rhume ou inhalez-la en vapeur.

FABRIQUÉE PAR LES FABRICANTS DES SIROPS PINEX CONTRE LA TOUX

—Un favori des canadiens depuis 45 ans—

Le sirop Pinex contre la toux—à présent 2 genres—le PINEX PRÉPARÉ—prêt à prendre—commode; et PINEX CONCENTRÉ, pour mélanger à la maison avec du sirop de sucre ou du miel—économique—près de quatre fois autant pour votre argent. Les deux sont d'un goût plaisant et également bons pour les enfants comme pour les adultes.

PINEX *DOIT* VOUS AIDER OU VOTRE ARGENT REMIS

Achetez le Sirop Pinex contre la toux, et la nouvelle crème Pinex à Friction médicamentée, chez votre pharmacien.



THE PINEX COMPANY, TORONTO, ONTARIO

BEDFORD

Lors de la dernière assemblée mensuelle des Lacordaires et Jeanne d'Arc, l'on y remarquait des dames et des demoiselles de la localité, qui avaient répondu gentiment à l'invitation de Mme Raoul Beaulieu. Quelques membres du Cercle de Cowansville, s'étaient également rendus à cette invitation, accompagnés de leur président, M. Gaston Duguay. Plusieurs prix de présence furent distribués.

—Mlle Rose Shedleur, de Saint-Bruno était de passage en notre localité, dimanche, chez M. et Mme Philias Larocque.

—Mme Anna Lagacé est allée passer une huitaine, chez son fils, Gérard, à Long Beach, N. Y., visitant sa bru, ainsi que ses petits-enfants, Suzanne, Gérard et Raymond. Elle se rendit aussi à Rockway Beach et Long Island, N. Y.

—Nos voeux de prompt rétablissement à Mme Jean-Marie Breault qui a été hospitalisée au Doctor's Hospital à Montréal, la semaine dernière, pour une intervention chirurgicale.

—M. et Mme Théodule Simard, M. et Mme Marcel Bilodeau, ainsi que leurs enfants, Lucette et Jacques, à St-Jean, tout récemment, où ils furent les hôtes de M. et Mme Guy Simard.

—Mme Gérard Larocque recevait la visite de Mme Rita Wilson, de Granby, mercredi et jeudi les 18 et 19 novembre, pour un étalage de cadeaux de Noël, des produits de toilette, Beauty Counselor, dont Mme Larocque est la représentante dans notre ville.

Celle-ci se rendait à son Alma Mater de Saint-Ours, à l'occasion de la fête de la Présentation de Marie.

—Nous offrons nos sincères sympathies à MM. François et Trefflé Monette, en deuil de leur frère, Henri, autrefois de cette ville; décédé à Burlington, Vt., à l'âge de soixante-quatre ans. Il laisse dans le deuil, son épouse, et dix enfants, dont quatre fils et six filles; ses soeurs: Mme Wilfrid Dupuis, de Granby; Mmes Emeril Laroche et Josaphat Bélanger, de St-Jean.

MONT-ST-GREGOIRE

—MM. et Mmes Camille Chagnon, Jean-Louis Beaudry, de Beloeil, ainsi que Mlle Nicole Chagnon rendaient visite dimanche dernier à MM. et Mmes Sabin, André et Rolland Lemonde.

—Nos condoléances à M. Charles-A. Grisé et à sa famille qui a eu la douleur de perdre son père, M. Adrien Grise, de Saint-Césaire.

—M. et Mme Claudio Tétreault et leur fillette, Jacqueline, visitaient la Métropole, au début de la semaine.

—Vendredi, le 27 novembre, ont eu lieu en l'église paroissiale les funérailles de M. Edéas Boucher, célibataire, décédé la semaine dernière; la levée du corps fut faite par M. le curé Adrien Dupuis, qui chanta également le service, assisté de M. le curé J. Bourgeault, de Saint-Alexandre, comme diacre et de M. l'abbé F. Tanguay, de Saint-Noël Chabanel, comme sous-diacre. A l'orgue tenu par Mlle Desmarais, la chorale rendit la messe des morts de Yon; à la sortie, M. Lucien Gervais et M. L.-Omer Perrier, ont chanté Le Crucifix de Faure.

Les porteurs, tous cousins du défunt étaient: MM. Sylvio Boucher, de Ste-Brigide, Armand, Rodolphe, Maurice, André et Normand Boucher, de cette localité.

La famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies entr'autres:

Messes: Les Employés de Acadian Bobinet (3 grand'messes.)

Sympathies: MM. et Mmes Xiste Boucher, Lucien Choquette, Laurent Dupuis, Noël Rochon, André Boucher, Jean-Marc Lemonde, Maurice Chicoine, Bernard Boucher, L.-E. Cousineau, Familles Adrien Robert, Omer Barrière, M. Emile Bessette, Maison Frs. Payette et fils, M. Elphège Tétreault, Familles Willie O'Cain, Hervé Bessette, Joseph Patenaude, Adrien Métras, Elphège Audette, MM. et Mmes Wilfrid Bessette, Jean-Paul Alix, Jacques Benoit, Philippe Lalancette, Thomas Roy, Oswald Benoit, R. A. Bienvenue, Roméo Caron, Léo Tarte, Rolland Lemonde, Romuald Boucher, Omer Brault, Emile Monast, Armand Kaigle, Annibald Tarte, Maurice Hébert, Jean-Louis Hébert, Normand Béchard, Gérard Tétreault, Simon Vigeant, Germain Messier, Famille Henri Allard, MM. et Mmes Roger Tétreault, Sylvio Carreau, Famille Roméo Choquette, MM. et Mmes Jean Gamache, Samuel Bessette, Famille J. A. Paradis, MM. et Mmes Roger Deland, Maurice Davignon, Gérard Charbonneau, Guy Roy, Réal Laplante, Alfred Hardy, Maurice Boucher, Léonce Messier, Familles Zéphir Boucher, René Trudeau, Eugène Lalanne, M. et Mme Florent Boucher, M. Joseph Messier, MM. et Mmes Adrien Surprenant, Rolland Boucher, M. Edéas Boucher, MM. et Mmes Germain Surprenant, Ulric-Armand Tétreault, M. André Dextraze, MM. et Mmes Richard Boucher, Arcade Beaudin, M. Denis Bessette, MM. et Mmes Georges Rocheleau, Arthur Baril, Mlle Georgette Allard, M. Jean-Claude Métras, MM. et Mmes Laurier Provost, P.-E. Messier, Jean-Guy Lalanne, Famille Arthur Rondeau, Mme Joseph Boucher, Mlle Pauline O'Cain, M. Lionel Aubé, MM. et Mmes Lionel Boucher, Richard Larivière, Henri Bessette, Charles Gladu, Jean Yelle, Omer Desautels, Zéphir Boucher, Jonas Théberge, André Boucher, Germain Boucher, Jean-Louis Boucher, P.-E. Messier, Roland Brault, Armand Desjardins, André Goderre, Léo Tarte, L.-Omer Perrier, E. L. Cousineau, Eugène Bessette, Azarias Normandin, Rodolphe Desmarais, Arsène Benoit, Gaston Quintin, Roméo Choquette, Bernard Charbonneau, Frs. Brault, Grégoire Bessette, Médéric Bessette, Adrien Surprenant, Chs.-A. Grisé, Armand Boucher, Roland Séguin, Les Amis de l'Hôtel Coq D'Or, Mmes Laurier Provost, André Boucher, Xiste Boucher, Joseph Desjardins, Joseph Chicoine, Lionel Poulin, M. Cousineau, Alain Tarte, Familles Joseph Patenaude, Théodore Barrière, MM. A. Monty, Richard Boucher, Horace Brault, Joseph Giroux, Albert Benjamin, Rosario Bouchard, Auguste Choquette, J. M. Lemonde, A. Tarte, A. Audette, Alphonse Quintin, Normand Béchard, Rosaire Bienvenue, Gilles Métras, M. le Curé A. Dupuis, Paul Blanchard, Napoléon Guillet, Henri Guillet, Charles Deland, Phil. Bessette, Ulric Tétreault, Armand Tétreault, Gilles Normandin, Adrien Robert,, Mlles Claire Boucher, Josée Deland, Cécile Deland, Lise St-Pierre, Denise Lussard et autres.

En visite dimanche, chez Mme Oleary Lalanne: Mme Henri Lamoureux; M. et Mme Bruno Lacerte, Mme May Charbonneau et ses enfants, tous de Montréal.

CLARENCEVILLE

La plus cordiale bienvenue au nouveau restaurateur, M. Georges Dallaire, qui s'est porté acquéreur du restaurant Perreault.

—C'est avec joie que les paroissiens de Clarenceville ont suivi les exercices d'une retraite prêchée par le Rév. Père Fortin, des Pères St-Vincent de Paul, et offrent leurs remerciements à leur dévoué pasteur, M. le curé Lambert Collette, de leur avoir donné l'occasion de se recueillir et remercier Dieu des faveurs qu'Il nous accorde.

—N'oubliez pas, les gens de Clarenceville et des paroisses voisines, que ce soir, jeudi, 3 décembre, une partie de cartes, aura lieu dans notre nouvelle salle, organisée par l'U. C. F. de notre localité, sous la présidence de M. le curé Lambert Collette. Trois prix de présence et de nombreux autres prix. Goûter offert gracieusement, entrée: 75 sous.

—Nos sincères sympathies aux familles Adrien et Marcel Guay, à l'occasion du décès de leur père, M. Iva Guay, de Lacolle.

—M. et Mme Théodule Larothe visitaient M. et Mme Henri Dubois, de Shelburne Ct., en fin de semaine.

Des 257,000 Canadiens qui ont quitté leur pays depuis la deuxième Grande Guerre pour chercher fortune à l'étranger, quelque 56,000 se sont dirigés vers le Royaume-Uni et 186,000 se sont expatriés aux Etats-Unis.

SUIVEZ LA FOULE OU VOUS AVEZ A MEILLEUR MARCHE, A PRIX REDUITS ET LA MEILLEURE QUALITE

MARCHE MAYRAND Enrg.

GASTON LUSSIER, prop.

226, rue Mayrand, Saint-Edmond

LIVRAISON GRATUITE DANS ST-JEAN ET IBERVILLE

PRIX EN VIGUTUR, 3-4 et 5 DECEMBRE

Tél. 7521-7522 NOUS DEFIONS TOUTE CONCURRENCE **BIERE ET PORTER**

NOUS BATTONS LES PLUS BAS PRIX DANS SAINT-JEAN-IBERVILLE

DEPARTEMENT DE LA VIANDE
ARMAND LOGIER, MAITRE-BOUCHER
NOS VIANDES SONT TOUTES
DU BOEUF DE L'OUEST
INSPECTEES PAR LE GOUVERNEMENT

ROTI DE BOEUF
HAUT COTE OU PALETTES
SPECIAL **29c**

BOUDIN FRAIS
25c lb

SPECIAL
POULES A BOUILLIR
ou à rôtir - Eviscération sans frais
5 à 6 lbs. **45c lb**

EXTRA SPECIAL
HAMBURGER BOEUF HACHE
FRAIS HACHE TOUTES LES HEURES
33c lb

BEURRE DE SALAISON
pour hivernement
61c



Donnez votre commande pour la Noël dès maintenant

SAUCISSE WILSIL AU BOEUF lb. **39**

SPECIAL
BISCUITS CHOCOLAT **29c**

FARINE de SARRAZIN, 3 lbs. **25c**

FERME
Jour de l'Immaculée-Conception,
mardi, 8 décembre
Closed all day

PATATES
Nouveau-Brunswick No. 1
50 lbs **75c**

TOMATES, SPECIAL, 28 onces 2 pour **29c**
Qualité No 1

SPECIAL
BARBOTTES fraiches, lb. **35c**

SPECIAL
FILET HADDECK, lb. **45c**

HUITRES FRAICHES

Fruits et Légumes assortis

Hommages des Autorités Civiques et Religieuses à M. le Dr Henri Laflamme

Nouveau Chevalier de l'Ordre du St-Sépulcre

Durant la séance spéciale de la Commission Scolaire, tenue à l'Hôtel de Ville, jeudi soir le 26 novembre, présidée par M. le Dr. Henri Laflamme, l'on avait prévu le moment choisi pour offrir au dévoué et distingué Président de la Commission Scolaire à Iberville, les sincères hommages de félicitations et voeux des principaux Corps Civiques: la Commission Scolaire, le Conseil de Ville, le personnel enseignant Mariste, et cela à l'occasion de la prochaine Installation du 13 décembre à Montréal, de M. le Président, comme Chevalier de l'Ordre du S. Sépulcre.

M. le notaire Hector Moreau, commissaire, s'acquitta avec dignité de cette présentation d'hommagec, au nom de la Commission Scolaire; ainsi que le Révérend Frère Victor-Ernest, Directeur de l'Ecole Supérieure St-Georges, au nom du personnel enseignant des Religieux Maristes, de la Commission Scolaire à Iberville, avec la présence des institutrices attachées à ces Ecoles; enfin de M. le pro-maire, M. Richard Dubreuil, Echevin, au nom du Conseil de la Ville d'Iberville.

M. le Président de la Commission Scolaire, le Dr Henri Laflamme, remercia tout ému de cette délicate appréciation en sa faveur, de la part des autorités civiques et religieuses de notre ville.

Hommages de toute la population d'Iberville, à leur distingué et zélé citoyen, M. le Dr. Henri Laflamme, honoré par l'Eglise, comme nouveau Chevalier de l'Ordre du S. Sépulcre de Jérusalem.

A St-Athanase, Déjeuner-Causerie des Enfants de Marie

Dimanche dernier après la messe de 8.30 hres., il y avait nombreuse assistance à la Salle St-Charles, des Demoiselles Enfants de Marie et jeunes filles de la paroisse, pour répondre à l'invitation qui leur avait été faite, d'assister à un Déjeuner-Causerie, le 1er d'une série en cours cette année.

M. l'abbé Isidore Descoteaux, Aumônier de la Société, présidait à la table d'honneur, ces agapes sociales, aux côtés de Mlle Marcelle Messier, présidente et des membres du Conseil. Après le "Benedicite", l'on mangea de bon appétit les mets de ce repas amical. Alors Mlle la présidente souhaita la bienvenue à toutes et présenta le conférencier de ce matin: M. l'abbé Isidore Descoteaux.... toujours dévoué, sympathique, éloquent, sachant trouver les paroles lumineuses, surtout celles s'adaptant aux nécessités de l'heure, et convenant aux divers groupements, auxquels il s'adresse... M. l'Aumônier s'était inspiré des conférences de Mgr Fulton Sheen, d'un sujet social bien approprié.

Les applaudissements de toute l'assistance, montrèrent l'appréciation de cet entretien. Mlle la présidente remercia avec reconnaissance au nom des Enfants de Marie, M. l'abbé Descoteaux; et invita les jeunes filles présentes et leurs compagnes, à venir de nouveau prendre part, à un autre déjeuner-causerie en leur faveur, qui sera annoncé un peu plus tard.

Un tirage d'un joli cadeau, favorisa Mlle Cécile Côté.

Remerciements aux organisatrices, à celles qui ont collaboré au menu ... à celles qui ont répondu à l'invitation. Et à la prochaine réunion.

A St-Athanase, Triduum de l'Im.-Conception

Il y aura Triduum paroissial prêché, commençant dimanche soir, se continuant les 7 et 8, ces jours de prières préparatoires à la grande fête de l'Immaculée-Conception. Tous y sont invités.

Ce Triduum est une bonne occasion pour venir à l'église, prier la Vierge Immaculée, qui implorée sous ce vocable qui lui est cher, ne peut rien refuser à ceux qui lui demandent réconfort et consolation. Tous, nous avons besoin de quelque grâce ou faveur spéciale à solliciter, au spirituel comme au temporel, surtout en cette saison, beaucoup sont sans ouvrage, d'autres, c'est la maladie pénible, des troubles familiaux, combien de choses encore affligeantes, difficiles à supporter.....

Passons au tribunal de la Pénitence, puis recevons le Dieu de force, et venons prier la Vierge Immaculée en cette année qui lui est consacrée, de nous entendre et d'intercéder pour nous auprès de son Divin Fils, et attendons confiants.

Notes paroissiales

La Neuvaine préparatoire à la fête de l'Immaculée-Conception, et à l'ouverture de l'année mariale, est commencée de dimanche dernier, dans nos paroisses; l'on est invité à s'unir aux prières qui se feront au Sanctuaire national du Cap de la Madeleine.

—A Saint-Athanase, semaine du 1er vendredi du Mois; confessions, jeudi aux heures ordinaires 3 hres. et 7.30 hres. Vendredi soir, messe à 10 heures: confessions à partir de 8.30 hres; Exposition du S. Sacrement à 9.30 hres., suivie à 10 hres., de messe et communion.

—A Saint-Noël-Chabanel, 1er vendredi du mois; confessions jeudi à 3 heures et 7.30 heures; vendredi soir, messe à 10 hres.; confessions à 9 hres.; à 9.30 hres., prières et adorations suivies de messe et communion.

Tous les paroissiens sont invités, surtout les Ligueurs du Sacré-Coeur, qu'il n'en manque aucun. Il faudrait bien commencer décembre, le temps de l'Avent, l'Immaculée-Conception..... prélude de nos belle fêtes religieuses et familiales, traditionnelles qui s'en viennent.

Ecoles Supérieure St-Georges

Les premiers de classe de novembre:

9ième année:—	%
Jacques Meunier	89.5
Serge Fréchette	82.9
Réal Delisle	75.5
Ronald Toupin	74.3
Denis Poulin	73.9
8ième année:—	%
Royal Messier	84.5
Yves Laliberté	83.7
Jean-Marc Messier	81.2
Marcel Denicourt	75.6
Paul-Emile Mercier	74.7
7ième année:	%
Michel Laflamme	95.1
André René	90.9
Claude Leduc	89.2
Julien Arès	85.
Pierre Alix	84.3
6ième année:	%
Raymond Paradis	87.2
Denis Thuot	87.
Gilles Racicot	86.7
Guy Lapointe	85.
Richard Worthington	82.5
5ième année:	%
Jean-Yves Lessard	80.8
Gilles Bouthillier	79.5
Normand Perreault	79.4
André Plouffe	79.
Alain Scott	78.3
4ième année:	%
André Berger	84.5
Claude Ménard	76.2
André Lanthier	76.1
Pierre Gaudette	75.3
Michel Benjamin	75.6
3ième année:	%
Yvon Bonneau	95.7
Paul Paradis	93.5
Serge Denicourt	90.5
François Parent	88.5
Jean Dubé	88.2
François Demers	88.2
Michel Houle	88.2
2ième année:	%
Ronald Tremblay	93.
Yvan Bineau	91.
Michel Rainville	91.
René Lapointe	90.
Yves Alix	87.2
1re année:	%
Jacques Lamontagne	97.7
Roger Oligny	97.3
Gilles Arès	97.
Bruce Shannon	97.
Marc Dubé	95.

CERCLE DE FERMIERES D'IBERVILLE

Vu la visite de Mlle Marguerite Fortin, visiteuse, de Québec, l'assemblée mensuelle est remise à lundi soir, 14 décembre.

Qu'on se le dise ! !

Nouvelles d'Iberville, voir pages 10, 11, 19, 26, 27, 32, 40, 41. ..

LA PHARMACIE GAREAU

L'endroit idéal pour vos cadeaux des Fêtes



Ensembles "Waterman"
Stylos et crayons
de $5.00 à $25.00



Services Brosses Militaires
Bel étui en cuir à fermeture éclair
de $6.50 à $24.50



Donnez-lui un cadeau qu'elle chérira toute sa vie.
ENSEMBLE KODAK
$16.50 - $24.50 - $38.75



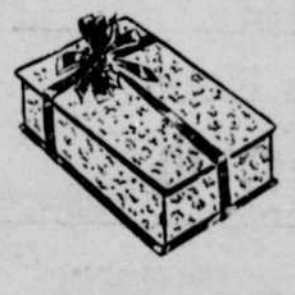
Jolis Ensembles pour Madame
Comprenant:
Miroir - Brosse à cheveux - Peigne
de $7.00 à $25.00
dans le jolies boites

JOLIES PARFUMEUSES
de $2.50 à $6.00

FANTAISIES PAR COTY
Parfums, Eaux de Toilette, Poudres,
Talcs dans de très attrayants coffrets
de $1.75 à $9.25

Briquets
"RONSON" et "PRESTO"
Pour dames et messieurs
de $6.50 à $16.50

CAMERAS	de $3.30 à $52.75
ALBUMS	de $1.00 à $ 6.00
ETUIS à Cameras	de $1.85 à $ 6.00



Chocolats
De $1.10 à $4.50
Toujours frais
HUNTS - MOIRS
PAGE et SHAW
GANONG
(Emballage des Fêtes)

VENEZ TOT
Profitez de notre plus grand choix !

PHARMACIE GAREAU

Spécialités: Prescriptions
IBERVILLE

TELEPHONE 3660
COIN DU PONT

Agence "Rexall"
NOUS LIVRONS

Dernier appel aux Chevaliers d'Iberville

Oui le Bingo aux Dindes organisé par les Chevaliers de Colomb Conseil 3206, aura lieu salle St-Charles, mercredi 9 décembre à 8.15 p.m., 20 parties pour 50 sous.

Le public est cordialement invité à se joindre aux Chevaliers et à leur compagne. Bienvenue à tous; billets en vente Salle des Chevaliers chez Armand Bellemare, tél. 9459, et chez Oscar Tétreault, tél. 4335.

Chevaliers n'oubliez pas la prochaine assemblée qui aura lieu mardi 15 décembre.

Présentez ce soir-là de bons candidats pour la prochaine initiation ! ! !

Le programme en résumé:
9 Déc. Bingo.
15 Déc. Assemblée importante.
20 Déc. Bas de Noël.
27 Déc. La Guignolée.
10 Janv. La Sainte Famille.

Avis aux Filles d'Isabelle

CERCLE IBERVILLE

Ce soir, à 8.15, à la salle du haut, au Cercle St-Charles, il y aura assemblée préliminaire du nouveau Cercle "Iberville"; cette réunion sera très importante car il s'agira de déterminer le programme et de prendre un premier contact, avant d'annoncer les différentes activités.

Mgr V. Lajoie, curé et notre zélé aumônier y prendra part.

Au cas ou la dévouée chancelière, Mme Georges-Henri Galipeau et ses aides, n'auraient pas pu rejoindre tous les membres par téléphone, pour les aviser, chaque Fille d'Isabelle est tenue de considérer cet avis, comme personnel.

Donc, soyez nombreuses à cette première réunion et coopérons dès la première heure au succès de ce nouveau Cercle et à la gloire de l'Ordre.

La Régente.

NAISSANCES

A Saint-Athanase, le 29 novembre, par M. l'abbé I. Descoteaux, a été baptisé: Joseph-Louis-Bruno-Michel, né le 22 novembre, enfant de M. Laurent Hamel et de Jeannine Nadeau. Le parrain a été M. Jean-Louis Nadeau et la marraine Noëlla Tanguay.

—A St-Noël-Chabanel, le 29 novembre, par M. l'abbé F. Tanguay, a été baptisé: Joseph-Claude-Roger, né le 26 novembre, enfant de M. René L. Bonneau et de Lilianne Deslauriers. Le parrain a été M. Roger Deslauriers, et la marraine, Maria Berteau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Serge Galipeau, tante.

Sympathies à la famille Isaïe Benoit

Lors de la mort accidentelle de M. Isaïe Benoit, la famille éprouvée a reçu de nombreuses marques de sympathies entr'autres:

Messes: Mme Henri Ménard, Famille Arthur Proulx, MM. et Mmes Ben Rochon, Rodolphe Pelletier, Filles d'Isabelle, de Thurso.

Fleurs: Familles Arthur Proulx, Ferdinand Deslauriers.

Sympathies: M. et Mme Roméo Deslauriers, M. Joseph Trahan, M. et Mme Léo Goyette, Mlle Antoinette Trahan, M. Georges Benoit, M. et Mme J.-R. Courtemanche, Mme Eugène Bouchard, M. et Mme Adrien Perron, Famille Ferdinand Fontaine, M. Godin, Familles Hector Patenaude, Horace Hébert, Normand Berger, Hermidas Grégoire, C. Seney, Mlle Lise Deslauriers, Familles J.-Emile Benoit, Zéphir Barsalou, Aurèle Langlois, E. Goyette, Mme Magloire Berger, MM. et Mmes Normand Sasseville, Rolland Berger, Roger Denis, Adélard Audet, Josaphat Côté, Guy Berger, Alain Berger, Rubert Berger, Armand Lucas, Joachim Major, Joseph Robert, Richard Rhéaume, MM. Rolland Ouimet, Henri Benoit, Lucien Boucher, A. Lanciault, M. et Mme Dieudonné Collette, M. Amédée Duquette, Mme Henri Choquette, MM. Jean-Claude Grenier, Alain Martin, Adonaï Meunier, M. et Mme Adhémar Martel, Mme C.-Albert Lareau, M. et Mme André Goderre, Mlle Flore Alix, Mlles Collette Hébert, Nicole Racicot, Mme Henri Tremblay, Mlle Carmen Laberge, MM. L.-Omer Perrier, G. Lesieur, Luc Gauthier, Mlle Léa Tremblay, Mme Walter Lupien, Mlles Margot Lupien, Francine Campbell, MM. Yves Gauthier, Gabriel Gauthier, Mlle Jeanne Chevrier, MM. Roland Choinière, Emile Richard, Mme A. St-James, MM. et Mmes Philibert Bellerose, Henri Ménard, M. Alcide Côté, MM. et Mmes Armand Jetté, A. Bellerose, Lafaille, Mme L. J. Manny, Mlles Marie-Andrée Tremblay, Evelyne Tremblay, MM. Ferdinand Deslauriers, Donat Tremblay, MM. et Mmes Alain Bouchard, J. P. Deslauriers et autres.

Les membres de la famille éprouvée, sensibles à toutes ces marques de sympathies reçues, remercient sincèrement toutes les personnes, qui de quelque manière que ce soit, les leur ont témoignées.

LISEZ LE CANADA FRANÇAIS. seul hebdomadaire donnant toutes les nouvelles de la région.

Réception d'Enfants de Marie

Il y aura aussi le 8 au soir, réception dans la Société des Enfants de Marie. Toutes les jeunes filles des paroisses qui ne sont pas membres, sont invitées à donner leurs noms, à St-Athanase, à Mlle Rachel Hébert, 1ère rue, tél. 3634, à St-Noël-Chabanel, à Mlle Pauline Létourneau, 2è rue, tél. 7202.

Ce jeudi 3 décembre, Séance à la Salle St-Charles

Ce jeudi soir, 3 décembre à 8 heures, à la Salle St-Charles, l'Ecole Supérieure Notre-Dame de Lourdes, invite les paroissiens à assister à une soirée en hommage à Bhse Marguerite Bourgeoys, en l'honneur du 300e anniversaire de son arrivée au Canada.

Ce même soir, les élèves souligneront le 25e anniversaire de l'ouverture de leur Ecole.

CARNET SOCIAL

M. et Mme C. E. Noël, de Bienville; M. et Mme Halley, de Québec; M. et Mme Paul-Emile Bousquet, de Montréal-Sud, visitaient dimanche dernier, M. et Mme Delphis Bousquet.

—Mmes Albert Bédard, de cette ville; Ernest Noël, de Bienville; Fortunat McNulty, de Saint-Jean, ont visité la ville de New-York, durant quelques jours, récemment et se sont rendues à Elizabeth, N. J., chez leurs neveu et nièce, M. et Mme F. X. Bellavance.

La production de laine au Canada en 1952 s'élevait à 7,691,000 livres, soit une augmentation de 12 pour cent sur 1951.

Nos "Décorés" du Couronnement

C'est avec plaisir que nous mentionnons deux autres récipiendaires, de la Médaille du Couronnement, ce sont: le R. Fr. Victor-Ernest, Directeur de l'Ecole Supérieure St-Georges, et M. Armand Bellemare, cette année, professeur à l'Ecole Chabanel (garçons).

L'on sait que cette belle médaille en argent, porte d'un côté, l'effigie de Sa Gracieuse Majesté la Reine Elisabeth II et de l'autre, inscription et date; un joli ruban rouge à fine lisière blanche, avec deux dignes verticales en bleu, au centre, la suspend avec agrafe à épingle comme décoration.

Nos félicitations à ces "Décorés" de notre ville, dans cet honneur qui leur échoit.

Arbres de Noël à vendre

Livraison à domicile

Demandez Euclide Brault
346 St-Jacques, Tél. 3757
Saint-Jean

Vente d'Arbres de Noël
17ième Anniversaire

Comme toujours, je suis à votre disposition avec le même bon service que je donne depuis 17 ans, pour

ARBRES DE NOEL
de 1 pd à 20 pds
Livraison à domicile

JOSEPH CHAREST
10 MARIE-ELIZABETH
TEL: 4707, ST-JEAN
27-3



ENCORE TROIS JOURS DE VENTE A PRIX
COUPES TOUT EN MAINTENANT LA QUALITE

LAFLAMME & FRERE

EPICIERS-BOUCHERS — BIERE et PORTER

Tél: 2665 — **83 - 1ère rue IBERVILLE, Qué.** — **Tél: 2665**

LIVRAISON GRATUITE (IBERVILLE et ST-JEAN) — COFFRETS FRIGORIFIQUES A LOUER

ROTI DE BOEUF Haut côté DE L'OUEST SEULEMENT	lb.	.29	PAMPLEMOUSSES de Floride SANS NOYAUX	6 pour	.29
JAMBON PICNIC "Dominion" SANS JARRET	lb.	.45	POMMES Fameuses DU QUEBEC	Panier 6 pintes	.49
POULETS EVISCERES De 2 à 3 lbs. JEUNES - TENDRES	lb.	.63	LAITUE Iceberg FRAICHE	gros pied 2 pour	.33
EPAULE ou SOC de jeune porc PAS D'EXCES DE GRAS	lb.—	.47	CELERI PASCAL de CALIFORNIE	gros pied	.21
BOEUF HACHE frais et MAIGRE	lb.	.29	PATATES No 1 du NOUVEAU-BRUNSWICK	sac 50 lbs.	.79
FOIE DE PORC Morceau OU TRANCHE	lb.	.35	BANANES Mûries A POINT	lb.	.15
BACON à DEJEUNER Dominion PREPARE AU SUCRE	½ lb.	.39	CAROTTES de table LAVEES - PETITES	2 lbs. Cello	.15
DEVANT de veau ENGRAISSE AU LAIT	lb.	.29	PIMENTS VERTS Doux	2 pr	19c
			PERSIL VERT FRAIS		09c

MELANGE Robin Hood POUR GATEAU BLANC	Pqt. 15 oz.	.27
NESTLE QUICK délicieuse SAVEUR DE CHOCOLAT	Bte 1 lb.	.52
OEUFS Strictement FRAIS	1 doz.	.49
POIRES de choix KING	Bte 28 oz.	.27
BEURRE No. 1 de crème PASTEURISEE	lb.	.62
ANANAS écrasés "AOLA" CHOIX	Bte 20 oz.	.25
CHOCOLATS assortis Bungalow DE McCORMICK	Bte 1 lb.	.69
CREME GLACEE Purity ESSENCES ASSORTIES	Bte 1 chop.	.31

Magasin fermé, mardi, 8 déc., fête de l'Immaculée-Conception —Ouvert toute la journée mercredi. — Prix en vigueur 3-4-5 déc.

PETITES ANNONCES

A VENDRE: Poêles usagés, au bois ou à l'huile; blanc et de couleur, bon marché. S'adresser à 157 St-Jacques St-Jean. j-n-o

AVEZ-VOUS DES MEUBLES A FAIRE REMBOURRER? Si oui, confiez votre travail à des experts. Pour toutes informations, Tél. 4372 ou 5245; plus de 275 échantillons au choix; conservez le cachet ancien de vos meubles, tout en les modernisant. Nous payons les appels de longue distance. En confiant vos travaux à A. Pépin, vous épargnez la moitié du coût de meubles neufs. j-n-o

Pour couture, robes, manteaux fait sur mesure, garniture, lingerie de maison, réparations, bords de robes et manteaux faits à la main. S'adresser à 139 Notre-Dame.

DANSE AVEC ORCHESTRE, vendredi et samedi, au Club V-41. 5 Chambres à louer. j-n-o

A LOUER: Logis de 3 pièces, solarium, eau courante, électricité, toilette, aux limites de la ville, chez Alex. Cabin. S'adresser à Alex Senécal, Tél. 4978. j-n-o

A LOUER: Chambre avec droit de cuisine, frigidaire; usage du téléphone. S'adresser à 39 St-Paul, Saint-Jean. j-n-o.

COUVREUR DE TOITS

Couvreur responsable et qualifié par les plus gros fabricants de matériaux à toitures du Canada. Mes années d'expérience m'ont appris à employer seulement les matériaux appropriés pour votre toit et de la plus haute qualité, posés avec un équipement moderne et des employés compétents, couverts par des assurances pour votre protection. Ne prenez pas de chances avec votre toit en le confiant à des solliciteurs pas solvables et qui sont en affaires pour seulement un certain temps et bien souvent vous ne reverrez plus, vous promettant des garanties sans valeurs. Je suis à votre service depuis nombre d'années et je suis encore à votre disposition pour vous protéger contre les intempéries.

J. ALBERT MORIN
Expert en toitures.
R.R. No. 40, tél: 2054.

A VENDRE: Lots le long de la Montée de St-Luc, côté nord de Saint-Jean, des 2 côtés du chemin Comptant ou à terme. S'adresser à Alex Sénécal, Tél. 4978. j-n-o

ATTENTION ATTENTION: Lot de pneus et tubes de toutes grandeurs, remis à neuf, à vendre. S'adresser à 115 McKenzie-King. Tél. 81690. j-n-o.

Pour vos échanges d'accessoires électriques dans les meilleures marques, consultez-moi sans obligation. Pour information. Téléphonez le jour ou le soir à M. Robin. Tél. 81169.

A VENDRE: 1 poêle et bassin à patates frites électrique, 2 grilleurs à hot dog, électrique "13 x 18", 3 poêles à naptha, 3 ronds et fourneau; 4 poêle combiné, électrique, pour camps d'été. 157 St-Jacques, St-Jean, Tél: 6033. j-n-o.

A VENDRE, commerce avec propriété si désiré, s'adresser à J.-P. Rousseau, 42 St-Paul Tél 3873 11-4

AU No 232 Bouthillier, St-Jean, magasin de vêtements usagés de toutes sortes, échange de livres français et anglais. 10-4

A VENDRE: terrain 50 x 100; rue St-Louis. S'adresser à Geo. Rémillard, 346 Laurier, St-Jean, tél. 2694. j.n.o.

A VENDRE: terrain situé sur la 10ième avenue coin 1ère rue, 40 pieds x 77 profondeur. S'adresser à 42-1ère rue, Iberville. Tél: 2070. j-n-o

A LOUER: Logis neuf, 3 pièces modernes, cuisine et chambre de bain, finie tuile; eau chaude. S'adresser à J.-A. Mailloux, Talon, tél: 3386. j-n-o.

A VENDRE: Divan-studio, 3 morceaux, faute d'espace. S'adresser à 26 5ième Ave., Iberville. Tél: 7212. j-n-o.

POUR VOS NETTOYAGES de brûleurs; demandez satisfaction et garantie, chez J. P. Hébert, 169 St-Jacques, St-Jean, tél: 7338; le soir à 5634 et 7555. j-n-o.

A VENDRE: Chemin en tapis tissé au métier, 6¼ vges. S'adresser à 57-9ième Avenue, Iberville.

A VENDRE: Terre 180 arpents, 24 bêtes à cornes, 2 chevaux, roulant complet, située route 52. S'adresser J. L. Campbell, Stanbridge Station.

A VENDRE: Piano automatique avec rouleaux de musique. S'adresser à 149 Richelieu, St-Jean, tél: 4275.

REPARATION d'accessoires électriques telle que balayeuse de toute marque, etc. Aussi vente de balayeuses, neuves et usagées. Représentant de Hoover. Appele 3422, M. Pétrin. j-n-o.

A LOUER: Logis de 3 pièces; $30.00 par mois. S'adresser par tél: 2726. j-n-o

TRICOTEUSES d'expérience demandée, pour faire bas à carreaux, à domicile, sur machines. Nous fournissons la machine. S'adresser à Astoria Hossiery Reg'd, 365 St-Jacques, St-Jean. Tél: 7662.

MESDAMES:

Si vous avez de la difficulté avec votre machine à coudre, veuillez consulter avec confiance un expert dans la réparation pour toute marque de machine à coudre; aussi installation de moteur et la vente de toutes accessoires de machine à coudre et aiguilles. Pour information, adressez-vous à Ludger Nadeau, 59 Grégoire, tél: 7224. 23-9

A LOUER: Chambre non meublée, sur le devant, bon chez-soi. S'adresser après 6 h. p. m. à Mme L. Jalbert, au 2ième à 86 Richelieu.

A LOUER: Belle chambre pour homme seulement. S'adresser à 151 Richelieu, Appt. 1, St-Jean.

ON DEMANDE: $5,000. sur 1ère Hypothèque pour 5 ans, propriété de $20,000, bon taux. S'adresser à 84 Richelieu. Tél: 7202.

MASSAGE, exercice physique, rééducation des mouvements du paralytique, traitement du torticolis, lumbago, entorse, rhumatisme. Traitement sur prescription de votre médecin. Pour rendez-vous signalez 2533; Bureau: 30 rue Pinsonnault, coin St-Germain, Alain L'Heureux, physiothérapiste. j-n-o.

A VENDRE: 2 maisons neuves, briques, cottage, 9 pièces, moderne, avec garage-annexe et système à l'eau chaude, coin de rue, 2 logis de 5 pièces; entrée privée, salle de bain de tuiles, belle cave cimentée, système, dans Saint-Edmond. Information à A. Soucy ou tél. à 8-1840. 25-3

A VENDRE: Moulin à laver *électrique*; manteau en pattes de mouton, noir; "40" taille courte. S'adresser à 204 Bouthillier, St-Jean. j-n-o.

A VENDRE: Brûleurs au complet avec chauffe-eau, très peu usagé; aucun prix raisonnable refusé. Sadresser à 39 St-Paul, St-Jean. Tél: 6796. j-n-o.

A VENDRE: Piano Dominion et mobilier de salle à diner, très propre. S'adresser par tél: 3238.

A VENDRE: Ameublement de salle à diner, en noyer, à très bon prix. S'adresser à 269 Collin, St-Jean, tél: 6911. j-n-o.

A VENDRE: Manteau en broadtail gris avec collet et poignets en mouton noir; aussi manteau en drap bleu marin "16-18", très propre. S'adresser par tél: 3238.

A VENDRE: Un Camion Dodge Panel, modèle 1940, en très bon état; garanti sous tous rapports. Sadresser à 176-a De Salaberry ou 272 Cousin, St-Jean. Tél: 4372 ou 5245. 25-4

A VENDRE: Cottage, 5 pièces, très moderne, fini briques; rue Dollier. Prêt du Gouvernement $2,500 à $3,000 comptant. S'adresser à 162 Blvd. Montcalm ou tél: 5198. 25-4

A VENDRE: Maison neuve en briques, 4 logis de 5 pièces chacun à 137 Dollier, St-Jean. S'adresser à François Thuot. Tél: 5894.

A LOUER: Logis de 2 pièces dans maison à appartements, chauffé, éclairé, eau chaude à l'année, central. S'adresser à 182 Blvd. Gouin, St-Jean.

A LOUER: Logis neuf ,4 pièces, chambre de bain en tuiles, plancher bois franc, au premier étage. Appeler: él: 6756. j-n-o,

A LOUER: 481 Mercier, du 1er décembre au 1er avril: Maison meublée, 6 pièces, 3 chambres à coucher, système de chauffage à l'huile, frigidaire, poêle électrique, lavoir dans cave, avec machine à laver, téléphone, garage. Tél: 8-1523 j-n-o

A LOUER: Logis neuf dans un bas, 5 pièces, planchers bois dur, sur fini plâtre, $55.00 par mois - 137 Dollier, St-Jean. Tél: 5894.

M. Achille Giroux, de St-Jean, donne avis qu'à partir de cette date, 19 novembre 1953, il ne sera nullement responsable des dettes contractées en son nom, par qui que ce soit, sans un avis signé de sa main. 25-3

CHAMBRE et pension pour homme. S'adresser à 106 St-Pierre. Tél: 8-1592. 25-3

DAME DESIRE travailler dans une maison privée; devra coucher chez elle. S'adresser par tél: 2086. 25-2

CHAMBRE ET PENSION à 245 Trahan, St-Jean. 25-2

AUTOS DE QUALITE
A PRIX SPECIAUX

40 années de transactions honnêtes. Vous pouvez donc acheter votre auto ici en toute confiance.

1950 Plymouth Sedan
1949 DeSoto Sedan
1948 Oldsmobile Sedan
1947 Plymouth Sedan
1951 Kaiser Sedan
1942 Chevrolet Coach
1948 Dodge Club Coupé
1948 Dodge Sedan
1950 Dodge Sedan
1946 Pontiac Sedan
1939 DeSoto Sedan
1947 Studebaker Coach.

Ces voitures sont prêtes pour l'hiver et quelques-unes sont munies de radio.

A. E. GREGOIRE,
149 Champlain, St-Jean — Tél: 2590
328 Champlain, St-Jean — Tél: 5629.

A VENDRE: Table de Salon, Radio combiné, lot de disques ainsi que livres anglais et français. S'adresser à 172 Saint-Georges, St-Jean. 26-2

A VENDRE: Cottage en briques, 6½ pièces. S'adresser à 225 Saint-Denis, Saint-Jean. 26-4

A VENDRE: Terrain 50 x 130 pds. à 1 mille de St-Jean, Rang Richelieu, bonnes conditions. S'adresser à Léo Moreau, tél: 7082. 26-2

A VENDRE: Manteau en Rat Musqué, grandeur 16 ans, en bon état. Tél: 6672. 26-2

A VENDRE: 2 tapis 6"9 x 9. S'adresser à 22 Blvd. des Erables, Iberville. Tél: 2093.

A VENDRE: Carrosse, état neuf, un an d'usage, moitié prix. S'adresser à 267-A, Champlain, St-Jean. 26-2

A VENDRE: Morris 1951, en très bonne condition. S'adresser le soir entre 5 hres. et 7 hres. Tél: 2362.

A VENDRE: Bonnes conditions, Frigidaire à liqueurs; Frigidaire à crème glacée, 3 sections. S'adresser à Joseph Gendron, Tél: 976, Lacolle. 26-2

A VENDRE: Maison neuve, 5 pièces et chambre de bain moderne, avec un haut pouvant faire trois autres pièces et cave cimentée et un garage; aussi fournaise à l'huile "Pot" 10 pcess. prix raisonnable. S'adresser à 369 St-Georges. 26-4

A VENDRE: Maison moderne avec chauffage à air climatisé, avec garage chauffé; aussi grand terrain pour bâtir. S'adresser à 13 Bouthillier, St-Jean, après 6 heures p. m. 26-2

A VENDRE: Manteau d'hiver, couleur prune, "16" ans, $15.00. S'adresser à 308 Collin, 26-2

A VENDRE: Manteau d'hiver "40" pour homme, aussi articles de ménage. S'adresser: Tél: 5108. 26-3

A VENDRE: Set de salle à Diner, 9 pièces, $50.00; Set de cuisine; Fournaise "Quaker", Pot "10", $60.00; Idéal pour jeunes mariés. S'adresser à 16-a — 2ième Ave., Iberville. Tél: 8-1144.

A VENDRE

Refrigérateur Kelvinator . .	125.00
Refrigérateur Kelvinator . . .	90.00
Refrigérateur Frigidaire . . .	75.00
Poêle combiné Moffat blanc. .	90.00
Poêle combiné McClary	60.00
Poêle à bois Gurney blanc comme neuf	75.00
Poêle à bois, parfait ordre . .	15.00
Poêle blanc avec Gun à l'huile	65.00
Poêle à bois "Bélanger"	25.00
Laveuse "Connor"	55.00
Laveuse "Simplicity"	60.00
Laveuse "Connor".	10.00

Termes faciles.
GILLES ROBIN
Tel: 8-1169

A VENDRE: Carrosse en très bon état. S'adresser à 93, Richelieu. Tél: 4523.

A VENDRE: Manteau Seal noir, "12"; aussi collet en loutre, à bon prix. S'adresser à 190 Longueuil, St-Jean. Tél: 2178. 26-3

A VENDRE: Oldsmobile Sédan 1947, en parfaite condition, $800.00. S'adresser par tél: 9496. 26-2

A VENDRE: Poêle "Findlay Condox", émaillé blanc avec brûleurs A. B. C., $50.00. S'adresser par tél: 9496. 26-2

A VENDRE: Linge usagé: Manteaux pour dames, messieurs et enfants, Pantalons, Chemises, Robes de chambre, Souliers; aussi lit et demi-lit. S'adresser à M. Corneau, 78 Grand Bernier, porte du côté, tél: 4383. j-n-o.

A VENDRE: Bungalow, 5 pièces, garage, chauffage à l'eau chaude, fournaise Timken, automatique, gazon, jardin, fleurs. Tél: 2684. 26-2

A VENDRE: Manteau de chevreau gris; manteau de seal noir; manteau d'hiver en Molleton gris; manteau noir; manteau court, vert; costume noir, velours cordé; costume de soie noire tout neuf; plusieurs robes noires, violet, noir et blanc, en plaid bleu et vert; dentelle bleu-marine; chandail de ski, fait à la main; costume, vieux rose, le tout de 16 à 18 ans à 338 Champlain, St-Jean.

A VENDRE: Machine à blocs de ciment à vibration, à 231 Missisquoi, Iberville. 26-4

A LOUER: Logis neuf, 3 pièces et chambre de bain, près de St-Jacques et Aéroport. S'adresser après 6 h. p. m. Tél: 7943.

A LOUER: Logement tout meublé, jusqu'au 1er mars seulement. S'adresser à 62-8ième Ave., Iberville.. Tél: 5112.

A LOUER: Belle grande chambre et cuisine, meublée ou non. S'adresser à 292, rue Laurier. Tél: 6343.

BONNE demandée avec références. S'adresser à 22 Blvd. des Erables, Iberville. Tél: 2093.

KELLY SHOP: Robes et tissus à la verge, au prix de la manufacture, aussi: Bas, Chandail, Jupe, Pantalon, à prix spécial. Kelly Shop, 132-A, rue St-Jacques. Bienvenue à tous. 26-2

CHAMBRE et PENSION. S'adresser à 205 Mercier. Tél: 4587. 26-2

CHAMBRE et PENSION pour homme. S'adresser à 263 Bouthillier, St-Jean. Tél: 2431. 26-2

CHAMBRE et PENSION: Service spécial à bas prix dans maison neuve, à proximité des manufactures et des autobus, tranquilité et bon chez-soi; chambres avec lavabo; usage de la télévision. Information 57-5ième Ave, Iberville. Tél: 6086.

A VENDRE: Beau manteau de mouton rasé, brun, 12-14 en bon état, $40.00, à 10-7ième Ave., Iberville.

KELLY SHOP: Robes et tissus à la verge au prix de la manufacture: aussi: Bas, Chandail; Jupe; Pantalon, à prix spécial. Kelly Shop, 132-A St-Jacques. Bienvenue à tous. 26-2

A LOUER: Chambre toute meublée, pour fille, usage du téléphone, coin Foch et Mercier. Tél: 2362.

A LOUER: Logis de 2 pièces, avec chambre de bain, eau chaude à l'année. S'adresser à 86 St-Pierre, St-Jean. j-n-o.

A LOUER: Belle chambre, pour hommes seulement. S'adresser a 117 Richelieu, St-Jean. Tél: 2226.

A LOUER: Chambre, près de la Brown Broveri; pension si désirée. Tél: 8-1550. 26-2

A LOUER: Logement de 5 pièces, tout meublés, frigidaire, chauffage à l'huile, téléphone, tout compris à partir de janvier, jusqu'au 1er mai, $25.00 par mois, pas d'enfants. S'adresser à 171 Champlain. Tél: 5430.

A LOUER: Grand logis, 6 pièces, chambre de bain, eau chaude à 76-A 2ième Ave, Iberville. S'adresser à 76 2ième Ave. Iberville. Tél: 8-1527.

A LOUER: Logis. S'adresser à 237 Champlain, St-Jean. 26-2

A LOUER: Garage; à vendre: manteau de chat pour enfant 10 é 12. S'adresser à tél: 6903.

A LOUER: Logis de 3 pièces, moderne, $40.00. S'adresser par tél: 4211. j-n-o.

A LOUER: Logis de 8 pièces avec chambre de bain,; service d'autobus. S'adresser à Elphège Tétreault, Tél: 3324, Mt. St-Grégoire.

A LOUER: Logis neuf, 4 pièces et chambre de bain à 217 Dollier, St-Edmond. S'adresser à Odilon Roy, 223 Dollier, St-Jean. Tél: 8-1619 26-2

A LOUER: Chambre meublée. S'adresser à 107 St-Louis, St-Jean. 26-3

A LOUER: Chambre près de l'Aéroport. S'adresser à 78 Grand Bernier, à Mme Corneau.

A LOUER: Chambre meublée à 66-A Cousins. Tél: 5623. j-n-o

A LOUER: Logis 3 pièces, chauffées, eau chaude, sous-sol, dans St-Edmond. Tél: 4685, après 6.30 h. p. m. 26-2

A LOUER: Grande chambre, meublée. S'adresser à 658 St-Jacques. Tél: 7248. 26-3

A LOUER: Chambre sur le devant, pour 1 ou 2 personnes, pension si désirée. S'adresser à 178 Champlain, St-Jean Tél: 7452. 26-3

A LOUER: Chambre, meublée, chauffage central, éclairée, eau chaude à l'année; pas de permis de cuisine. S'adresser à 214 rue Longueuil, St-Jean. Tél: 2237. 26-2

A LOUER: Chambre chauffée automatiquement, pour homme ou femme. Tél: 8-1800, 10 Notre-Dame St-Jean.

A VENDRE: Balayeuse, très bonne condition avec accessoires, $20,00 à 10 Notre-Dame St-Jean. Tél: 8-1800. 26-2

A VENDRE: Paire de raquetes, paire de ski, costume de ski et patins: aussi manteaux pour dames et enfants et souliers, très propres. S'adresser à 104 Richelieu. Tél: 8-1003.

A LOUER: Maison seule, 3 pièces, avec chambre de bain, prix: $25.00 par mois. S'adresser à 121 Frontenac. Tél: 4107.

A VENDRE: Petit poêle "Tslet" blanc, avec brûleurs, comme neuf, spécial à $65.00; conditions faciles si désirées. S'adresser à E. de Repentigny, tél: 8-1153.

A VENDRE: Maison à 2 logis de 7 ans; système de chauffage à eau chaude dans les deux logis, garage 15 x 25; terrain de 60 x 140; à un coin de rue de l'église, rue St-Germain: $13,000; comptant: $2,500, balance par versements. Tél: 9493.

A VENDRE: 40,00 pieds de pin sec, 2 pces.; 1 lot de poteaux de cèdre de 20 x 35; 1 lot de bois de chauffage. S'adresser à Walter Fallon, Napierville. Tél: 327. 27-2

A VENDRE: Conditions faciles: Propriété, 5 rue Marie Elizabeth, deux logements au prix de $6,500.00; $3,000 comptant; $700.00 par année à 6 p. c. d'intérêt. Ecrire à Mme J. Dolor Lord, 8337 Ave. Casgrain, Montréal. j-n-o.

A VENDRE: Beau set de cuisine, chromé, modèle style, a coûté $289.00, pour $225.00; six mois d'usure; set de chambre avec parure; Service à thé, en argent, sacrifiera. J. O. Benoit, 1242 Bord de l'Eau, Richelieu, Tél: Chambly: 72-W.

A VENDRE: Magnifique chesterfield, modernisé, Rose et Gris, bon marché. Armand Pepin, rembourreur, 176-a De Salaberry, tél: 4372 et le soir 5245. j-n-o.

A VENDRE: A Iberville: Petite propriété, 1 arpent de terre, $1,000.00, libre; Propriété de 5 pièces, garage, entrepôt, $5,500.00; Propriété de 6 pièces, garage, $3,800.00; Propriété de 4 pièces, garage, 1 arpent de terre, $4,500.00; A Saint-Grégoire: Propriété de 5 pièces, garage, 4 arpents de terre, $3,500.00, $1,000.00 comptant, balance par loyer; A St-Edmond: Propriété de 2 logis, fini plâtre, neuve, $9,000.00, bonnes conditions; Propriété de 1 logement, 4 pièces, fini plâtre $6,000.00; Propriété de briques, 2 logis, 5 pièces, chauffage central, moderne, $14,000.00; Propriété de 2 logis, 5 pièces, neuve, $13,000.00; Propriété de 4 logis, rue St-Jacques, $17,000.00. A St-Jean, rue St-Jacques, propriété de 4 logis, $17,000.00; dans St-Edmond: propriété de 5 pièces, garage double, $9,000.00, bonnes conditions; à Iberville: propriété de 6 pièces en briques, garage, $9,000.00; propriété de 4 logis, $12,000.00.; propriété de 4 pièces, fini plâtre, $4,200.00; peu de comptant, balance par loyer; restaurants et épiceries à vendre. S'adresser à 4-9ième Avenue, Iberville. Tél: 3949.

A LOUER: Chambre à 63-3ième rue Iberville, P. Q.

A LOUER: Chambre pour homme, pension si désirée à 167 Longueuil, St-Jean. Tél: 4104.

A LOUER: Logis, 3 pièces, chambre de bain, $35.00 par mois. S'adresser à 1, rue Hébert, Iberville. Tél: 8-1995. 27-3

A VENDRE: 2 robes de bal; 1 blanche, gr. 14; 1 vert nil, gr. 12., en très bon état. Appelez 4320.

A LOUER: Logis, 4 pièces. S'adresser à 128 - 1ère rue Iberville. Tél: 2436, le soir 3803. j-n-o.

A LOUER: 2 logis, 1 de 2 pièces, 1 de 3 pièces, ménage fait à neuf, $20. et $25.00, meublés si désiré. S'adresser à 792 St-Jacques. Tél:: 4865.

A LOUER: Maison, 5 pièces à St-Blaise, eau courante, cuisine d'été, grande remise, service d'autobus à la porte, $25.00 par mois. S'adresser à Marcel Guay, St-Blaise. Tél: 5089.

A LOUER: Logis de 4 pièces, eau chaude, à l'électricité, bas; libre le 1er janvier. S'adresser à Mme Johanno, 28 Mercier, St-Jean. Tél: 5941.

A LOUER: A Sabrevois, ½ mille du village, bungalow, 5 pièces, neuve, moderne; frigidaire fourni. S'adresser à Gérard L'Ecuyer, Lacadie. Tél: 3302. j-n-o.

A LOUER: Logis moderne de 4 pièces et salle de bain avec douche et eau chaude, située rue Mercier, près de la St-Régis, dans St-Edmond, $55.00 par mois. S'adresser, tél: 8-1264.

A LOUER: Logis, 4 pièces, salle de bain, plancher bois franc, stores vénitiens, en bas. S'adresser à 115 Mackenzie-King, St-Jean. Appt. 4. Tél: 6979.

A LOUER: Deux logis de 2 pièces chacun, $20.00 par mois. S'adresser à 82 Grégoire. Tél: 7448.

A LOUER: Maison de 7 pièces, au village de St-Valentin, près de l'école, autobus à la porte. S'adresser par tél: 7452.

A LOUER: Logis de 2 pièces, ménage fait à neuf à $18.00 par mois. S'adresser à 160 rue Trahan, St-Jean. Tél: 4131.

A LOUER: Grande chambre dans un bas: 2 grandes chambres, entrée privée. S'adresser à 269 Collin, St-Jean. Tél: 6911. j-n-o.

A LOUER: Garage, tout près des Singer. S'adresser à 144 Foch, St-Jean.

NE PRENEZ PAS DE RISQUES...

Si vous songez à acheter propriétés, commerces, fermes, etc., aux meilleurs prix et conditions possibles, consultez des spécialistes comme les représentants des:

IMMEUBLES SAINT-JEAN

EVALUATION ADMINISTRATION ASSURANCE

315, Jacques-Cartier, — Tél: 4232

J.-R. ROBERT, Tél: 4232 V. DUPUIS, Tél: FL. 8302

dont quelques-unes seulement des offres les plus intéressantes suivent ci-après:

RUE DOLLIER: Cottage briques 5 apts chauffés, Prêt 2%. Occasion unique à seulement $10,750. Comptant: $2,750.
BLVD GOUIN: Cottage briques 6 apts, résidentiel: $12,750.
RUE CHAUSSE: Cottage briques 6 apts chauffés. Prêt 2%
BLVD GOUIN: Cottage neuf 5½ apts modernes, libre, $8.800.
RUE LAURIER: Prop. briques 3 logis chauffés, garage. Rev.: $1800. Occasion à $17,500. Comptant: $4,500. cause départ.
RUE COLLIN: Prop. 3 logis 1-8, 2-4 apts. Rev.: $2000. $14,800.
RUE ST-JACQUES: Prop. 4 logis 4 apts. Rev. $2,520. $19,500.
RUE ST-JACQUES: Immeuble 2 magasins, 4 logis. Rev. $2,200.
RUE DOLLIER: Cottage briques ultra-moderne, 5 gr apts chauffés. Prêt 2%, libre, $11,800. Termes faciles.
BLVD MONTCALM: Cottage briques 5 apts chauffés. Prêt 2%
CITE OUVRIERE: Cottage briques 6 apts, libre. Occ. $10,700.
RUE ST-GEORGES: Prop. 2 logis 5-3 apts. Rev.: $1200. $9,800.
BLVD GOUIN: Prop. 2 logis 7-5 apts. Rev.: $1300. $12,800.
RUE CHAUSSE: Prop. briques 2 logis 5 apts. Rev. $1500. Occ.
RUE MERCIER: Prop briques 4 logis 4 apts Rev. $2370. $23,500.
RUE McKENZIE KING: Prop. 4 logis. Rev.: $2368. Occ.: $22,500.
SABREVOIS, ST-VALENTIN, LACOLLE, SHERRINGTON. **Nombreuses fermes à prix et termes avantageux.**
COMMERCES: Epicerie Garage, Taxi, Restaurant, Chaussures,
ST-LUC, CLARENCEVILLE, GRAND BERNIER. Cottages divers, etc., etc., etc., et de nombreuses autres opportunités.

PETITES ANNONCES

A LOUER: Iberville: Logement demi-chauffé, comprenant chambre, cuisine et chambre de bain; entreé privée, avec ou sans garage. Garage pour véhicule ne sortant pas l'hiver, plancher de ciment; chambre très confortable pour jeune homme. S'adresser à 14, 4ième rue Iberville. Tél: 5583. 27-2

A LOUER: Chambre avec cuisinette semi-meublée, électricité fournie, entrée privée, près église, 9.00 par semaine. A vendre moteurs de ½ et ⅓ force, en parfait ordre. Adressez-vous à 222 rue Trahan, St-Jean. Tél: 4249. 27-2

A LOUER: Petit logis, 2 pièces, chauffé, éclairé, meublé. S'adresser à 207 Notre-Dame, St-Jean. Tél: 2098.

A LOUER: Logis, 4 pièces, sur la rue Collin S'adresser à 235-C Collin, St-Jean. Tél: 6260.

A LOUER: Logis moderne, 3 pièces, pour couple. S'adresser: Garage Charette. Tél: 5893.

A LOUER: Logis, 3 pièces, avec chambre de bain, finition moderne. S'adresser à 218 St-Hubert, St-Jean

A LOUER: Logis neuf, 3 pièces, salle de bain, eau chaude avec fournaise à l'huile fournies. S'adresser: C. E. Lamarre, 121, rue Cousins. Tél: 3035. j-n-o.

A LOUER: 2 pièces, genre logis meublée, armoire, garde-manger, studio, éclairée et chauffée, tout compris, droit au téléphone. S'adresser à 167 Mayrand.

A LOUER: 3 grandes pièces avec solarium, garage et grand terrain. S'adresser à 28-4ième Ave. Iberville. Tel: 5707.

A LOUER: Chambre à 236-a Richelieu, St-Jean.

A LOUER: Logis, 4 pièces, situé sur rue St-Paul. Tél: 4565.

A LOUER: Chambre pour fille; Place centrale, à prix modique; usage du téléphone et refrigérateur. S'adresser à 231 Bouthillier. Tél: 2795.

A LOUER: Grande chambre située au centre de la ville. S'adresser à 242 Champlain "en haut". Tél: 2585.

A LOUER: Logis, 3 pièces, chambre de bain solarium, chauffé, eau chaude avec garage si désiré. Visite: de 6.30 h. p. m. à 9 h. p.m. S'adresser à 128 Mercier. Tél: 2217. 27-2

A LOUER: Bungalow, 5 pièces, pour 4 mois, à 3 milles de St-Jean, sur route de Montréal; service d'autobus; meublé ou non. S'adresser tél: 2389.

A LOUER: Chambre, eau chaude à l'année. Droit de cuisine. Frigidaire, téléphone. S'adresser: Maison Renaud, 368 Laurier, St-Jean.

A LOUER: Logis, 2 pièces, entrée libre, avec solarium, $20.00 par mois. S'adresser 4 Boulevard des Erables, Iberville.

A LOUER: Beau logement, 4 pièces, chambre de bain, eau chaude. S'adresser 93-9ième Avenue, Iberville.

A LOUER: Logis à 118-A - 2e Ave, Iberville: 4 pièces, chambre de bain complète, $30.00 par mois. Peut prendre possession immédiate. S'adresser à 184 Missisquoi. Tél: 2517.

A LOUER: Petit logis, 2 pièces, entrée privée; eau chaude, $7.00 par semaine. S'adresser à 275 St-Germain, St-Jean. Tél: 4679.

A LOUER: Un logis de 2 grandes pièces. S'adresser à 503 Mercier.

A LOUER: Logis, 3 grandes pièces modernes, chauffées, éclairées, eau chaude à l'année, $11.00 par semaine. Usage du téléphone, Cave. S'adresser à 141 Chaussée. Tél: 8-1733.

A LOUER: Chambre à prix raisonnable. S'adresser à 114 Cousins, St-Jean.

A LOUER: Logis de 2 pièces, avec chambre de bain et solarium, 1 pièce dans la cave, ménage fait à neuf, dans un bas, entrée privée. S'adresser à 110 Cousins, St-Jean. Tél: 9481.

A LOUER: Logement à St-Luc, 5 pièces, près Eglise et Ecole. S'adresser, tél: 5427. 27-2

A LOUER: Logis de 4 pièces, situé dans le village, très pratique pour le service d'autobus. Téléphoner à 4084 Lacadie, P. Q. 27-3

A LOUER: Logis, 4 pièces et salle de bain à 155 MacKenzie-King. S'adresser à 78 Marchand. Tél: 6489.

A LOUER: Logis, 4 pièces, eau chaude, douche à 235 Dollier. S'adresser à Georges Kelly, 239 Dollier, St-Jean. 27-2

A LOUER: Logement neuf, 3 pièces, chambre de bain. S'adresser à 27-C - 8ième Avenue, Iberville. Tél: 5815.

A LOUER: Dans St-Edmond: Logement, 4 pièces, en haut. S'adresser par tél: 5275. 27-2

A LOUER: Genre logis, 2 pièces, chauffées et éclairées, eau chaude à l'année, dans les appartements, entrée privée; usage de la chambre de bain et du téléphone. Adresse 215 Chaussé. Tél: 4190. 27-2

A LOUER: A Iberville, en face du Boulevard des Erables, 2 logis neufs, 6 pièces, plancher de bois franc, eau chaude à l'année, cuisine et chambre de bain sur tuile. S'adresser à 28-A Montcalm, Iberville.

A LOUER: Chambre avec cuisinette chauffée, meublée, entrée privée; autre logis de 3 pièces, chauffé, meublé, etc. S'adresser à 257 Notre-Dame. Tél: 2547.

A LOUER: Chambre meublée, eau chaude, entrée libre; usage du téléphone. S'adresser à 18 Collin. Tél: 6766. 27-2

A LOUER: Entrepot, chauffable si désiré. S'adresser à 2 McGinnins, Iberville. j-n-o

A LOUER: Logis moderne de 4 pièces à Notre-Dame de Lourdes, près de l'Aéroport. Tél: 3320. 27-2

A LOUER: Logis de 7 pièces, prix raisonnable. S'adresser à 51 Bouthillier, St-Jean, Tél: 8-1839.

A LOUER: Logis de 5 pièces, eau chaude, cave. S'adresser à 457 Laurier, St-Jean. Tél: 6501.

A LOUER: Logis de 5 pièces, avec garage. S'adresser à 131 Mackenzie-King, St-Jean.

NOUS POUVONS vous faire une livraison rapide de poussins Bray; chapons; poulettes ou mélangés; quelques-uns de partis. Demandez notre liste de prix. Agents du couvoir Bray: Edmour Lussier, Laprairie; Gérard Brault, Lacadie; Léopold Martin, Lacolle; Edmour Prevost, Hemmingford; Origène Denault, Sherrington et Laurier Beauvais, Iberville.

Couturière d'expérience dans tous genres de couture; décorations d'intérieur; spécialité: confection pour dames et enfants. S'adresser à 312 Blvd. Bellefleur, St-Jean. Tél: 2096. 27-4

TROUVE. En face du Club Social, Collier argenté; prière de le réclamer à 120 Laurier, St-Jean. Tél: 6479.

BONNE demandée pour ouvrage général dans maison privée; références exigées; devra savoir faire la cuisine. S'adresser par tél: 2944.

M. Emile Lévesque de St-Jean, donne avis qu'à partir de cette date, 3 décembre 1953, il ne se rend nullement responsable des dettes contractées en son nom, par son épouse, née Jeanne Casavant, d'Iberville, sans un écrit signé de sa main. 27-1

SALON DE PARIS: Donnez dès maintenant votre appointement pour le temps des Fêtes pour ne pas être désappointés; aussi spécial pour toutes permanantes. Mme Hervé Sénécal, 29-A - 5ième Ave., Iberville. Tél: 8-1792. j-n-o.

ON DEMANDE ouvrage avec camion, 3 tonnes et dompeuse, fournis. S'adresser à R. Robert, tél: 5423.

POUR COUTURE de tous genres; spécialités: couture pour enfants; bons prix. S'adresser à Mme Gérard Ashby, 210 Foch, St-Jean. Tél: 8-1746.

POUR ACHETER vos stores vénitiens à meilleur marché et à qualité égale, voyez un expert: Marier Venitian Blinds, 161-a Frontenac, St-Jean. Nous faisons aussi la réparation et le nettoyage. Service prompt. Tél: 4273. j-n-o.

ON DEMANDE à louer entrepôt non chauffé, environ 5,000 pds. carré, avec plate-forme pour camion. S'adresser Bte. Postale 128, St-Jean.

A LOUER: Logis 5 pièces. S'adresser par tél: 2902, à 9-8ième Ave, Iberville.

A VENDRE: Bon piano. S'adresser à 302 Notre-Dame, St-Jean.

A VENDRE: Machine à laver, marque "Easy", très propre. S'adresser à Tél: 8-1153.

A VENDRE: Fournaise à l'huile "Coleman", en très bonne condition. S'adresser à: 60 Cousins. Tél: 4126.

A VENDRE: Poêle "Bélanger". S'adresser à 351 Vaudreuil, St-Jean. Tél: 8-1260.

A VENDRE à sacrifice: Frigidaire ½ commercial, en parfait état. S'adresser à 260 Laurier, St-Jean. 27-4

A VENDRE: Poêle électrique, 220 volts, 4 feux, en bon état. S'adresser à 308 St-Jacques, St-Jean. 27-2

A VENDRE: Chrysler 51, comme neuf; 6 pneus 6.70 x 15; de 2,000 milles avec tubes. S'adresser à 5-2ième Ave., Iberville.

A VENDRE: Météor Convertible "51", bleu, radio, air conditionné, en très bonne condition. Très bas prix à prompt acheteur. Cause de départ pour les pays étrangers. S'adresser à Mlle Claire Tousignant, Hôtel Windsor, Marieville. Tél: 810.

A VENDRE: Maison, 1 logis, 6 pièces. S'adresser à 95 - 2ième Avenue, Iberville. Tél: 7685. 27-3

A VENDRE: Linge usagé en très bonne condition et presque neuf, à prix très raisonnable; cause: trop petit. S'adresser à 102 St-Pierre, en arrière, entre 2 et 5 h. p. m. et 7 et 9 h. p. m.

A VENDRE: Pompe pour puits, "Duro", neuve, capacité 400 gallons à l'heure, moitié prix. Tél: 4258. 27-2

A VENDRE: Meubles de chambre à coucher. S'adresser à 16 Richelieu, Iberville. j-n-o.

A VENDRE: Bassinette 18 x 36; lit en fer, 28 x 52, pour enfant. S'adresser à tél: 5630.

A VENDRE: Set de cuisine, Refrigérateur, Poêle et Brûleurs; Set de chambre, Prélart, Carrosse. S'adresser à tél: 5732.

A VENDRE: Maison briques avec garage; cause de départ, $3,000 comptant; balance payable $40.00 par mois, intérêt compris. S'adresser à 155 - 12e Avenue, Iberville.

A VENDRE: Maison, 1 logis, 3 pièces, pouvant être transportée. S'adresser à 157 Blvd. Gouin, St-Jean.

A VENDRE: Manteau en seal 15-18, très propre. S'adresser à 444 St-Jacques, St-Jean. j-n-o.

A VENDRE: Manteau en chat, pour fillette 8 à 10 ans; très propre. S'adresser à 18-a — 5ième Ave, Iberville. Tél: 2272. 27-2

A VENDRE: 2 Coffres en cedre, seconde main, bien propre, $30 et $45. S'adresser à 128 Cousins, Tél: 8-1783.

A VENDRE: Habit de ski, pour dame, gabardine, gris, vert, "15"; habit de neige pour bébé 1 à 2 ans, en gabardine rose et blanc. S'adresser à 144 Foch, St-Jean.

A VENDRE: 1 Sédan livraison, Chevrolet "51", parfaite condition; préparé pour l'hiver; 1 bicycle C. C. M. pour homme; 1 fournaise à l'huile "10", Amplificateur 24 Watts, Stronberg Carlson; Amplificateur 18 Watts, Callengers, neuf; 1 haut-parleur, genre unit; 1 radio Portatif Sparton; Télévision, neuve avec garanti. Tél: 8-1301; adresse 35 Bouthillier, Bas. 27-2

A VENDRE ou à ECHANGER: Restaurant pour propriété. S'adresser par tél: 2995. 27-3

A VENDRE: Refrigérateur, marque "Frigidaire", très propre, 7 pds. cubes, très spécial. S'adresser à E. de Repentigny, tél: 8-1153.

A VENDRE: Fournaise à l'huile "Coleman", neuve, pot "10" avec tuyaux et baril à l'huile, 45 gallons. S'adresser à 78 Marchand, tél: 6489.

A VENDRE: Accordéon piano, 120 basses; à 192 St-Michel, St-Jean. Tél. 8-1793.

A VENDRE: Manteau de fourrure, chat sauvage, très propre, grandeur 18 ans. S'adresser à 53, 2ième rue, Iberville.

A VENDRE: Carrosse gris-pâle, dernier modèle; patins fantaisie, fillettes, point 3, fantaisie à 351 Mercier, St-Jean.

A VENDRE: A bon marché: Ford 47; Ford 30; Ford 39; Chevrolet 41; une paire de ski. S'adresser à 249 Notre-Dame. Tél: 3624.

A VENDRE: Habit de ski, pantalon brun, tunique brun et jaune, "14"; aussi béret, fourrure gris-pâle. S'adresser à 308 Notre-Dame, St-Jean. Tel: 5682.

A VENDRE: Rasoir électrique "Schick" 20; entièrement neuf; valeur $30.00, vendra pour $25.00. S'adresser par tél: 2238.

A VENDRE: Paletot d'hiver pour homme "40"; cause: mortalité. S'adresser à 180 Mayrand, St-Jean. Tél: 9347. 27-2

A VENDRE: Slicer électrique reconditionné à neuf, $95.00; aussi scie électrique "Kleen Kut" reconditionnée à neuf, $375.00. S'adresser: G. Baraby, 66, St-Paul, St-Jean. Tél: 2964.

A VENDRE: Ford "52" Sédan, 15,000 milles. S'adresser par téléphone 2169.

A VENDRE ou à ECHANGER: Camion ½ tonne fermé, en très bon ordre. S'adresser à 120-a Notre-Dame, St-Jean. Tél: 9393.

A VENDRE: A très bon prix; Manteau pour dame, chat sauvage, grandeur 14 ans; ainsi que deux manteaux d'hiver, en drap, couleur gris et brun, grandeurs 14 et 16 ans, presque neufs. S'adresser à 146 Cousins. Tél: 8-1480.

A VENDRE: Lapins, pour élevage et alimentation à 60 - 4ième rue, Iberville. Tél: 3888.

A VENDRE: Ford "35", Coach, avec chaufferette, en très bon ordre, $75.00. S'adresser à Paul Sénécal, 1058, Champlain. Tél: 4978.

A VENDRE: Poêle l'Islet, blanc, avec réchaud et réservoir; aussi brûleurs A. B. C., très propre; conditions faciles si désirées. S'adresser à 387 Blvd. Gouin. Tél: 8-1153.

A VENDRE: Fournaise "Coleman à 74 St-Louis, St-Jean. Tél: 6929.

A VENDRE: Arbres de Noël faits à la main. S'adresser à 358 Champlain. Tél: 6965.

A VENDRE: Manteau, neuf, en mouton de Perse, noir, "15". S'adresser à 352 Champlain, St-Jean.

A VENDRE: Maison, 5 pièces, avec grand garage; bonnes conditions. S'adresser, tél: 7823. 27-2

A VENDRE: Raifort tout préparé, près à servir. S'adresser à Martial Roy, tél: 3185, St-Blaise.

A VENDRE: Poêle électrique sur 220 volts, marque G. E., 3 ronds. Spécial: $100.00. Conditions faciles si désirées. S'adresser à E. de Repentigny, tél: 8-1153.

CHAMBRE et PENSION pour hommes ou filles. S'adresser à 239 Mayrand, St-Jean. Tél: 7321.

ATTENTION: La personne qui par erreur a échangé un imperméable bleu-marine, au restaurant Le Louvre jeudi dernier, a été vue, et devra le rapporter à ce même endroit d'ici trois jours, si non des procédures seront prises contre cette personne.

COURS PRIVES: 20 ans d'expérience. Spécialité: enfants arriérés. Préparation à la 1ère communion. Vu à domicile: écrivez à Jeanne-d'Arc Coulombe, Casier Postal 128, Saint-Jean.

CHAMBRE et PENSION à 183, rue Larocque, St-Jean. P. Q.

ENREGISTREUR sur ruban, marque "Sound Mirror", garantie; termes faciles. Démonstration chez Maurice Jacques Enrg., 149 Richelieu, St-Jean. 27-4

PERDU: Un livre avec couverture noire, feuille détachable contenant liste de noms. Rapporter contre récompense à 22 Mercier. Tél: 2894., St-Jean.

ON DEMANDE ménagère avec expérience dans la cuisine; position permanente. S'adresser au Presbytère Notre-Dame Auxiliatrice, St-Jean.

JEUNE HOMME demandé pour faire service de machine automatique, doit être bilingue. S'adresser après 7 heures. Tél: 5645.

DONNERAIS bon chez-soi à une dame ou demoiselle assez âgée; pour travailler en dehors si elle le désire. S'adresser à 208 Longueuil, St-Jean.

ON DEMANDE à acheter: Pompe à l'eau avec réservoir. S'adresser à Tél: 3279.

POUR toutes excavations ou nivelage avec "Bull Dozer H. D. 7, au plus bas prix dans St-Jean. Tél: à 9493.

ON TROUVERA bonne chambre et pension, bon chez-soi, en s'adressant à 165 Fortin, St-Jean. Tél: 5409. 27-2

DAME irait garder des enfants le soir. S'adresser: Tél: 2625.

A CEUX QUI veulent une bonne agence pour St-Jean, Iberville et les environs, voici l'occasion. Marchandises faciles à vendre. Gros profits. Pour informations, écrire: Palcoseel, Manufacturing Company Limited, Cornwall, Ontario. 27-4

Canada, Province de Québec, District d'Iberville. Dans la Cour Supérieure, District d'Iberville, No. 7748. Rodrigue Lasnier Automobile Limitée, corporation politique incorporée ayant une place d'affaires dans la cité de St-Jean, district d'Iberville. Demanderesse, vs. Léonce Gauthier, de la cité de St-Jean, district d'Iberville, défendeur. Il est ordonné au Défendeur de comparaitre dans le mois.

St-Jean, ce 1er décembre 1953.

Maurice Côté,
Député protonotaire C. S.
Me Stanislas Déry, Avocat du demandeur. 27-2

Activités de la Légion

Attention camarades de la section No. 79 de la Légion Canadienne de St-Jean, P. Qué.

Jeudi prochain, le 10 décembre, se tiendra l'assemblée mensuelle de la section. Durant cette assemblée, il y aura élections des nouveaux officiers pour l'année 1954. Inutile d'insister sur l'importance de cette assemblée.

Venez tous, élire ceux que vous voulez voir conduire les affaires de votre section pour 1954.

L'assemblée débutera à 9.30 h. P. M.

VOX 79

Nouveaux Propriétaires

Il nous fait plaisir de porter à la connaissance de nos nombreux lecteurs et du public, en général, que M. René Granger et sa soeur: Mme Eustache Lamoureux, se sont portés acquéreurs du St-Johns Coffee Shop, autrefois le restaurant Gavaris, situé rue Richelieu.

Nos sincères félicitations aux nouveaux propriétaires et nos voeux de franc succès.

Au Conseil de Ville de Saint-Jean

Assemblée spéciale tenue jeudi, le 26 novembre, à la salle de l'Hôtel de Ville, sous la présidence de S. H. le maire M. Armand Ménard; Messieurs les Echevins étaient tous présents, sauf M. Maurice LeSieur; M. Wilfrid Boutin, sec.-trésorier, était aussi présent.

Permission est accordée à M. Achille Daigneault, pour construire et opérer un poste d'essence à coin de la rue St-Jacques et Blvd du Séminaire.

Le Maire et le Secrétaire sont autorisés à signer un contrat avec Mme Eugène Papineau, pour la cession du terrain nécessaire à l'ouverture de rues au sud de la rue St-Jacques, dans la partie nouvellement annexée.

Le Bell Telephone obtient la permission d'installer des câbles sous-terrains dans le nouveau Parc Notre-Dame.

M. Jean-Paul Roy du Grand Bernier, demande le privilège de pouvoir bénéficier des services d'eau et d'égoût et de protection contre le feu. Cette demande est laissée à l'étude

Il est décidé d'installer de nouvelles enseignes d'arrêt au coin des rues Jacques-Cartier et St-Georges; rue Jacques-Cartier et Frontenac et rue Foch et Collin.

Des demi-licences sont accordées à Yvon Gendron, comme colporteur-solliciteur; à Cyr et Hamelin, entrepreneurs spécialisés; et Armand Girard pour exploiter une épicerie-restaurant, sur rue Chaussé et coin Bouthillier.

L'Union des Employés de l'usine Singer, obtient la permission d'installer son arbre de Noël, comme par le passé, Place du Marché et rue Champlain, et d'y faire la distribution de bas de Noël, le 19 décembre.

Le Maire et le Secrétaire sont autorisés à signer le contrat avec Philippe Baillargeon, pour un échange de terrain qui servira à l'ouverture d'une rue entre les rues Dollard et Lafontaine.

M. Paul E. Lanciault obtient la permission de transporter une maison de 181a rue Larocque à une nouvelle rue, à l'ouest de la rue Dollard.

Le Conseil verse $100. dollars au Comité des Timbres de Noël.

L'octroi de $200. est également accordé à la Chambre de Commerce, pour l'illumination des rues, à l'occasion des Fêtes.

Le constable Lorenzo Valcourt est engagé régulier, après la période de 3 mois terminée.

Les comptes sont adoptés et le paiement autorisé.

A cette même assemblée, une délégation de la Chambre de Commerce des Jeunes, est venue discuter avec le Conseil, au sujet de l'imposition de la taxe de vente. Les informations fournies par le Conseil à ces délégués, ont paru les satisfaire.

Oui votre journal LE CANADA-FRANÇAIS qui possède la réelle PLUS FORTE CIRCULATION des journaux de la Région, MEMBRE A. B. C., Classe "A Weeklies", 2 abonnés contre 1 dans St-Jean-Iberville et les environs, contre tout journal, qui possède une circulation hors du district, faite PAR LA SOLLICITATION, et d'aucune valeur pour l'annonceur et le lecteur.

"SINGER 4 STAR PLAYHOUSE"

Ce soir à la TV
JOAN FONTAINE
dans
"The Girl on the Park Bench"
Poste CBFT - Montréal
Canal 2 — 7 h. 30 p.m.
Présenté chaque semaine par votre
CERCLE DE COUTURE SINGER

Des politiciens veulent annuler le contrôle local des loyers. Pour les combattre, Joan Fontaine décide d'emménager dans le jardin public, malgré l'opposition officielle de Craig Stevens, l'avocat de la ville. Le dénouement est inattendu.

STENOGRAPHE D'EXPERIENCE BILINGUE
(au moins 5 ans)

connaissant bien le français et l'anglais, demandée.
Salaire $50.00 par semaine.
S'adresser à MLLE D. BRIEN,
a-s Sabourin et Sabourin, avocats
25 St-Jacques, St-Jean Tél.: 6868
et apportez références.

La Société S.-J.-Bte...

(Suite de la page 15)

progrès et répartit mieux les appels par le roulement des différents groupes et suggestions nombreuses sur l'administration et les règlements à adopter.

Il y eut enfin réunion des délégués officiels pour l'Election d'un nouvel Exécutif Diocésain; MM. Geo. Jutras et B. Camirand agissant comme Président et Secrétaire d'élections et MM. E. Sylvestre et L. Labarre, comme scrutateurs et les résultats étant les suivants:

Président: M. J. R. St-Arnaud, St-Luc; 1er Vice-Président: M. J. A. Desrochers, St-Rémi; 2ième Vice-Président: M. Bruno Camirand, Montréal-Sud; Secrétaire: M. J. R. Robert, St-Jean; Trésorier: M. Roger Filion, St-Jean; Directeurs: M. Henri Blaquière, Chambly-Bassin; M. Geo. Jutras, St-Hubert; M. Ed. Sylvestre, Ville-Lemoyne; M. J. A. Côté, Longueuil; M. J. M. Marsan, St-Rémi; M. A Raymond, St-Michel; M. Paul Brosseau, Lacadie; M. Roméo Roy, St-Blaise; M. Paul Poirier, St-Bernard de Lacolle; M. Lucien Labarre, N. D. A. St-Jean. Ex-Officio: M. Paul Yelle, St-Rémi.

Autour de tables invitantes prirent ensuite place les 150 convives qui eurent l'avantage d'entendre à l'issue du banquet un conférencier distingué en la personne de M. Réal Cossette, B. S. A., professeur à l'Ecole d'Agriculture de Ste-Anne de la Pérade et Directeur des Relations Extérieures de la Coopérative Fédérée du Québec qui nous parla de l'avenir des nôtres, basant nos chances de survie sur le respect de nos belles traditions, de notre langue et notre foi et notre participation plus active aux activités économiques afin de coopérer étroitement avec une campagne de refrancisation et de mise en valeurs de notre héritage culturel et l'accentuation du cachet français de notre belle province afin d'y mieux recevoir et retenir les nombreux touristes qui nous visitent et veulent nous voir sous notre vrai visage typiquement canadien-français.

Il avait été présenté par M. Geo. Jutras, Président de la SSJB. de St-Hubert, et remercié en termes spirituels par M. le Curé Coursol, de St-Hubert. M. J. P. Bonneau, de Ste-Brigide, représentant de la Fédération des SSJB de St-Hyacinthe adressa également quelques mots, ainsi que le président élu, M. J. R. St-Arnaud et M. l'abbé A. Abel, aumônier diocésain au nom de S. Exc. Mgr Coderre, Evêque coadjuteur de St-Jean.

Le Fort UNION se dresse vaillamment au sein de la prairie hostile... faisant face à la furie et la cruauté des Navajo!! Seuls le courage et la hardiesse de la cavalerie surent brillamment tenir tête aux attaques massives des envahisseurs!!



ST. JEAN QUE.
IMPERIAL
Aujourd'hui jusqu'à samedi, 5 décembre



Un grand roman populaire devient un immense succès cinématographique!!
5 grandes vedettes sauront vous procurer des moments d'angoisse... alors que l'amour, le devoir s'affrontent... des moments d'humour... de tendresse... d'héroïsme!!
Plus de 2,000,000 de cinéphiles ont acclamé ce chef-d'oeuvre pendant 18 semaines au Cinéma Capitol de New-York!!





starring BURT LANCASTER MONTGOMERY CLIFT DEBORAH KERR
FRANK SINATRA
DONNA REED
AUSSI



Commençant dimanche,
pour 5 jours jusqu'à jeudi,
le 10 décembre.

Prix pour cet engagement
MATINEES 55c
SOIREES 75c

une légende dans tout l'Ouest Américain!! Son nom était devenu



NOS INSTITUTIONS, NOTRE LANGUE, NOS DROITS

LA SOCIETE SAINT-JEAN-BAPTISTE

Fondée le 24 juin 1834

450 SECTIONS ET 100,000 MEMBRES EN CANADA

Par une température idéale d'été, se tenait dimanche le 22 novembre 1953, à St-Hubert, le Congrès annuel de la Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste du Diocèse de St-Jean groupant plus de 17 sections et réunissant près de 150 délégués et sociétaires de toutes les parties du diocèse.

L'accueil hospitalier de M. Geo. Jutras, Président de la SSJB. de St-Hubert et des membres de son Exécutif joint à la bienveillance avec laquelle M. le Curé Coursol avait mis la salle paroissiale à la disposition des congressistes, avec en plus le charme pittoresque de St-Hubert, ayant mis tout le monde de bonne humeur, le président diocésain M. J. R. St-Arnaud, de St-Luc, ouvrait officiellement l'assemblée à deux heures précises, après que M. l'abbé A. Abel aumônier diocésain eut récité la prière d'ouverture en l'honneur de notre patron, St-Jean-Baptiste.

Devant un magnifique fleurdelysé ornant la scène derrière le fauteuil présidentiel, M. Bellefleur, Directeur de la SSJB. Juvénile "Henri Bourassa" de l'Ecole Supérieure N. D. A., St-Jean, récitait le salut au drapeau devant les congressistes au garde-à-vous, puis après l'allocution de bienvenue du Président de la SSJB. de St-Hubert, M. Geo. Jutras, le président diocésain déclarait l'assemblée ouverte et le secrétaire M. J. R. Robert, de St-Jean donnait le compte-rendu du dernier congrès à St-Rémi, suivi par M. Roger Filion de St-Jean, qui présentait le bilan financier à date, supporté par le rapport du vérificateur M. J. A. Desrochers, de St-Rémi.

L'on procédait ensuite à l'expédition des divers items au programme, soit: l'adoption de la Charte de la Fédération Diocésaine de St-Jean récemment accordée par le gouvernement de Québec, après lecture par le secrétaire M. J. R. Robert, également à l'adoption de la Constitution et des règlements généraux de la Fédération, après lecture par M. Paul Yelle, de St-Rémi et à l'adoption des règlements du nouveau Cercle d'Entr'Aide Mortuaire Diocésain de St-Jean, impliquant un don maximum de $1,000. à la famille de tout membre décédé, moyennant un versement minimum annuel de quelques dollars seulement, tel que lu par M. Henri Blaquière, de Chambly-Bassin, et après les commentaires et amendements divers proposés et adoptés, il y avait formation et réunion des divers comités siégeant par groupes qui comprenaient des délégués des diverses sections représentées.

Il y avait eu auparavant présentation du rapport d'activités de l'Exécutif diocésain par le président M. J. R. St-Arnaud et rapports des diverses sections par leurs présidents respectifs soit: pour St-Rémi, M. Paul Yelle, pour Montréal-Sud, M. B. Courtois, secrétaire, pour St-Luc, M. J. R. St-Arnaud, pour St-Jean, section masculine, M. J. R. Robert, pour Lacadie, M. Paul Brosseau, pour la SSJB. Féminine de Saint-Jean, Mme Gustave Signori, pour St-Bernard de Lacolle, M. Paul Poirier; pour Longueuil, M. Hervé Labonté, secrétaire; pour St-Hubert, M. J. Gilles Jutras, secrétaire; pour la SSJB. de N. D. A., St-Jean, M. Lucien Labarre, directeur; pour Ville-Lemoyne, M. Gaston Aubin, secrétaire; pour Chambly-Bassin, M. Henri Blaquière; pour St-Blaise, M. J. A. Thibodeau, secrétaire, pour la SSJB. Juvénile de l'Ecole Supérieure . D. A., St-Jean, M. Bellefleur, directeur; pour la SSJB. Collégiale, Séminaire de Saint-Jean, M. J. Luc Giroux.

Par la suite, les diverses commissions siégeant cette fois en réunion plénière faisaient rapport comme suit:

1) Comité du Bien de la Fédération: M. Bruno Camirand, Montréal-Sud, président, Suggestions de contrats plus fréquents entre la SSJB. Diocésaine et les sections, d'une publicité encore plus accentuée de ses nombreuses réalisations, de sujets d'études d'intérêts régional et général proposés aux sections avec rapports mensuels, attributions de mentions honorables aux sections les plus méritantes et enfin liberté des sections de soumettre des sujets de leur initiative.

2) **Comité des Bourses d'Etudes, genre Prêt d'Honneur** afin d'aider à de jeunes étudiants canadiens-français doués mais peu fortunés à compléter leur formation universitaire; Président: M. Ed. Sylvestre, Ville-Lemoyne, secrétaire et rapporteur: M. Lucien Labarre, N. D. A., St-Jean; Suggestions d'un tableau d'honneur pour dons des particuliers et associations incluant les SSJB, enquêtes proposées pour obtenir un choix judicieux des divers candidats aux bourses, formations de comités de Bourses d'Etudes au soin de chaque SSJB, et mode d'administration des finances, des remboursements, des conditions exigées, etc.

3) **Comité des Résolutions et voeux du Congrès:** M. Paul Yelle, St-Rémi, président, M. J. R. Robert, St-Jean, secrétaire et rapporteur: Les diverses résolutions et voeux adoptés ont déjà été publiés dans une édition précédente.

4) **Comité de Refrancisation:** surtout dans les sports et loisirs: Président: M. J. Luc Giroux, SSJB. Collégiale, secrétaire et rapporteur: M. Bellefleur, SSJB Juvénile Ecole Supérieure N. D. A. St-Jean. Après constatation des faits, il est suggéré comme moyens d'améliorer son français, de mieux cultiver son langage, d'employer sans crainte des expressions justes, de s'appliquer à corriger chaque semaine un certain nombre d'expressions boiteuses ou d'anglicismes avec publication en évidence par la suite, proposition de concours de bon parler, de bonne prononciation et d'affichage en vue de mots d'ordre comme par exemple: "As-tu honte de parler ton français" etc., etc.

5) **Comité Féminin:** Mme Gustave Signori, présidente, Mlle G. Lefebvre, St-Jean, secrétaire: Suggestion de fondations plus nombreuses de sections féminines dans le diocèse de St-Jean; aussi des SSJB. Juvéniles féminines dans nos couvents et institutions d'enseignement, et réunions de ces diverses sections dans un but d'étude et d'action dans l'intérêt général.

6) **Comité d'Entr'Aide Mortuaire Diocésain:** Président: M. J. R. St-Arnaud, St-Luc, secrétaire et rapporteur; M. Roger Filion, St-Jean. Voeu exprimé demandant que les diverses sections de la SSJB. dans le diocèse, dans leur intérêt, soient priés d'adhérer sans retard au Cercle d'Entr'Aide Mortuaire Diocésain qui leur appartient en propre, offre de meilleurs chances de survie et

(Suite à la page 14)

Pour toutes
excavation ou nivelage,
avec "Bulldozer" HD7
au plus bas prix dans Saint-Jean, téléphoner à
9493

Téléphone: 3807

Mlle Dorothy M. Pratt
444 CHAMPLAIN, ST-JEAN
Faites vos achats de Noël à bonne heure, chez vous, sans tracas; pas d'emballage, pas de poste, carte d'envoi gratis.
Nous prenons les nouveaux abonnements et les renouvelons pour tous les magazines au plus bas prix possibles.
Si vous êtes déjà un abonné, demandez notre tarif spécial pour cadeau du Reader's Digest en français ou en anglais.
Téléphone: 3807

A VOTRE SERVICE
Pour être certain de ne pas vous tromper, consultez un spécialiste.
S'il s'agit de bas pour hommes, dames et enfants, consultez:
Spécialités Richelieu Enr'g.
CONRAD MONIERE, Prop.
357 RUE ST-JACQUES,
ST-JEAN, TEL. 3533 - 2892

Maintenant, **J. P. GOUIN**

vous présente l'appareil
Normandie
de **DU MONT**

Voici le merveilleux poste récepteur DU MONT à écran de 21 pouces (modèle pour tables). C'est le premier appareil DU MONT qui soit équipé du fameux "châssis" CONQUEROR. Fabriqué spécialement pour résoudre le problème que constituent au Canada les vastes régions situées à la limite du rayonnement des stations émettrices, ce puissant appareil conquiert les distances qui étaient jusqu'ici considérées comme au delà de toute réception satisfaisante.

Dans les endroits où la réception est bonne, cette réserve de puissance considérable sert automatiquement à éliminer les parasites, qui sont nombreux dans les centres urbains.

Ne manquez pas de venir voir cette nouvelle merveille qu'est le "NORMANDIE" . . . le premier récepteur de DU MONT, modèle 1954, qui soit équipé du fameux "châssis" CONQUEROR. Vous pourrez, dès l'instant où vous ferez usage d'un DU MONT, faire une comparaison concluante avec ce que vous avez vu et entendu de mieux jusqu'ici. Vos oreilles et vos yeux seront frappés par un réalisme saisissant, que seul cet appareil est en mesure de donner.

Conçu et fabriqué pour défier les années, le "NORMANDIE" sera un harmonieux complément pour l'ameublement de votre maison. Il vous est présenté, sous une apparence moderne, en chêne blond. Si vous préférez l'assortir à un ensemble classique, en acajou ou en noyer. Il peut s'adapter à l'un des trois supports qui lui donne l'apparence d'un meuble de grandeur courante.

Considérant tous ces avantages, l'appareil DU MONT constitue la meilleure valeur que vous puissiez acheter. Vous avez tout intérêt à acheter un "NORMANDIE".





Avec tiroir pour tourne-disques — Table moderne — A trois faces pleines

CHOIX DE 3 SUPPORTS
vous permettant de transformer votre poste en un meuble ravissant

DU MONT
Le nom entouré du plus grand respect dans le domaine de la télévision

J. P. GOUIN
161 Richelieu Tél: 9560 Saint-Jean

Nous sommes heureux d'annoncer que pas un seul de nos clients n'a été privé de Télévion, depuis leur acquisition

● **Nous vous réservons le même service, garantie de votre satisfaction. — Pourquoi prendre des chances? – Joignez-vous aux Téléphiles les plus satisfaits de la région.**

Voyez-nous avant d'acheter, il y va de votre intérêt.

Nous vous garantissons image parfaite

GENERAL ELECTRIC

Le "Pageant" 21 pces

Modèle C21T3

Performance par excellence à un prix populaire, avec images Black-Daylite de 21" parfaitement claires et nettes, Synchronisation automatique de l'image et du son. Haut-parleur dynapuissant. -Cabinet créé par des maîtres-ébénistes en placage noyer ou chêne blanchi.

- Base harmonisante moyennant supplément.
- Tous les contrôles à l'avant.
- Adaptable à l'U. H. F.

$369.50



le "MERRYMAKER" - 17 pces

Le "MERRYMAKER", modèle C7T8... célèbre performance G-E à un prix remarquablement modique. Image claire et nette de 17" Black-Daylite. Dans un élégant cabinet en bois fini noyer ou chêne blanchi. Base harmonisante moyennnant léger supplément.

- **Antenne à même**
- **Haut-parleur dynapuissant**
- **Adaptable à l'UHF**

$289.50

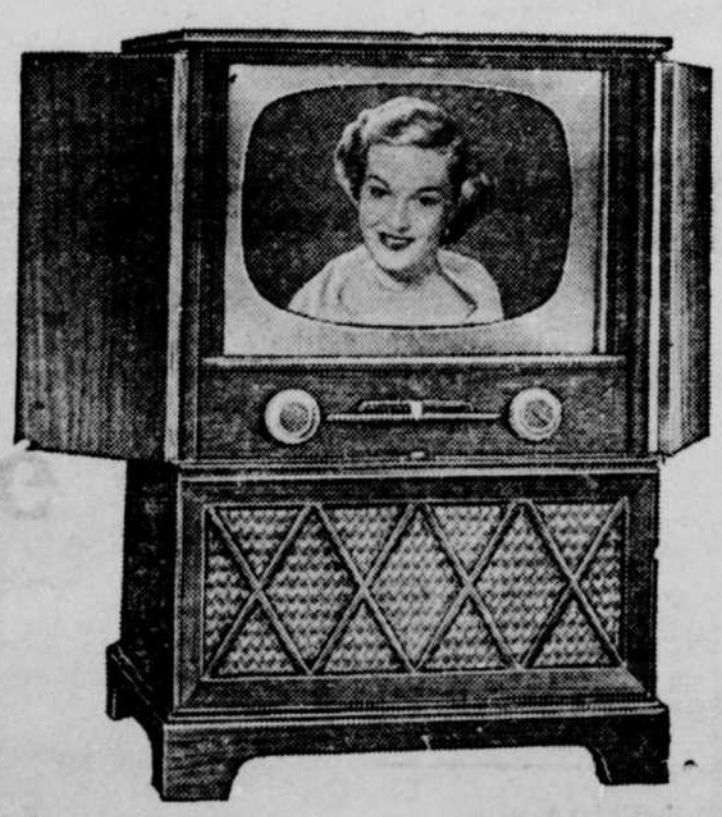


TERMES FACILES

LEGER DEPOT

18 mois pour payer

Tous nos clients sont satisfaits.



DEMANDEZ A VOIR
L'ULTRA VISION G - E

L'image incomparable dans l'histoire de la T.-V.

Voyez un téléviseur Ultra-Vision G-E. tout à côté d'un appareil quelconque... vous remarquerez que la télévision ordinaire ne peut vraiment pas rivaliser avec les noirs plus noir, les blancs plus blanc de l'Ultra-Vision. Un extraordinaire tube de vision aluminisé — fruit des recherches G-E — fut créé expressément pour l'Ultra-Vision G-E.

Le "SHAFTBURY", modèle C21C8. . . modèle Ultra-Vision de 21" avec tube aluminisé, châssis Stratopower, système Glarejector et verre de sûreté G-E.

Style antique à demi-portes en placages choisis, noyer, acajou ou chêne blanchi. Adaptable à l'UHF.

$ 599.50

Machine à coudre NECCHI à louer

TEL·4275

Maurice Jacques ENRG.

149 Richelieu, St-Jean, Qué.

TELEVISIONS à LOUER, 60c PAR JOUR

LE CANADA-FRANCAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la région.

Circulation auditée par A.B.C.
Membre de la "Class A Weeklies

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1860,
93 ans d'existence

VOL. XCIV No 27 — PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE — JEUDI, 3 DECEMBRE, 1953

D'une Semaine à l'autre:—

UN GRAND CONFRERE SE RETIRE

Ce que les indifférents se répétaient depuis des semaines; ce que les amis d'une presse libre et alerte craignaient, chaque jour, de voir se produire, est arrivé jeudi matin, 26 novembre, avec une édition du journal "LE CANADA", qui marquait sa retraite.

Il suffit, je pense, d'avoir été, à un moment donné de sa vie, mêlé à celle des journaux, pour comprendre cette sorte de pincement au coeur, qui, chaque fois, ponctue au dedans de soi-même, le malheur ou la disparition d'un confrère.

Et, lorsqu'il s'agit d'un quotidien du calibre du "CANADA", c'est un serrement plus pénible encore que le journaliste éprouve. Journal d'opinion, — d'opinion discutable selon certains,— mais d'opinion toujours franchement soutenue; journal vivant par dessus tout et malgré tout, "LE CANADA" apportait, chaque matin comme une sorte de claquement d'air qui revivifiait l'atmosphère.

Personnellement, je n'ai connu "LE CANADA" qu'avec les dernières années du grand, de l'unique Olivar Asselin; puis du pétillant Edmond Turcotte, et aux jours malheureusement trop courts de l'esthète Guy Jasmin, si tragiquement disparu.

Encore d'esprit vigoureux, jusqu'à ses derniers moments "LE CANADA", dans un dernier éditorial, à tirer les larmes, et touchant comme un chant du cygne, a su finir en beauté, en signant son "30", qui, dans le métier, marque le point final.

Pour avoir été personnellement témoin de bien des lacunes administratives; pour avoir tenté, dans le temps, d'en signaler discrètement quelques-unes à qui de droit, il semblait bien que ce journal souffrait avant tout, d'incohérence administrative et de tâtonnements paperassiers derrière les bureaux. On avait cru bon, à un moment donné, de changer le format et la présentation du journal. Simple cataplasme sur une jambe de bois. C'est plutôt une administration plus nerveuse, plus agissante, plus omniprésente et plus compacte qu'il aurait fallu.

Que les bailleurs de fonds se soient fatigués de verser sans cesse dans ce qui leur a paru être un Tonneau des Danaïdes, c'est fort compréhensible.

Ce qui est moins admissible, pour peu qu'en hauts lieux libéraux, — (ou du moins prétendus tels)—où l'on devrait croire en la pensée libérale, — c'est qu'on n'ait pas songer à corriger, à redresser plutôt qu'à simplement laisser tomber.

Il est vrai que "LE CANADA" avait, pendant des années enrichi suffisamment de financiers, dont les mains avaient mieux appris à recueillir qu'à donner, au point de ne même plus savoir maintenant donner le coup de barre au vaisseau laissé à la dérive.

Ce reproche, — si pénible soit-il,—je l'écris; et je l'écris en libéral convaincu, en libéral militant sans autres armes que les siennes, et qui n'attend rien de personne; mais à qui il restera toujours assez de sang libéral dans les veines pour pouvoir parler en libéral.

J'ai fait, au tout début, allusion à la "retraite" du "CANADA", plutôt qu'à sa "disparition". C'est que, selon ses propres termes, le grand confrère montréalais déclare **"suspendre"** sa publication.

Absence momentanée? Renaissance possible sous une autre forme? — Sait-on jamais . . Car, jamais plus qu'aujourd'hui, dans ce qui reste de monde libre, nous n'avons autant besoin d'une pensée vigoureusement libérale, entre d'un côté, l'étroitesse réactionnaire, et, de l'autre, les ferments avancés de révolution sociale.

Jean FREDERICK.

CONGRES ET 25e ANNIVERSAIRE DE L'ASSOCIATION DES FANFARES AMATEURS DE LA PROVINCE DE QUEBEC

Samedi et dimanche les 21 et 22 novembre, se tenait aux Trois-Rivières, le Congrès de l'Association des Fanfares Amateurs de la Province de Québec. Cette dernière Association, marquant le 25e anniversaire de sa fondation.

Cette Association établie à St-Jean en 1904, avec les ensembles de Sherbrooke, St-Jean, St-Hyacinthe et Trois- Rivières,, fut de nouveau fondée définitivement en 1928, à St-Jean, grâce à l'initiative de M. F. X. Bordeleau de Montréal, ex-président, et de M. J.G. Marien, ex-président de Longueuil, et où M. T. P. Lafontaine, des Trois-Rivières, devint le président-fondateur.

Aujourd'hui, l'Association compte 19 Fanfares, son président actuel est M. Albert Loignon, de Thetford Mines, réélu récemment à un second terme.

M. Emile Rouillier, président du Cercle Philharmonique de St-Jean, représentait notre Fanfare à cette fête et Congrès. Notre président a profité de l'occasion, pour offrir au nom du Cercle de St-Jean, ses félicitations et meilleurs voeux à l'Union Musicale des Trois-Rivières qui célèbre cette année son 75e anniversaire de fondation, ainsi qu'à l'Association, pour ses 25 années.

C'est à St-Hyacinthe, que se tiendra l'été prochain (1954) le festival de l'Association des Fanfares Amateurs de la province, il coïncidera avec le 75ième Anniversaire de fondation de la Société Philharmonique de St-Hyacinthe.

LISEZ LE CANADA-FRANÇAIS seul hebdomadaire donnant toutes les nouvelles de la région.

SOIREE ARTISTIQUE des Variétés Théâtrales et Choeur N.-D.-A.

Une représentation partagée d'une Comédie et d'un Choeur, prenait la vaste scène du Centre N.-D.-A., jeudi soir, le 26 novembre.

La soirée où ont évolué les "talents de chez nous", soit Variétés Théâtrales, dans la pièce "Mon Bébé, où la Chorale N.-D.-A., Choeur à voix d'hommes, dirigé par M. Marc Tougas, dans un répertoire choisi, fut remarquable, et la belle assistance put applaudir et apprécier et la représentation et la comédie et les talents. Les décors et l'ameublement, gracieuseté de la Maison LeSieur et Frère, de St-Jean, donnaient aux actes l'atmosphère désirée.

Cette soirée artistique était sous la présidence d'honneur de M. le curé Alcide Gareau, accompagné de M. le curé Donatien Donais, de St-Luc; M. Barnabé Renaud, organiste à N.-D.-A. était parmi les invités. M. le curé et M. Renaud, tous deux en convalescence après maladie, ce dernier était remplacé aux répétitions du choeur, et le soir du Concert, au piano, par M. Robert Viens, d'Iberville, populaire pianiste de l'Hôtel Normandie.

Après "l'O Canada" entonné par le choeur, il y eut le 1er Acte de la comédie "Mon Bébé"; le Choeur N.-D.-A. revint en intermède, et M. Paul Dubé devint le maître de cérémonie, fit les présentations et la bienvenue et nomma les pièces de chant au programme: 1er, Le Carillon, pièce spéciale par Joseph Beaulieu, avec accompagnement de l'instrument "le carillon" prêté par M. Emile Rouiller, président du Cercle Philharmonique, et mis en branle par M. Jean-Paul Rancourt, directeur musical du Cercle. Le morceau "L'affût" de Charles Gounod et le "Chant des Hâleurs de la Volga", par Albert Doyen, ces deux dernières très expressives et la "Noce au Village", par Laurent de Rillé, avec accompagnement de carillon, par M. J. P. Rancourt, imitant la voix de la cloche, annonçant le mariage, puis on raconte tout ce qui se passe dans une noce au village. . .

Ce fut une très belle soirée, à l'honneur des participants, et l'auditoire leur a accordé les applaudissements qui encouragent, et invitent, à continuer leurs efforts pour de nouvelles représentations. Il y a certes des talents dans notre jeunesse, qui fait preuve de ténacité, de courage et de nobles ambitions.

Voici ces artistes des Variétés Théâtrales: Lionel Dalpé, Jacques Cayer, Antoine Landry, Germain Caron, Gaétan Tétreault, Fleurette La Berge, Margo Laforest, Lisette Lebeau, Monique Landry, Cécile Bédard-Laroche.

La mise en scène et direction artistique: Lionel Dalpé.

Nos sincères félicitations à tous ces artistes, comédiens et chanteurs de la soirée du 26 novembre.



MAINTENIR L'EMPLOI

Notre province est prospère et l'est aussi tout notre pays. Mais il faut se rappeler que le Canada est essentiellement exportateur et que pour cette raison i serait prudent que nous comptions sur le plus grand nombre possible de marchés. De sorte que si l'on pose des difficultés, on puisse recourir à un autre pour écouler le surplus de notre production.

Cela dit, pour bien des années à venir les Etats-Unis et le Commonwealth seront nos principaux clients.

On doit aussi conserver la production à son plus haut degré possible et garder le coût de revient et les prix au plus bas, sans cependant amoindrir la qualité de nos produits.

Il y a relation directe, on doit s'en rappeler, entre les emplois et les prix de revient. Quand les dépenses d'une entreprise se chiffrent plus haut que le chiffre d'affaires, il lui reste très peu de chances d'augmenter son niveau d'embauchage, voire de le maintenir.

Il ne faut pas prendre trop de risques avec l'avenir, — en ce sens. Toujours il faudra sacrifier un peu le présent en vue de l'avenir, de la même façon que les parents s'imposent des privations pour leurs enfants, que les paroissiens consentent des sacrifices pour leur église, leur hôpital, leur école.

C'est dans le même esprit, que des industries consentent de grands sacrifices pour économiser l'argent nécessaire à leur expansion, laquelle leur permettra d'employer éventuellement plus d'hommes et par conséquent de rendre heureuses, ou tout au moins économiquement viables, plus de familles.

Nous répéterons maintenant ce que nous disions plus haut en d'autres termes: quand les dépenses d'une entreprise sont plus élevées que son chiffre d'affaires — et cela arrive souvent — il est impossible à cette entreprise d'augmenter ses salaires et d'employer plus d'hommes que de femmes. C'est pourquoi il faut maintenir au minimum les prix de revient. Il y va de l'intérêt de tous, et ceux qui l'oublient ou font semblant de l'oublier, rendent un bien mauvais service à leur patrie, voire à leur seule province, à leur seule ville, à leur seul milieu.

Les lois économiques sont aux yeux de certains très désagréables, mais on ne peut pas les changer; elles sont presque aussi immuables que les lois qui régissent les conditions atmosphériques. Mais elles sont, véritablement, beaucoup moins mystérieuses...

LISEZ "LE CANADA-FRANÇAIS"

DECCA Records

Venez voir
le plus grand choix
de Disques
à
Saint-Jean
Magasin
Air Climatisé



HIT PARADE en anglais

1—	Rags to Riches	Georgie Shaw
2—	Vaya Con Dios	Guy Lumbardo
3—	Ebb Tide	Charlie Applewhite
4—	Eh Compari	Julius La Rosa
5—	Oh	The Commanders
6—	Ricochet	Guy Lombardo
7—	Crying in the chapel	Rex Allen
8—	In the mission of St. Augustine	Jimmy Logsdon
9—	I see the moon	Dick Todd
10—	Heart of my heart	Four Aces

NOUS AVONS UNE GRANDE VARIETE D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE

TEL·4275

Maurice Jacques ENRG.

149 Richelieu, St-Jean, Qué

Ligue de Quilles des Loisirs du CMR

Parties jouées à la Salle Toupin, jeudi le 19 novembre 1953.

SAINT-JEAN

C. Desnoyers	102	86	111	299
C. Lamoureux	75	143	94	312
H. Payette	59	74	101	234
Y. Ally	90	95	90	275
R. Labelle	102	94	139	335
H. Turcotte	97	130	86	313
Total:				1763

IBERVILLE

G. Boucher	99	130	94	323
M. Daniel	100	120	94	314
S. Hébert	108	96	63	267
M. Desrosiers	86	57	70	213
M. Labonté	114	144	128	386
M. Lefebvre	105	95	124	324
Total:				1827

CHAMPLAIN

T. Leclair	107	85	89	281
M. Boucher	77	76	94	247
Y. Beaudoin	55	78	90	223
S. Goulet	82	111	145	338
C. Ménard	103	128	114	345
Dummy	90	90	90	270
Total:				1704

RICHELIEU

D. Poulin	93	105	76	274
C. Trahan	75	88	114	277
C. Meunier	74	62	72	208
R. Frenette	131	151	128	410
J. L. Turgeon	113	104	94	311
J. G. Laplante	140	150	100	390
Total:				1870

DE LERY

D. Rheault	81	77	117	275
A. Beauvolsk	87	98	98	283
B. Bilodeau	118	128	97	343
J. D. Davignon	91	159	103	353
R. Guay	165	104	137	406
Dummy	90	90	90	270
Total:				1930

CALDWELL

M. J. Lord	104	126	80	310
A. Kérouack	71	82	113	266
J. Ally	78	121	115	314
M. Trudeau	113	73	112	298
P. Demers	68	103	91	262
A. Trudeau	162	240	106	508
Total:				1958

Plus hauts simples de la soirée:

HOMMES:

André Trudeau	240
Roger Guay	165
Jean-Denis Davignon	159
René Frenette	151
Jean-Guy Laplante	150

FEMMES

Claire Lamoureux	143
Germaine Boucher	130
Marie-Jeanne Lord	126
Margot Daniel	120
Denise Rheault	117

Plus haut triple de la soirée chez les **hommes:**
André Trudeau 508

Plus haut triple de la soirée chez les **femmes:**
Germaine Boucher 323

POSITION DES EQUIPES

IBERVILLE	19	Points
RICHELIEU	18	"
CHAMPLAIN	16	"
CALDWELL	16	"
SAINT-JEAN	15	"
DE LERY	12	"

LIGUE DE BOWLING A.B.C.

PARTIE JOUEE LE 20 NOVEMBRE 1953

EQUIPE No 1 VS NO 4

EQUIPE No 1

Cap. Paul-André Barsalou	357
Yolande Goyette	178
Thérèse Béliveau	212
Ont pris 1 point	747

EQUIPE No 4

Cap. Roméo Balthazard	278
Réjane Barsalou	276
Elise Brosseau	241
Ont pris 3 points	795

EQUIPE No 2 VS No 3

EQUIPE No 2

Cap. Roger Béliveau	364
Lina Houle	316
Jacqueline Boucher	226
Ont pris 4 points	906

EQUIPE No 3

Cap. Antoine Béliveau	372
Berthe Marquis	213
Thérèse Lincourt	204
Ont pris 0 point	789

Plus haut simple, Femme: Lina Houle 118

Plus haut triple, femme: Lina Houle 316

Plus haut simple, homme: Roger Béliveau 136

Plus haut triple, homme: Antoine Béliveau 372

Quat-.

1er Equipe No 1	points 21
2ème Equipe No 2	points 20
3ème Equipe No. 3	points 16
4ème Equipe No 4	points 15

Nous faisons une correction sur la position des équipes.

Ligue de Bowling Chatelaine

NYLON — 2 Points

H. Marcil	114	100	92	306
T. Messier	118	77	69	264
J. Beauvais	63	91	80	234
D. Lagacé	111	123	122	356
J. P. Séguin	77	77	90	244
	483	468	453	1404

ON RUN — 2 Points

Raymond	78	73	70	221
G. St-Martin	99	73	87	259
S. Dubien	66	87	60	213
C. Gaudreau	80	130	67	278
G. Gadoury	137	135	109	381
	460	499	393	1352

CLAIRE — 2 Points

C. Paradis	86	81	98	265
G. Perreault	68	80	101	249
L. Gaulin	61	95	83	239
G. Raymond	93	97	106	296
R. Ashby	97	114	103	314
	405	467	491	1363

COTON — 2 Points.

Jean Moquin	72	100	117	289
A. Bisson	57	78	60	195
A. Chartrand	75	97	82	254
M. Cloutier	88	73	104	265
J. G. Moquin	112	120	94	326
	404	468	457	1329

Plus haut simple: Femme — T. Messier 118

Plus haut triple: Femmes — H. Marcil 306

Plus haut simple: Hommes — G. Gadoury 137

Plus haut triple: Hommes — G. Gadoury 381

Lisez le Canada-Français

ELECTRIC SERVICE
ENRG
TEL: 4754 J.P. Lazure
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
359, Laurier, Saint-Jean

Tél: 7482 526, Laurier
MAURICE BOULAIS, A.P.A.
Auditeur Public Accrédité
Comptabilité — Vérification
Impôt sur le Revenu.
Bureau: 39 St-Jacques Tél: 4347
(Edifice Bourgeois)

POUR L'ACHAT
ou la REPARATION
de STORES VENITIENS,
Confiez-vous à des Experts.
Nous faisons l'installation gratuitement.
Lavage - Echange de galons ou cordes.
EUGENE PROULX
141 Frontenac, St-Jean
Tél: 5518

Maison à Vendre
COTTAGE "5 PIECES"
Brique — Air Conditionné
Magnifique Terrain paysagé
$2,800.00 comptant
Balance comme loyer mensuel
— à —
193 FORTIN, SAINT-JEAN
TEL: 8-1060



PASSEZ CHEZ VOTRE MARCHAND CCM AUJOURD'HUI!

J. A. BOULAIS
67 ST-JACQUES ST-JEAN

FORTIN BICYCLE SHOP
171 N.-Dame ST-JEAN Tél. 4622

C. O. GERVAIS & FRERE
148 RICHELIEU — TEL. 6965

Gamache Cycle & Sports.
Iberville Tél. 6775

LESIEUR & FRERE
169 RICHELIEU — TEL. 4493

IRENEE LETENDRE
94 ST-PAUL — TEL. 5544

SYMPATHIES A LA FAMILLE G. SANFAÇON

Les membres de la famille Gérard Sanfaçon, si cruellement éprouvée par la mort de leur chef bien-aimé, ont reçu de nombreuses marques de sympathies, dont nous continuons la liste ci-après:

Grand'Messes: L'Ecole des Parents d'Iberville, Un groupe d'Amis, de St-Rémi et St-Michel de Napierville, Syndicat local de L'U. C. C. de Ste-Brigide.

Trésors Spirituels St-Dominique: M. et Mme Bruno Bellehumeur, St-Jean, Société St-Jean-Baptiste, Délégation de St-Césaire, M. et Mme Germain Ostiguy, Président, Mmes Lucien Ducharme, Présidente, Emile Forand, Richard Larose, Roger Tessier, L. Lussier, MM. Urgel Lafrance, Adélard Ménard, Willie Girard, Richard Larose, Amable Lemieux, Réal Carrière, Raymond Senay, Gustave Signori, Vice-Président, Société Historique du Richelieu, MM. Maurice Béique, Alcide Côté, Ministre des Postes, Stéphane Boily.

Condoléances: Communautés Rév. Mère Supérieure, Couvent C. N. D., Sr. St-Alphonse du Sauveur, C. N. D., Sr. St-Marc de Jésus, C. N. D., Sr. Ste-Adéline, C. N. D. Dir. Notre-Dame de Lourdes, Sr. Ste-Thérèse de la Paix, C. N. D., Sr. Ste-Marie Fernande, Directrice Ecole St-Noël-Chabanel, Sr. Ste-Claire de la Providence, C. N. D., Cercle des Fermières, Mme Alphonse Martel, Ste-Brigide, Frères Régis-Arsène, Charles Omer, Ferme Bleury, Les Frères Maristes de l'Académie de St-Noël, Mgr V. Lajoie, M. l'abbé I. Descoteaux, M. le Curé O. Beauregard, l'Abbé F. Tanguay, l'Abbé B. Pépin, Georges-Henri Cournoyer, ptre. vicaire, Marieville, Jean Péloquin, ptre. aumônier, Laprairie, Marc Dulude, ptre. Ste-Martine, R. Cloutier, ptre. aumônier, Rivière-des-Prairies, Rév. Père Richard Arès, Rév. Frère Denis, Directeur, Maison du Sacré-Coeur, Laprairie, Les Fillettes de l'Ecole Chabanel, Ligue Ouvrière Catholique, Section St-Noël, Le Conseil Local des Employés Amalganes de Québec, J. E. Ehields, sec., Les Tertiaires de la Fraternité Ste-Claire, par Mlle Cécile Bessette, Cercle des Jeunes Agriculteurs, Jean-Paul Lemaire, Sec., Ste-Brigide, L'Union Musicale d'Iberville, sec. N. Charbonneau, Sociétés St-Jean-Baptiste, St-Blaise, St-Luc, St-Césaire, Mme Lucien Ducharme, prés. St-Césaire, par Germain Ostiguy, président, Association Ambulancière, St-Jean, Les Editions du Richelieu, Ltée., La Caisse Populaire de St-Alexandre, Couvoir Coopératif d'Iberville, L. Roy, sec. gérant, Cercles des Fermières, St-Blaise et St-Jean, Pharmacie Gareau et le Personnel, C. N. A. de L'Hyperphosphate Reno, par J. Lemaitre et André Desmartis, Ing. Agricole, Lasnier et Galipeau Ltée., Le Personnel de la Ferronnerie Idéale, M. Binette, MM. et Mmes Georges Larivière, Roméo Roy, Antoine Provost, Gérard Gauthier, G. Vercauteren, François Houle, Jean Tougas, Rodolphe Desmarais, Rosario Tougas, Lucien Lafond, Gérard Quintin, Bernard Bisaillon, Aug. Rome, Alain Brault, Zéphir Jetté, R. Milot, Philias Berger, Albert Berger, Joseph-Emile Bonvouloir, Eucher Ménard, Isidore Lasnier, Alcide Clouâtre, Clément Guérette, Armand Dussault, Napoléon Lemaire, Dieudonné Moniqui, Florida Surprenant, Achille Fontaine, G. de Carufel, Alfred Pagé, Hector Deland, Oswald Benoit, Aimé Martel, Agro. Théodore Hébert, Rosaire Boivin, Gérard Alix, Gabriel Tessier, G. Farrar, Eddy Daudelin, A. Pupré, Albert Bédard, J. B. Bissonnette, Gaston Hébert, W. Davis, Elgon Lord Ulric Desmarais, Robert Chobot, H. Buzit, Pat. Davis, Albert Renaud, Fernand Marcil, Emile Desranleau, Robert Dussault, Paul L'Ecuyer, Johnny Ryan, Armand Stewart, Louis Hébert, Gabriel Houle, Henri Roman, Fernand Paquette, Théogène Martel, Euclide Jetté, Charles A. Deland, Aldéi Daudelin, Anthime Bisaillon, Adrien Gagnon, Oliva Théberge, Adolphe Byins, Roméo Sédillot, J.-Raoul Courtemanche, Albert Tarte, Maurice-J. Demers, avocat, Joseph Gamache, Omer Ferron, Bernard Bernard, Georges Signori, Roméo Poirier, Germain Bienvenue, Georges Ed. Dupont, Albert Fortin, Joseph Molleur, Lionel Fontaine, Marcel Tarte, J. M. Poirier, L. Meunier, Josaphat Lavoie, Edgar Jeanson, Armand Tétreault, Jean-Paul Leclerc, G. Farrar Jr., Robert Berthiaume, Jos.-Albert Thibodeau, Raymond Guillet, K. Cooper, Nazaire Léger, P. E. Bessette, Léopold Jetté, Georges Garceau, Emile Mineau, Armand Plourde, Adrien Côté, Laurent Galipeau, Paul Couture, Ralph Ely, J. A. St-Denis, André Choquette, L. Mondou, Dyanis Thibodeau, Jacques Cartier, avocat, Germain Davignon, Roland Hébert, Ulric Rousselle, Lucien Gagnon, Wilfrid Brais, Lionel Cinq-Mars, Louis Rathé, Aimé Caza, Hubert Martel, Philippe Hébert, agronome, Jacques Benoit, Henry Quintin, Geo. Bélanger, Oscar Grégoire, Robert J. Davis, Paul Yelle, Maurice Landry, Gustave Bédard, Adrien Luissier, agro., C.-Emile Côté, Théo. Picard, Geo. Bélanger, Eugène Meunier, Martin Forest, Philodor Gullet, Jean-P. Hamel, Honora Arcand, Wilfrid Girard, Léo Dugas, Joseph Rémi Bessette, Delphis Lareau, Jean-Réal Proulx, R. Mercier, Ovila Contré, J. Lafrance, Hector Phaneuf, Joseph Daunais, Vincent G. Tremblay, G. L'Homme, Léo-Paul Paquette, André Ryan, C. H. Tougas, Armand Payette, Louis Kelly, Marcel Laliberté, Gilbert Dionne, Eugène Guay, J. H. Bra[illegible], Honoré Roman, Omer Brunet, Roland Robillard, Raoul Boucher, René Charbonneau, Bernard Mercier, J. B. Racicot, Louis Thuot, Bernard Larocque, Raymond Daneau, Albéric Beauvais, O. Grisé, Paul-A. Goyette, Maurice Faille, Eugène Ouimet, François Grenon, Lionel Grégoire, Henri Tremblay, François Goyette, Lionel Bousquet, Gérard Tougas, Jean-Paul Comeau, G. Lanthier, Séraphin Poulin, Donat Gingras, Alphonse Habel, Maurice Galipeau, Elisée Chicoine, John Davis, J.-Albert Morin, Paul Boucher, François Cousineau, Philippe Hébert, L. P. Beauchemin, Roch Luissier, D. D. Boudreau, Lucien Thuot, Germain Adam, Joseph Boucher, Rolland Fortier, J.-Albert Lang, Omer Poulin, Charles Gladu, J. P. Meunier, Jacques Brunelle, Paul Gervais, Bernard Smith, Gérard Daudelin, Philippe Pelletier, Théodore Roberge, J. A. Bousquet Paul Tremblay, Julien Beauregard, Firmin Bernard, Dieudonné Délorme, Léopold Hamel, Léon Sédillot, André Sédillot, C. Galipeau, Gérard Préfontaine, Marcel Allard, Roger Bessette, Roméo Balthazard, Irénée Lachance, J. P. Robert, Armand Côté, Henry Chagnon, André Goderre, Albert Fortin, Rolland Brault, Ernest Bessette, J.-Paul Provost, Charles Groendale, Delphis Lareau, Ober Brunet, C.-A. Wilfrid Landry, Charles Montestruc, Emile Létourneau, Ludger Léger, Ovila Têtreault, Arthur Brault, Amédée Viens, Jacques Raymond, Adélard Galipeau, J. P. Comeau, J. L. Villeneuve, Ivon Ménard, Adrien Lussier, J. A. St-Denis, Josaphat Desranleau, Jacques Durand, Elphège Oligny, Raoul Dupuis, N. April, agron., Réal Des-

(Suite à la page 27)

MARIAGE — Voile et passe de mariée

DEUIL — Occasion imprévue

VISITEZ

MARIE-CLAIRE Enr'g

10, St-Paul, Tél: 2485 St-Jean.



Chapeaux exclusifs, bourses et chapeaux d'enfants.

Remodelage. Altérations de tous genres. Ceintures - Boucles et boutons recouverts. Bas, Gants.

SPECIALITE:



Ensemble: bourse et chapeau. Slips 34 à 50. Bloomers et panties: petit - moyen et extra grand.

Bienvenue à tous.

Nouveau Salon de Coiffure



SALON MARIE-THERESE

Thérèse Roy, prop.

Permanentes à froid, avec Shampooing, coupe de cheveux et mise en pli: **$5.00** ET PLUS.

Tout dans l'art de la coiffure a ce nouveau salon.

— A —

212 Richelieu, Saint-Jean

Pour rendez-vous Tél: **8-1854**

Lorsque l'épreuve vous frappe, frappez à notre porte.



LeSieur & Frère Ltée

Directeurs de Funérailles

Salon mortuaire moderne,

Air climatisé.

114 St-Jacques, St-Jean

Appel Salon: 4262

Appel Résidence 2262

165 Longueuil, St-Jean

APRÈS LA JOUTE



"Goûtez à la joie de vivre"

AVEC *LA BIÈRE MODERNE*

Quand vous vous détendez, détendez-vous avec Brading . . . la bière pour les "moments heureux" . . . brassée parfaitement, conservée parfaite par le procédé de brassage moderne de Brading.



LA BIÈRE À LA saveur parfaite

B-617-53

VENEER, MERISIER,
PIN ROUGE,
CHENE, FRENE,
VENEER A LAMBRIS,
PIN BLANC,
PLANCHE MURALE,
DONNACONA,
TEN-TEST,
GYPROC,
MASONITE,
PANELYTE,
ETC.

ROY & FILS

197A Saint-Jacques

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

PORTES ET CHASSIS

PREPARES A VOUS SERVIR MIEUX

SIGNALEZ 2294

LES PLUS BAS DANS PRIX ST-JEAN

FINISSAGE MAISON,
PIN BLANC,
PIN ROUGE,
CHENE, FRENE,
BOIS BRULE,
EPINETTE,
ET BOIS FRANC.
BENJAMIN MOORE.
PEINTURE:

J-11-6

LE CANADA-FRANÇAIS

L.-OMER PERRIER, Directeur-Prop.

Membre de C. W. N. A.
Ass. des Hebdos C. F.
Classe "A" Newspaper
Circulation assermentée,
Auditée par A. B. C.

MEMBER AUDIT BUREAU OF CIRCULATIONS

Abonnements: St-Jean, Iberville et Etats-Unis: $2.50
Campagne: $2.00 — Autres pays $3.00
Payable d'avance.
Journal Régional Hebdomadaire publié à
84 RICHELIEU —— TEL : 2368 —— SAINT-JEAN
Autorisé comme envoi postal 2ieme classe,
Ministère des Postes, Ottawa.

LA FAMILLE DANS LA SOCIETE

Dimanche, le 15 novembre s'ouvrait à la Centrale Catholique, une série de conférences mensuelles à l'intention des membres de l'Ecole des Parents de St-Jean. M. Jean-Théo. Picard, président, nous brossa d'abord un tableau succint de la nouvelle Ecole des Parents, avec son caractère maintenant régional, au lieu de l'organisation à la formule paroissiale des débuts, l'an passé. Mme Yolande Picard, présidente, nous fit ensuite, en termes brefs, mais bien choisis, la présentation du conférencier: le R. P. Raymond Hébert, O. P.

Le Rév. P. Hébert s'est acquitté, avec maîtrise, d'un sujet pourtant difficile à traiter, qu'il nous a débité avec une habileté et une éloquence consommées. Durant plusieurs minutes qui nous ont paru des secondes, il nous a parlé de la famille dans son ensemble, telle que voulue par Dieu, — de l'orientation peu souhaitable que les moeurs, les temps et les hommes lui ont donnée jusqu'à nos jours, et de la mission qui devrait être la nôtre: restaurer la famille avec ses traditions, et travailler au bonheur familial sur cette terre. — Il serait bien vain de vouloir reproduire ici les propos du conférencier avec un verbe aussi convaincant; mais je vais essayer tout de même d'en résumer les idées principales.

Qu'est-ce que la famille, dans le **plan de Dieu?** La famille est la base de la construction sociale: c'est le fondement de toute société, et une société ne vaut que par les familles constituantes de cette société. Rappelons-nous qu'il a d'abord fallu une famille, Adam et Eve créés par Dieu, avant d'avoir une société; c'est là le plan du salut conçu par la sagesse divine et il n'y a pas d'autre alternative. — Toute oeuvre importante a son origine plus ou moins immédiate, dans la famille; la Rédemption du genre humain n'a-t-elle pas commencé dans la sainte Famille à Nazareth? Jésus lui-même, dans son union avec l'Eglise, basée sur l'amour, a voulu nous donner le modèle par excellence de tout mariage bien compris, point de départ essentiel de la famille.

Maintenant que la famille est bien définie, reste à savoir quel est **son rôle:** C'est de donner la vie humaine, spirituelle, religieuse, sociale, politique, c'est de produire des hommes et partant, produire des saints. La famille est une société incomplète qui ne peut se suffire à elle-même; en effet, nous sommes faits pour vivre en famille d'abord et aussi, en société, car la famille nous prépare pour la société. Il est donc facile de constater que la famille et la société ne peuvent aucunement vivre l'une sans l'autre: autant les parents sont faits pour leurs enfants, autant la société est faite pour l'homme. Disons donc, dans une formule bien simple, mais aussi bien définie, que la famille prépare la société et que la société complète la famille.

Quelle est la **situation** de la famille dans la société **actuelle?** Malheureusement, nous sommes forcés d'admettre qu'elle s'éloigne passablement du plan que Dieu a conçu pour elle. Nous vivons dans un siècle de matérialisme qui a perdu plus ou moins la notion de famille. Aujourd'hui c'est l'idée de profit qui domine partout; le commerce n'est plus reconnu comme un service à la société et à la famille, mais ne vise qu'à la richesse, bien plus, il considère l'homme comme une marchandise, pour arriver à son but supide. Dans plusieurs pays, l'Etat n'est plus au service de l'homme, mais l'homme n'est considéré que pour les services qu'il peut rendre au profit de l'Etat.—Une autre chose à laquelle on vise aussi, avec autant d'intensité, au détriment de tout, c'est le confort et le bien-être. Evidemment, le confort n'est pas mal en soi; d'ailleurs le progrès et les temps modernes nous le procurent avec tellement de facilité. Seulement si le progrès travaille contre l'homme, ce n'est pas la faute du progrès, mais de l'homme qui ne sait pas profiter du progrès dans le sens que lui demandent ses devoirs et ses obligations. Et puis que dire du laisser-aller qui fausse les idées et les consciences pour conduire au divorce, au birth-control et à l'union libre; c'est la mort de la famille à feu lent mais bien nourri. Au point de vue de l'éducation, c'est la même chose. On met Dieu en dehors des écoles, et les mères de famille travaillent souvent dans les usines; qui donc s'occupe alors d'élever et éduquer les enfants? Bien souvent c'est la rue qu'ils ont pour partage, avec tous les sales propos des mauvais sujets qu'ils rencontrent.. On en arrive alors, à une société anti-sociale: l'Etat d'abord, et au diable les familles, — pour les familles, disons plutôt les êtres, c'est le confort d'abord, et au diable les voisins. C'est un manque de sens social généralisé.

Que nous faut-il faire, nous parents, devant cet état de choses alarmant? Montrons d'abord que nous existons, faisons valoir nos revendications, par l'exemple de notre devoir d'état familial bien rempli, et par la solidarité que nous partagerons avec tous les parents bien pensants. Sachons comprendre et respecter nos responsabilités de parents. Unissons nos voix et nos efforts: quand nous serons des centaines et des milliers de parents qui demanderons justice et raison, il faudra bien qu'on nous écoute. Sachons reconnaître que le remède est avant tout dans la famille. Visons donc à être de **vraies familles** et des familles **agissantes.** Etre une vraie famille, c'est réaliser ensemble une amitié, penser ensemble, agir ensemble; c'est communier à un même idéal, tous tant que nous sommes: le père, en tant que chef, la mère, comme l'âme de la famille, et les enfants, convaincus eux-mêmes du travail hâtif qu'il leur faut apporter à leur éducation.

Une famille agissante, maintenant, c'est une famille vivante. Une famille où les parents travaillent à la formation de leurs enfants pour les bien diriger vers une bonne société, où les parent surveillent les loisirs de leurs enfants, prêts à intervenir s'ils dérogent du droit chemin. Agir, aussi, veut dire vouloir ensemble, i. e. avec d'autres parents qui ont les mêmes problèmes, les mêmes aspirations. C'est s'unir pour chercher la lumière, c'est la mise en commun des problèmes, des prières, des efforts, des lumières etc.. . . . c'est la coopération familiale canalisée vers l'amélioration des familles et par ricochet, de la société. Commençons donc dans nos propres foyers, par une entente conjugale parfaite et par une éducation soignée des enfants que Dieu nous prête. Là seulement, nous aurons obtenu le vrai remède, quand nous aurons travaillé de toutes nos forces à renouveler le sens social partout.

M. Combier, un père assidu à nos réunions de parents, a su remercier le R. P. Hébert, comme il convient. Il a compris, dit-il, comme tous les assistants, d'ailleurs, que le salut réside pour nous dans le groupement de toutes les bonnes volontés. "La conférence de ce soir, est un excellent départ, qui augure bien pour la saison commencée, et j'en remercie cordialement le R. P. Hébert, au nom de tous.

Bernard COUPAL.

Oui votre journal LE CANADA-FRANÇAIS qui possède la réelle PLUS FORTE CIRCULATION des journaux de la Région, MEMBRE A. B. C., Classe "A Weeklies", 2 abonnés contre 1 dans St-Jean-Iberville et les environs, contre tout journal, qui possède une circulation hors du district, faite PAR LA SOLLICITATION, et d'aucune valeur pour l'annonceur et le lecteur.



Cartes Professionnelles

A.-D. BERGERON, D.S.C.
Té: HArbour 1926
2007, Mansfield, apt. 17, Montréal
(Docteur of Surgical Chiropody)
SPECIALISTE DES PIEDS
Sera à l'hôtel St-Jean, 168 Richelieu, Saint-Jean, tous les jeudis.
Pour rendez-vous, s.v.p. téléphoner 6886.

GERARD CHARBONNEAU
B. A., A.D.B.A., I.R.A.C.
ARCHITECTE
Bureau à Saint-Jean :
170 J.-Cartier Appt. 1, Tél. 3919
Bureau à Montréal
6260 Chemin Côte des Neiges
Tél. ATlantic 1669

Dr. Gérald CLOUTIER
OPTOMETRISTE
Examen de la Vue
Bureau de 9 à 6 h. exc. le mercredi. Vendredi et samedi de 9 à 9 heures.
Le soir sur rendez-vous
150 ST-JACQUES - Tél: 2884
Coin Laurier, SAINT-JEAN

J. P. CARON,
B.A., D.C., N.D.,
CHIROPRATICIEN, RAYONS X
TEL. 6928 69 ST-JACQUES
SAINT-JEAN

Bernard Lavallée, a.d.b.a.
M.I.R.A.C.
7 VILLAGE SUISSE
Tél: 3775 Saint-Jean
Seul architecte résident de Saint-Jean

Gracieuseté de M. J. A. Dorais
JEAN-MAURICE DUBE
M.R.A.I.C. A.D.B.A.
ARCHITECTE
1001-2e AVENUE, VERUN
TRENMORE 0598

DR LEBLANC DENTISTE
BEDFORD, Que.

Dr. J.-Roland Meunier
OPTOMETRISTE
218 RICHELIEU TEL. 2347
ST-JEAN, P. Q.

MORIN & CINQ-MARS
ARCHITECTES
217 JACQUES-CARTIER
TEL: 4653 ST-JEAN, P. Q.

YVES PAPINEAU, O. D.
OPTOMETRISTE
Examen de la Vue
Bureau le soir seulement de 7.30 à 9 p.m., mercredi excepté
66 ST-JACQUES TEL: 4293

ADRIEN TOUGAS, M.D.
95 PRINCIPALE — BEDFORD
TEL: 2092
Si absent, tél: 843
Bureau tous les jours

JEAN-L. VILLENEUVE
L. S. C., C. A.
SABREVOIS. TEL: 7139

ADELARD FORGET Jr.
AVOCAT - PROCUREUR
TEL: 4212
217 Jacques-Cartier - St-Jean

Cartes d'Affaires

W. BERGERON
Contracteur Plâtrier et Ciment.
45-21ème Ave. IBERVILLE
Tél: Résidence 2495

MARTHA FERLAND
CORSETIERE SPENCER
Tous genres de Corsets, Mesures complètes — Dessin Individuel — Description détaillée de la taille
Bas élastique, Néo Form
39 SAINT-PAUL — TEL: 6796

GREENDALE & FRERE
PLOMBERIE et CHAUFFAGE
Vente et installation de Brûleurs à l'huile
Coin 9e Ave et 2e rue, Iberville
TEL., 3900

GOYETTE & BISAILLON
Salomon Goyette, Prop.
Manufacturier de Monuments
LETTRAGE AU CIMETIERE
201 rue Missisquoi - IBERVILLE
TEL: 2426

ANDRE TRAHAN
Huile à chauffage "IMPERIAL"
Commandez sans tarder
TEL: 2878

J. M. PETRIN & FRERE
Manufacturiers de BLOCS DE CIMENT
305 Blvd. GOUIN Tél. 2399
SAINT-JEAN

HERVE LACASSE
APPAREILS ELECTRIQUES
Entrepreneur-Electricien Licencié
Filage de maison — Industries
Réparations de moteurs
Poêles et accessoires de cuisine
220 ST-JACQUES ST-JEAN
TEL: 4568

ALPHONSE ROY
ENTREPRENEUR-GENERAL
Construction de maisons, Réparations générales, Transport de bâtisses.
227 De Salaberry - Tél: 4282
SAINT-JEAN

ANTONIO SAMSON
ENCANTEUR LICENCIE
Manufacture de blocs de ciment blocs unis, rayés, bossés, fleuris
Bois de construction
HENRYVILLE.
TEL. 2-13

Membre de la Société des Ingénieurs en refrigération
Tél : 4242
LEO LETOURNEAU
Spécialiste en réfrigération
VENTE ET SERVICE
Atelier moderne de réparation
Chemin Richelieu. — ST-JEAN.

MICHEL LYMBURNER
AGENT
Chamolain Oil Products Ltd.
Huile à Chauffage,
Huile à Moteur, Gazoline
TEL., 4389
378 Champlain - Saint-Jean, Qué.

Sympathies à la famille Joseph Lyons

Lors du décès de M. Joseph Lyons survenu la semaine dernière, la famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies entr'autres:

L'Oeuvre de Terre Sainte: M. et Mme P. Baillargeon.

Messes: Son épouse, sa fille, Marguerite, La Garde d'Honneur des Filles d'Isabelle, Famille Wilfrid Bélanger, Les employés de la St-John Shirt, M. et Mme Aimé Lyons, Mme Charles Harbeck, Famille Raoul Berger, M. et Mme Marcel Robert, Mme Marie-Anna Isabelle, M. et Mme François Pu....., Chorale des Enfants de Marie, MM. et Mmes Philippe Granger, Laurent Houle, Pierre Berger, Richard Lanciault, Mme Eugène Guay et sa famille, Mlle Albertine Berger, Les employés du magasin Woolworth, Mlle Eglantine Berger, M. et Mme Denis Foyer, Les employés du Bureau Quimont construction, Arthur et Irène Isabelle, M. et Mme Jacques Bernard, Mlle Florida Bissonnette, MM. et Mmes Roland Lachance, Armand Bernard, Alcide Thibeault, M. Georges St-Germain et Fils.

Télégrammes: Garde Emélia Paquette, Famille Arthur Langdeau, M. et Mme Rhéal Morin, Mme Marie-Anna Isabelle, M. et Mme Willie Ménard.

Fleurs: Son épouse, ses filles Thérèse et Marguerite, Ses petits-enfants, M. et Mme Thomas Lyons, Sa soeur Marie-Anna, Roland et Thérèse, Guimont construction, succursale St-André Avellin, Guimont Construction, Montréal, Les employés St-Johns Shrit, Les employés du magasin Woolworth, Mme Eusèbe Berger.

Bouquet Spirituel: Mme Aurore Bourdeau.

Sympathies: Famille Emile Dupuis, M. et Mme Lionel Aubé, Mme Lucie Rivet, M. et Mme Donatien Poirier, Mlle Aline Daigneault, MM. et Mmes Edouard Piédalue, Hormisdas Boucher, Paul Gosselin, Famille Philippe Thibodeau, Mlle Juliette Larochelle, MM. et Mmes L. P. Lasnier, Albert Granger, et Ghislaine, Georges Deland, Lionel Grégoire, Mme Max. et Yvonne Alexandre, M. et Mme Joseph Béchard, Famille Joseph Turgeon, Mlle Alma Lachapelle, M. et Mme Lucien Courtemanche, Famille Thomas Lyons, M. et Mme L.-Omer Perrier, Mme Robert St-Pierre, Mlles Eva Chagnon Germaine Senécal, Honorable J. P. Beaulieu, Mlle J.-A. Leblanc, MM. et Mmes Arcade Besner, Mathias Choquette, Adélard Gagné, et famille, Marie Levert, Louis Gosselin, Marie-Anna Isabelle, Flora Paquette, AlbertPicard, MM. et Mmes Vitalien Dupuis, Hervé Duquette, André Beauchamp, Henri Lefebvre, Mlles Alice et Denise Adam, M. et Mme Roger Potvin, Aimé Pinsonneault, Mlle Madeleine Laroche, Monique Brodeur, Georgette Frédérick, Antonio Casavant, André Colette, Osias Thibodeau, Léopold Roy, Mlle Bernadette Brunelle, Henri Lefebvre, Philippe Ferland, Léo Belle, Hector Ratté, Eximer Roy, Georges Boulet, J. H. Rameau, Raymond Harnois, MM. et Mmes Georges Dulude, Léopold Barry, Mlle Rose Bouchard, MM. et Mme Gérald Guérin, Mlle Georgiana Moisan, Cercle de Fermières de Saint-Jean, Mme Adrien Boudreau, Mlle Marie-Anne Bissonnette, Brigade Marguerite Bourgeois, Mlles Marie-Ange Dion, Reina et Béatrice Patenaude, Famille Eugène Boudreau, Mlle Marie-Paule Bonneau, MM. et Mmes Albert Béchard, Pierre Gosselin, Michel Choquette, Lionel L'Ecuyer, Mme Onésiphore Dépelteau, M. et Mme Paul-Emile Giroux, Mlle Agathe Bisson, Mme Elzéar Longtin, Mlle Hélène Morin, MM. et Mme Buck, Albion Noël, Ernest Croteau, Mlles Agléa Bouchard Denyse Ouimet, MM. et Mmes Georges Roy, Armand Benjamin, Gaston Poutré, R. Authier, Léopold Benjamin, Mlles Marcelle St-Pierre, Antoinette Houle, Famille Yvon Benoit, MM. et Mmes Emile Caron, Roméo Richard, Joseph Dupuis, Adélard Hébert, Mme Joseph Caron, Famille J. L. Pinsonneault, M. et Mme Marcel Piédalue, Famille Nap. Mercier, MM. et Mmes Albert Alexandre, Isidore Lasnier, André Bessette, M. Stanislas Roch, M. et Mme Roland Lamarche, Mme Ulysse Dextraze, Mlle Eva Granger, MM. et Mmes Henri Boulanger, Henri Presseau, Napoléon Bessette, A. E. Grégoire, Jérôme Barrière, Alexandre Houle, Mlle Josette Roman, MM. et Mmes Léopold Grégoire, Roland Benjamin, Famille Philippe Ménard, Mme Emile Alexandre., Nicole, Robert et Ruth Lebert, MM. et Mmes Léo Brunelle, Réal Guérin, Mlle Alice Boulerice, M. et Mme Omer Rainville, M. André Thibodeau, M. et Mme Théogène Daunais, M. Joseph Lange, MM .et Mmes Marcel Caillé, Guy Letendre, Alphonse Dépelteau, et famille, Mlle Régina Fleury, MM. et Mmes Roméo Laurin, Médard Lanciault, Rolland Mercier, Mme Edouard Barry, M. et Mme B. Bouchard, Famille Armand St-Denis, M. Léopold Poirier, Mlle Marie-Jeanne et Emery Lanciault, Mlles Yolande Germain, Fernande Larochelle, MM. et Mmes Jack Intrevado, Mlles Lanciault, M. et Mme Olindo Pinsonneault, Famille Lionel Dépelteau, Mlle Alice Lyon, MM. et Mmes Alphonse Lorrain, Albert Barrière, Mlle Antoinette Brunelle, M. et Mme Antonio Giroux, Mme E. Roy, Mlle Thérèse Roy, M. Joseph Fontaine, MM. et Mmes Georges Samoisette, Elie Proulx, Joseph Paradis, Jean-Louis St-Germain, A. Messier, M. Léopold Roy, Mlle Hélène Bélanger, MM. et Mmes Victor Demers, Osias Roy, Mme Alcide Lamoureux, Mlle Lucille Lamoureux, Familles Alcide Poirier, R. Bruneau, Chorale des Enfants de Marie N. D. A., Mme A. B. Bourgeois, M. et Mme Siméon Robert, Mlle Germaine Trahan, M. Willie Gosselin, M. et Mme Henri Charette, Mlles Fernande Oligny, Claire Deland, M. et Mme Cyrille Granger, Mme Alexandre Balthazard, Mlles Fernande Thibodeau, Marguerite Pagé, Bijouterie Beaudette, MM. et Mmes Georges Sirard, Elphège Aubé, Léon Patenaude, Orpha Morin, Mlles Chassé, Mme T. Bienvenue, Mlle Françoise Bienvenue, M. Aurèle Bonneau, Marché St-Edmond, Enrg., MM. et Mmes Lucien Breton, Eugène Ouimet, Famille A. Dyer, MM. et Mmes Gérard Surprenant, Maxime Duteau, Marcel Chalifoux, Roger Gadoury, Roger Demers, Mme Eusèbe Berger, M. et Mme Anthime Bisaillon, M. Charles Bean, M. et Mme Jean-A. Dextraze, Mlle Denise Gagné, M. et Mme Georges Charest, Ambulance Saint-Jean, Division Dieppe 246, MM. et Mmes Roméo Poutré, Charles Hébert, Arthur Clermont, Rémi Boudreau, MM. et Mmes Pierre Berteau, Wilfrid Boucher, Adélard Breault, Mme Joseph Raymond, Mlle Lise Champagne, Famille J. C. H. Lasnier, MM. et Mmes Gérard Gamache, Emile Sasseville, M. Germain Belle, Mlles Claire Courtemanche, Ghislaine Langlois,

(Suite à la page 22)

CHARRUES A NEIGE

4 modèles "V" pour CAMION et TRACTEUR





3 modèles "Sens-unique" à lame reversible pour AUTOMOBILE et CAMION

Fabriquées par

LA FONDERIE "UNIVERSEL" ENR.

Téléphone 3588 Victoriaville, P. Q.

22-6

Tellement proche du lait maternel



LACTOGEN

EST RECOMMANDÉ QUAND L'ALLAITEMENT NATUREL FAIT DÉFAUT

Lorsqu'elle ne peut continuer d'allaiter son bébé, la maman moderne pense à tous les avantages que lui offre Lactogen. C'est un aliment parfaitement approprié, contenant tous les principes essentiels à la croissance de l'enfant. Les éléments nutritifs et les minéraux nécessaires à la formation d'une bonne ossature et à une dentition saine sont réunis dans cet aliment "le plus proche du lait maternel". Le Lactogen est fait avec du lait de vache entier, de toute première qualité, spécialement traité pour que sa digestion soit facile. Il suffit de le mélanger avec de l'eau bouillie. Demandez l'avis de votre médecin au sujet de Lactogen.



NESTLÉ

Un produit Nestlé

Mesdames . . .



LES CORETTE BRA
dans tous les modèles, et toutes les grandeurs
ainsi que
les corsets
CORETTE-MAGIS
dans les grandeurs: petit médium, large et très large.

EN VENTE CHEZ
Mme L. BERGERON
152 St-Jacques. Tél. 3886
Mercerie pour dames

Renseignez-vous

SUR NOTRE GARANTIE ECRITE DES AUTOMOBILES ET CAMIONS USAGES

6 mois ou 6,000 milles

Conformément aux Garanties S.E.I. Tous droits réservés — Copyright

RECONNUE PAR TOUS LES VENDEURS AUTORISES S. E. I.
AU CANADA OU AUX ETATS-UNIS

TOUGAS AUTOMOBILE LTEE

130 RUE JACQUES-CARTIER TEL.: 4427 ST-JEAN, QUE.

ONTARIO et QUEBEC

"Les Canadiens français chez eux ici"

Voici la traduction de l'article de tête paru mardi le 10 novembre dans le "Telegram" de Toronto, dont le président, M. John Bassett, en nous envoyant le texte de cet éditorial, se déclare convaincu que l'intelligence et l'estime réciproques agrandissent presque chaque jour entre Québec et Ontario" et nous assure que son journal "se voue à faire tout le possible" pour favoriser ces sentiments.

"Le progrès de relations plus intimes entre les citoyens québecois de langue française et les habitants ontariens de langue anglaise n'est nullement une innovation, mais certains intéresesants événements le soulignent présentement. Le plus important est la visite de Son Em. le cardinal Léger, archevêque de Montréal, pendant deux jours, à Toronto. Son Eminence, dont l'élévation à la pourpre il y a quelque temps fut le sujet d'un sincère contentement ici, y a parcouru un itinéraire chargé: grand'messe solennelle à la cathédrale de St-Michel, messe à laquelle participait Son Em. le cardinal McGuigan, archevêque de Toronto; conférence aux Polonais; conférence au Canadian Club; réceptions officielles de la province et de la municipalité; réception d'une paroisse française.

Aujurd'hui, pour marquer le jour du marché français, sous les auspices de l'Advertising and Sales Club, un comité de cinq chefs d'entreprise de langue française de la province de Québec donne des conseils sur les meilleurs moyens de toucher les acheteurs d'une province qu'on dit le théâtre d'une "évolution économique" et qui, d'après le brigadier Guy Gauvreau, "a plus d'argent à dépenser que jamais".

Outre ces occasions de "bonne entente" dans les domaines ecclésiastique et économique, il y a de grands apports de l'enseignement par exemple, l'échange annuel d'étudiants sous les auspices des Visites interprovinciales.

Il y a longtemps que d'éminents ecclésiastiques du Québec favorisent les relations cordiales avec Ontario. Lorsque le cardinal Villeneuve, archevêque de Québec, fit une conférence ici au Canadian and Empire Clubs en 1941, il proclama que l'invitation qu'il avait reçue "était le gage et le symbole plein de sens de l'unité canadienne, le très heureux moyen de favoriser l'amitié et la collaboration entre les deux grandes provinces desquelles l'unité nationale dépend tellement.

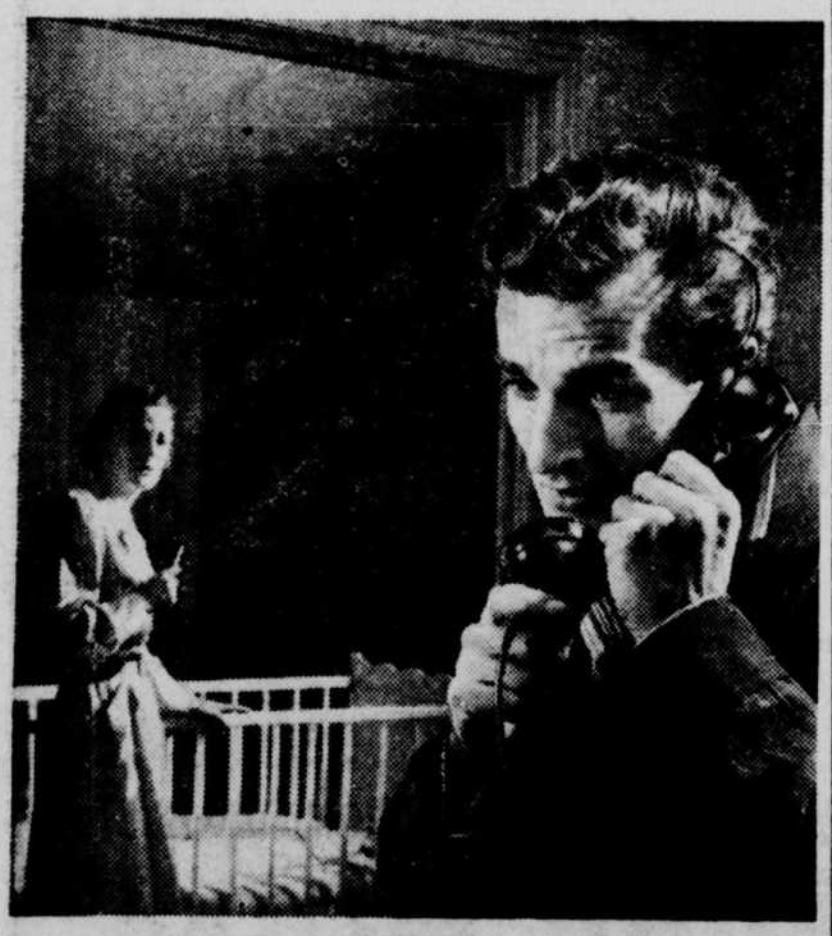
Sympathies J. Lyons . . .

(Suite de la page 21)

Mme Marguerite Cardin, M. et Mme Gaston Boudrias, M. Samuel Lapalme, Famille J. S. Filion, MM. et Mmes Kenneth Marquette, Hector Trudeau, René Dépelteau, Famille Léo Gauthier, Mlle Jeanne Jean, MM. et Mmes Paul-Emile Hébert, L. Charette, Mme et Mlle Beauregard, MM. et Mmes Emilien Lussier, Albert Hébert, Charles Boutin, Mme Clara Gosselin, M. Napoléon St-Pierre, M. et Mme Urgel Desmarais, Mlle Annette St-Pierre, M. Adrien Landry, Mlle Marguerite Fortin, Famille Léopold Balthazard, M. Maurice Clermont, Mme Gédéon Martin, MM. et Mmes Aldéï Paquette, Hercule Morin, M. Nazaire Lazure, Mlle Lisette Breault, M. et Mme Florida Surprenant, M. J.-André Larochelle, Mlles Jeanne-d'Arc Marchand, Yvonne Poulin, M. et Mme Russell Nedeher, Mme Alda Larrivée, Mlles Lisette Grégoire, Suzanne Grégoire, Michelle Gauthier, M. Rémi Boudreau, Mlles Pierrette Perreault, Claudette Yelle, Claudette Proulx, Rita Facchino, Jeannine Messier, Denise Messier, Anita Kruse, Josée Rainville, Marielle Caron, Micheline Marcil, Denise Aubé, Lucie Alexandre, Nicole Alexandre, Micheline Barsalou, Michelle Fryer, Denise Fryer, Robert Fryer, Lucie Messier, Doris Béchard, Arthur Côté, Mme Paul Côté, Suzanne Larochelle, Sylva Demers, Alice Lyn, Mme Lionel Dépelteau, Eximer Roy, Philippe Thimineur, Mme Charles Benson, M. et Mme Simon Baillargeon, Mme Louis P. Mailloux, M. Louis P. Mailloux, MM. André Collette, G. Aubé, Louis Prudence, Ginette Ostiguy, Gisèle Berger, Mmes Emile Dupuis, S. Boivin, Anthime Bisaillonlon, Ernest Poulin, Mme Jacques Bernard, Mme Aurore Bourdeau, Antoinette Houle, Mme Sylva Demers, Fleurette Gamache, M. et Mme Hector Trudeau, Mlle Yvette Dépelteau, MM. et Mmes Emilien Lussier, Vitalien Dupuis, Georges Deland, Mlles Bernadette, Agathe Sénécal, M. et Mme Maurice Oligny, MM. S. Roch, Louis Nicol, Mlle Anita Demers, Mme Noël Fontaine, Mlles Jeanne Duval, Jeannine Duval, Angèle Duval, M. et Mme Gaston Duval, M. Denis Tougas, M. et Mme Jean-Louis Surprenant, Mlle Lorenza Bessette, MM. et Mmes Paul Bourque, Philodore Robert, Cyprien Vinet, Maurice Charbonneau, Emile Oligny, E. Bessette, E. H. Lanctôt, Arcade Besner, André Bessette, Edouard Piédalue, Aurèle Bonneau, Napoléon Bessette, G. Vary, Mme L. Quintin, Mlle Blanche Gagné, M. Claude Bélanger, MM. et Mmes J.-Paul Thériault, Alexandre Lyon, Anthime Harbec, Rose Bouchard, Agléa Bouchard, Jeannine Messier, Denise Messier, Lucie Messier, Irène Mercier, Roland Mercier, Georgette Mercier, Georges Roy, Samuël Lapalme, Familles Edouard Moreau, Rosario Bruneau, Aldéï Paquette, M. et Mme Henri Charette, Mlle Yvonne Prevost, Mme Oscar-A. Surprenant, Mlle Irène Guay, Mmes C. Guay, Pierre Gosselin, Antoine Guay, Georges Larochelle.

Mme Joseph Lyons et ses enfants remercient toutes les personnes qui leur ont offert des marques de sympathies, lors du décès de M. Joseph Lyons.

EMPLOYEZ SUPER Kem-Tone POUR AVOIR DE MAGNIFIQUES MURS ET PLAFONDS
la peinture supérieure, à base de caoutchouc LATEX



"Docteur, venez vite!"

Comme c'est rassurant de savoir qu'en cas d'urgence vous n'avez qu'à saisir votre téléphone et à composer un numéro pour demander de l'aide! Votre téléphone est toujours là, prêt à vous servir en toute circonstance . . .
Sa valeur pratique est inestimable!

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

FLORIDE

Trois croisières de 24 jours chacune: $249.00

PREMIERE: 8 JANVIER 1954; 2ième 8 FEVRIER, 1954
3ième: 8 mars 1954.

Ces voyages comprennent chambre avec bain privé à l'hôtel; ces voyages se font par autobus 1953, tout à fait modernes, nous passerons 12 jours à Miami, et visitons la Floride par Jacksonville, St-Augustine, Daytona, St-Pierre, West Palm Beach, Hollywood, LakeVales Winter Haven, là où il y le plus veau verger d'oranges et les jardins-culture de fraises, etc., en visitant Tampa et St-Petersbourg, etc. etc.

Le voyage est organisé par Oscar Larocque Co., propriétaire de l'hôtel Château Bleu des Laurentides, autrefois propriétaire de l'hôtel Canadien St. Petersburg, Floride.

Comme organisateur, je crois que je peux donner satisfaction à tous mes voyageurs. Pour informations, ou réservations, adressez-vous

à O. LAROCQUE
8473 St-Denis- Montréal — Tél. DU. 8-3213
ou Autobus Trans Québec Ltée.
1700 Berri, Montréal — Palais du Commerce.
ou à la Pharmacie REGNIER
195 RICHELIEU — TEL. 5582

LES FUNERAILLES
LANGLOIS
DIRECTEURS DE FUNERAILLES

SAINT-JEAN



Résidence FUNERAIRE
280 Jacques-Cartier
TEL: 9004

PLUS QU'UN CHEZ-SOI

IBERVILLE



Résidence FUNERAIRE
28, 4e RUE
TEL: 9035

BUREAU JOUR: 203 RICHELIEU
NUIT: 280A JACQUES-CARTIER
Tél: 4449

Il y a 25 ans:—

Au Fil de nos Souvenirs

L'Association des Fanfares Amateurs est née à Saint-Jean

C'est à St-Jean qu'est née en définitive l'association des fanfares amateurs de la province

Et c'est en somme notre fanfare de St-Jean qui en a bercé les premiers espoirs.

Voilà 25 ans de cela. . . .

C'est dans l'édition du 6 septembre 1928 du "CANADA-FRANÇAIS" que l'on retrouve la première mention de cette association, alors seulement en puissance, et qui compte maintenant déjà son quart de siècle.

Voici ce que l'on pouvait lire dans l'édition plus haut mentionnée:—

Jean FREDERICK.

"Le Cercle Philharmonique de "Saint-Jean a conçu le magnifi- "que projet de fonder une asso- "ciation de fanfares de la provin- "ce".

"Déjà des correspondances ont "été échangées et les perspecti- "ves de succès sont très encoura- "geants. Par l'entremise de M. "F. X. Bordeleau, président du "cercle Philharmonique, une let- "tre circulaire fut adressée à "quelques Cercles Musicaux; "tous répondirent, donnant avec "enthousiasme leur adhésion au "projet nommant des délégués "pour assister à l'assemblée pré- "liminaire qui se tiendra à l'Hô- "tel de Ville le 9 septembre 1928, "à 10 heures a. m."

"Il y aura des représentants "de l'Union Musicale et de la "Philharmonique de la Salle des "Trois - Rivières, de la Socié- "té Philharmonique de Saint-Hy- "acinthe, de l'Union Musicale de "Joliette, de l'Harmonie de Drum- "mondville, de l'Harmonie de "Sherbrooke et du Cercle Phil- "harmonique de notre ville. Les "promoteurs de ce projet ont la "certitude que le fait de former "en association les fanfares de "la province sera de nature à "faire faire un franc pas en "avant à cet art si naturel qu'est "la musique".

M. Arcade Beaudin,

PROP. DU RESTAURANT CENTRAL

invite ses amis et le public en général, à venir prendre

REPAS REGULIERS QUICK LUNCH, de 8 a.m. à minuit

Tables de Pool à la disposition de tous.

199B Laurier, St-Jean

Tél. 9049

j-no.

Le HOCKEY A IBERVILLE

Avec Babe

Il est facile de constater que l'opinion publique presse de plus en plus les dirigeants du hockey local vers un meilleur calibre, et osons espérer que cette espérance se réalisera. Le club "Iberville Inc." offrira les frais de la compétition dans une ligue Mémorial renforcée: le circuit Beauregard sera formé de Granby, Bedford, Waterloo, St-Hyacinthe et Iberville.

Cet obstacle devra être surmonté et le président de l'équipe, Fernand Lecavalier et le gérant d'affaires, André Tougas ont saisi la circonstance heureuse de réunir les deux villes-soeurs, St-Jean et Iberville pour un club vraiment représentatif. Plusieurs joueurs des deux villes feront l'équipe s'ils donnent des résultats. Il n'en tiendra qu'aux partisans d'en juger. Les deux premières pratiques générales de ce soir et de samedi soir provoqueront probablement l'embarras du choix.

L'alignement pour jeudi

La première rencontre pour nos représentants désignera le calibre du club et une épreuve profitable pour les aspirants à un poste régulier alors que la Textile de St-Hyacinthe nous visitera jeudi soir le 3 décembre, à l'aréna de Granby.

Un joueur sur qui nous comptons beaucoup est Jean-Marie Filion qui n'est pas un nom fictif et nos sportifs en auront une agréable confiance; Jean-Marie est un solide athlète qui n'a pas froid aux yeux et qui peut nous assuré la résistance à l'attaque; le frère cadet de Bob Filion a connu ses débuts aux côtés de Jean Béliveau avec le Victoriaville Jr. et son expérience sera salutaire à plusieurs jeunes.

Notre gardien de buts Léo Godin protégera de nouveau la cage des Renards et Guy Martin, Dominique Dubuc, René Homier, Alain Langlois, René Grenier, Claude Stébenne ont signé leur contrat.

Frank Toupin, Conrad St-Pierre et Maurice Gobeil pour leur part veulent être sûrs d'avoir le temps nécessaire pour s'aligner et leur décision sera un facteur important. Chez les nouveaux-venus, Ariste Hébert, Normand Brault, Alain Lafontaine, Maurice Couture, André Therrien, J. J. Roy et Dulude compléteront le rêve d'un gérant.

Oui votre journal LE CANADA-FRANÇAIS qui possède la réelle PLUS FORTE CIRCULATION des journaux de la Région, MEMBRE A. B. C., Classe "A Weeklies", 2 abonnés contre 1 dans St-Jean-Iberville et les environs, contre tout journal, qui possède une circulation hors du district, faite PAR LA SOLLICITATION, et d'aucune valeur pour l'annonceur et le lecteur.

CAFÉ KING COLE

Meilleur—parce que toujours frais!

Toujours... Les Premières Créations

— au —

SALON CLARENCE



SPECIALITE:

PERMANENTE

(Cool Wave)

à

froid.

$5.00

Shampoing, Coupe,

Mise en plus,

tout compris.

Consultez-nous pour vos Teintures et Colorants de Cheveux.

CLARENCE

VOTRE

MAITRE-COIFFEUR

26 SAINT-PAUL **TEL: 6604**

Sensationnelle

Telle est la caractéristique du nouveau

STUDEBAKER 1953

La voiture qui roule bien, paraît bien et dont le prix est modéré

AUSSI
VOITURES USAGEES
EN EXCELLENTES CONDITIONS
ET TRES BON MARCHE

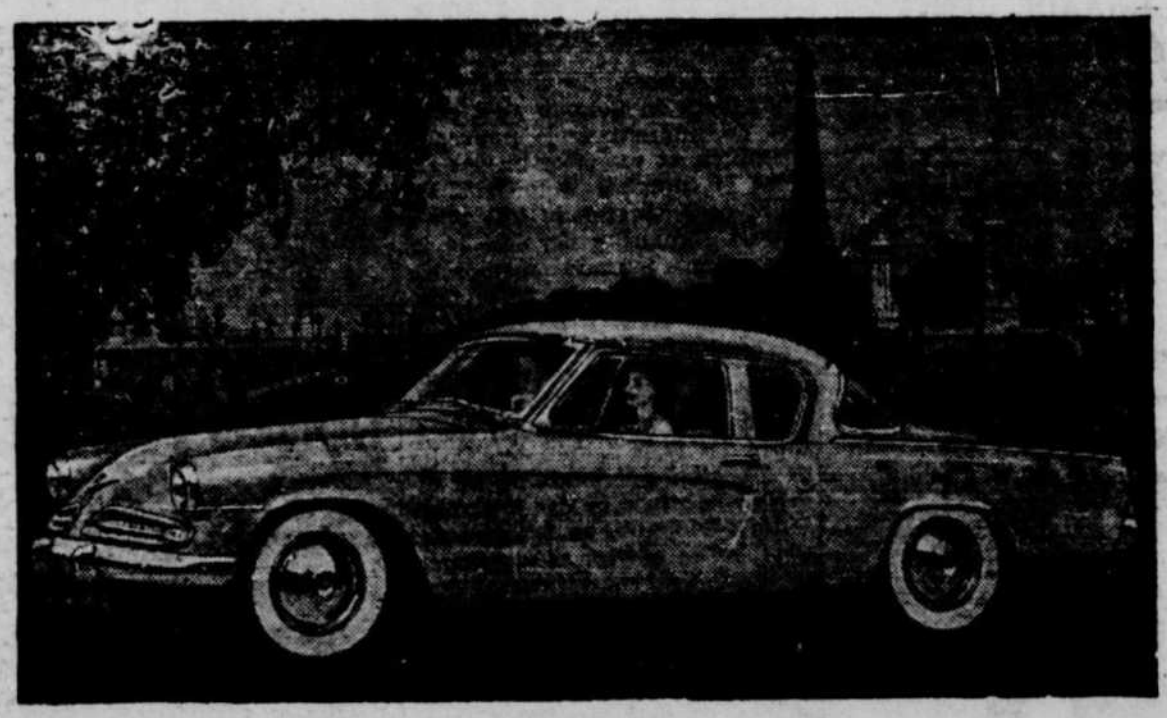
Vous apprendrez à conduire facilement et sans difficulté si vous venez à notre

ECOLE de CONDUITE



basée sur l'expérience d'écoles compétentes.

Professeurs expérimentés



REPARATIONS DE TOUS GENRES PAR DES EXPERTS.

Saint-Jean Automobile Ltée.

9 Frontenac ***Saint-Jean*** ***Tél: 4466***

SABREVOIS

Samedi le 14 novembre, en l'église paroissiale de Sabrevois eurent lieu les funérailles de M. Joseph Bellerose dont nous annoncions le décès la semaine dernière.

M. le curé Messier fit la levée du corps et officia au service, assisté de MM. les vicaires Descoteaux et Laflamme, d'Iberville, comme diacre et sous-diacre.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies entr'autres:

Messes: Religieuses et élèves du couvent Lorette, St-Hyacinthe, Religieuses de la Présentation de Marie, de St-Hyacinthe et Drummondville, Rév. Soeur Marie-Clémentine, Rév. Soeur Marie R. Alexandre, M. l'abbé R. Chayer et Mlle Juliette Chayer, Couvent Notre-Dame de la Providence, Cartierville, Religieuses de l'Hôpital St-Jean, MM. et Mmes P.-Emile, Auguste, Philibert, Robert, Raoul, Maurice Bellerose, Laurent Poulin, Roland Desgagné, David Aubin, Dr. Jean-Paul Brault, Bureau Médical, les employés, les patients et garde-malades de l'Hôpital, L. O. C. F., Section Cathédrale, L. O. C. F. Diocésain, Cercle des Filles d'Isabelle, de St-Jean, L. O. C. F., Section Notre-Dame; MM. et Mmes René, Robert, Aurèle Leblanc, Georges Milot, Mlle Fernande Gervais, MM. Hermas et Léo Leblanc, Maurice Lorrain, Mlle Fernande Pilon, M. Alphonse Robert.

Bouquets Spirituels: Les Religieuses de la Présentation de Marie, Les Religieuses de l'Hôpital de St-Jean, Les élèves de 6e et 7e année du Couvent Lorette; Elèves de l'école St-Joseph, Drummondville; MM. et Mmes Albert Chrétien, Lorenzo Tremblay, Paul-Emile Fortin, Mlles Angèle, Michèle, Gisèle, Lucie Aubin, M. et Mme Lorenzo Samson.

Télégrammes: Dr. et Mme Laurent Bouthillier, St-Hyacinthe.

Fleurs: The Tillotson Rubber C. Ltd.

Sympathies: M. Sinaï Guimond, Mme Georges Guimond, M. l'abbé Michel Messier, curé, MM. et Mmes Henri Lanthier, Léopold Barry, Emile Vigeant, Bénoni Roberge, Fortunat Caron, Euclide Aubin, Omer Brunet, Isaïe Beauchamp, J. H. Rameau, Mlles Lorette Croisetière, Jeanne Mayrand, Marguerite Aubin, Laurette Desranleau, Josette Domingue, Mme Iréné Poirier, Régente, MM et Mmes Wilfrid Therrien, Georges Rameau, Lionel Bouchard, Gustave Bourgeois, Nelson Cusson, Rosaire Robert, K. Berger, Laurier Gaudreau, Frank Daneau, Joseph Fontaine, Jean-Marie Bonnette, Philiza Ménard, Alcide Degagné, J. G. Comeau, Alfred Montigny, Maurice Houle, Jean Tougas, MM. Adrien Gaulin, Georges Raymond, C. C., Adrien Landry, Jean-Louis Lemieux, Mlles Jacqueline Drouin, Lucie Deschatelets, Hélène Monière, Colette Desautels, MM. et Mmes Marcel Ashbey, Jacques Roy, Georges Bouiet, Euclide Jetté, P. Emile Poulin, Paul A. Caron, Familles Donat Tremblay, Roméo Deslauriers, Edouard Lareau, Rodolphe Canty, Léopold Caron, Adrien Desnoyers, Lorenzo Samson, Narcisse Bouthillier, MM. et Mmes Siméon Robert, L. Omer Perrier, Charles Leblanc, Jean-Louis Moreau, André Colette, Wilfrid Hand, Delvinie Therrien, Gérald Caron, Bernard Coupal, Bijouterie Beaudet, Mlles Hélène Alexandre, Michèle Desjardins, Louise l'Heureux, Mme Alice Lemoine, A. Boisvert, Mlle Antoinette Gagnon, Familles Alphonse Tougas, Maurice Demers, MM. et Mmes Gérard Moreau, Charles Leblanc, Alfred Fournier, Bruno Aubin, Alfred Rameau, Joseph Touchette, Gérard Caron, Omer Desautels, Richard McQuillen, Rosario Béchard, Joseph Laplante, Dieudonné Delorme, Mme Louis Egloff, Armand Lapierre, Mlle Cécile Tremblay, Antonio Bouthillier, Hervé Boulais, Lucien Letendre, Mmes Joseph Caron, Anna Landry, MM. et Mmes Desgagné, Lucien Brunet, Anatole David, Gérard Alexandre, Fernand Ménard, R. Courtemanche, Alcide Hamel, Gérald Guérin, Arthur Therien, Aimé Lemaire, Donatien Bellerose, Maison Pavette et Fils, MmeA. Bourgeois, Gérard Pepin, Germaine Caron, MM. et Mmes Emile Lambert, Roland Forest, Garde Françoise St-Pierre Mme Jean Leroux, I. Bienvenue, L. Perrault, Mlles Réjeanne Bernier, Antonnette Gagnon, Guy Comeau, Mme André Comtois, MM. Guy et René Lareau, Maurice Turgeon, Normand et Réjean Poulin, Gilles Bellerose, Raymond Ganty, Mlles Lucienne Lareau, Denise et Ghislaine Bellerose, Léonne Léger, MM. et Mmes Alfred Oligny, Roland Bellerose, Joseph Roberge, Armand Bellerose, Doris Bellerose et plusieurs autres dont les noms nous échappent.

GRANDE VENTE
de tissus tout laine
pour complets pour hommes et manteaux pour dames; aussi robes.
S'adresser à:
ADRIEN GAGNON,
39 - 4ième Ave, Iberville
Tél. 5227
25-4

Chore - Boy



La trayeuse mécanique sans égale au monde.
l'essayer . . . c'est l'adopter
André Ryan
Chemin Missisquoi
Iberville, Qué.
Tél : 4042

SUTTON

NOTRE CONSEIL DES CHEVALIERS DE COLOMB COMPTE 43 NOUVEAUX MEMBRES.

Notre Conseil local 3326 des Chevaliers de Colomb s'est enrichi de quarante-trois nouveaux membres, et ses effectifs ont atteint le nombre imposant de deux cent vingt-trois Chevaliers depuis dimanche dernier, le 22 novembre, journée mémorable dans les annales de notre Conseil. C'est en effet au cours d'une grandiose Initiation de l'Ordre que cinquante-cinq hommes et jeunes gens ont franchi brillamment et éloquemment les étapes des trois degrés de l'Ordre de Christophe Colomb, et, au dire des habitués et des organisateurs régionaux, ce fut une des plus belles et des plus prometteuses initiations qui furent données dans l'Estrie. Cette grande journée colombienne débuta par une messe basse à laquelle prirent part, en outre des 55 candidats, au-delà de 200 Chevaliers qui paradèrent militairement depuis notre salle jusqu'au temple religieux sous les airs d'une musique entraînante dirigée par la fanfare de Richford, Vt. Le Rév. Père Maurice Laplante, O. m. i. célébra l'office divin et prononça un magistral sermon sur le rôle éminemment important d'un véritable Chevalier de Colomb. Les deux premiers degrés furent conférés dans l'après-midi par MM. Paul Gauvin et Gaston Lamoureux de Farnham ainsi que par MM. Léo Breton, Grand Chevalier et F. Cusson, Député Grand Chevalier de notre Conseil local. Le 3ième et important degré fut donné dans la soirée du même jour par une équipe de Richmond, sous la magistrale direction du Docteur Ephrem Jacques de cette ville. Les Abbés J. Lucien Lefrançois, Aumônier, et Alexis Rousseau, Curé d'Abercorn, de même que le Père Laplante o. m. i. assistèrent à cette initiation ainsi que le Fr. Emile Gougeon, c. s. c., actuellement à Montréal, ex directeur de l'Ecole le Fr. André et membre de notre Conseil 3326. Un grand nombre de Chevaliers, venus des localités environnantes et même de Montréal et de St-Hyacinthe, avaient envahi le sous-sol de notre Ecole Fr. André pour jouir des joies et des leçons inhérentes à la collation des trois degrés de l'Ordre. C'est ainsi qu'on pouvait remarquer à la table des Salutations, des Grands Chevaliers de Richford, de Newport, de Waterloo, de Granby, de Cowansville, de Farnham, des représentants des Conseils de Bedford, de St-Césaire, de St-Hyacinthe, de Sherbrooke, de Montréal, de St-Albans et nombre d'officiers supérieurs des conseils précités. Grâce en somme à la précieuse collaboration des conseils de Cowansville et de Farnham, l'Initiation du 22 novembre dernier fut une réussite quasi totale, et tous les Chevaliers qui eurent le privilège et le plaisir d'assister à un aussi de cette journée magnifiquement remplie, n'ont pu s'empêcher de tirer beaucoup de fruits des diverses étapes de l'initiation. Les organisateurs locaux entr'autres notre Grand Chevalier, nos deux secrétaires archiviste et financier, notre Chancelier et les autres officiers du Conseil, ont mille raisons d'être fiers de cette Initiation et ont droit à des félicitations nombreuses et sincères. Les nouveaux initiés du 22 novembre sont: MM. Yvon Berthiaume, Raymond Roy, Roland Lussier, Emery Allard, d'Abercorn; Joseph Deslières, Raynald Gendron, Réal Carrière, Marcel et Florian Trudeau, Marcel Rocheleau, Nap. Landry, Denis Lavigne, Rob. Bazinet, Réal Lessard, Hervé Forget, Marcel Martel, Bruno Coulombe, Hercule Boulanger, Denis Bonneau, Armand Piette, Henri et Paul Brazeau, Rob. Bellefleur, Ulysse Daudelin, Jos. Jetté, Jacques Lavigne, Lucien St-Pierre, Donald Prémont, Antoine Turcotte, de Sutton; Wilfrid Boucher, Réal Carrière, Clairmont Rodrigue, Clément Pouliot, Bruno et Emery Marcoux, de Mansonville; Robert Roy, Gérald Doonan, d'Abercorn; Hervé Larose, Eugène Bertrand, Paul Brulotte, de Sutton; Gerard et Germain Ruel, de Knowlton; Roger Tétreault, de Fairfax; Rénald Mercure, de Granby.

LES PLUS GRANDS SPECIALISTES EN LINOLEUM
WILFRID SIRARD
LINOLEUM



TUILE CAOUTCHOUC
WALLFLEX POUR MUR
CONGO WALL
STORE VENITIEN
PRELART DE TOUTES SORTES.
VENTE - POSAGE
906 St-Jacques
(Paroisse)
(N.-D. De Lourdes)
ST-JEAN, QUE.
Tél: 8-1340
j.n.o.

La dictature **Porte** malheur





la souplesse des **portes Modernfold**

. . . vaut mieux que la rigidité des portes ordinaires. "Modernfold" dégage les recoins inutilisables que créaient les portes encombrantes.

Vous êtes maintenant *libre* d'employer plus d'espace dans votre cuisine.

Non seulement la porte "Modernfold" est-elle souple, mais elle est élégante et vous est offerte dans une grande variété de teintes. Elle est résistante, peut être posée en un rien de temps, et son prix est le plus bas jamais vu.

POUR LES HOMMES D'AFFAIRES—Avant de construire ou de rénover, consultez votre architecte et demandez-lui de vous montrer comment "Modernfold" peut servir comme cloisons amovibles.

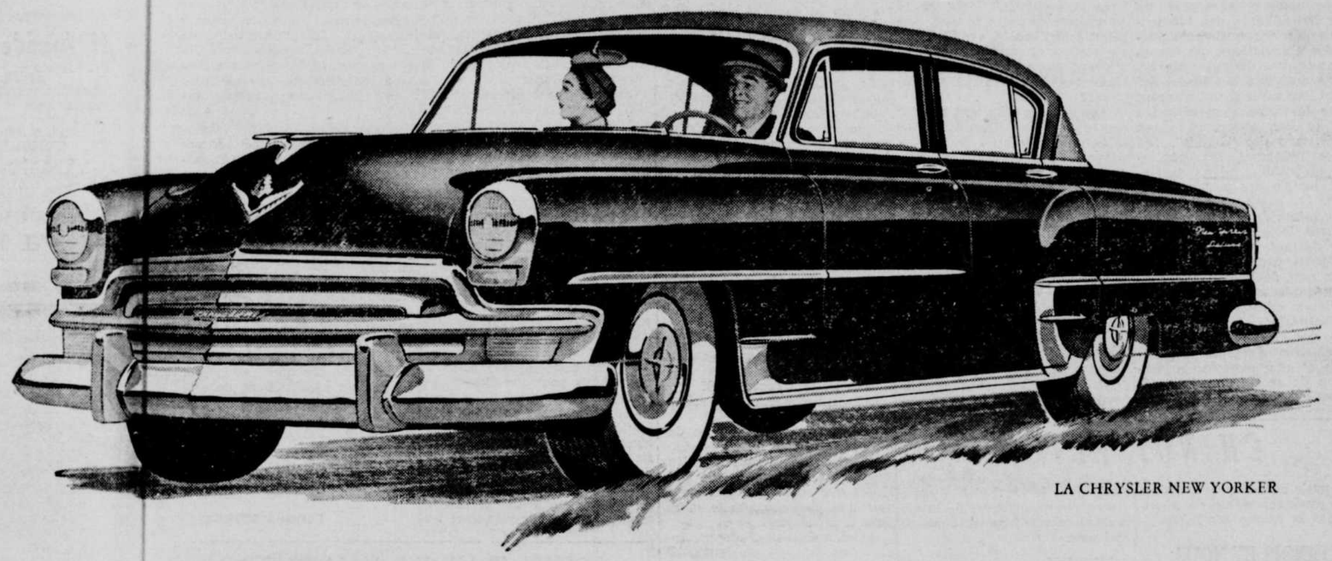
Agent pour le district:
M. RENE DENICOURT
87 - 4ème rue — Tél. 2249
IBERVILLE

N.-D. DE STANBRIDGE

M. et Mme Adrien Gallpeau et M. Hugues, son amie, Mlle Marie Duchesneau; MM. Simon et Pierre Gallpeau; Mlle Adèle Galipeau; M. et Mme Rosario Granger et Mlle Fleurette Granger étaient de passage à Ste-Martine, dimanche dernier.

—M. Roger Granger a fait l'acquisition de la terre de M. Léonide Granger, qui nous quitta pour aller demeurer à Bedford.

Vous connaîtrez un nouveau sommet
de beauté, de puissance et de facilité de conduite
dans la Chrysler 1954



LA CHRYSLER NEW YORKER

avec la brillante performance du *FirePower de 235 cv*
et la transmission *PowerFlite* qui élimine tout effort, sans embrayage ni changement de vitesse

Vous serez fier de conduire la Chrysler, et à juste titre. Car voici beauté et performance incomparables, alliées aux dispositifs mécaniques et hydrauliques les plus avancés du monde entier, portés à la perfection par la voiture même qui les a lancés.

Seul Chrysler vous présente actuellement cette nouvelle combinaison splendide: ***le moteur FirePower V-8 à chambre de combustion hémisphérique, qui développe aisément 235 cv*** avec de l'essence ordinaire : : : ***la nouvelle transmission PowerFlite, la plus récente et la meilleure des transmissions sans embrayage et sans changement de vitesse, due à la technique Chrysler. . . la servo-direction**** à effet constant, qui accomplit les quatre-cinquièmes de l'effort de direction constamment, en augmentant la maîtrise et la sécurité et en facilitant les manoeuvres : : : *les servo-freins,* qui assurent des arrêts plus immédiats, plus doux, plus sûrs, avec moins de la moitié de la pression habituelle sur la pédale : : : et une suspension améliorée, conçue en vue du roulement le plus doux et le plus luxueux.

En 1954, plus que jamais, vous aurez sujet d'être fier quand vos amis feront cette réflexion:
"JE VOIS QUE VOUS CONDUISEZ UNE CHRYSLER . . ."

*La servo-direction s'obtient moyennant supplément sur tous les modèles. Le moteur FirePower et les servo-freins font partie de l'équipement standard sur tous les modèles V-8. La transmission PowerFlite fait partie de l'équipement standard sur tous les modèles.

VOYEZ-LES CHEZ VOTRE DÉPOSITAIRE CHRYSLER-PLYMOUTH-FARGO
Construites au Canada par la Chrysler Corporation of Canada, Limited

Ecole des Parents d'Iberville

S'élever pour élever — *A la conquête de l'amour*

A PROPOS DE

LECTURE

Nous croyons à l'influence considérable de la lecture sur les jeunes. Un livre mauvais peut parfois décider de la perversion d'une âme. Des livres formateurs, honnêtes, vivants, peuvent donner à un être humain, au moment de la puberté, la ligne dans laquelle sa vocation se développera.

NOS JEUNES LISENT-ILS

Quelles sont les lectures d'un grand nombre de jeunes? Avant tout, les "comics". Ils constituent même l'unique pâture intellectuelle de 40 millions de jeunes ou d'adultes aux Etats-Unis. Or le "comic" est un procédé de paresse intellectuelle. Aucun effort n'est demandé à celui qui lit: des images avant tout, un texte insignifiant; des idées inexistantes, des sentiments puérils, des abréviations, des termes incorrects, une langue vulgaire.

On conçoit que des jeunes qui durant leur adolescence, n'auront lu que des "comics", soient mûrs pour ne lire, quand ils seront grands, que des "digests". Les comics préparent des générations enfantines qui ne deviendront jamais des adultes conscients. La lecture des "comics" risque même de dépraver définitivement le goût, les regards, l'âme de toute une jeunesse:

le goût: par les inepties qui leur sont débitées.

les regards: par les dessins aux couleurs criardes, aux lignes caricaturales.

l'âme par les récits libertins, les histoires d'amours impossibles et romanesques, la perversion de sentiments, l'amoralisme.

ARGUMENTS "POUR" LES COMICS, MAIS...

Les partisans des "comics" invoquent des arguments bien faibles en leur faveur:

"Les enfants choisissent "librement" cette littérature," **mais** ils oublient que c'est la seule qui soit offerte à tous les kiosques de journaux.

"C'est une bonne chose pour les enfants de trouver un débouché à leurs instincts agressifs," **mais** nous pensons au contraire qu'ils favorisent cet instinct agressif, et qu'il n'est jamais bon pour un enfant d'avoir constamment sous les yeux des images de violence.

"Les enfants s'identifient aux bons personnages." **Mais** quand on trouve, dans un illustré, une fille ligotée, brûlée, vendue comme esclave et sauvée au dernier moment par un éléphant fidèle, l'enfant s'identifiera-t-il à l'éléphant?

"Les enfants n'imitent pas les personnages des illustrés." **Mais** le nombre d'enfants devant les tribunaux, et qui ont dit avoir voulu faire comme les héros des comics, augmente avec l'augmentation des comics.

"Les illustrés encouragent les enfants à la lecture." **Mais** demandez aux instituteurs, si c'est leur avis?

"Les illustrés "instructifs" incitent les enfants à lire des ouvrages classiques." **Mais** les élèves avouent eux-mêmes que lorsque, à l'école, on leur donne à faire le résumé d'un livre, ils utilisent la version des illustrés, quand elle existe, pour ne pas avoir à lire le livre...

CHINOISERIES

On parle beaucoup de la Chine. Voici quelques réflexions suscitées par la lecture des livres.

LE CHINOIS ET NOUS

L'OCCIDENTAL

Nous arrivons à maturité, vifs enjoués, très excitables, nous passionnant pour toutes les bonnes causes sans arriver jamais à nous organiser suffisamment pour en arriver à une solution vraiment pratique. Nos enthousiasmes sont suivis de profonds découragements, et ce qui fait que nous sommes toujours à fonder et refonder nos institutions avant d'avoir eu le temps d'en vraiment profiter. Nous sommes instables. Nous aimons à nous croire idéalistes, détachés de l'argent quoique toutes nos vies soient consacrées à en produire et à trouver de nouveaux moyens de nous enrichir. Cette ambiance nuit beaucoup à notre réussite. Nous voulons être sociables tout en restant farouchement individualistes. Nous voulons nous croire très altruistes, mais notre sens social n'est pas toujours spontané, aussi vrai que nous le laissons paraître. Au fond, nous sommes troublés, manquant de sécurité. Nous avons peur de la vie. Nous sommes tous conditionnés dans la peur. Nous refusons d'envisager cette peur avec franchise craignant d'en découvrir la vraie cause. Nous préférons nous étourdir superficiellement loin d'une vraie contemplation, nous encourageant du fait qu'avec une religion telle que la nôtre nous pouvons conserver, malgré tout, notre bonne conscience. C'est ainsi que la majorité d'entre nous arrivent au terme de la vie sans en avoir jamais connu le vrai sens.

L'ORIENTAL

De son côté le Chinois quoiqu'industrieux, manque souvent d'énergie et lorsqu'il est laissé à lui-même, il évite de satisfaire ses ambitions personnelles. S'il s'enrichit il le fera avec beaucoup de réserve, sans faste, sans ostentation. Il n'aime pas les sports qui le fatiguent et l'ennuient. Il préfère les jeux qui engagent surtout l'intelligence et l'humour, recherche les loisirs qui sont riches de vie contemplative, de pensées pholosophiques et spirituelles. Il vise à se dispenser de travail manuel s'il a, ainsi, moins de tension nerveuse, et plus de liberté pour s'adonner à la lecture, à la réflexion et aux conversations avec ses semblables. La vie de famille a une immense signification pour le Chinois, car l'homme et la femme vivent ensemble, partageant vraiment tout de la vie familiale. Le résultat en est que le Chinois possède une grande sécurité fondamentale. Il ne craint, en aucune circonstance, ni la vie ni la mort. Il fait face à ces deux issues avec une assurance complète. Ce qui lui permet de jouir pleinement de la vie dans ses menus détails, étant prêt à mourir quand vient l'heure.

Cette confiance et ce détachement devant la mort le conduisent au stoïcisme, aussi le Chinois ne sera-t-il jamais profondément troublé par la guerre, la famine, l'occupant étranger. Ces choses restent pour lui inhérentes au temps, dans un monde fondamentalement stable, depuis des siècles et des siècles de civilisation.

CONCLUSION

Nous pourrions donc conclure que la différence essentielle entre le Chinois et nous, c'est sa grande sécurité. Alors que, hantés sur les circonstances extérieures de nos vies, nous en sommes troublés, le Chinois envisage ces circonstances comme se rapportant à lui-même, subordonnées à sa personne.

Françoise GAUDET-SMET.

Le Devoir - 8 août 1953.

L'ENFANT

UN PHILOSOPHE

Un accident est si vite arrivé, et, d'un choc subi en l'enfance peut dépendre, dans l'âge adulte, un malaise sérieux une infirmité due à une négligence.

Voilà pourquoi lorsque cette petite enfant est tombée dans l'escalier en manquant une marche, il n'y a pas eu de lambinage; l'épaule avait été touchée, et le bras, se mouvant difficilement, retombait inerte. Le médecin avoua son inquiétude et suggéra un sérieux examen clinique, avec radiographie.

Il fallut préparer l'enfant, sans précipitation, chacun masquant son inquiétude. Ce pouvait être grave, mais il fallait avoir l'air indifférent. Il fallait garder son calme entre les appels à l'hôpital, les démarches à faire pour s'assurer les services d'un chauffeur et d'une voiture. Et tout, et tout. Le sang-froid, c'est fait pour servir au bon moment.

La petite demanda: "Qu'est-ce qu'on va me faire, à l'hôpital?"

Allez donc, sans nervosité de circonstance, avec des mots simples et clairs, expliquer ce qu'est une radiographie. . .

Oui, ma petite, on va tout simplement placer ton épaule devant un appareil à photographier, et on saura ensuite si l'os de l'épaule, tiens, oui, justement ici, si l'os de l'épaule a reçu un choc trop violent. S'il est fracturé, il faudra corriger cela tout de suite, pour que tu puisses continuer à jouer du piano, lever tes deux bras également. . . Tu pourrais rester infirme, avec un bras raide, si nous ne guérissions pas cela tout de suite.

—Est-ce que j'aurai mal?

—Tu auras mal si on ne soigne pas.

—Mais pour aller voir en dedans, on me fera mal?

—Oh! non, sois sans inquiétude, cela ne fera pas mal du tout. Est-ce que cela fait souffrir d'avoir une photographie de sa figure.

—Oui, mais cette photo pour les os. . . et c'est par en dedans de ma peau.

—C'est une photo spéciale. . . Oui, c'est pour les os, et si tu n'as rien de grave, on le saura, et ce sera tout. Nous n'aurons plus d'inquiétude.

La petite se laisse habiller. Elle s'aperçoit qu'on fait un petit bagage de pantoufles, de pyjamas, de serviettes. Elle a le coeur gros, c'est évident, mais elle est courageuse.

Elle est visiblement inquiète. Et elle demanda:

—Alors, on va voir très bien dedans mon épaule, sous ma peau?

—Oui, sous ta peau, et dedans tes os, comme ici sur ton bras.

—Et puis... **alors... est-ce qu'on** va voir mon âme?

Elle a huit ans, cette petite.

Françoise GAUDET-SMET.

Le Devoir - 8 août 1953.

LA TEMPERANCE

UNE VERTU A REHABILITER

Des quatre vertus cardinales: justice, force, prudence et tempérance, la dernière en queue de la nomenclature est aussi la plus négligée et celle qu'on s'applique le moins à cultiver.

Etre tempérant, c'est être sobre en tout. La tempérance est une vertu qui modère les passions, les désirs. C'est une vertu aux larges horizons, et qui touche à toutes les activités de l'homme, de quelque condition, de quelque âge qu'il soit.

Elle doit s'apprendre et se pratiquer tôt dans la vie pour pouvoir atteindre un certain degré d'épanouissement. Dès les premiers moments de l'existence, les parents peuvent s'appliquer à la faire connaître à l'enfant. Alors qu'il est poussé à un désir naturel de possession, père et mère ont l'occasion de refréner quelque peu ces désirs, surtout quand ils portent sur des objets qu'il n'est pas raisonnable de laisser s'approprier.

Quand l'enfant atteint un âge plus avancé, les parents doivent résister à la tentation d'accéder à tous les désirs exprimés et d'accorder tout ce qui leur est demandé. Ils doivent savoir refuser tel plaisir, bon en soi, en expliquant qu'il n'est pas de leur âge, tel jouet dispendieux en leur faisant entendre que leurs moyens ne le permettent pas, tel costume non approprié en leur faisant comprendre qu'il est déplacé de l'endosser dans les circonstances données. Autant d'occasions, et combien d'autres pourraient être citées, qui permettent à l'enfant de saisir obscurément qu'il est des désirs exagérés qu'il importe de modérer pour son plus grand bien personnel.

Les parents ont un autre rôle, celui de leur indiquer qu'il y a une ordonnance à suivre dans la vie et je n'en veux citer que ce simple exemple pour illustrer ma pensée: le dessert dans le cours ordinaire des choses se mange après le potage, la viande et les légumes. Ceci pour les benjamins.

De nos jours, on ignore ou l'on feint d'ignorer l'obligation qu'il y a de parcourir la vie étape après étape avant d'arriver au but: on le saute. On oublie que la nature ne fait pas de bonds et qu'elle procède par une évolution lente et majestueuse. Les enfants, tout comme les parents veulent brûler les feux. En ce siècle de la vitesse, les enfants enfiévrés veulent atteindre à une maturité d'hommes alors qu'ils ne sont encore que des adolescents.

Aux éducateurs de déceler cette immodération, cette trop grande envie de vivre chez les adolescents. Il leur incombe le devoir d'impressionner leur esprit, de les éveiller à la nécessité de maîtriser leur envie, de profiter intensément de toute énergie naissante. Aux éducateurs, de faire comprendre que cette dépense prématurée entrainera chez eux une pauvreté pitoyable de tonus vital à l'époque de la maturité.

Il n'est pas de meilleure méthode d'enseignement pour les parents que de pratiquer eux-mêmes cette vertu si rare ou si mal comprise que la tempérance. Tempérance dans le langage, tempérance dans les idées, tempérance dans les ambitions, tempérance dans le boire, tempérance dans le manger, tempérance dans les plaisirs qu'on s'accorde. Autant d'exemples à donner au sein du foyer qui contribueront au perfectionnement et à la "plus value" de ceux qui dépendent d'eux pour leur éducation.

Sans compter que les parents eux-mêmes bénéficieront de cette attitude voulue du juste milieu, qu'à force de penser modération, ils acquerront l'habitude d'une tempérance facile, pratiquée sans effort. La vertu pour être parfaite doit être souriante et agréable.

Fernand ETHIER.

SOIREE CLAUDINE VALLERAND

A l'Ecole des Parents d'Iberville, un autre programme intéressant et instructif fut présenté pour le plus grand contentement, comme pour le plus grand profit des centaines d'auditeurs présents.

Un charmant récital-miniature par Mlles Hébert et Paradis, quelques pièces de l'excellente diseuse, Mlle Elisabeth Phaneuf ont créé une atmosphère favorable.

Mme Philippe Demers a ensuite présenté la conférencière. Dans un style clair, avec un naturel parfait et une chaude simplicité, elle a si bien fait connaître Madame Claudine Vallerand, qu'il tardait à tous de l'entendre.

Madame Vallerand n'a pas failli à la tâche. De par la présentation, de par son rôle prépondérant dans la fondation et dans la survie des Ecoles des Parents, on attendait beaucoup d'elle, elle a beaucoup donné. Elle a placé l'amour dans son milieu de culture qu'est la famille, elle a démontré ce qu'il est chez l'enfant aux différents âges et ce qu'il doit être chez les parents quand il est parvenu à son état de maturité.

Un forum habilement organisé et dirigé par M. Roland Nantel a illustré de brillante façon le sujet développé par la conférencière. Vingt questions écrites ont reçu une réponse adéquate à la plus grande satisfaction d'une assistance religieusement attentive.

M. Serge Tanguay, maître de cérémonie et M. Jean Pépin, président d'honneur, se sont admirablement bien acquittés de leur tâche.

Rendez-vous pour la prochaine conférence, dimanche le 13 décembre.

Oui votre journal LE CANADA-FRANÇAIS qui possède la réelle PLUS FORTE CIRCULATION des journaux de la Région, MEMBRE A. B. C., Classe "A Weeklies", 2 abonnés contre 1 dans St-Jean-Iberville et les environs, contre tout journal, qui possède une circulation hors du district, faite PAR LA SOLLICITATION, et d'aucune valeur pour l'annonceur et le lecteur.

Sympathies Sanfaçon . . .

(Suite de la page 19)

rosiers, Gérard Moreau, Bernard Daigneault, Hormisdas Poulin, Sarto Charbonneau, Paul Denicourt, Joseph-M. Boucher, Armand Tremblay, Wilfrid Hébert, Armand Fontaine, Germain Bessette, Louis Many, Fortunat Denicourt, Lucien Quintin, Paul-Aimé Denault, Roch Moreau, Napoléon Bessette, Oscar Martin, Auguste Monast, Laurent Leduc, A. Langis M. D., Adrien Bédard, Georges Côté, Pierre Ferron, T. A. Huberdeau, Armand Tremblay, Wilf. Hébert, Maurice Plamondon, agro., G. Z. Labrie agro., R. O. Dugé agro., Nazaire S-Pierre agro., Jean Allard, Sec. Club Collin, Wilfrid Brais, Bernard Bessette, Louis Desmarais, André A. Beaulieu, J. O. Dupras, J. A. L'Ecuyer, M. D., Laurent L'Ecuyer, Emile Roy, Lionel Duval, Victor Demers, Albert Granger, Arthur Boulanger, Armand Granger, Roger Latremouille: Familles Charlemagne Hébert, J. A. Bélanger, Y. A. Filion, G. R. Thuot, Ephrem René-Lucien Chaput, Vincent Brunelle, Georges Benoit, Armand Dupuis, Aimé Lemieux, Omer Roman, Oliva Arcand, Arthur Proulx, Emile Berbeur, Léopold Moreau, Philippe Frégeau, Armand Gamache, Maurice Chicoine, Edouard Lecomte, Hormisdas Surprenant, A. E. Létourneau, Emile Bonvouloir, Roméo Deslauriers, Achille Davignon, Adrien Larocque, J. H. Meunier, E. C. Fortin, André Paris, Léopold Oligny, Bernard Lamoureux, Raoul Bernard, Oscar Benoit, Noël Comtois, Eugène Boudreau, Magloire Dextraze, Auguste Larocque, Lionel Boutin, Aurèle Goyette, René Bonneau, William Leblanc, Georges Cloutier, Maurice Pagé, Charles Moreau, Henry Boulais, Antonio Langlois, Charles Hébert, Georges Parent, F. Lusignan, Ludger Loyer, Philodor Scott, E. Barsalou, Charles Barsalou, Charles Moreau, Victor Hébert, Edouard Dugas, Urgel Quintin, Jean-Noël Petit, Charles Hamel, Georges Cloutier, Théogène Goyette, Laurent Montpetit, Adhémar St-James, Ferdinand Fontaine, Léonard Leclerc, Bernard Daigneault, Arthur Alexandre, Eugène Vermette, agro., Joseph Roy, G. Goyette, Alphonse Tougas, Willie Berry, Hervé Chagnon, Léon Magnan, Stanislas Lamoureux, Léon Sédillot, Alphonse Dauphinais, Jean-Paul Provost, M. D.; Mmes D. Houle, Cyrille Taschereau, Omer Petit, Louis Phaneuf, V. Martel, Alphonse Patenaude, Louis Rathé, Arsène Papineau, Osias Boucher, Théodore Hébert, Oswald Benoit, Olery Lalanne, Eugène Bessette, Hervé Tarte, Gérard Nadeau, Flora Landry, Mastaï Campbell, A. Dubé, Denis Tétreault, Domina Houle, Philippe Mathieu, Philippe Lord, Hector Marsan, Thérèse Cyr, Théodore Goyette, Henri Meunier, Yvette Bonvouloir, M. Duquette, Joseph Chicoine, François Logier, Hector Mariam, Yvonne Davignon, Wilfrid Jetté, C. P. de Beaujour, René Monast, Philippe Morin, Irène Lavoie, Liliane Goyette, Charles H. Dubuc, Odilon Ouimette, Cleary Lalanne; MM. Marc Laurier, Robert Viens, G. Mayrand, agro., Azellus Pelland, Philippe Desbois, Luc Perrier, Jean Smith, Oliva Arcand, Léonard Bonneau, Bernard Prairie, Léopold Raymond, Jean-Paul Oligny, Louis Mercier, Léo Fontaine, J. A. Trahan, W. Benoit, Hervé Jetté, Paul Jeanneau, Adrien Côté, Gustave Morneau, Pierre Ferron, J. E. Racine, J. P. Lanoue, S. Gamelin, Bernard Brais, Alain Bonneville, Sébastien Pomerville, J. L. Lanoue, Paul Beauregard, Léonard Boulais, Anthime Bisaillon, Frédéric Trudel, Gérard Ampleman, Albert Desrosiers, H. L. Bernard, Joseph Jetté, J. A. Bouchard, J.-Bruno Potvin, Orpha Coupal, Bruno Landry, B. O. Roy, Léopold Raymond, Emile Viens, Alphonse Martel, Georges Smith, Léon Jacob, Laurent Benoit, Geo. Bélanger, C. E. Decelles, O. Audet, Oscar Soutière, Claude Brault, Albert Ostiguy, M. Rondeau, J. P. Bonneau, Elphège Tétreault, Charles Lafrance, Alfred Rousseau, Louis Hudon, Louis-U. St-Pierre, Georges Boucher, Louis Victor Benoit, Réjean Benoit, C. M. Beaulne, Armand Martel, G. St-Pierre, Paul Paradis, Omer Brunet, Elzéar Goineau, Joseph Berleur, Lucien Boucher Int., Samuel Bessette, Arthur Rondeau, Wilfrid Charbonneau, Paul-E. Gervais, Normand Greendale, Elphège Fortin, Olivier Hébert, F. Bellefleur, Guy Poissant Rect. Adj., Clément Moreau, Emile Hébert, Fabien Brault, Armand Racicot, Henri Pariseau, Claude Gervais, Honoré Meunier, Carl Lasnier, Hector Guilbert, W. Denicourt, Jacques Mercier, André Robillard, Florida Boucher, Hilaire Berthiaume, Albini Berthiaume, Joseph Chabot, Claude-Luc Dubuc, Raphaël Poirier, Charles-Emile Moreau, L. Lafontaine B. S. A., Bernard Bédard, René Larochelle, René Denicourt, J. P. Robert, Philippe Toupin, Armour Lefebvre M. D., Ovila J. B. Goyette, Alphonse Brault, Roger Filion, Evariste Breton, Jean-T. Toupin, J. A. Pinsonneault, Roland Guillet, Alain Tassé, Sylva Goyette, Paul Bernier, Armand Granger, Léopold St-Aubin, Valmore Vigeant, J. P. Lasnier, Roméo Dufresne, Maurice Choquette, Albert Gendreau, Paul Carpentier, Albert Lareau, Adélard Paradis, Alfred Daneau, Omer Laguë; Mlles Antoinette Landry, Dora Messier, Yvette Bissonnette, Armandine Bertrand, Pauline Audet, Yvette St-Gelin, Alice Thuot, Georgette Tremblay, Antoinette Trahan, Irène Trahan, Yvonne Labelle, Alice Halde, Lucette Lymburner, g. m. e., Maria Guillette, Cécile Bessette, Alice Bussière, Dora Rancourt, Clarisse Brault, Rina Longtin, Aimée et Berthe Phénix, Lucie Hamel, Mignonne Bonneau, Hélène Dubois, Blandine Boucher, Raymonde Dupré, Laurette Brault, Marcelle Guillette, Marie-Ange Leduc, Monique Leduc, Pauline Létourneau, Jeannette Deslauriers, Jacqueline Langevin, Germaine Lalanne, Denise Leblanc, Thérèse Davis, Micheline Duquette, Hélène Lafrance, Pierrette Brosseau, Renée Martin, Lucie Clouâtre, Jeannine Boudreau, Anita Lessard, Ginette Lachance, Thérèse et Béatrice Parent, Pierrette Alexandre, Alice et Marie-Reine Bernard, Pierre Péladeau, Nicole Régnier, Collette Hébert, Jacqueline Hébert, Nicole Denicourt, Francine Grisé, Lucie Bélanger, Suzette Bourque, Louise Thuot, Béatrice Boulais, Jeannine Léger, Lina Chagnon, Jocelyne Bineau, Mireille Hébert, Francine Dubreuil, Lise Dupré, Monique Lafrance, Marielle Duquette, Danielle Ethier, Maryse Demers, Jacqueline Dugas, Denise Gordon, Gilberte Jetté, Gérard Jetté, Mariette Tremblay, Garde E. Paquette, Rose Chouinard, Carmen Laberge, Lise Bissonnette, Nicole Tanguay, Lise Mongeau, Georgette Gravel, Josée Larivière, Michelle Rozon, Louise Perras, Blandine Rodrigue, Gisèle Bissonnette, Jacqueline Sénécal, Micheline Nantel, Lise Côté, Danielle Fontaine, Béatrice Boulais, Huguette Bonin, Mariette Martel, Claire Maloin, Ida L'Ecuyer, Jocelyne Galipeau, Monique Benjamin, Hélène Deslauriers, Michelle Poirier, Lorraine Charette, Monique Greendale, Andrée Galipeau, Hélène Morin, Irène Colette, Pauline Trépanier, Marie Laflamme, Louise Hébert, Lise Mailhot, Marie Paradis, Danielle Fontaine, Claudette Larivière, Jocelyne Sénécal, Gisèle Bissonnette, Lise Côté, Cécile Mallette Huguette Bonnel, Micheline Nantel, Aline Savard, Monique Langlois, Marielle Tremblay, Lise Guérin, Lucie Rochon, Jacqueline Canty, Françoise Logier, Françoise Corbeil, Louise Surprenant Marielle Palin, Nathalie Boisclair, Marguerite Ouimet.

A tous, Mme Gérard Sanfaçon, sa fille, Lucie et les autres membres des familles Sanfaçon et St-Arnaud, redisent un sincère merci.

LE CANADA-FRANÇAIS est bien le journal qui possède la réelle PLUS FORTE CIRCULATION, dans la Région, 7000 ABONNES PAYES, et dans un rayon de 25 milles, non dans la région de Montréal où l'annonceur n'est pas intéressé plus que le lecteur. 48 PAGES ET PLUS!



Pourquoi payer plus pour votre

MANTEAU de FOURRURE

vous pouvez l'acheter directement du fabricant, sans passer par aucun intermédiaire.

Sur MESURES ou PRET à PORTER.

CH. LOUVET FOURRURES

Mont St-Grégoire, **Tél : 7953**

IMPORTATION DIRECTE

La Maison Albert Berger

annonce à sa clientèle et au public en général, qu'elle détient l'agence des

Fournaise Coleman, à l'huile, et brûleurs A. B. C.

SERVICE - INSTALLATION - NETTOYAGE.
RESERVOIRS DE TOUTES GRANDEURS.
BARILS DE 45 GALLONS ET PLUS.

Informations:

ALBERT BERGER

143 - 1ère rue, **Iberville,** **Tél. 2059**

THÉ KING COLE

Saveur TOUJOURS parfaite!

30F-52

Garage Bissonnette

"DRIVE YOURSELF"

16 - 9ième AVE, **IBERVILLE**

annonce à sa nombreuse clientèle et à ses amis, qu'il s'occupe du

Débossage d'Automobile et de Peinture

sur tous genres de métal, mécanique générale, graissage, changement d'huile.

VENDEUR DES PRODUITS DOMINION RUBBER ET CHAMPLAIN OIL

Spécial pour le temps des fêtes:

Prestone Everyday $4.00 le gallon

TEL: 3955

R. Bessette & Fils

MAGASIN GENERAL

Mdse sèche, épicerie, chaussures, ferronnerie, huile, etc.

Bière & Porter

GRATIS **GRATIS**

A tous acheteurs de $10.00 ou plus, nous donnons un portefeuille, valeur de $1.50.

Farine Sarrasin pure, 7 lbs pour	$0.50
Farine Five Roses, 7 lbs pour	.50
24 lbs pour	1.70
100 lbs pour	6.50
Pâtes alimentaires, 5 lbs pour	.70
Soupe Lipton, Poulet, Nouilles, 4 enveloppes pour	.45
Peanuts en écales, Jumbo, lb.	.29
Peanuts salées, la lb.	.29
Beurre de Peanuts, 16 oz.	.39
Allumettes, 3 btes pour	.23
Miel No 1 - chaudière 8 lbs	1.40
Biscuits Chocolats. Valeur $0.40, pour	.29
Dattes sans noyaux, 2 lbs.	.29

Préparez vos foyers pour Noël.

Escompte de 10% sur toutes nos peintures, tapisseries et prélarts.

Mitaines pour garçons, la paire	$0.95
Gants de laine, fillettes	.95
Hommes	1.40
Grosse chemise de laine pour hommes. Valeur $8.50, pour	5.00
Souliers bruns, spécial:	
Enfants	3.90
Garçons	4.90
Hommes	5.90
Patins avec Bottines. — Spécial pour cadeaux de Noël:	
Enfants	6.25
Garçons	7.25
Hommes	9.25

52 - 9ième Ave, **Tél.: 2327,** **Iberville**

LE COURRIER LAURENTIEN

Tous ceux qui aiment vraiment notre pays et notre race apprendront avec plaisir qu'il vient de se fonder à Montréal, un journal destiné à promouvoir l'idée de patrie et l'amour de la patrie.

L'idée de patrie est l'une des plus belles et des plus fécondes qui puissent habiter l'esprit humain. Dieu a voulu qu'il y ait des patries comme il a voulu qu'il y ait des familles. La patrie est la famille agrandie; elle est **l'ensemble** des familles réunies en société dans un territoire donné. La patrie ne doit certes pas nous faire oublier la société internationale, c'est-à-dire la grande famille humaine répandue sur toute la terre. Mais elle est le **prochain** immédiat et ainsi elle relève de ce "second commandement qui est semblable au premier". L'oublier sous prétexte de **largeur de vues,** ce serait comme oublier les membres de la famille réunis au foyer, sous prétexte d'une charité moins "étroite". Nous devons aimer tous les hommes, mais un peu plus ceux qui sont le plus près de nous.

Avertir sans cesse

Il faut donc que l'idée de patrie soit sans cesse replacée sous les yeux, que **l'avertissement** soit souvent répété sur les devoirs **difficiles,** attachés pour nous à cette idée de patrie. Jamais aucune antipathie, il va sans dire, pour la "patrie" des autres, pour ceux avec qui nous vivons dans une patrie plus large; mais toujours une juste **préférence** accordée à la famille nationale. A défaut de ces rappels, le Canadien-Français glissera facilement dans le manque de fierté, dans l'indifférence et finalement, — il faut faut bien prononcer le mot, dans la **trahison,** qui est le crime de lèse-patrie.

Patrie laurentienne

Le nom donné au journal est le **COURRIER LAURENTIEN.** C'est un nom modeste, mais significatif et juste. Les choses se nomment, dit la philosophie, par ce qu'elles ont de principal. Or la région du Saint-Laurent est le domaine principal de la patrie canadienne-française, cette région comprenant non seulement le Québec, mais tout le bassin du Saint-Laurent et de ses affluents, soit donc **la plus grande partie du Canada oriental.** De fait, l'emploi du mot "Laurentien" est déjà courant dans la géographie, dans les sciences naturelles (par exemple, botanique.) et jusque dans les affaires. (On sait que la géographie internationale distingue au Canada trois régions: celle des Rocheuses, celle des plaines centrales et celle du Saint-Laurent.. Voir l'Annuaire général de la France et de l'étranger).

Service positif

Faisons donc bon accueil à ce journal qui commence. Il vient comme un ami. S'il lui arrive d'abord à dénoncer le mal, il cherchera avant tout à faire remarquer le bien, à aider **le bien partout où il se trouve. Sa vraie raison d'être** est de faire la part que d'autres ouvriers occupés ailleurs à des oeuvres nécessaires, **n'ont pas le loisir de faire.** Nous croyons connaître ses intentions: servir partout où un intérêt d'importance est menacé; courir sur les points où la bataille paraît le plus en danger; en somme, ne remplacer personne, mais offrir une aide à tout le monde.

N. B. LE COURRIER LAURENTIEN ne sera d'abord que mensuel; c'est le désir du lecteur qui pourra le rendre bien mensuel ou même hebdomadaire. L'abonnement est de deux piastres pour 24 numéros, le premier numéro devant paraître au début de décembre.

On adresse les abonnements à 1344, est, rue Sherbrooke, Montréal.

Abonnement de soutien: $5. ou plus.

Gustave Lamarche, c. s. v.
membre du Comité d'Orientation du COURRIER LAURENTIEN.

JEAN HEBERT, L.S.C., C.A.
COMPTABLE AGREE
Bureau et Résidence:
227 Champlain, ST-JEAN,
TEL: 4612
j-n-o.

LISEZ "LE CANADA-FRANÇAIS"

Téléphone: 2812
JEAN-MARIE THUOT, B.A B.Ph., O.D.
Docteur en Optométrie
OPTOMETRISTE-OPTICIEN
BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS
27 St-Jacques St-Jean, Qué.



Repos—Après une longue journée dure!

Il y a vingt minutes, l'homme que vous voyez ici quittait une longue conférence harassante—il était fatigué, tendu et éprouvait un léger mal de tête.

Il s'est dit—"Je vais prendre le chemin du bord de l'eau pour rentrer chez moi ce soir; c'est plus long, mais je vais me détendre dans ma Cadillac!"

Et c'est justement ce qu'il est à faire.

Si vous possédez une Cadillac 1953, vous savez exactement ce qui se passe dans cette scène. Mais si vous n'avez pas de Cadillac—voyons ce qui arrive alors que notre homme prend le volant pour goûter la merveilleuse magie de sa voiture.

On se délasse sur cette banquette—alors qu'on regarde la route invitante, au delà du beau capot long et profilé.

Les coussins du siège sont si confortables; le volant mince fait si bien dans les mains; les fenêtres sont si vastes, tout le tour, que chacune offre une vue panoramique.

Il va sans dire que ce monsieur éprouve de la fierté et du bien-être—car il y a une satisfaction infinie à posséder et conduire une voiture qui commande tant de respect.

Et voici ce qui lui remonte le moral: Il touche la clef et entend le vrombissement si caractéristique du moteur Cadillac—puis, en un instant, il commence une heure merveilleuse!

La direction n'est qu'un geste . . . la moindre touche sur l'accélérateur obtient un effet nerveux—doux, rapide, sûr . . . les freins sont tout ce qu'il y a de plus facile et de plus sûr.

Il se laisse donc aller sur le siège et il goûte le plus grand bien-être alors que le vent semble fredonner une berceuse—que la vue agréable du paysage devient un tonique—oh que c'est reposant, délassant . . . tout va pour le mieux comme dans le meilleur des mondes!

Sa femme ne se doutera jamais, à son arrivée, qu'il était fatigué, tendu, abattu il y a à peine une heure.

Parmi les plus beaux avantages de la Cadillac, il y a cette propriété thérapeutique dont l'homme lassé de travail a fait la preuve!

Faites-en bientôt l'essai, après une dure journée de travail. Nous vous fournirons la voiture. Vous n'avez qu'à choisir le temps et le lieu.

CAD-853BF

Une valeur General Motors

Rodrigue Lasnier Automobile Ltée
150 Rue Foch - - St-Jean, Tél. 7575

de KUYPER BLENDED GIN
La vraie saveur de Hollande
FONDÉE EN 1695
DISTILLÉ AU CANADA

A LOUER
2 BUREAUX
nouvellement construits, 21 x 20 pds et 21 x 18 pds. — Peuvent être divisés en 4 bureaux de 10 x 20 pds environ ou en suite ensemble — Chauffage - Eclairage - Service de concierge fournis.
S'adresser à
HENDERSON BLACK
204 Richelieu, St-Jean
Tél.: 6693
j-n-o.

A VENDRE
Réservoirs à l'huile
Capacité: 120 - 150 - 200
250 gallons
Livraison immédiate
S'adresser par tél:
5392 ou 2247
24-4

FETES DU TRICENTENAIRE DE LA RECRUE DES COLONS DE 1653, A MONTREAL

Pour commémorer le tricentenaire de l'arrivée à Montréal, le 16 novembre 1653, de M. de Maisonneuve qui amenait de France un groupe de 103 colons ainsi que la célèbre Marguerite Bourgeois, une messe pontificale a été célébrée dans l'église Notre-Dame de Montréal, dimanche le 15 novembre 1953. Son Exc. Mgr Edouard Jetté auxiliaire de Joliette, (lui-même un descendant direct de cette recrue) célébrait; le R. P. Azarie Ménard, O.M.I., membre de la Société Généalogique était le prêtre-assistant; le R. P. Lucien Campeau, S.J., directeur de la Société Généalogique, était le diacre d'honneur, l'abbé Jean-Denis Cadieux, secrétaire de l'Episcopat canadien à Ottawa était le sous-diacre d'honneur; l'abbé Sylvestre, secrétaire de Mgr Jetté, était le maitre de cérémonies. Au choeur: Mgr Olivier Maurault, à titre de Recteur de l'Université de Montréal et de Président de la Société Historique de Montréal; M. le chanoine Lionel Groulx, à titre de Président du Comité des Fondateurs de l'Eglise Canadienne et de Président fondateur de l'Institut d'Histoire de l'Amérique française; le R. P. Archange Godbout, O.F.M., fondateur de la Société Généalogique; le R. P. Picard, S. J., représentant le provincial de la Compagnie de Jésus, (Compagnie qui était ici en 1653) le R. P. Léon Pouliot, S.J., membre d'honneur de la Société Généalogique; le R. P. Anthime Desnoyers O.M.I. membre émérite de la Société Généalogique, etc etc. M. le curé Vinet, P.S.S., curé de Notre-Dame, fit le prône et donna l'instruction, qui comprenait l'histoire de la recrue de 1653.

Parmi les autres invités d'honneur, l'on remarquait: M. Emile Pigeon, conseiller municipal représentant Son Honneur le Maire de Montréal, et Mme Pigeon; M. André Malavoy, directeur des services officiels français du tourisme, représentant M. Ernest Triat, ministre plénipotentiaire chargé du Consulat général de France, des délégations de la Congrégation Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu de Montréal, M. Paul Massé, C.R., président de la Société du Bon Parler français, et Mme Massé; Mme L. P. Lussier, présidente de la Fédération des Amicales de la Congrégation Notre-Dame et M. Lussier; M. Jules Bazin, conservateur de la Bibliothèque Publique de Montréal; M. Jean-Jacques Lefebvre, directeur des archives de la Cour Supérieure de Montréal; M. Léon Trépanier journaliste; les présidents de la Société Généalogique Canadienne- Française; M. J.-Alfred Perreault, de Montréal; Mgr Napoléon Delorme, P. D., de St-Hyacinthe; Me J. A. Cambray, de Trois-Rivières; M. Louis Richard, d'Ottawa, représenté par M. Louis Charbonneau; M. Léonidas Bélanger, de Chicoutimi et plusieurs directeurs de la Société.

A l'issue de la messe pontificale, M. J.-Alfred Perrault, président général de la Société Généalogique, a déposé au monument du fondateur de Ville Marie, à la Place d'Armes, une couronne de fleurs en hommage à la recrue de 1653, dont tous les historiens proclament la venue comme seconde fondation de Montréal. Le porteur de la couronne fut le petit Jean Godin, âgé de 9 ans, un descendant direct de Pierre Gaudin, membre de cette recrue. Les fleurs ont été gracieusement offertes par Mlle Marie-Marthe Morin, fleuriste de la rue Beaubien. Le clairon, joué par M. Walthery, sonna le dernier appel. Il y eut ensuite appel des familles pionnières et tricentenaires par le secrétaire-général de la Société Généalogique, M. Roland-J. Auger. Puis le clairon sonna le réveil. Des milliers de descendants en ligne directe de 50 des 103 colons de cette recrue, ont assisté avec fierté à cette démonstration patriotique.

La Société Radio-Canada avait envoyé un cameraman prendre des prises de vues pour les actualités de la télévision.

Un déjeuner fut ensuite servi au Club 400, à une centaine d'invités d'honneur de la Société Généalogique. Son Exc. Mgr Jetté et M. l'abbé Jean-Denis Cadieux représentaient les familles tricentenaires. Des discours furent successivement prononcés par M. Pigeon, M. Malavoy, Mgr Maurault, M. le chanoine Groulx et Mgr Jetté, le Juge Fontaine, Me Cambray, M. Paul Massé et l'abbé Cadieux.

Le Chanoine Lionel Groulx fit un brillant historique de la recrue. Tous les orateurs parlèrent en termes émouvants de la recrue, engageant chacun à conserver la force, le courage et la persévérance de ces hardis pionniers. Ils félicitèrent la Société Généalogique d'avoir organisé cette fête souvenir et de continuer à conserver notre patrimoine national en insufflant aux gens, par la généalogie, l'amour de leur langue, de leur famille et de leur patrie. Le mot d'ordre fut: "Conservons notre héritage français".

Les conférenciers avaient été présentés par M. J.-Alfred Perrault, Président-Général de la Société Généalogique.

Les dirigeants de la Société Généalogique remercient publiquement les autorités municipales pour l'aide financière qu'elles lui ont apportée pour l'organisation de ce 3e centenaire.

LE CANADA-FRANÇAIS est de beaucoup le meilleur médium de publicité de tous les journaux de la Région, parce que sa circulation qui est la plus forte, est assermentée par ABC, payée, et dans la zone où les marchands font des affaires, et non dans les centres éloignés où les lecteurs font affaires à Montréal..

Confiez vos réparations de machine à coudre à:

P. P. MAILLOUX

Nous réparons machines Industrielles et Domestiques.

289 Laurier **Saint-Jean**

Tél. Rés.: 7204 — Atelier: 3677

Ouvrage garanti.

25-2

MAISONS A LOUER

DANS LE VILLAGE DE ST-LUC:

Grande maison de briques, 7 appartements, système de chauffage, libre pour possession immédiate.

AUSSI:

Maison seule, 4 appartements, libre pour possession immédiate.

S'adresser:

LE SOIR, TEL: 2370, LE JOUR, TEL: 4441

j-n-o.

YVAN LEBEAU

Agent

Produit SHELL Product

Fuel & Stove Oil.

Bunker "C" et Fuel No. 4

Tél: 6031 Saint-Jean

SERVICE RAPIDE

j-n-o

A LOUER

3 BUREAUX

S'adresser à:

J. A. BOULAIS

67 St-Jacques, St-Jean

Tél: 2332 ou 3819

j-n-o.

CULTIVATEURS

Nous payons les plus hauts prix pour vos animaux, accidentés ou morts, de toutes sortes et spécialement vivants.

Camion à votre service 24 heures par jour.

THE ST. JOHNS MEAT SERVICE CO.

Tél: 3301 **Saint-Jean**

CHARBONNERIE LASNIER

BOIS

HUILE A CHAUFFAGE

CHARBON

•

170 Foch, coin Collin, SAINT-JEAN, QUE.

Tél.: 2206



le cadeau de ses rêves—

un poêle électrique

En plein ce qu'il lui faut. Ce cadeau lui facilitera le dur travail de la préparation des repas. En effet, le poêle électrique épargne du temps et de l'énergie, et assure plus de temps libre.

Avec un poêle électrique, pâtisseries, rôtissages — en un mot toute la cuisson — sera contrôlée du bout des doigts. Madame peut placer tout un repas dans le four, ajuster le régulateur automatique et voilà, le tour est joué. Cuit juste à point ce sera non seulement plus savoureux mais encore plus nourissant, parce que le four électrique conserve aux aliments, toute leur valeur nutritive.

De plus le poêle électrique est économique. Aujourd'hui la femme avertie cuisine à l'électricité.

Venez voir aujourd'hui ce prince des cadeaux.

Prix à partir de $199.75





Photo prise à l'occasion de l'inauguration des travaux de construction d'une école centrale dans la paroisse de Saint-Blaise. Les travaux sont exécutés par M. Alphonse Roy, entrepreneur, de Saint-Jean. Cette construction a été rendue possible, grâce aux généreux octrois accordés par le Ministère de l'Instruction Publique, par l'entremise de M. Paul Beaulieu, ministre de l'Industrie et du Commerce.

On remarque de gauche à droite: 1ère rangée: MM. Alphonse Roy, entrepreneur; René Roy, commissaire; Jean-Louis Perrier, président de la Commission Scolaire; Jean Robert, maire de St-Blaise; Maurice Girard, Commissaire et Urgel Chabot, secrétaire-trésorier.

2ième Rangée: MM. Roy, fils de l'entrepreneur; A. Lanciault, commissaire, M. Guay, un résident de St-Blaise; M. Georges Landry, commissaire et M. Roy, autre fils, de l'entrepreneur.

(Photo J. F. Goyette.)

IMPOLITESSES REPETEES

M. J. Z. Léon Patenaude, président du Service de Tempérance du diocèse de Montréal a communiqué aux journaux copie de cinq lettres que, depuis septembre 1953, il a adressées au premier ministre Duplessis.

Dans la première, il dénonçait formellement un établissement licencié qui violait ouvertement la Loi des Liqueurs; Maurice Duplessis a répondu qu'il donnait immédiatement "des instructions formelles pour faire cesser les abus".

Depuis, comme le même établissement répétait quotidiennement ses infractions, trois autres lettres sont parvenues au Procureur Général, mais il semble bien qu'elles aient été mises simplement au panier puisque la situation reste la même.

Lisez le "Canada-Français"

C'est une chimère de supp ser que l'esprit aille de lui-m mê au vrai: il ne l'atteint qu' le cherchant péniblement, c'e une récompense plutôt qu' privilège.

AVEZ-VOUS BESOIN DE MEUBLES ?

Consultez

A. DUQUETTE

rang Richelieu,

(PRES DES CASERNES)

Nous avons un assortiment complet de meubles de toutes sortes et des plus modernes.

Voyez nos prix avec ceux d'ailleurs et nos termes si faciles.

Signalez 7691 et nous irons vous chercher et vous reconduire sans obligation

Attention! Attention!

Nous pouvons vous préparer adéquatement au Métier où à l'occupation de votre choix.

INTERNATIONAL CORRESPONDENCE SCHOOL

1517 de la Montagne, Montréal

Vous offre plus de 400 cours.

Faites-leur parvenir ce coupon immédiatement sans aucune obligation de votre part.

Adresse .....

Nom .....

Ville .....

SAVARD & HART

MEMBRES: MONTREAL STOCK EXCHANGE
CANADIAN STOCK EXCHANGE
TORONTO STOCK EXCHANGE

230 ouest, rue Notre-Dame, MONTRÉAL

Succursales:

1203 Carré Phillips, Montréal

NEW-YORK · QUÉBEC · TROIS-RIVIÈRES · ST-JEAN · SHERBROOKE · CHICOUTIMI

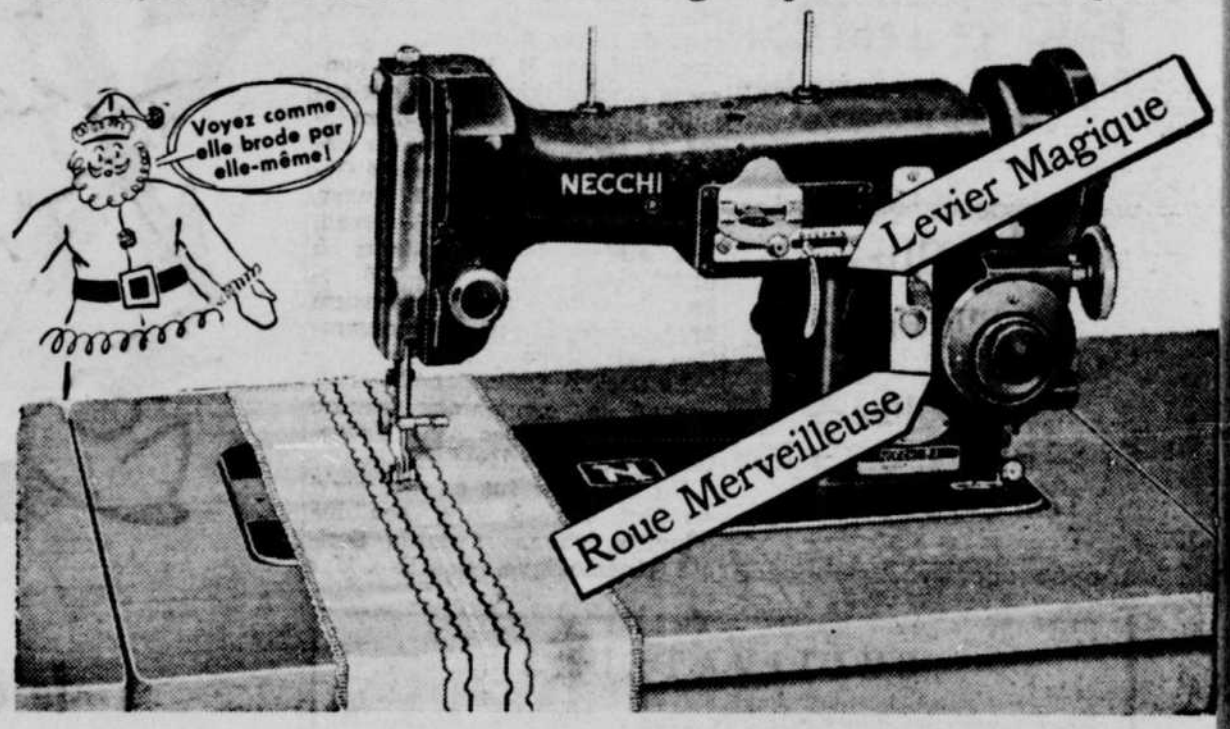


La bière au coeur d'or



Seule, la **NECCHI** coud par elle-même!

Seule, la **NECCHI** a ces deux magnifiques caractéristiques!



ces **2** particularités magiques font chaque couture automatiquement

LE
Levier Magique
coud les boutons, confectionne les boutonnières, fait les bords au point invisible, les monogrammes, reprise, ...
LE TOUT SANS ACCESSOIRE!

Le rêve de plusieurs femmes se réalise. Pour la première fois dans l'histoire... une machine à coudre qui, automatiquement, brode et fait des milliers de points de fantaisie et divers patrons au gré de votre imagination. Point n'est besoin d'être expert pour coudre avec l'aisance d'un expert — vous pouvez confectionner toute votre garde-robe sans effort ... NECCHI fait tout le travail pour vous.

LA
Roue Merveilleuse
brode et fait des milliers de points de fantaisie, AUTOMATIQUEMENT!

Un vaste choix de modèles portatifs et consoles disponibles dans une variété de jolis styles et de beaux finis à partir de **$139.00**

En plus des morceaux disponibles et de notre système national de service, il y a une obligation de garantie à vie avec chaque NECCHI.

NECCHI

Sewing Machines (Canada) Ltd.

Bureau Chef: 464 McGill, Montréal
Succursale à Toronto: 73 Adelaide ouest
Succursale à Vancouver: 578 Seymour

Il y a un Centre de Couture NECCHI dans votre voisinage.

MAURICE JACQUES

149 RICHELIEU, **TEL.: 4275**

AVEZ-VOUS UNE QUESTION A POSER CONCERNANT L'ASSURANCE-CHOMAGE OU LE PLACEMENT ?

Nous publions, sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur, n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage, 281, rue Richelieu. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses susceptibles de vous intéresser.

Q. J'ai toujours versé des contributions d'assurance-chô- depuis le début du régime. Même si présentement j'occupe un emploi continu, je dois prendre ma retraite d'ici quelques années. Est-ce que je recevrai des prestations en proportion, une fois que j'aurai pris ma retraite?

R. Une fois que vous aurez pris votre retraite, si vous êtes capable de travailler et disponible, mais incapable d'obtenir un autre emploi et si vous remplissez les conditions ouvrant droit aux prestations, vous aurez droit aux prestations.

Q. Je me suis mariée le 30 août et j'ai travaillé jusqu'en octobre, alors que j'ai quitté mon emploi parce que j'étais enceinte. Je n'ai pas eu droit aux prestations parce que je ne pouvais pas travailler. Maintenant je puis occuper mon emploi. Avant mon mariage, j'avais travaillé 1 an et demi et je n'avais touché des prestations qu'une seule fois; Puis-je toucher les autres maintenant.

R. Vous ne pouvez toucher des prestations à moins d'avoir versé soixante contributions subséquemment à votre première cession d'emploi après votre mariage.

La Nuit s'en Vient

La majorité des catholiques ne semble pas se soucier du problème que pose l'insuffisance numérique des prêtres dans le monde; elle pense qu'un problème de ce genre est de la compétence exclusive du clergé et de l'Eglise. Pourtant cette défi lence est un fait réel presque palpable et cela non seulement dans les pays de mission, mais aussi dans certaines provinces et dans des pays considérés comme des bastions de la chrétienté.

La bonne volonté des laïcs ne peut suppléer à une absence de cet ordre parce que le ministère sacerdotal ne peut être remplacé par autre chose. Si l'on ajoute que là où l'on manque de prêtres, les bonnes moeurs se relâchent, la barbarie apparaît et que est pas seulement la religion mais aussi la conscience qui s'évanouit, on voit que le problème des vocations sacerdotales n'intéresse pas seulement le clergé ou les catholiques mais les hommes d. toutes les croyances.

Le chrétien a donc l'obligation non seulement de ne pas rester étranger à un problème qui concerne l'Homme, mais il a aussi le devoir de contribuer de toutes ses forces spirituelles et matérielles au développement de l'Eglise à travers ses prêtres.

Pour vos nettoyages

DE BRULEURS,

Demandez satisfaction et garantie, chez

J. P. HEBERT,

169 ST-JACQUES. ST-JEAN

TEL. 7338 - Le SOIR 5634 et 7555

HOTEL DU REPOS

A. CHENAIL PROP.

ROUTE 9 BLACK POOL

LACOLLE



Danse les vendredis et samedis soirs,

avec

l'Orchestre Denis Lafontaine

SPOT DANCE, le samedi soir

Jolis prix à gagner.

Si vous êtes LAS TOUT LE TEMPS

Tout le monde, de temps en temps, se sent un peu fatigué, épuisé, avec la tête lourde et peut être aussi un mal de dos. Il n'y a probablement rien de grave, mais simplement un état toxique causé par l'excès d'acidité et les déchets. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins, les aidant ainsi à reprendre leur fonctionnement normal qui consiste à enlever l'excès d'acidité et les déchets organiques. Vous vous sentez mieux—dormez mieux—travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. Recherchez la boite bleue avec bande rouge chez tous les pharmaciens. Vous pouvez vous fier aux Dodd's. 52F

RECRUTEMENT

GENDARMERIE ROYALE DU CANADA

Au cours des trois prochains mois nous recruterons un nombre limité d'hommes.

Pour être admissible le candidat doit avoir les aptitudes de base requises, dont quelques-unes sont énumérées ci-dessous:

....Il doit être célibataire.

....Taille: 5' 8".

....Périmètre thoracique: moyenne 35".

....Age: 18 à 30 ans. (Nous donnons la préférence aux candidats de 19 à 25 ans.)

....Instruction — au moins une 8e année, mais préférablement une 10e.

Pour plus de renseignements s'adresser au poste de la GR le plus rapproché.



La "surface adoucie"

signifie un papier de toilette plus velouté, plus absorbant

LE NOUVEAU

WHITE SWAN

ECOUTEZ! VOUS POUVEZ L'ENTENDRE SA DOUCEUR!



Ecoutez la différence! Prenez deux feuilles de papier de toilette ordinaire. Saisissez-les entre le pouce et l'index et frottez les deux feuilles l'une contre l'autre. Entendez-vous le bruit de frottement? Cela veut dire que ce papier est loin d'être doux. Vous pouvez "*entendre*" sa rugosité.

Et maintenant, écoutez le nouveau White Swan! Grâce à sa "surface adoucie", qu'entendez-vous? Un faible chuchotement qui semble dire "si doux, si doux" ... et prouve de façon concluante que le *nouveau* White Swan *est* infiniment plus doux . . . plus avantageux que jamais à acheter.

DEMANDEZ, AUJOURD'HUI MÊME, LE NOUVEAU WHITE SWAN — UN PRODUIT E. B. EDDY

RCA VICTOR 1954

EN VENTE CHEZ

LAVAL BESSETTE

AGENT DIRECT DE LA MANUFACTURE R.C.A. VICTOR

52 - 9ème AVENUE **TEL.: 2141** **IBERVILLE, P. Q.**



17" — $289.50

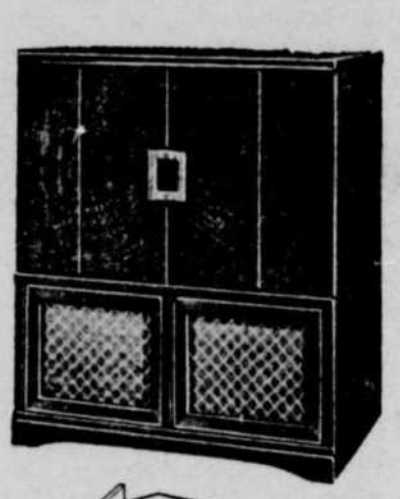
BASE HARMONISANTE: $14.95



SERVICE – SERVICE – SERVICE

- Chaque appareil compte **22** lampes et plus.
- Tous munis d'un puissant transformateur.
- Cabinets en riche bois de noyer ou chêne.
- $100.00 comptant. – Balance en un an.
- Information à domicile sur demande. -

Tél. 2141





PRIX: $685.00

21" TV - RADIO-PHONO



2½"

VOYEZ-LA CHEZ

LAVAL BESSETTE

TV DE QUALITE

21 POUCES

RCA VICTOR



Prix: $449.50

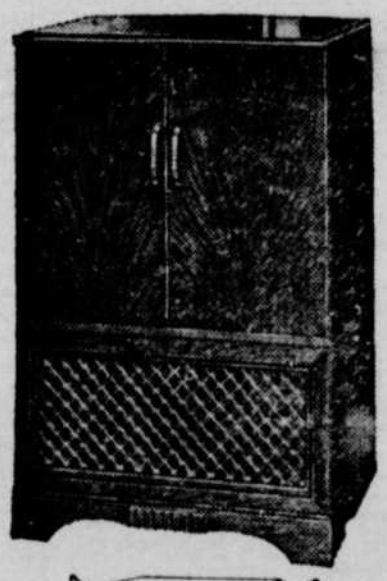


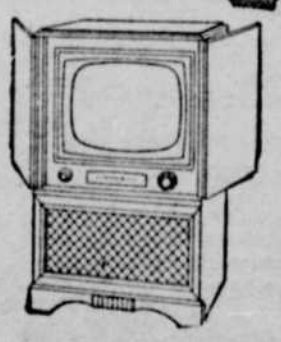
"Harvard" RCA VICTOR

21"

POUR SEULEMENT

$349.95





PRIX: $499.50

LES CONNAISSEURS EN TELEVISION ACHETENT CHEZ LAVAL BESSETTE

LE CANADA-FRANCAIS

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la région.

Circulation auditée par A.B.C.
Membre de la "Class A Weeklies

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

Fondé le 1er juin 1860,
93 ans d'existence

VOL. XCIV No 27 — PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE — JEUDI, 3 DECEMBRE, 1953

Considérations sur la vie canadienne

DEBUTS DE SESSIONS

Vous avez sans doute pris connaissance de la déclaration ministérielle ou discours du Trône lu mercredi par Con Excellence le Lieutenant-gouverneur, à l'ouverture de la session provinciale.

Comme tous les discours du Trône, chez nous, — à Ottawa et à Québec—, celui de mercredi dernier nous donne une idée très vague, trop vague, de la législation que nos députés auront à voter, durant la session en cours.

Peut-être serait-il prématuré de préciser davantage, dès le premier jour, les principales lois en préparation?

Peut-être craint-on de violer un principe du parlementarisme britannique, en sortant du vague auquel nous ont habitués jusqu'ici tous les discours du Trône?

Tandis que les discours du Trône d'Ottawa mentionnent froidement et objectivement les oeuvres accomplies par le Gouvernement durant les dernières années, ceux de Québec sont devenus, par le ton de certaines allusions répétées, de véritables discours électoraux.

Il est pénible d'entendre lire par le représentant de la Reine l'éloge tendancieux d'un parti politique. Espérons que l'on cessera bientôt de conscrire ainsi le représentant de la Reine pour exalter les mérites d'un parti.

C'était déjà suffisant, il me semble, que la haute tribune du chef actif de l'Etat provincial soit dégénérée en organe de propagande pour le parti ministériel, sans que l'on imposât humiliation au représentant de la Reine.

Ceux qui ne me croient pas n'ont qu'à parcourir l'un après l'autre, comme je l'ai fait moi-même, le discours du Trône lu à Ottawa le 12 novembre et le discours du Trône lu à Québec le 18 novembre. Ils constateront combien celui d'Ottawa respecte le représentant de la Reine et combien malséant est le rôle de propagandiste ministériel imposé au représentant de la Reine par le Gouvernement de Québec.

De cela il ne faut pas trop s'étonner, car, à Québec, sous le régime de l'Union Nationale, la propagande électorale—une propagande excessivement dispendieuse—est la préoccupation suprême des gouvernants.

X X X

Voici qui est amusant. Le citoyen qui lit le tendencieux discours du Trône provincial a l'impression que la Province de Québec doit à son gouvernement actuel, un développement industriel gigantesque et une prospérité inouïe.

Par contre, celui qui lit le discours du Trône fédéral y trouve sans doute la note de l'optimisme, mais aucune de ces hyperboles visant à magnifier les mérites du gouvernement St-Laurent. Le document est sobre et sans vantardise; il est sérieux.

Et, pourtant, la prospérité dont jouit la Province de Québec depuis quelques années, on la trouve dans toutes les provinces canadiennes et dans tous les Etats de la République voisine.

Cette prospérité, c'est avant tout le fruit d'une politique **fédérale** parfaitement adaptée aux circonstances, tant aux Etats-Unis qu'au Canada. Les Provinces et les Etats ne jouent qu'un rôle subalterne dans l'élaboration de cette prospérité.

Ce sont les deux gouvernements fédéraux et les grandes organisations capitalistes qui prennent les initiatives; et les gouvernements provinciaux suivent—moissonnant des taxes proportionnés à cette grande prospérité, qui leur rendent l'administration publique plus facile que jamais.

Si vous voulez vous en convaincre, suivez les débats du Parlement fédéral et de la Législature provinciale. Vous y constaterez que les problèmes économiques les plus difficiles et conditionnant davantage la prospérité de notre peuple se règlent à Ottawa beaucoup plus qu'à Québec, surtout en ce moment où toutes les économies nationales du monde deviennent étroitement solidaires.

S'il y a du minerai dans le sous-sol québecois, ce n'est pas le gouvernement provincial qui l'y a déposé. S'il y a du bois dans nos forêts, ce n'est pas le gouvernement provincial qui a fait pousser ces arbres.

Et si, d'autre part, la grande industrie nord-américaine et la Défense militaire de l'Amérique du Nord ont plus besoin qu'auparavant d'utiliser notre minerai et notre bois, soit pour l'ouvrer ici, soit pour l'exporter, cela découle infiniment moins de la politique provinciale que de la politique fédérale.

X X X

Je ne reproche pas au gouvernement provincial actuel qu'il en soit ainsi. C'est absolument normal. Un autre, à sa place, ne ferait probablement pas beaucoup plus sur ce point.

S'il se départissait de l'habitude qu'il a contractée de mépriser, par calcul électoral, tout ce qui vient d'Ottawa, M. Duplessis emprunterait sans doute de M. St-Laurent deux qualités propres aux grands hommes d'Etat: la modestie et la véracité.

X X X

Le Discours du Trône annonce que "l'enseignement secondaire, l'enseignement spécialisé et l'enseignement universitaire seront l'objet d'une attention toute spéciale de la part du gouvernement, qui désire profondément leur accorder toute l'aide financière raisonnablement possible." — Tant mieux !

Mais il ne faudrait pas que cette "aide financière raisonnablement possible" se limitât seulement à quelques pitances, assaisonnées de diatribes dirigées contre le Fédéral, qui, selon M. Duplessis, accapare 77% des taxes et rend la vie intenable aux provinces.

Cette affirmation est une demi-fausseté, puisque les taxes constituent presque tout le revenu du Fédéral (96%), tandis que les provinces et les municipalités reçoivent en plus des taxes $493,000,000 en licences, permis, profits sur la vente des liqueurs, octrois payés à elles par le Fédéral, etc., autant de revenus sur lesquels ne peut pas compter le Fédéral.

Le 10 février, à l'Assemblée législative, M. Georges Marler affirmait que la partie du **revenu** représentée par les taxes ne dépasse que légèrement 50% Et M. Duplessis, qui était là, n'a pas été capable de le contredire.

C'est donc en vertu d'une restriction mentale peu à son honneur que M. Duplessis a semé en notre province l'impression **très fausse** que le Fédéral accapare 77% du **revenu public.**

Eugène L'HEUREUX.

L'Exposition industrielle et Commerciale est en active opération

L'annonce de la tenue d'une exposition industrielle et commerciale à Saint-Jean, en 1954, a été accueillie avec grand plaisir par nos industriels, par nos firmes commerciales et par le public en général de nos deux villes. On se rappelle le succès qui a marqué semblable exposition en avril 1952, alors que le nombre de visiteurs avait dépassé le 10,000.

L'Exposition de 1954 est encore une organisation du Jeune Commerce de Saint-Jean et Iberville en collaboration avec l'Association Sportive N. D. A. Elle se tiendra du vendredi 12 février au samedi 20 février inclusivement.

L'endroit???? Oui, c'est une question importante. Savoir où elle se tiendra. . . . savoir si c'est un local favorable. La nouvelle Ecole Notre-Dame Auxiliatrice, coin des rues S.-Louis et N.-Dame, qui est actuellement en construction, sera l'endroit idéal pour la tenue de l'Exposition. On occupera les deux étages, avant la construction des murs de séparation. On peut s'imaginer l'ampleur du local où on pourra aménager 150 unités pour les exposants.

Le comité d'organisation de cette exposition se reunit chaque semaine et chaque section fait un beau travail pour faire un succès record de la semaine du 12 au 20 février 1954.

Nous publierons, la semaine prochaine, la liste complète des membres du comité d'organisation. On peut, cependant, dès maintenant réserver un espace pour l'Exposition en s'adressant à MM. Aimé Boudreau, tél: 2383; André Boucher, tél: 3851; Paul Longtin, tél: 8-1526.

UN VOYAGE A PARIS

En préparation de cette Exposition, Jeune Commerce et Ass. N. D. A., vous offre une chance sur 500 de gagner un voyage à Paris. Procurez-vous un billet pendant qu'il en reste encore.

Retraites à la Villa Saint-Jean

Vendredi: 4 au 6 décembre.
Employés des Entrepreneurs généraux.
Lundi: 7 au 10 décembre:
Cultivateurs (Comté de St-Jean et de Laprairie).
Vendredi: 11 au 13 decembre:
Cercle Lacordaire.
Vendredi: 18 au 30 décembre:
Retraite Générale.

N. B. Les hommes et jeunes gens qui désirent se joindre à ces groupes feraient mieux de retenir leur chambre quelques jours avant la retraite.

Ces retraites commencent à 8h.30 le soir.

Villa Saint-Jean-de-la-Lande, 468 rue Champlain, St-Jean, P. Q. Téléphone: 2539.

LE SPORT EST-IL UNE ECOLE D'ABRUTISSEMENT ?

par André Gervais

Maintenant que l'hystérie collective s'est calmée, que le vent de la folie s'est apaisé, que les cerveaux se sont refroidis et que le globe a repris sa course, maintenant en un mot, que la saison du base-ball est terminée et que "les séries mondiales" sont choses du passé, il me semble bon de considérer un peu la vogue du sport, qui, par un étrange sortilège, est parvenue à intéresser non seulement le peuple, mais encore la classe dite "instruite", les professionnels et d'autres.... Et c'est d'autant plus suspect que le sport a réussi ce que les Arts n'avaient pu faire: intéresser la majorité des gens de cours classique...

Le sport a pris, au cours des dernières années, une place de première importance au sein de notre civilisation américaine. N'en sommes-nous pas rendus à un point où un intellectuel, qui a peiné et réfléchi de longues heures pour apporter un peu de lumière à la société, est relégué derrière un individu dont le seul mérite est de frapper une balle à l'aide d'une massue appelée "bat"?

Que le matérialisme soit aussi envahissant, qu'il y ait un tel bouleversement dans la hiérarchie des valeurs, voilà qui semble, pour le moins stupéfiant. Mais quelle en est la cause? Pour apporter une réponse complète, il faudrait être sociologue" c'est pourquoi je me contenterai d'effleurer ce sujet.

Une des raisons de cette vogue, c'est que le sport répond à une nécessité physique, intellectuelle et morale.

—Physique, parce que tout homme quel qu'il soit, a besoin d'exercices corporels afin de maintenir sa santé en parfait état et de développer ses muscles.

—Intellectuel, parce que "l'homme n'est ni ange ni bête" et qu'il a besoin de temps à autre de se délasser, d'abandonner les hautes sphères où se meut son esprit. C'est pourquoi on ne peut pas, je crois, endosser complètement cette phrase de René Grousset:

"On se délasse d'un jeu par un autre jeu et d'un travail par un autre travail". Mais on ne passe pas inpunément du travail au jeu, ni d'ailleurs du jeu au travail". (1)

Le sport peut être aussi une école — évidemment pas la meilleure — de formation morale. Par le jeu, par les trottements de caractères que celui-ci provoque, ne peut-il pas contribuer à façonner moralement un homme?

Mais serait-on assez borné et naïf pour croire que la diffusion du sport est la résultante d'un désir général de formation? La raison réside en effet dans tout autre domaine.

Pour la bien comprendre, il faut tout d'abord considérer l'état de la société. Nous vivons dans un siècle où la recherche de l'évasion semble préoccuper plus d'un cerveau. En effet, le peuple veut s'évader parce qu'il a peur de se mettre en face de lui-même. Car, comme le dit si justement le poète américain W. A. Auden, l'homme du XX siècle

(Suite à la page 41)

DANSEZ A VOTRE ORCHESTRE PREFERE SUR DISQUES VICTOR



CE SERA BIENTOT NOEL

Procurez-vous vos disques favoris

HIT PARADE

1—Eh Cumpari	8—Ricochet
2—Vaya Con Dios	9—You alone
3—Ebb Tide	10—Many Times
4—Rags to Riches	11—Love walked in
5—You, You, You	12—To be alone
6—St. George and the Dragonet	13—Istanbul
7—OH	14—That's amore
	15—Crying in the chapel

Venez voir notre grand choix de disques de Noël

Lesieur & Frère ltée

Ligue de Quilles "Canadian Breweries"

Rencontre du 18 novembre.
RED CAP vs BRADING

Red Cap:—

Thérèse Pepin	276
Germaine Lalanne	232
Alice Vallée	330
Lionel Turcotte	299
Germain Tarte	296
René Goyette	371
Total:	1799

Brading:—

Marie Toupin	249
Jeanne Turcotte	232
Cécile Pepin	273
Paul Daneau	340
Ronnie Boone	429
John Barry	499
Total:	2022

O'Keefe:—

Huguette Montpetit	253
Pauline Goyette	261
Dummy	180
Maurice Faille	251
Martial Lalanne	362
Frank Toupin	428
Total:	1735

Black Label:—

Yolande Robillard	289
Augustine Daneau	357
Dummy	180
Georges Pépin	352
Claude Montpetit	327
Colomban Daneau	403
Total:	1908

Haut simple chez les femmes:
Augustine Daneau 128
Haut simple chez les hommes:
John Barry 181
Mention spéciale chez les femmes: Alice Vallée 127
Mention spéciale chez les hommes: Ronnie Boone 167
Haut triple chez les femmes:
Augustine Daneau 357
Alice Vallée 330
Haut triple chez les hommes:
John Barry 499
Ronnie Boone 429

Classement et Moyenne des équipes en date du 11 novembre:

RED CAP:—	
Thérèse Pepin	86.10
Germaine Lalanne	94.8
Alice Vallée	128.9
Lionel Turcotte	101.6
Germain Tarte	120.3
René Goyette	125.12
Moyenne du club — 108.130	
BLACK LABEL:—	
Thérèse Faille	96.3
Augustine Daneau	86.2
Yolande Robillard	90.10
Claude Montpetit	133.9
Georges Pepin	111.23
Colomban Daneau	133.
Moyenne du club — 110.58	
O'KEEFE:—	
Huguette Montpetit	93.2
Pauline Goyette	73.7
Kathleen Farrar	92.3
Martial Lalanne	101.2
Maurice Faille	93.1
Jean Pepin	136.16
Moyenne du club — 99.119	
BRADING:—	
Marie Toupin	93.3
Jeanne Turcotte	71.11
Cécile Pepin	84.6
Paul Daneau	97.2
Ronnie Boone	118.5
John Barry	145.
Moyenne du club — 100.42	

Les Red Cap sont heureux de gagner 4 points aux mains des Brading, quoique les Black Label en ont pris autant sur O'Keefe.

Ces derniers demeurent encore en deuxième position. Au tableau des moyennes cette semaine, les noms changent un peu; ce n'est pas toujours aux mêmes l'assiette au beurre.

Finissons sur une note de dictionnaire. Bavardage féminin: bruit qui coule comme l'eau d'un ruisseau et qui en dit aussi long.

Bye, Bye,

Thérèse.

Ligue de Quilles "Royale"

Gérard Gervais, Cap. — 3 Pts.				
P. Hébert	62	68	80	210
C. Lafaille	110	77	91	278
R. Picard	73	108	107	288
C. Choquette	119	94	108	321
J.-P. Robert	85	144	142	371
G. Gervais	119	95	122	336
	568	586	650	1804
Alain Scott, Cap. — 1 Point.				
J. Martin	71	66	116	253
Ph. Millilo	86	71	63	220
D. Lavoie	107	114	107	328
R. Lanoue	132	104	106	342
Dummy	98	98	98	294
A. Scott	105	115	120	340
	599	568	610	1777
Gérard Plouffe, Cau. — 3 Points.				
N. Couture	105	119	87	311
L. Guay	85	88	72	245
Alexandre	66	66	66	198
M. Couture	89	129	117	335
A. Aubé	107	109	102	328
G. Plouffe	95	196	135	426
	547	717	579	1843
Marcel Boutin, Cap. — 1 Point.				
C. Signori	77	92	74	243
H. Couture	120	115	73	308
S. Farmer	89	78	87	255
R. Thérien	109	106	103	318
Dummy	101	101	101	303
M. Boutin	103	73	96	272
	599	566	534	1699
André Boulais, Cap. — 3 Points.				
T. Choquette	96	93	81	270
C. Langlois	83	69	93	245
Dummy	76	76	76	228
A. Couture	88	114	127	329
A. Boulais	117	123	100	340
	573	570	588	1731
Conrad Couture, Cap. — 1 Point.				
M. P. Hétreault	63	63	63	189
Dummy	76	76	76	228
P. Parent	62	102	95	259
A. Thibault	91	101	90	282
G. Roy	90	130	117	337
C. Couture	115	144	103	362
	497	616	544	1657
J. G. Aubé, Cap. — 4 Points				
P. Vigeant	68	87	88	243
H. Poulin	88	102	93	283
T. Trahan	102	122	128	352
P. Picard	93	150	106	349
N. Lafaille	143	87	94	324
J. G. Aubé	135	88	105	328
	629	636	614	1879
C. Caron, Cap — 0 Point.				
C. Rondeau	89	84	113	286
Dummy	79	79	79	237
T. Roy	89	127	83	299
L. Leduc	101	86	117	304
C. Caron	127	87	84	298
D. Cardinal	141	145	127	413
	626	608	608	1837

POSITION DES EQUIPES

J. G. Aubé	20
C. Caron	19
A. Boulais	17
C. Fortin	17
G. Gervais	14
A. Scott	11
G. Plouffe	11
C. Couture	5

Plus haut simple, Filles:—
T. Roy 149
Plus haut simple, Hommes:—
G. Plouffe 196
Plushaut triple: Filles:—
T. Trahan 352
Plus haut triple, Hommes:—
B. Cloutier 492

Lisez le "Canada-Français"

CLUB BELLERIVE Inc

(Licencié)

M. LIONEL MENARD, prop.

M. PAUL-E. THERRIEN, gérant

invite tous ses amis et le public à venir entendre

TOMMY DAVIS et SES 5 MUSICIENS

chaque vendredi et samedi soirs.

Pour vos banquets, réception, soupers de famille, noces, anniversaires, consultez Paul-E. Therrien, gérant. Tél. 2058.

Venez au "CLUB BELLERIVE

Excellents Repas — Salle de Réception

Orchestre le vendredi et le samedi soir.

Terrain de Stationnement.

1 MILLE D'IBERVILLE ROUTE 21.

• Immeubles, • Hypothèques

• Assurances • Administration

•Evaluation.

REALTOR MEMBER CANADIAN ASSOCIATION REAL ESTATE BOARDS

LUCIEN BINEAU

Membre de la Bourse d'Immeubles de Montréal.

Membre de l'Association Canadienne des Courtiers en Immeubles.

RUE ST-JACQUES, prop. 2 logis, 8 et 6 pièces, moderne, plancher bois dur, chauffage central, 2 garages, 1 hangar 2 étages 70 x 20. Prix $20,000.00. Conditions à discuter.

IBERVILLE. 1ère rue, bord de l'eau, Cottage briques, 6 pièces plus 3 pièces au sous-sol. Prix $9,000.00; comptant $7,000.00.

RUE LAURIER, Prop. briques, 2 logis 4 pièces modernes chacun, chauffage air chaud, terrain 55 x 109. Prix $16,000.00; comptant $7,000.00.

RUE ST-DENIS, Bungalow briques, 6 pièces, cuisine moderne, 3 chambres à coucher, salle à manger, vivoir, terrain 50 x 118. Prix $10,500.00; comptant $6,000.00. Cause départ.

TAXI, comprenant 1 auto modèle 1952 avec compteur, 1 bâtisse chauffée au gaz, meubles, site central. Affaires environ $125.00 par semaine. Prix $3,500.00.

A ST-LUC. COTTAGE 6 pièces, chauffage central huile, planchers en chêne, garage, terrain 75 x 145. Prix $7,500.00. Comptant $2,500.00.

BOULEVARD MONTCALM, magnifique Bungalow briques, 7 pièces, 4 chambres à coucher, vivoir 13 x 18 avec foyer naturel, cuisine 17 x 17, buanderie, chauffage central huile, terrain 54 x 135. Prix $19,500.00; comptant $4,000.00. Cause départ.

RUE DU FORT, Bungalow Clapboard, 5 pièces, planchers bois dur, chauffage central huile, terrain 50 x 145. Prix $11,000.00; comptant $4,000.00.

RUE LATOUR, Cottage 7 pièces modernes, chauffage central huile terrain paysagé 55 x 114, plan 20 ans. Prix $15,500.00; comptant $7,000.00.

AUTRES PROPRIETES ET COMMERCES DE TOUS GENRES CONSULTEZ NOS REGISTRES AVANT DE FIXER VOTRE CHOIX.

2 - 1ère rue, Iberville, Qué., Tél: 2024

BERGS Ltd

Antérieurement:

"LE MAGASIN DES MODES ENRG."

151A Rue Richelieu Saint-Jean

VENTE SPECIALE AVANT NOEL

Jolis Manteaux



garnis d'un joli collet de fourrure. Grandeurs assorties.

Rég. $45.00 et $59.50,

Pour **$24.50**

MANTEAUX DE DRAP,

de couleurs assorties.

Spécial **$19.95 - $24.50** et **$29.50**

GILETS TOUT LAINE

Rég. $3.95 et $4.95, pour **$1.98**

BLOUSES

Crêpe et Nylon — Légèrement froissées

Spécial **$1.00**

ROBES

Rég. $9.95 - $12.95, pour **$5.00**

ROBES

Couleur et grandeur assorties

Rég. $16.95 - $19.95, pour **c10.95**



Robes

Rég. $19.95 - $22.50

Pour **$16.95**

Profitez de ces aubaines avant Noël.

Votre crédit est toujours bon chez

BERGS LTD

Avec la Chambre de Commerce de St-Jean

Pensons-y

IMMIGRATION

Combien de fois ai-je entendu dire à peu près ce qui suit au sujet de l'immigration !

Ah ! l'immigration, moi je suis contre ça! Je ne veux pas perdre mon emploi au profit d'étrangers.

La situation du logement est assez pénible comme ça sans l'aggraver par l'arrivée massive d'étrangers. D'abord où se logeraient-ils?

Ici c'est un pays libre. Laissez entrer une poignée d'étrangers et ils auront vite fait de répandre des idées communistes en voulant établir une dictature! Fermez-leur les portes!

Le Canada connait l'un des plus haut niveaux de vie dans le monde. Les étrangers avec leurs vieilles idées seraient bien capables de faire baisser ce niveau! Vous et moi savons combien ces personnes ont tort, vous et moi savons que l'immigration sélective peut aider à la création d'un plus grand nombre de maisons, que les immigrants en consommant plus qu'ils ne produisent sont la cause d'une recrudescence d'emplois et de travail — et que l'immigration en augmentant la population du pays aide à **élever le niveau de vie de tous les canadiens.**

Quand aux communistes, la sélection y voit et puis . . pensez un peu que la grande majorité des immigrants en ont soupé des **ismes.** Ils aspirent de tout leur être à la LIBERTE — que vous et moi considérons comme acquise!

Comment peut-on réfuter les arguments de ces gens bien intentionnés qui s'opposent encore à l'immigration! Eh bien par des faits: — Les faits prouvent qu'une immigration sélective bien dosée mais intensifiée serait des plus profitable au pays. Voici la déclaration de notre gouvernement actuel.

"Dans un monde où les distances s'amenuissent, où plane l'insécurité internationale, nous devons reconnaître le danger que court une petite population tentant de sauvegarder pour elle seule un territoire si riche.

En effet le potentiel de nos ressources et notre situation stratégique dans le monde des affaires nous confèrent à la fois l'opportunité et la responsabilité d'accorder un refuge stable et d'accueillir ceux qui désirent émigrer vers le pays nouveau, une terre pleine de promesse et d'avenir.

La voix du monde des affaires se fait entendre par les quelque 700 chambres de commerce affiliées à la chambre de commerce canadienne. "La Chambre félicite le gouvernement fédéral et son ministère de la citoyenneté et de l'immigration d'avoir accepté 194,000 Néo-Canadiens en 1951.

La chambre de commerce canadienne croit encore que le Canada devrait continuer de travailler à atteindre l'objectif d'une population d'au moins 30 millions en 1975."

Disons que 50% des Néo-Canadiens sont aptes au travail — l'autre moitié est formée des membres de la famille des émigrés. C'est-à-dire consommation accrue favorisant le développement de la production — donc un plus grand nombre d'emplois sur les fermes, dans les usines, chez les grossistes, chez les commerçants, donc moins de risque à courir pour vendre nos produits sur les marchés étrangers. Le Canada est le pays qui offre au moins le plus d'opportunités!

Plus le Canada sera peuplé plus chacun individuellement aura de chance de progresser.

Ne croyez pas que les immigrants arrivent les poches vides!

Les Néo-Canadiens ont apporté du capital au rythme de 60 millions de dollars par an. Presque toutes les villes canadiennes ont aujourd'hui une ou plusieurs industries ou commerces établis par quelques-uns des 780,000 immigrants arrivés au pays depuis 1946.

Les problèmes du Canada pour la plupart sont dûs à la petite densité de sa population — chemin de fer — ligne d'aviation civile — commerciale — radio — télévision et autres coûtent très cher — grandes distances — petite population — nos revues et magazines et nos éditeurs de livres se plaignent de cet état de choses!

Si chacun étudiait le problème de l'immigration et demandait au gouvernement d'adopter une politique d'immigration plus progressive, il est certain que le Canada y gagnerait à tout point de vue et plus particulièrement en sécurité et en liberté.

La Chambre de Commerce
de Saint-Jean.



Le Commandeur Roger Brien, président du Centre Marial canadien de Nicolet, vient de recevoir une lettre de félicitations de la part du Saint-Père pour tout ce qu'il fait dans le but de glorifier la Vierge Marie. Le Commandeur Brien a également reçu des témoignages d'appréciations de S. Exc. Mgr Panico, nouveau délégué apostolique au Canada et de S. Em. le Cardinal Pizzardo. Enfin l'Université de Dayton, Ohio, lui décernera la "Marianist Award" le 8 décembre.

(C.C.C.)

LE CANADA-FRANÇAIS est de beaucoup le meilleur médium de publicité de tous les journaux de la Région, parce que sa circulation qui est la plus forte, est assermentée par A B C, payée, et dans la zone où les marchands font des affaires, et non dans des centres éloignés où les lecteurs font affaires à Montréal . . . 2 lecteurs contre 1 dans St-Jean, Iberville et les environs.

Chez Beauregard

Aimé Chapdelaine, Enrg., Prop.

Pour dames et jeunes filles qui désirent une toilette avant les Fêtes, nous offrons maintenant nos spéciaux du mois de janvier.

Vérifiez quelques-uns de ces prix.

MATERIEL POUR MANTEAUX
54" à 60" de large. Valant jusqu'à $9.95 la verge.
En spécial, **$3.98** la verge

CORDUROY
36" de large. — Rouge-vin, Bleu-marin et brun.
Régulier $1.79 la verge.
Spécial **98c** la verge

JERSEY DE LAINE
54" de large, dans toutes les couleurs.
Régulier $2.79 la verge.
Spécial **$1.98** la verge

TAFFETAS
45" de large. — Rayé et de fantaisie.
Régulier $1.79 à $2.49 la verge.
En spécial **98c** la verge

PLAID CARREAUTE
pour jupes, 56" de large. Régulier $2.98 la verge.
Spécial **$1.98** la verge

VELOURS DE FANTAISIE
Pour vos grandes toilettes, 36" de large.
Régulier $4.25 la verge.
Spécial **98c** la verge

Voyez aussi à quels bas prix vous pouvez vous procurer les sous-vêtements Penman's 71 - 95 et "Preferred", tous garantis de première qualité, pour hommes et enfants.

Tél. 2361 190 RICHELIEU Saint-Jean

Vous pouvez maintenant acheter

LES MACHINES À ADDITIONNER ET LES CAISSES ENREGISTREUSES



BURROUGHS

Il nous fait plaisir d'annoncer que nous avons été nommés marchands des célèbres machines à additionner et des caisses enregistreuses Burroughs.

Nous en sommes heureux parce que nous savons que l'excellence de ces machines Burroughs est renommée dans le monde entier . . . et aussi parce que nous savons qu'offrir ces machines c'est offrir un réel service en fait de valeur du produit et de commodité d'achat.

Empressez-vous donc de venir voir ces excellentes machines Burroughs.



Burroughs

Imprimerie PAYETTE Librairie

209-311, Rue Richelieu, St-Jean, P. Q.
Tél. 2655



Ce sera bientôt Noël

Offrez vos souhaits de Noël et du Nouvel An, de façon personnelle.



Votre photo, celle d'êtres chers, donneront un cachet particulier à vos voeux et demeureront un charme pour le regard et le coeur.



Donnez votre rendez-vous immédiatement.

— au —

STUDIO LORD

Où un travail artistique vous est assuré par des experts.

Hâtez-vous pour vous assurer un meilleur service.

195 CHAMPLAIN, SAINT Jean Tél: 7569

SON ARRET DE MORT

Puisqu'il est ici question d'autonomie et de séparatisme, c'est à se demander à quoi peut servir la Commission Tremblay (qui n'a pas encore terminé son enquête sur les relations fédérales-provinciales) maintenant que M. Duplessis a décidé que "la décision prise par son gouvernement de refuser les subventions fédérales aux universités est définitive."

"La Commission Tremblay n'a plus qu'à démissionner", écrit un quotidien de Montréal, car justement " nous avions toujours cru que la Commission Tremblay avait été instituée dans le but d'établir une nouvelle répartition des champs d'imposition et que l'aide financière aux universités serait l'un des problèmes examinés aux cours de l'enquête."

Il n'en sera pas ainsi car M. Duplessis ne le veut pas La décision de son gouvernement, a-t-il déclaré, est définitive. La Commission Tremblay n'a donc plus rien à faire que de retourner paisiblement chez elle.

D'ailleurs, on se doutait un peu que tout allait finir ainsi. Seuls les séparatistes pouvaient naïvement espérer le salut de ladite commission.

Pour inspirer son rapport, la Commission Tremblay doit forcément choisir entre des mémoires bourrés de lieux communs et sentimentaux, que leurs auteurs finissent par croire vrais, et, d'autre part, des mémoires basés sur une réalité soigneusement observée, puis traitée à la lumière d'une logique précise.

Le choix n'est pas facile. Si la commission s'inspire des mémoires positifs, elle doit donner raison à M. St-Laurent contre M. Duplessis, l'auteur de ses jours (ce qui ne peut être drôle quand on connait M. Duplessis). Par contre, si elle s'inspire des mémoires sentimentaux, elle va plonger pour longtemps notre province dans une agitation maladive, qui entravera tous ses progrès.

Il est bien certain que la Commission n'a quand même qu'aucun choix... qui n'est pas celui de M. Duplessis. Ce dernier s'en est vite rendu compte. Il n'a pas voulu prendre de chance. Le refus catégorique et définitif de son gouvernement de permettre à nos universités d'accepter une aide financière d'Ottawa est l'arrêt de mort de la Commission Tremblay, qui n'aura même pas eu le temps de remplir sa mission historique.

LE CANADA-FRANÇAIS est de beaucoup le meilleur médium de publicité de tous les journaux de la Région, parce que sa circulation qui est la plus forte, est assermentée par ABC, payée, et dans la zone où les marchands font des affaires, et non dans des centres éloignés où les lecteurs font affaires à Montréal...

LA POUDRE A PÂTE "a double action"
ACADIA
DE Barbour

NOVA KNITTING Ltd
280 Mercier, St-Jean
FILLES DEMANDEES
pour tricoter bas d'hommes, sur machine automatique.
Enseignons gratuitement, salaire après apprentissage: $30. à $35. par semaine. Rendez-vous de 3 à 5 heures. j-n-o.

STENO-DACTYLO
d'expérience, demandée
S'adresser à
51 St-Jacques, St-Jean
(CARTIER et CARTIER)
Tél. 2104
entre 9 h. et 5 h. p. m.
j-n-o.

Des milliers de personnes font un

ESSAI DOMINION DE 10 SEMAINES

pour PROUVER qu'elles peuvent réduire le coût des aliments !

Pendant ces dernières semaines, des milliers de clientes DOMINION, anciennes et nouvelles, ont commencé l'ESSAI DE 10 SEMAINES. Chaque semaine, elles font tous leurs achats d'aliments au magasin DOMINION. Elles inscrivent toutes les économies qu'elles font . . . quelques sous par-ci, quelques sous par-là. Faites cet essai vous-même! Vous constaterez que tous ces sous finissent par former une somme fort rondelette . . . somme qui vous permettra d'acheter maints articles supplémentaires pour votre maison et pour votre famille. Commencez l'ESSAI DOMINION DE 10 SEMAINES dès aujourd'hui!



POIRES TREES Boite 28 oz. 23c
DE CHOIX — POUR VOS DESSERTS

BEURRE D'ARACHIDES Pot 16 oz. 35c
"DOMINION" — LES ENFANTS L'ADORENT!

CONFITURES Pot 24 oz. 39c
AUX FRAISES — Val D'OR"

MELANGE Paquet 15 oz. 29c
"ROBIN HOOD" pour gâteau chocolat ou blanc.

PRODUITS LIBBY

JUS DE TOMATES 2 boites 20 oz. 25c
"LIBBY" — SURCHOIX

ANANAS TRANCHES Boite 20 oz. 33c
"LIBBY" d'HAWAII

FEVES AU LARD 2 boites 15 oz. 31c
"LIBBY" BRUN-FONCE

VIANDES de CHOIX

ESCALOPES Contenant 12 onces 49c
DE PORC — DESOSSE, TENDRE

ROTI DE VEAU lb. 45c
DANS L'EPAULE — désossé et roulé

ROTI DE BOEUF lb. 39c
DANS LA PALETTE, tendon dorsal enlevé

BOEUF HACHE lb. 29c
85% MAIGRE - —100% FRAIS

BACON MOPACK Paquet ½ lb. 35c
AVEC COUENNE — un produit "Royal"

WIENERS NUWAY Paquet cello 1 lb. 35c
Servez des chiens-chauds! Epargnent du temps et de l'argent!

Fruits et Légumes Frais

PAMPLEMOUSSES 6 pour 29c
DE FLORIDE U. S. No 1 — GROSSEUR 96

LAITUE ICEBERG Tendre et Croustillante 19c
DE CALIFORNIE — GROSSEUR 24

POMMES McINTOSH Sac 5 lbs de polythène 59c
SURCHOIX DU QUEBEC

RAISIN ROUGE 2 lbs 29c
SURCHOIX "EMPEROR" — GROSSES GRAPPES

CAROTTES 2 Sacs cello 24 oz. 25c
DU QUEBEC — Lavées classifiées

BROCCOLI Variez vos menus avec ce légume nourrissant, le paquet 35c
SURCHOIX — TENDRE

KLEENEX 2 paquets Rég. 39c
POUR LE TEMPS DES RHUMES!

Dominion Stores Limited
165 Jacques-Cartier

Achetez maintenant pour les réceptions des Fêtes

BONBONS FRANÇAIS Sac cello 16 oz. 37c
"DUFRESNE"

BONBONS DURS Sac cella 16 oz. 33c
"BELLEY" — ASSORTIS

CHOCOLATS MOIRS Boite 1 lb. 79c
"TOWN TALK" ASSORTIS

PRIX EN VIGUEUR LES 3-4-5 DECEMBRE 1953

EN EXCLUSIVITE au Dominion
NOUVELLE EDITION DE
Wonder Book
Encyclopédie moderne en anglais
12volumes
- Reliure de luxe
- Illustrations
- Prix rég. $49.50 la série.

Achetez un volume par semaine.
seulement 89¢ le volume.
VOLUMES 10-11 et 12 EN VENTE
VOLUMES 1 à 9 encore disponibles.

COUPEZ
le coût des vivres chez DOMINION

Décès de Théophile Thibert

Lundi le 23 novembre est décédé M. Théophile Thibert, de St-Bernard de Lacolle, après une courte maladie; le regretté défunt était âgé de 88 ans et 10 mois. Il était veuf de Odile Gibeau et il laisse dans le deuil, un fils, Vildace: trois filles: (Antoinette) Mme J.-Bte. Bégnoche, de St-Bernard; (Marie-Rose) Mme Félix Poissant, de St-Edmond; (Yvonne) Mme Lionel Berthiaume, de St-Albans, Vt.; une bru: Mme Vildace Thibert; trois gendres: MM. Félix Poissant, Lionel Berthiaume et Charles Coupal de Sedley, Sask.; un beau-frère: M. Alexandre Circé et une belle-soeur: Mme Moïse Thibert: 25 petits-enfants et 33 arrière petits-enfants; plusieurs neveux et nièces.

La levée du corps fut faite par le Père Valant, Père Prémonté, de Lacolle et le service fut chanté par le Père Valant, assisté de MM. les vicaires R. Lamarre et R. Bouchard, comme diacre et sous-diacre.

La quête fut faite par les petits-enfants du défunt: MM. Roland Poissant et François Berthiaume.

La famille a reçu un grand nombre de sympathies entr'autres:

Messes: MM. et Mmes Vildace Thibert, Jean-Baptiste Bégnoche, Lionel Berthiaume, Josaphat Duteau, Michel Coupal, Mlle Lucille Berthiaume, MM. et Mmes Ernest Thibert, Emery Bombardier, Josaphat Gibeau, Romain Ménard, Ulric Gibeau, Augustin Gibeau, Priscille Gibeau, Gérard Ciré, Dr. Jean-Benoit Béchard, de Valleyfield.

Télégrammes: Rév. Père Arthur Thibert, OMI., Ottawa; Paul Béchard, ptre., de Belgard, Sask.; François Marcotte, ptre., Mutiie, Sask.; MM. et Mmes Michel Coupal, Timmins, Ont.; Jérôme Béchard, Lajord, Sask.; Charles Coupal, Sedley, Sask.

Fleurs: MM. et Mmes Vildace Thibert, Félix Poissant, Tom. Robert, Alex. L'Homme, Roland Poissant, Claude Longpré, Maurice Poissant, Henri Dupuis, Les arrières petits-enfants.

Sympathies: MM. et Mmes Albert Dupuis, Bernard Girard, Josaphat Duteau, Armand Bédard, Gérard Ciré, Michel Coupal, Gabriel Coupal, Georgette Coupal, Jean-Marie Coupal, Vancouver, B. C., Lucien Coupal, Prince-Albert, Sask., Tom Robert, Alex. L'Homme, Roland Poissant, Claude Longpré, Maurice Poissant, Maurice Berthiaume, François Berthiaume, Roger Loiselle, Mlle Lucille Berthiaume, Roger Berthiaume, Arthur, Guy, Denis, André et Jeannine Berthiaume, St-Albans, Vt., Famille Siméon Gibeau, Régina, Sask.; MM. et Mmes Alexandre Circé, Freddie Thibert, Chéri Lestage, Isidore Thibert, Roch Lussier, Roch Guérin, Josaphat Dumouchel, René Patenaude, Josaphat Tétreault, Lorenzo Vincent, Léopold Circé, Armand Coache, Josaphat Thibert, Wilfrid Thibert, Henri Gibeau, Alfred Gibeau, Ernest Gibeau, Isaïe Beauchamp, Mlle Rose-Eva Thibert, MM. et Mmes G. Rathé, Emilia Thibert, Gérald Guérin, Isidore Gibeau, Charles Fortin, Augustin Gibeau, Lucien Labarre, Willie Bégnoche, Swanton, Robert Pigeon, Roger Brassard, Jean-Marie Provost, Hubert Lussier, Mlle Lina Thibert, Famille Hector Bégnoche, Mlles Lorraine et Hélène Thibert, Monique, Denise et Ruth Gibeau, MM. et Mmes Emile Lussier, Emery Giroux, Maurice Dumouchel, Vitalien Thibert, Mlle Thérèse Gibeau, Claude Ménard, Mlle Jeannine Gibeau, MM. et Mmes Patrick Gibeau, Bernard Gibeau, Léo Lestage, Albert Beaulieu, Josué Hébert, Bruno Gibeau, Normand Thibert, Claude Thibert, Léonard Béchard, Sedley, Sask.; Wilfrid Berthiaume, Oscar Berthiaume, Ulric Boulerice, Fortunat Caron, André Poissant, Mmes Pacifique Poissant, Dominique et Ferdinand Poissant, Famille Wilfrid Poissant, M. Wilfrid Béchard, MM. et Mmes Mat Wildbum, de Sedley, Sask.; Adrien Ouellet, Lajord, Sask.; Victor Desautels, Lajord, Sask.; Philippe Coupal, Régina, Sask.; Albert Poissant, Joffre Lamoureux, Rosaire Bertrand, Gabriel Guérin, Jacques Dussault, Théodore L'Homme, Hector Potvin, Henri Dupuis, Emilien Corriveau, Clovis Gibeau, Eugène Tétreault, Joseph Berthiaume, Gérald Caron, Famille William Lachance, Mme Joseph Caron, MM. et Mmes Maurice Cayer, Albert Thibodeau, Honorius Carmel, Emile Caron, Hormisdas Thibodeau, Arthur Gagnon, Sigefroi Lussier, Famille Anthime Harbec, M. Armand Guay, Mlle Corinne Lebeau, MM. et Mmes Roméo Yelle, P. E. Grégoire, Maurice Houle, H. Rémillard, Lucienne Marsan, Oscar Thibodeau, Romain Ménard, Norman Mosa, Eddie P. Kohish, Maison Frs. Payette et Fils, Isidore Lasnier, Paul A. Caron, Joseph Landry, Eugène L'Ecuyer, Mlle Rose Pelletier, Famille Eugène Dupuis, MM. et Mmes P. E. Messier, Théophile Boucher, Georges Boucher, Mlle Florina Thibodeau, MM. Marc Lussier, Hubert Lussier, Orphelinat de St-Jean, MM. et Mmes Roland Girard, Sylvia Guay, L.-Omer Perrier, Ubald Guay, Maurice Nadeau, Mlles Lucette Langlois, Thérèse Bessette, Mme E. Robillard, M. Armand Guay, MM. et Mmes Beaupré, Fernand Guay, Urgel Bégnoche, Jean-Paul Bégnoche, Henri Samoisette, père, Emile perrier, Paul Duquette, Emile Mathieu, P. E. Messier, Edy Mombleau, Germain Béchard, Mme Agnès Gibeau, Mlle Mariette Poissant, M. et Mme Jacques Larocque et autres.

La famille Thibert remercie toutes les personnes qui lui ont offert des marques de sympathies lors du décès de M. Théophile Thibert.



POUR CADEAUX

Si vous avez à offrir des ARTICLES D'ARTISANAT ou IMPORTATIONS, C'est à

LA BRODERIE RICHELIEU

que vous les trouverez.

70 Saint-Charles, Saint-Jean

j-n-o.

LA MODE PARISIENNE EXIGE LE SOUTIEN-GORGE

HIDDEN TREASURE

POUR UNE RONDEUR DE LIGNE PLUS FLATTEUSE

Pour bustes petits et moyens, Hidden Treasure est le soutien-gorge le plus joli et le plus confortable que vous puissiez porter.

Hidden Treasure vous donne un buste de ligne parfaite, sans artifices.

Le bonnet MAGICUP, de fabrication brevetée, est son secret.

HIDDEN TREASURE*: régulier, sans bretelles et modèles décolletés, tous de tissus et de couleurs populaires. — Pointure: 30-36, A-B. Longue — 32-38



Merry-Go-Round

MADAME L. BERGERON

LINGERIE POUR DAMES

152, St-Jacques, Tél: 3886

GRANDE VENTE POUR LES FETES

CHEZ LOUIS SILVERMAN



132 Richelieu Saint-Jean

LA VENTE COMMENCE VENDREDI, LE 4 DECEMBRE 1953 à 9 HEURES A. M.

● Chaque client qui achètera pour $5.00 ou plus aura droit au tirage de magnifiques prix au nombre de dix.

COMBINAISONS PENMANS 71
pour garçons. Rég. $2.99, pour $1.99

COMBINAISONS PENMANS 71
Hommes. Rég $3.99, pour .. $2.99

BAS DE TRAVAIL
Rég. 59c, pour .. 35c

BAS DE CACHEMIRE
Pour dames. Rég. $1.39, pour .. 89c

TABLIERS EN PLASTIC
Rég. 39c, pour .. 15c

CHANDAILS DE DAME
Rég. $1.99, pour .. 99c

SERVIETTES EN RATINE
Rég. 39c, pour .. 19c

GILETS DE LAINE
pour dame. Rég. $4.99, pour $2.99

ROBES DE SOIE
pour fillettes, 7 à 12 ans.
Rég. $3.79, pour .. $1.99

CAMISOLES de FILLETTES
Rég. 98c, pour .. 59c

CALEÇONS de FILLETTES
Rég. 89c, pour .. 49c

DEBARBOUILLETTES
Rég. 9c, pour .. 4c

GILETS DE LAINE
pour fillettes. Rég. $3.99, pour $2.49

PANTALONS DE SKI
pour enfants. Rég. $4.50, pour $2.25

CHEMISES de FLANELLETTE
pour garçons. Rég. $1.69, pour 99c

GROS PANTALONS de GARÇONS
Rég. $4.99, pour .. $3.49

CHANDAILS de GARÇONS
Rég. $1.79, pour .. 99c

JOLIES NAPPES
Rég. $1.39, pour .. 79c

SERVIETTES A VAISSELLE
Rég. 29c, pour .. 12c

PYJAMAS POUR HOMMES
Rég. $4.39, pour .. $2.99

HABITS DE SKI
pour fillettes. $15.00, pour $9.98

● Un lot de parkas pour hommes, femmes et enfants, à bas prix. — VENEZ A BONNE HEURE.

LOUIS SILVERMAN

132 RICHELIEU, SAINT-JEAN, P. QUE. TEL. 6008

PHILIPSBURG

Jeudi dernier avaient lieu les funérailles de M. Georges Blanchard à peine âgé de 63 ans. Il laisse dans un deuil profond, outre son épouse, une fille, Rita, étudiante à Henryville et un fils, André. M. Blanchard était un vétéran da la guerre de 1914; jamais il n'osa se plaindre, mais depuis trois ans, on peut dire qu'il endura de grandes souffrances. Nos sincères condoléances à la famille.

—M. et Mme J. Gruer, de Sutton, chez M. Dunny Gruer, dimanche dernier.

—Mlle Claire Béchard, institutrice, sa petite nièce, Micheline Béchard, chez M. Georges-A. Dussault, dimanche dernier.

—Mlles Yvonne, Angèle et Simone Fortin, du pensionnat de Farnham, dans leurs familles respectives, en fin de semaine.

—Mlle Denyse René, de Farnham, visitait sa soeur, Mme Gisèle Berthiaume, dernièrement.

—M. et Mme Gérard Boulet, de Granby; M. et Mme Lucien Martineau, de Plattsburg, chez M. François-X. Boulet, dimanche dernier.

—MM. et Mmes Robert Trottier et Laurier Lacombe, de retour d'un voyage à Boston.

—Nos voeux de prompt rétablissement à Mme Yolande St-Jean, hospitalisée à Bedford.

—Nos sincères félicitations à M. et Mme Noël Lagueux qui ont enrichi leur foyer d'une troisième fille.

—Egalement à M. et Mme Ray-Rosetti qui saluent l'arrivée de leur premier bébé, un garçon, né à l'Hôpital Notre-Dame-du-Rosaire, à Bedford.

—A l'occasion de la Présentation de Marie et vu le centenaire de l'arrivée des religieuses, il y eut un programme varié de chants, musique et récitation. Un succulent goûter fut servi, grâce à l'habileté des dévouées religieuses; le tout se clôtura par le Salut du Très Saint-Sacrement. Les religieuses remercient sincèrement toutes les personnes qui répondirent en si grand nombre à leur aimable invitation.

SAINT-BERNARD

M. et Mme Joseph Gauthier ont augmenté leur famille d'une fille, baptisée: Marie-Laura-Claudine. Parrain et marraine: M. et Mme Emile Hébert, d'Hemmingford, cousin et cousine de l'enfant. Porteuse: Mme Simon Simonneau, grand'mère.

—Ces jours derniers, a été baptisée: Marie-Gisèle-Lucie - Carmen, fille de M. et Mme Gérard Fournier, née Pearl Beaudin. Le parrain a été M. Fernand Boucher et la marraine, Gisèle Boucher, cousin et cousine de l'enfant. Porteuse: Mme Fortunat Fournier, grand'mère du bébé.

—M. et Mme Joseph Chauvin font également part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils.

Nos félicitations à ces heureux parents.

—La semaine dernière est décédé à Lacolle, M. Yva Guay, époux d'Yvonne Guay, autrefois de cette paroisse. Nos sympathies à la famille en deuil.

—Nos sympathies sont offertes à Mme Léonidas Demers, à l'occasion du décès de son père, M. Xavier St-Jean, décédé la semaine dernière à Brownsburg.

—M. et Mme Louis Goris, de St-Antoine-Abbé, en visite chez M. Albert Claes, dimanche dernier.

—M. Rosario Inkel; Mlles Perle et Marielle Inkel, de Cohoes, N. Y., chez M. Euclide Daigneault, en fin de semaine.

—La semaine dernière est décédé M. Théophile Thibert, de cette localité, demeurant chez sa fille, Mme J. B. Bégnoche. Nos sympathies à la famille.

—Mme S. Simonneau, de Saint-Jean, en visite pour quelques jours chez M. Joseph Gauthier.

—M. Joseph Paré, de Longueuil, organisateur de la Société des Artisans, de passage chez M. Lionel Trudeau, la semaine dernière.

NAPIERVILLE

M. Félix Fortin, époux d'Anna Bourgeois, est décédé le 27 novembre, à l'âge de 64 ans. Outre son épouse, il laisse ses fils: MM. Léonard, Charles, Eugène, Gérard et André Fortin; ses filles: Mmes Bernard Deslauriers, (Agnès); Paul Poulette (Rita); Amédée Dumesnil (Angèle); ses brus: Mmes L. Fortin (Thérèse Levert); G. Fortin (Gilberte Thibert); E. Fortin (Jeanne Lestage); G. Fortin (Yvonne Hébert); A. Fortin (Jeanné d'Arc Varin); ses gendres: MM. Bernard Deslauriers, Paul Poulette, Amédée Dumesnil; plusieurs frères et soeurs ainsi que 24 petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu lundi, le 30 novembre, en l'église paroissiale, au milieu d'une assistance nombreuse de parents et d'amis.

Nos sympathies à la famille en deuil.

—Dimanche dernier, une soixantaine de Chevaliers de Colomb du Conseil de Napierville se rendaient au Salon Mortuaire de M. René Fortin, réciter le chapelet pour le repos de l'âme de M. Félix Fortin. Le groupe était conduit par le Dr. Jean Beaudin, Grand Chevalier et M. le Curé S. Ferland, aumônier du Conseil.

—Lundi dernier, à l'Ecole Daignault avait lieu une imposante assemblée des Chevaliers de Colomb; l'assistance était nombreuse. Tous les nouveaux Chevaliers entrés le 22 novembre étaient présents et apprécièrent beaucoup les nombreux conseils donnés et les sujets d'actualité qui furent traités. Notre nouveau conseil est sur une bonne voie; à tous de l'appuyer franchement, entièrement.

ATTENTION! ATTENTION!

Toutes les dames qui ont encore en mains des livrets de billets pour le tirage organisé par le Cercle des Fermières de Napierville sont priées de les retourner au plus tôt à la secrétaire, Mlle Huguette Blais.

Ce tirage se fera — enfin—le mercredi, 9 décembre, à l'assemblée mensuelle. Ne l'oubliez pas Qu'on se le dise ! ! !

Bonne chance à tous !

AU THEATRE BIJOU

Jeudi - Samedi 3-5 Décembre

Des aventures troublantes, dans l'Inde Mystérieuse !

MEURTRE A CALCUTTA

avec

Alan Ladd - Gail Russell

Un grand film de guerre et d'espionnage

FUITE EN FRANCE

avec

Folco Lulli - Pietro Germi

Dim - Lundi 6-7 Déc.

La plus périlleuse aventure jamais filmée. Entièrement réalisé sur les cimes des Alpes.

LA TOUR BLANCHE

(Technicolor)

avec

Glenn Ford - Alida Vallée

Un film admirable par sa composition et son interprétation

A TOUT PECHE MISERICORDE

avec

Richard Todd - Stephen Murray

Mardi - Mercredi 8-9 Déc.

Le meilleur programme double de l'année!

Un grand film d'action en couleurs et une originale comédie avec la Mule parlante, Français.

MARQUE AU FER

(Technicolor)

avec

Alan Ladd - Mona Freeman

aussi

FRANCIS AUX COURSES

avec

Donald O'Connor - Francis

Mardi, représentation continuelle de 1.30 hre. à Minuit.

MARIEVILLE

M. et Mme Normand Mailloux, née (Thérèse Choquette) font part à leurs parents et amis, de la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de: Joseph-Claude-André. Le parrain a été M. Arthur Mailloux et la marraine Mme Olivette Ledoux, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Norma Mailloux, tante du bébé. Nos félicitations aux heureux parents.

LISEZ LE CANADA-FRANÇAIS.

ATTENTION — ATTENTION

SALON DE COIFFURE LOUISE

Prop: Mme ISABELLE BOUCHER

291 Richelieu **Tél.: 8-1339**

• SHAMPOO • COUPE • MISE EN PLIS

• Shampoo Cocktails • Permanentes de tous genres.

SE SALON

Vous offre maintenant un service de 10 hrs par jour, ouvert tous les soirs, excepté samedi, avec des prix sensationnels pour les enfants, tous les lundi, mercredi, vendredi soir, de 6 hrs à 9 hrs, et le samedi, de 9 a.m. à 6 hrs p.m.

MESDAMES et MESDEMOISELLES

SOYEZ CHICS POUR LA NOEL

Venez choisir un joli chapeau au

SALON MARIETTE

En Antilope perle ou non, Melusine, plume, paille métallique, séquins ou encore en matériel importé de Paris, de tous les tons. Faits à la main; des modèles les plus exclusifs à votre choix et à des prix exceptionnels.

Une visite vous convaincra. — Aussi beau choix de bas Nylon, crêpe, pure soie. Fil.

135 Notre-Dame **Saint-Jean** **Tél. 5235**

25-2

ELECTRICIEN EXPERT

à votre service

ROGER HACHEZ

Entrepreneur-Electricien

Installations - Réparations de toutes sortes

Vente et Service - Estimés gratuits

323 Notre-Dame **ST-JEAN** **Tél. 9315**

ET

39 St-Paul **ST-JEAN** **Tél 6796**

Salle du Collège Notre-Dame Auxiliatrice

BOULEVARD ST-JOSEPH, ST-JEAN

Entrée libre — avec l'encouragement de votre programme

L'Association Dramatique St-Henri, de Montréal

Présente

Présente un drame puissant, pour la première fois,

"LA GRACE DE DIEU"

DRAME EN 5 ACTES

Mardi, jour de l'Immaculée-Conception, le 8 décembre à 8.15 hrs p. m.



BERTHE FORGET

L'Association Dramatique St-Henri de Montréal 'LA GRACE DE DIEU'

drame en 5 actes de A. Dennery et G. Lemoyne

avec

Lauzette Raymond,
J.-Paul Lechasseur,
Arthur Ménard,
Berthe Forget,
Paul Raymond,
et Georges Georges



JEAN-PAUL LECHASSEUR

Chaque année, en Savoie, les enfants pauvres quittent leur famille pour aller gagner quelque argent à Paris afin de pouvoir venir en aide à leurs parents. — Antoine Loustalot, (Georges Georges), un pauvre fermier doit se séparer de sa fille Marie (Laurette Raymond) pour qu'elle puisse fuir la présence du Commandeur de BoisFleury (Arthur Ménard) qui tente de la séduire. La jeune Marie quitte donc le pays non sans regret et laisse derrière elle un jeune homme qui s'était épris d'elle et qui doit vivre caché dans les montagnes de Savoie. De son côté le Commandeur de Boisfleury revient à Paris où il demeure et le hasard lui permet de rencontrer la belle Marie.

Quelques mois plus tard Pierrot (Paul Raymond) un jeune Savoyard, accompagné de son amie Chonchon (Berthe Forget) décident d'aller rendre visite à Marie et apprennent qu'elle est courtisée par un jeune marquis. Celui-ci, Arthur de Sivry) J.-Paul Lechasseur) connu sous le faux nom d'André sous le joug de son oncle le commandeur, se voit forcé d'épouser une duchesse qu'il ne connait même pas.

Un jour, Marie se rend au château de Bois Fleury, accompagnée de Pierrot pour divertir les seigneurs de la Cour en chantant quelques chansons de leur pays, mais une grande surprise attend la jeune fille. Que lui arrivera-t-il?

Plus tard, Marie rencontre son père dans des circonstances tragiques et celui-ci retourne au pays la mort dans l'âme et en maudissant sa fille. Pourquoi?... Qu'a-t-elle fait pour qu'il agisse ainsi? Marie retournera-t-elle auprès de son père pour se justifier et épousera-t-elle le marquis de Sivry? Pourquoi celui-ci a-t-il pris un faux nom?... Qu'est devenu le jeune amoureux de Marie qui se cachait dans les montagnes de Savoie?...

Un mystère plane sur toutes ces questions. Venez connaitre lá tragique histoire des Loustalot et venez rire avec le bon Pierre et l'excentrique Chonchon. Tous, ils sauront vous apporter les réponses aux questions que vous posez. Oubliez vos tracas quotidiens en assistant en grand nombre à la pièce "LA GRACE DE DIEU".

Mise en scène et direction artistique de Georges Georges.

ATTENTION

Ce COUPON admet une personne GRATUITEMENT avec l'encouragement de son programme, chacun, si possible, pour "LA GRACE DE DIEU", drame en 5 actes Au Collège Notre-Dame-Auxiliatrice, le 8 décembre 1953, à 8.15 hrs p.m. Présentez ce coupon à la porte de la salle.

Représentation pour les enfants, mardi, 8 décembre, à 2.15 hrs p. M.

Pour la première fois dans la région

LES ACCESSOIRES ELECTRIQUES

Addison

VOUS SONT OFFERTS A DES PRIX AUSSI BAS

EN COLLABORATION AVEC VOS VENDEURS AUTORISES

ETHIER & FRERES Enr'g

Grâce à nos 20,000 pieds de plancher en salle de montre vous trouverez un plus grand choix. Nous achetons toujours en quantité considérable. - Pas de loyer - Pas de taxes d'affaires. - Pas d'agents. (Vous transigez directement avec les propriétaires). - Facilité de stationnement.

Image claire et stable!
Beau modèle compact!



Modèle 4182HR

Addison TELEVISION

Avec ces caractéristiques importantes!

- Grand écran de 21"
- Radio-phono combiné
- Meuble superbe fait à la main
- VISION CINÉMATIQUE exclusive

Gratis

1 ANTENNE,
1 POLICE DE GARANTIE par ETHIER & FRERE, maison de confiance

INCROYABLE



17" Prix à compter de $249.

21" Prix à compter de $299.

ATTENTION: — Toutes les T. V. que nous vendons sont entièrement neuves, puisque nous n'en plaçons jamais en démonstration. - Elles comportent la garantie

IMAGE PARFAITE

Addison TELEVISION

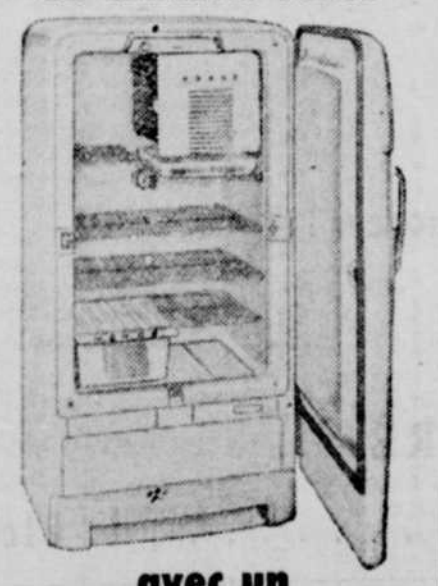
Modèle de Table 237R

Voyez ces Caractéristiques

Grand Ecran de 17"
Vision Cinématique
Connecteurs-Adaptateurs pour Couleurs
Dispositif pour Ultra-Hautes Fréquences
Antenne Equilibrée à Même
Ebénisterie Faite à la Main

Laissez-nous vous montrer ces caractéristiques Addison fascinantes et vous admettrez qu'un Addison est votre meilleur achat en fait de TV!

Légumes Frais
au moment voulu



avec un
RÉFRIGÉRATEUR
Addison NORGE

MODÈLE SA-80

Ce réfrigérateur d'une capacité qui dépasse 8 pi. cu. se distingue par un Congélateur géant—qui gardera les légumes frais congelés pendant des semaines et des semaines . . . même quand ils ne sont plus en saison! Garde jusqu'à 27 liv. d'aliments congelés! Et ce n'est qu'une des caractéristiques distinctives de ce Réfrigérateur Addison-Norge étincelant. Il y a l'Etagère pour Grandes Bouteilles, le Régulateur de Froid, le Grand Hydrateur—et beaucoup d'autres.

Venez aujourd'hui . . . voyez toutes ses caractéristiques . . . et vous admettrez qu'un Addison-Norge est le meilleur réfrigérateur de sa catégorie!

HATEZ-VOUS d'ACHETER LE Votre A CE BAS PRIX.

$249.

Quantité limitée

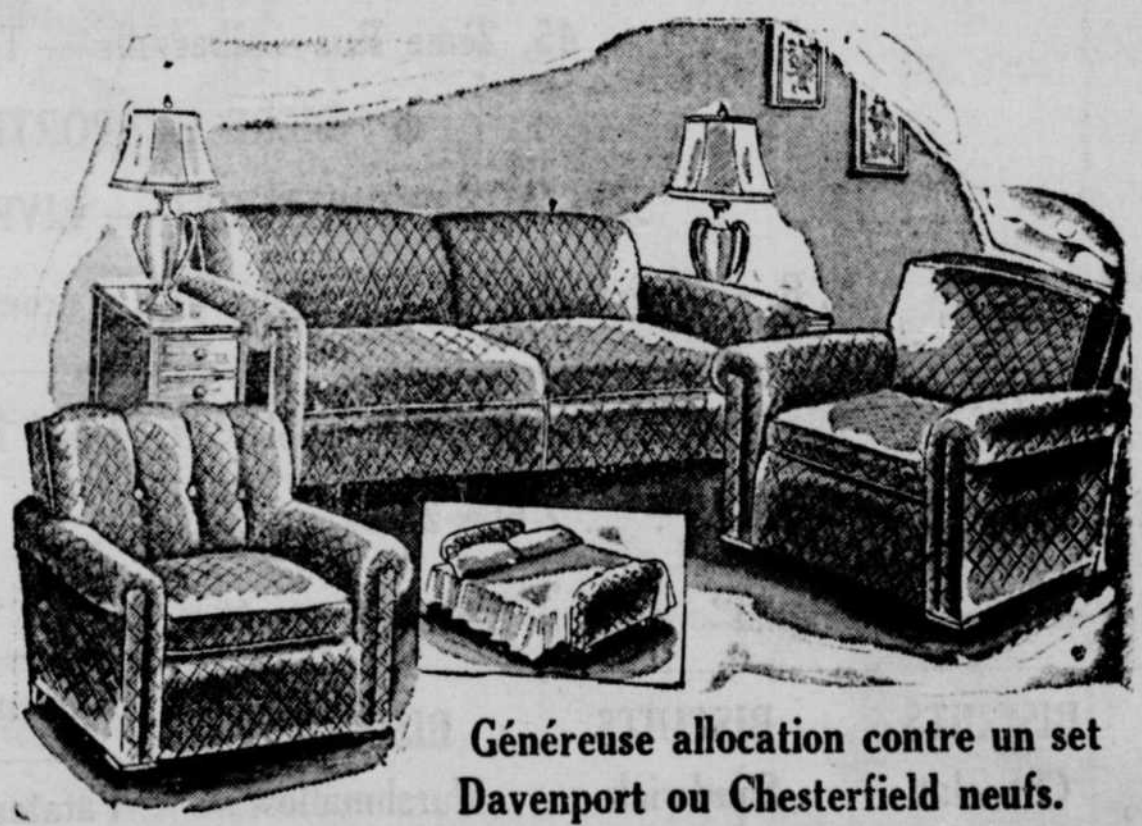
5 ans garantie.

Ouvert tous les soirs jusqu'à 11 heures.

—o—

Pour rendez-vous signalez 3122 et une auto ira vous chercher et reconduire sans obligation.

ECHANGEZ votre Davenport ou Chesterfield POUR NOEL



Généreuse allocation contre un set Davenport ou Chesterfield neufs.

EN REP—$179.50, moins votre échange	**$129.50**
EN VELOURS—$199.50, moins votre échange . .	**$139.50**
EN VELOURS—$269.50, moins votre échange . .	**$199.50**
EN VELOURS—$289.50, moins votre échange . .	**$214.50**
EN FRISE—$299.50, moins votre échange	**$224.50**
STUDIO—$74.50, moins votre échange	**$54.50**

LAVEUSE BEATTY, Très spécial **$99.00**

FOURNAISE à l'huile "Coleman" réduit à **$69.95**

ST-BLAISE, QUE., à quelque 7 minutes de Saint-Jean, Qué.

UNE MAISON DE CONFIANCE AU SERVICE DU PUBLIC DEPUIS PRES D'UN DEMI-SIECLE.

SOIREE DE LA STE-CATHERINE AVEC LES PAROISSIENS DU SACRE-COEUR ET HOMMAGE A M. LE CURE

La soirée du 21 novembre à la Salle St-Charles, en faveur de la paroisse du Sacré-Coeur, fut encore magnifique, comme ses précédentes, grâce à l'initiative de ces organisatrices et aides, lesquelles trouvent toujours des idées nouvelles, pour plaire à l'assistance, et aussi contribuer aux bonnes oeuvres, d'une manière bien amusante...

M. le curé Robert L'Heureux présidait cette soirée, avec la présence de M. l'abbé Isidore Descoteaux, M. l'abbé J.-P. Laflamme et plusieurs citoyens des trois paroisses. M. l'abbé L'Heureux vint saluer à chaque table ses anciens paroissiens d'Iberville.

M. Marcel Larocque, à son poste de maître de cérémonie, qu'il remplit toujours avec tact et amabilité, adressa la "bienvenue" à M. le Curé, les Vicaires et à toute l'assistance. Après avoir donné le programme de cette soirée. La partie de cartes commença avec entrain, car il y avait un joli prix par table. Le concours des "petits chapeaux" fantaisistes s'annonça et leur vente par de gentilles "Catherinettes" alla rondement, car nombreux furent ceux et celles qui les coiffèrent en faisant l'acquisition et gagnèrent ainsi un dollar, les petits chapeaux étaient une urne à surprise, avec tire, ballon et surtout un numéro trouvé, était chanceux, sinon...

Après la partie de cartes, vint le moment mystérieux de la soirée, car l'on avait préparé depuis quelque temps, dans le silence, une petite fête en hommage à M. le curé R. L'Heureux, depuis 17 ans à Iberville.

La gentille petite Louise Bessette en toilette rose, au nom de tous, vint exprimer les sentiments et voeux de reconnaissance, inscrits dans l'adresse de circonstance, et comme preuve tangible de ces sentiments on lui offrit un superbe fauteuil capitonné vert, où il lui fera bon se reposer, tout en revoyant l'oeuvre fructueuses accomplie dans St-Athanase d'Iberville, le Sacré-Coeur, et dont la tâche d'ériger un Temple à sa nouvelle paroisse, n'est pas une des moindres, à l'horizon. Une bourse de $100. dollars lui fut offerte aussi; et un Chant de Bonne Fête et reconnaissance, composé, par M. Paul Paradis paroissien, fut exécuté par les mignonnes fillettes Lachance.

Et M. Marcel Larocque réitéra les bons voeux de tous et pria M. l'abbé L'Heureux, d'adresser la parole. M. le Curé d'un air réjouit, dit sa joie émue de cette manifestation en son honneur, qu'il vivait là d'heureux moments avec ses paroissiens d'Iberville; que la surprise très agréable, ne l'était pas du moins pour son anniversaire, puisqu'il se rendait bien compte de ses 46 ans accomplis, mais en revanche, qu'il pouvait se vanter d'être le Curé le plus âgé d'Iberville, considérant sa préférence de demeurer avec les citoyens de notre ville, il comptait donc 17 années parmi nous. Ainsi, il revoyait ce soir tout son monde, qu'il avait appris à connaître, à estimer, et M. l'abbé remercia chaleureusement tous, de cette générosité à son égard et de leur contribution en faveur du nouveau Temple, qui devra s'ériger au Sacré-Coeur, en 1954.

Un goûter généreux avec café chaud, fut servi gracieusement par l'organisation, et le tirage de prix de présence et autres, fit bien des heureux. Un magnifique gâteau, don de Mme Hervé Chagnon, mis à l'encan chinois, fut attribué complétant un bon montant à Mme Grenier. M. l'abbé J. P. Laflamme trouva le nom chanceux, d'une boîte de jouets mécaniques, offerte par M. Paul Gauthier, agent de Massey-Harris, qui fut gagnée par la jeune Louise Bessette. Une jolie nappe fut gagnée par tirage par Mme Boutin.

En somme, la soirée fut heureuse pour tous; et la liste de la reconnaissance et des remerciements se fait longue... mais Mme Paul Geoffrion comme organisatrice, adresse les siens à toutes les Dames, les Messieurs qui l'ont secondée: Mmes Roger Bessette, Oliva Lamoureux, Raynald Martel, Jean-Louis Lemaire, Charles Lemaire, A. Breton, Mlles Rita Dubuc, Jeannine Beauregard, les gentilles Catherinettes: Mlles Jacqueline Dubuc et Marie-Paule Bonneau, et autres; à Messieurs Raynald Martel, Roger Bessette, Irénée Lachance, Adolphe Byrns, Omer Gauthier, Jean-Louis et Charles Lemaire, Paul Geoffrion, Denis Lamoureux et nombre d'autres.

Merci à ceux et celles qui ont offert quelque chose au goûter, qui se sont occupés de la vente des billets, aux annonceurs, le Canada-Français; au maître de cérémonie, M. Marcel Larocque: enfin à tous les généreux Donateurs des cadeaux, dont il serait trop long d'énumérer les noms.

Voici les personnes qui ont contribué à l'offrande de M. le Curé, par les souscriptions faites par MM. A. Byrns et E. Goyette; et dont la balance en argent fut offerte par la Coopérative du Centre Bleury, les Chevaliers de Colomb, les Dames de Ste-Anne, les Enfants de Marie, et la Fraternité du Tiers-Ordre. Merci à ces Sociétés, à ceux qui ont fait la collecte. Le merci du coeur à tous.

Repos bien mérité à Mme Paul Geoffrion, qui après avoir recueilli près de $2,000 dollars, comme organisatrice à l'oeuvre de la paroisse du Sacré-Coeur, laissera pour quelque temps, les activités.

Hommages et voeux à M. le Curé Robert L'Heureux, de toute la population, ses anciens paroissiens d'Iberville, et succès entier dans le projet d'une future église dans sa paroisse du Sacré-Coeur.

THUOT ENR'G.

MARCEL THUOT, prop.
SPECIALITE:
Taillage et abatage d'arbres

(Avez-vous des arbres nuisibles? des arbres à faire tailler... Nous faisons un travail d'expert.

Adressez-vous à

213a St-Jacques, St-Jean
Tél.: 8-1936

j-n-o.

RAOUL-R. LAFLEUR, D. C.

CHIROPRATICIEN



GRADUE DE PALMER — RAYONS X
HEURES DE BUREAU:
10 à 12 a.m. et 2 à 5 p.m. tous les jours
Lundi, Mercredi et Vendredi soirs: 7 à 9 h.
210 LAURIER
Pour rendez-vous:
Tél: 9441 **Saint-Jean**

GRANDE SOIREE
du
BON VIEUX TEMPS
à
L'HOTEL WINDSOR
de
MARIEVILLE

● Chaque samedi soir, il y a orchestre de noirs et deux spectacles sont présentés.

BIENVENUE A TOUS

Magasin E. MENARD ENRG. Stores

45, 2ème Rue — Iberville — Téléphone 2334

● BIERE ET PORTER ●

SPECIAUX POUR TOUS! — LIVRAISON GRATUITE!

N. B. — Spéciaux à venir! Encore plus d'économies! Suivez nos annonces!

PRIX EN VIGUEUR, 3-4-5 DECEMBRE

Tomates — 1ère qualité . . . . 2 btes 28 oz, pr 27c

Jus de tomates, "Signal" . . . . . 2 btes 20 oz. 19c

BISCUITS	BISCUITS	BISCUITS
Chocolat	Sandwich	Marshmallow
3 lbs 85c	3 lbs 75c	3 lbs 55c

BEURRE

No 1 – 1ère qualité – local . . . . . lb. 61c

Aliments "Heinz", pour Bébés . . . . . 3 btes 27c

Patates N.-B., No 1 . . . . . 10 lbs 19c
50 lbs 75c

MELASSE "B.M."
Pot 40 oz 27c

POIS "IDEAL" No 1
Qualité de choix, bte 20 oz 29c

FEVES JAUNES, coupées, "Idéal"
Très bonne qualité, 2 btes pour 25c

POIS Nos 4-5, "Lynn Valley"
Qualité de choix, bte 20 oz 10c

PAMPLEMOUSSE frais
Grosseur 96 — . . . . . 6 pour 33c

ORANGE SUNKIST
Gr. 344 — La doz. 29c

TOMATES cello
Californie No 1 . . . . . 19c

RAISIN "Empereur"
2 lbs pour 29c

BOEUF HACHE, maigre
Frais du jour — 3 lbs pour $1.00

ROTI BOEUF DE L'OUEST
Haut de côte — la lb. 29c

STEAK de BOEUF
Ronde— la lb. 69c

POISSONS FRAIS, HUITRES en coquilles

Le Sport est-il . . .

(Suite de la page 33)

craint la guerre, la bombe atomique, la souffrance et la mort, mais il y a une chose qui l'effraie encore infiniment plus... c'est le silence.

Oui, c'est un fait, nos contemporains craignent le silence, parce que celui-ci nous force à réfléchir sur notre condition humaine, parce que le silence "nous fait sentir notre néant, notre dépendance, notre impuissance, notre vide". (Pascal).

C'est pourquoi l'homme moderne, aux prises avec un matérialisme de plus en plus croissant et sous le choc d'inventions fantastiques, cherche continuellement une évasion auquelle il s'accroche, il poursuit sans arrêt ce qui peut l'empêcher d'être inactif; l'homme de notre temps se fuit parce qu'il ne veut pas se regarder en pleine lumière qui n'est autre que le silence.

De là, les innombrables moyens d'évasion: boisson - radio - cinéma - télévision - etc. Le sport vient hélas allonger la liste de ces anesthésistes. Il ne s'agit plus ici du sport-formation, mais du sport de banc, de spectateur, où l'adepte se contente de s'asseoir et de regarder évoluer des athlètes.

Le sport a été prostitué à un tel point qu'il a perdu du moins pour la majorité, l'essence même de sa définition: d'un moyen de formation actif, pratique, on l'a ravalé au rang d'abrutissement passif, en même temps qu'on en a fait un élément d'exploitation effarante.

Pour appuyer mes avancés, je tiens à citer un long texte extrait d'un des volumes de Georges Duhamel; et ceci tout d'abord à cause de l'importance et de l'autorité de cet auteur, ensuite parce que ma conception du sport se résume fort bien dans ces lignes. Duhamel nous transmet donc ses impressions perçues lors d'un après-midi passé à un stade. Ecoutons-le. "Voici la plus grande multitude qu'il m'ait été donnée de voir rassemblée, rangée, tenue en respect par un rite quasi religieux. En vérité, je découvre ici l'un des temples de l'Amérique Moderne. Et puis qu'est-ce que c'est que ce sport où vingt-cinq gaillards s'essoufflent pendant que quarante mille bougres immobiles, attrapent des rhumes, fument la cigarette et ne donnent d'exercices qu'à leus cordes vocales? Le sport, entre les mains de traitants ingénieux, est devenu la plus avantageuse des entreprises de spectacles. Quel ténor d'opérette, quel romancier, quel virtuose de l'éloquence politique peut se vanter aujourd'hui, d'être aussi copieusement adulé, célébré, caricaturé que les chevaliers du "ring, du stade, ou de la piste? Je ne dédaigne pas l'exercice corporel, je l'aime, je le recommande, je le souhaite souvent au fond d'une retraite trop sérieuse. Mais cette COMEDIE du sport avec laquelle on berne et fascine toute la jeunesse du monde.. J'avoue qu'elle me semble assez bouffonne." (2)

Voilà Duhamel nous a fait toucher le point central du problème: le sport est devenu un commerce. C'est là, le plus grand mal dont il pût être atteint et le malheur veut qu'il en fut ainsi. Cette commercialisation, outre d'abrutir les badauds, oblige les athlètes à un esclavage inquiétant. Les joueurs-espirants se livreront donc sans relâche aux pires excès, abusant de leurs forces afin d'acquérir l'habileté nécessaire pour devenir des joueurs professionnels, c'est-à-dire des hommes qui ne se délassent pas par le jeu, mais qui en font plutôt le sujet de leur vie." Le sport n'est plus, pour beaucoup, un harmonieux amusement, c'est une besogne harassante un surmenage pernicieux qui excite les organes et fausse la volonté. Trop vite spécialisé, l'athlète ne se développe pas dans un heureux équilibre. Il accuse les stigmates, les déformations et les laideurs où se marque tout excès professionnel." (3) Mais pour le joueur-aspirant qui peine pour apprendre, brille un idéal: celui de devenir une "idole". C'est-à-dire d'occuper une des premières places dans les journaux, d'être fêté, applaudit, comme une gloire nationale. Pour peu l'on penserait que Dollard est inférieur à Richard. Tous les moyens de propagande seront employés afin de "défier" ce joueur. Les gens seront submergés par la publicité; ainsi la radio, la télévision, la presse clameront bien haut le mérite d'une "idole", les comptes rendus des joutes ou les commentaires des experts du sport. Par un procédé psychologique, on forcera l'homme de la rue à aller lui aussi, comme la plupart de ses semblables, s'asseoir sur une des banquettes du stade, une autre victime de plus...

L'important, c'est de se souvenir que le sport est maintenant un commerce qui a pour but, non pas de former la foule mais d'enrichir les dirigeants des clubs, et ceci en embrigadant le plus de badauds possible. Et la masse qui se plaît à un tel spectacle parce qu'il ne requiert aucun effort, qu'il satisfait ses aspirations et son goût, est entrainée dans un engrenage gigantesque qui happant chaque jour, d'autres proies, propage sur notre sol un grand facteur d'abrutissement et suscite un enjouement aveugle d'une part de la société, pour ce qui n'est même plus le cadavre du mot "sport", pris dans son sens véritable.

En face de tout cela, retentit la phrase du peuple romain: "Panem et circenses. "Sommes-nous si éloignés de ce temps?

1) citée dans: "Les Nouvelles Littéraires."
2) "Scènes de la vie future" page 179 - 186.
3) Op. cit. page: 186 - 187.

(à suivre)

André GERVAIS.

Le nouveau livre de Ringuet

Les amateurs commençaient à s'étonner de ne pas avoir vu de longtemps aux étalages de libraires un nouvel ouvrage signé RINGUET. Pas depuis LE POIDS DU JOUR, que la critique et le public avaient reçu de façon favorable. L'auteur allait-il se laisser oublier de ses fidèles, en faveur de ceux de la jeune génération à qui il a donné dans le passé l'exemple de la constance dans l'effort littéraire?

Il y a quelques mois pourtant les journaux publiaient une liste des ouvrages auxquels travaillaient nos académiciens canadiens français. Ringuet y figurait, avec un ouvrage historique sur Christophe Colomb et Américic Vespuce. On ne donnait aucune date probable de parution. Le livre évidemment n'était pas terminé; le titre même apparemment pas choisi. Depuis: rien !

Or il y aurait du nouveau. Le livre serait terminé. Le titre du prochain-né: L'AMIRAL ET LE FACTEUR. Vous avez bien lui. Pourquoi "L'AMIRAL"; Cela est facile: pour Colomb, évidemment. Mais "LE FACTEUR"? Vespuce aurait-il jamais distribué lettres et imprimés? L'explication qu'on nous a donnée serait différente. Vespuce aurait été le **facteur** dans le sens peu connu chez nous de représentant ou agent d'une maison de commerce. En l'occurrence, les Médicis de Florence. Ce titre, qui ne laisse pas d'intriguer, est heureusement expliqué par un sous-titre: "....**ou Comment l'Amérique ne fut pas découverte.**" Et l'on nous fait espérer la parution pour la fin de janvier.

Sans avoir rien inventé touchant cet événement historique, notre Ringuet aurait trouvé un nouvel éclairage de ces deux héros, à ce point que l'éditeur aurait même songé à intituler le volume: LE MATCH COLOMB-VESPUCE. Même un peu obscur, nous préférons le premier titre. En tout cas, le talent et... la tournure d'esprit de Ringuet nous promettent quelque chose qui ne devrait être ni banal ni ennuyeux.

PHILIPPE BRAULT & FILS

ASSURANCES

Nous vous invitons à être aux écoutes tous les vendredis à 4.15 hrs p.m., au poste WWSR, ST-ALBANS, VT., 1420 sur votre cadran.

Tél. 2503 bureau — **11 Place du Marché,**
4288 rés. — **St-Jean, P. Q.**

IMMEUBLES GUERIN
ENRG
LIONEL GUERIN
GERALD U. GUERIN
ADMINISTRATEURS
VENTE — ECHANGE
EVALUATION HYPOTHEQUE

244 RUE MAYRAND. ST-JEAN. TEL. 8-1934

la NOUVELLE
machine à coudre
ELNA



Choisissez et insérez d'abord une came —

elle fait, complètement automatiquement les travaux de couture les plus fantaisistes aussi facilement que vous faites jouer un disque!

et

L'Elna Supermatic fait tout — elle coud, reprise, raccommode presque invisiblement, brode, fait des monogrammes, des boutonnières, coud des boutons — en réalité, elle fait plus de choses qu'il est possible de mentionner! Elna est même garantie pour la vie.

Vous ne pouvez vous permettre d'acheter n'importe quelle machine à coudre avant d'avoir vu une ELNA — téléphonez donc aujourd'hui pour avoir, à domicile, l'étonnante démonstration de huit minutes — sans obligation.

ELNA

... facilités de paiement

La nouvelle "ELNA" SUPERMATIC est la seule et la première machine à coudre au monde qui soit **complètement automatique** et seule la "ELNA" reprise les bas, raccommode les manches, etc....
Pas besoin de défaire les coutures!!

Aussi machines usagées

Centre de Couture Elna (St-Jean) Enrg.
VICTOR HEBERT
38 - 1ère Rue, Iberville
Téléphone 3634



N'OUBLIEZ PAS DE VISITER LE NOUVEAU MAGASIN

Aldéric Arès

77 - 1ère RUE, IBERVILLE, TEL. 9454



Vous trouverez un grand assortiment de manteaux, 3 morceaux, pour enfants, à des prix aussi bas que **$8.98** et pour dames, à partir de **$17.98**

Aussi de très belles robes de toilette, dernière nouveauté, grand choix de couleur et grandeur, à ... **$7.98**

Le plus grand choix de jouets, garnitures de Noël, cadeaux de toutes sortes est en montre au plus bas prix que vous pouvez trouver.

Venez les comparer et faites votre choix.

Notre Club de Noël vous permet de réserver tout ce que vous désirez, jusqu'à Noël, moyennant un léger dépôt.



Jouets mécaniques, à partir de **15c**
Poupée dormeuse ..... **25c à $11.49**
Poupée marcheuse **$4.29**
Service de vaisselle à partir de..... **85c**

Pyjamas de flanellette, pour garçons et filles
2 à 6 — **$1.89** — 8 à 14 — **2.29**

Flanellette Blanche, la verge ... **29c**
Combinaisons Penman "71":
22 à 32 ..... **$2.25**
34 à 40 ..... **$3.49**

L'URBANISME DANS LE QUEBEC

Qu'a-t-on accompli en urbanisme durant la dernière décade? A travers le Québec, il fut un temps où les villages devinrent des villes, les villes des cités et celles-ci des immenses superficies s'étendant peu à peu dans la campagne environnante. Partout la tendance à l'urbanisation a surgi, causée par l'industrialisation croissante. Au Labrador, sur la Côte nord du Golfe St-Laurent, en Gaspésie, dans les vallées du Saguenay et du St-Maurice, dans les Cantons de l'Est et sur les rives du St-Laurent, des usines sont apparues et des pâtés de maisons ont été greffés aux vieux établissements.

De pair avec ces développements sont apparues de nouvelles et meilleures routes et, sans doute, de vastes additions aux services municipaux et scolaires.

Une vue aérienne de ces développements nous permet de voir, dans un dessin qui nous parait logique et fascinant, comment l'homme a su informer la structure physique de la terre à son mode de vie Les voies de chemins de fer et les routes se déroulent gracieusement et commodément au milieu du paysage; les villes et les villages semblent bien articulés; les établissements industriels apparaissent précis et efficaces; et les zones résidentielles donnent l'impression d'être retirées et reposantes. La nuit, les lumières scintillantes des villages, les tracées des phares sur les routes et le clinquant lumineux des cités, présentent le spectacle le plus éblouissant qu'il est possible de voir.

Cependant, vu du sol l'enchantement d'un tel spectacle est inexistant. La laideur des détails nous bloquent la vue et très peu de choses nous apparaissent plaisantes, logiques et même efficaces.

L'efficacité et le sens commun et pratique ne manquent pas dans ce qui a été fait. Ce qui cloche, ce sont les lacunes dans les détails, le soin, l'apparence et la subordination judicieuse des formes secondaires.

L'art de l'architecture et de l'urbanisme réside dans l'élaboration de formes pratiques qui signifient quelque chose pour tous, dans la recherche de l'essence d'une oeuvre, présentée franchement ou reléguée au second plan selon le cas. Le lieu, le modèle et l'oeuvre de nos villes ont une portée immense sur l'état de prospérité du pays. A distance, l'observateur voit d'une façon plus générale et moins dans le détail et, conséquemment, aperçoit la véritable signification de l'oeuvre réalisée. Il est enchanté par ce qu'il voit. Mais de près, face à face avec la réalité, il est désappointé et dérouté parce que la clarté de l'ensemble est brouillée et désappréciée par les détails.

L'urbanisme est nécessaire et il est impérieux pour les architectes et autres intéressés, qui ont le sens de l'ordre et qui apprécient la véritable signification des formes, d'intervenir en faveur de l'apparence des choses et du rejet des détails superflus chaotiques et laids qui abondent dans l'espace qui nous entoure.

Lorsque Sir Hugh Casson déclara que le boulevard Décarie était la rue la plus laide au monde, il voulait attirer notre attention sur un détail hideux de la composition de la ville. Ce boulevard mène à l'aéroport et à la campagne mais il ne laisse aucunement soupçonner la campagne qui s'étend en bordure de la ville. Il n'y a pas de rangées d'arbres, pas d'espace entre les édifices et rien ne suggère la présence de terrains à meilleur marché qu'au centre de la ville, ce que tous assument habituellement en bordure de la campagne. Il n'y a aucun zonage prédéterminé qui tienne. Des magasins, des maisons, des stations de service, des kiosques à "hot dog" et des terrains de stationnement s'étalent au milieu de golfs miniatures, d'usines géantes et d'innombrables enseignes à hauteur de rue, de poteaux et d'enseignes élevées. Tout cela est absolument incohérent et il est très difficile d'y trouver une raison d'être, s'il en est une.

On s'attache maintenant à soigner l'apparence des nouvelles routes provinciales. Dans bien des cas, des arbres ont été plantés le long des routes et l'érection d'édifices et d'annonces immédiatement en bordure est défendu. Il est donc nécessaire maintenant pour les cités et les villes de collaborer en traçant leurs routes principales de sorte que la nature essentielle de celles-ci, qui est de se joindre en une seule avec la route correspondante de la campagne, soit clairement visible.

Il est d'usage dans plusieurs villes d'éloigner des zones résidentielles les constructions qui n'ont aucun rapport avec celles-ci. Ce principe est accepté publiquement et il est même reconnu par la loi. Il doit être dès maintenant adopté d'une façon générale et appliqué partout.

L'urbanisme implique l'abandon de certains droits privés en faveur du bien-être de la communauté. Il est établi fermement sur le principe légal que tout homme reconnait depuis longtemps, à savoir : les règlements institués en vertu du bien public sont également exécutoires, qu'ils s'agissent de terres publiques ou privées. Cependant, ces règlements ne seront pleinement avantageux que si la majorité les accepte sans se poser de questions. Il est donc manifeste que les urbanistes doivent encourager le public à accepter l'abandon de certains droits privés pour le bénéfice de tous, et qu'ils doivent être au courant de l'existence des libertés anti-scolaires qui pourraient être désavouées par le public. Par exemple, la plupart des gens admettent maintenant que les passages à niveau de chemins de fer sont une menace publique et qu'ils doivent être absolument interdits dans les zones où ils mettraient en danger la sécurité publique. La plupart des gens admettent également que les routes principales sont construites pour la circulation directe et que les croisées de deux chemins sont dangereuses, et ne devraient pas être permises.

Nos réalisations en urbanisme n'ont peut-être pas été spectaculaires et nous avons laissé passer de nombreuses opportunités de bien faire dans ce domaine. Néanmoins, les techniques de la dernière décade ont été beaucoup améliorées et nous sentons maintenant chez le public un désir de plus en plus grandissant pour plus d'efficacité et plus de beauté dans les détails de l'organisation physique de nos vies.

John Bland,
B. Acrh., A.R.I.B.A., A.M.T.P.I.,
Président,
Association des Architectes de la Province de Québec.

LE FOYER DIEPPE, DE SAINT-HILAIRE, A BESOIN DE $35,000

Le Foyer Dieppe de Saint-Hilaire-sur-Richelieu, institution pour les épileptiques, lancera au printemps une souscription publique pour recueillir au moins $75,000. Il a besoin de cette somme pour construire une aile nouvelle à l'édifice actuel, qui contiendrait 35 lits. Fondé il y a sept ans, le Foyer reçut à ce jour 218 patients, dont 57, ou 23 pour cent, furent réhabilités. Ces détails furent donnés dimanche dernier par M. Harold-J. Savoie, fils du fondateur, M. Georges-A. Savoy, au cours d'une cérémonie marquant le septième anniversaire de l'institution.

La musique joue certainement un grand rôle dans la vie quotidienne des Canadiens, puisqu'on fabrique au Canada plus de 13,000,000 de disques chaque année.

197, Rue St-Jacques St-Jean

AU PETIT ROUET

Mme G. BISAILLON, prop.

SPECIALITE: LAINE

Manteaux, Robes, Brassières, Lingerie pour Dames.
Concours d'un gros Malaxeur électrique No. 3

TEL: 3911

j-n-o.

Confiez tous vos travaux de peinture à



DONAT PERRON
ENTREPRENEUR - PEINTRE
Demandez nos prix — ils vous étonneront.
Ouvrage garanti
ST-JEAN TEL: 5841

PRELARTS! PRELARTS!

Egayez vos planchers par des teintes vives et gaies.

Songez-vous à recouvrir vos murs?



Employez ce qu'il y a de mieux:
"CONGO-WALL",
Largeur "54".

En plus de marchandises régulières, vous trouverez toujours un grand choix de coupons, à prix très raisonnables.

Pour économiser,
Rendez-vous chez

D. Courtemanche

116a St-Jacques, St-Jean
Tél. 9486
(à côté de la cathédrale)



"... et délivrez-nous du mal, ainsi soit-il".

Si vous n'avez pas été atteint dans votre famille, il vous est difficile d'imaginer les souffrances, la misère, les dépenses qui peuvent résulter d'un cas de tuberculose.

Le fléau, hélas, n'est pas encore contrôlé chez nous puisque, l'an dernier, 1,053 tuberculeux sont décédés dans la seule province de Québec.

Mais nous pouvons contribuer à prévenir cette funeste maladie en soutenant de tous nos efforts le travail de la Ligue antituberculeuse.

ACHETONS DES TIMBRES DE NOEL



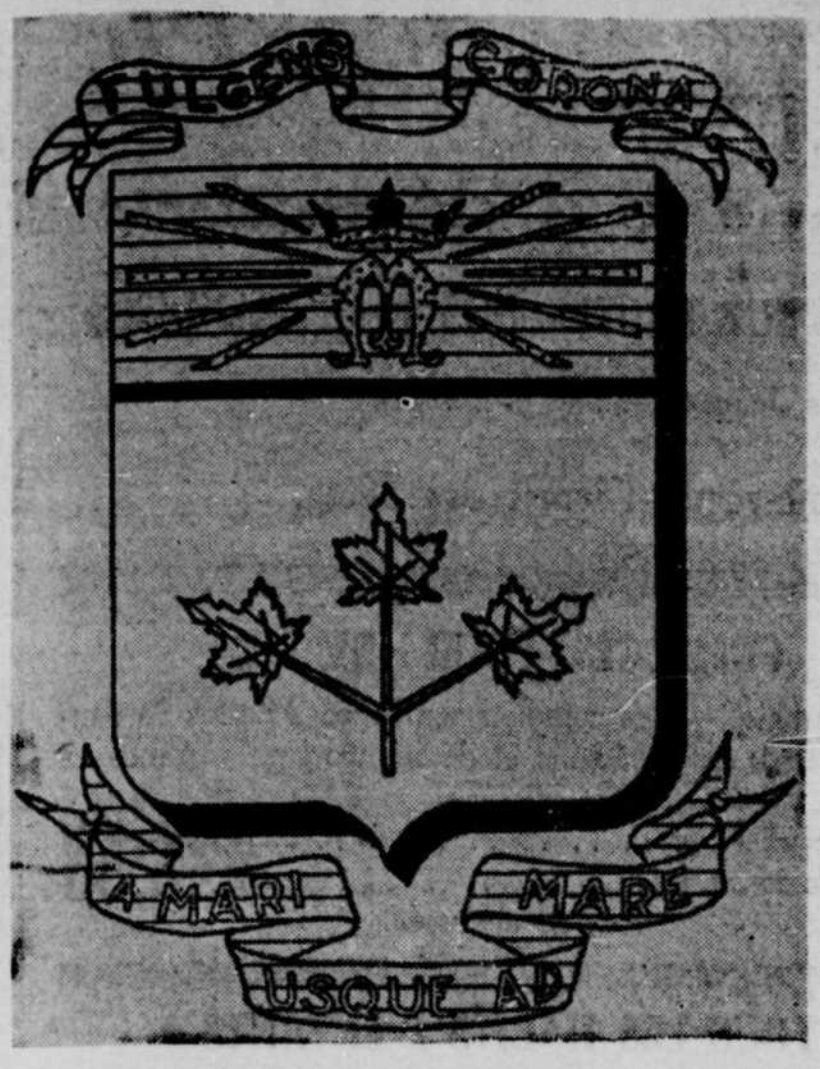
VENTE DE MANTEAUX
sur plan de finance, semaine ou mois

BERAN FOURRURES

39 Saint-Jacques, SOUS-SOL, Tél: 3063

MAISON ESSENTIELLEMENT CANADIENNE-FRANÇAISE
PROP.: B. TREMBLAY; DIR.-GERANT: P. M. BOIVIN.

PHOTO ARMOIRIES DU CONGRES MARIAL



Voici les armoiries officielles du Congrès marial qu'organise le Sanctuaire de Notre-Dame du Cap. Le caractère national du congrès s'y trouve affirmé, de même que les événements qu'il veut commémorer: le centenaire de la proclamation du dogme de l'Immaculée Conception et le 50e anniversaire de notre Madone nationale.

(Service d'information de la C.C.C.)

L'ANNEE MARIALE

à l'occasion du centenaire du Dogme de l'Immaculée-Conception.

Sa Sainteté le Pape Pie XII, le glorieux Pape de l'Assomption, vient d'adresser aux Vénérables Patriarches, Primats, Archevêques Evêques et autres Ordinaires, la Lettre Encyclique FULGES CORONA (La radieuse couronne de gloire), à l'occasion du centenaire du Dogme de l'Immaculée-Conception. Le Saint-Père décrète donc une Année Mariale pour commémorer le centenaire de la définition du Dogme de l'Immaculée-Conception.

Nous exhortons tous les catholiques à lire et à méditer longuement cette Lettre Encyclique où le vrai visage de notre époque est analysé avec tant de profondeur. Lumineux document qui peut être d'un tel poids pour la paix: les hommes comprendront-ils enfin l'appel du Père Commun des fidèles, et le rôle providentiel de la T. Sainte Vierge Marie dans l'économie de la Rédemption? Tout au long de cette Année Mariale, le Centre Marial Canadien dont le rayonnement international est si puissant par une protection visible de Notre Dame, et qui tient tant au Coeur marial de Pie XII, attirera sans cesse l'attention de tous sur cette Année Mariale que tous les catholiques doivent vivre en intensité, en parfaite communion d'esprit et de coeur avec le Souverain Pontife qui plus que tout autre Pape a tant fait pour l'accroissement de la véritable dévotion mariale dans le monde.

Nous voudrons d'abord entendre clairement l'appel du Vicaire du Christ pour que des célébrations mariales aient lieu dans tous les pays, dans tous les Diocèses, à l'occasion de ce glorieux Centenaire. Personne ne peut demeurer sourd à cet appel embrasé du doux Christ de la terre, Sa Sainteté la Pape. Méditons, entendons pleinement Ses paroles: "Nous sommes pleinement confiant que cette célébration mariale pourra donner ces fruits de salut si désirés, que nous attendons tous si vivement.

"Pour réaliser plus facilement et heureusement ce but, nous désirons que, dans chaque diocèse, soient données des instructions et des conférences, qui éclairent plus parfaitement les esprits sur ce point de la doctrine chrétienne: qu'ainsi s'accroisse la foi du peuple; que s'intensifie chaque jour davantage la dévotion envers la Vierge Marie, que tous, d'un coeur généreux, se mettent sur les traces de notre Mère céleste.

"Et comme dans chaque ville, dans chaque bourg et village où le christianisme est florissant, il se trouve toujours quelque chapelle, ou tout au moins un autel, où l'image de la Bienheureuse Vierge Marie est exposée avec honneur à la vénération du peuple chrétien. Nous désirons, Vénérables Frères, que les fidèles s'y rendent le plus frequemment possible et qu'ils fassent monter vers notre très douce Mère, non seulement leurs prières personnelles mais, d'un seul coeur et d'une seule voix, des supplications publiques.

"Là où existe — comme c'est le cas de presque tous les diocèses — un sanctuaire où la Vierge Mère de Dieu est honorée d'un culte particulier, que l'on y convie les pieuses multitudes de pélerins, à certains jours fixés dans l'année, pour y tenir publiquement de solennelles manifestations de leur commune foi et de leur commun amour envers la Très Sainte Vierge. C'est ce qui aura lieu tout particulièrement, nous n'en doutons pas, à la grotte de Lourdes, où la Bienheureuse Vierge conçue sans péché, est vénérée avec une si fervente piété.

"Que brille au premier rang l'exemple de la Ville Eternelle qui, dès les plus lointaines origines du christianisme eut un culte particulier pour sa céleste Mère et Patronne".

C'est donc un appel fervent à toute la Chrétienté que le Vicaire du Christ adresse au monde tourmenté, et nous devrons rendre d'ardentes actions de grace au Seigneur par Marie, d'avoir accordé à notre époque ce grand Pape marial, le Pape du Coeur Immaculé de Marie, le Pape du Dogme de l'Assomption, le Pape qui mieux que quiconque a parlé en Maitre de la Royauté universelle de Notre Dame. Comprenons bien la profondeur et l'universalité de son auguste Message. Tout au long de cette Année Mariale, nous nous référerons à cette Encyclique qui peut être d'un tel poids dans l'orientation du genre humain vers cette paix tant désirée et qui se fait attendre, parce que nous n'avons pas encore voulu comprendre les appels réitérés de Notre Dame et du Pape.

Centre Marial Canadien,
Nicolet, P. Q.

La flotte des pêcheurs de l'Ile du Prince-Edouard n'est pas très mécanisée, puisqu'une partie importante de cette flotte est formée de 770 bateaux à rames ou à voile.

Pour votre abonnement à
LA PATRIE
voyez
ARTHUR FREDETEE
387, Mercier, St-Jean
TEL. 6947
j-n-o.

CREDIT COMMERCIAL LTEE
(1ère Cie de Finance établie à St-Jean, Qué.)
- Prêts aux personnes salariées pour payer imprévus.
- Refinance sur automobile pour réduire vos versements.
- Prêts sur 2ième hypothèque.
- Finançons ventes d'articles portant numéros de série, effectués par le commerce.

Consultez son représentant
Adélard R. Ducharme
(Celui avec qui l'on peut s'entendre)
Bureau: 266, rue Richelieu, Tél. 4618
Saint-Jean, Qué.

Assurance Feu
VIE - AUTOMOBILE - RESPONSABILITE
ORIGENE BISSONNETTE
197 Notre-Dame, Saint-Jean
Tél.: 2680

N'HESITEZ PAS!
Pour trouver
CHOIX - QUALITE - SERVICE D'EXPERT

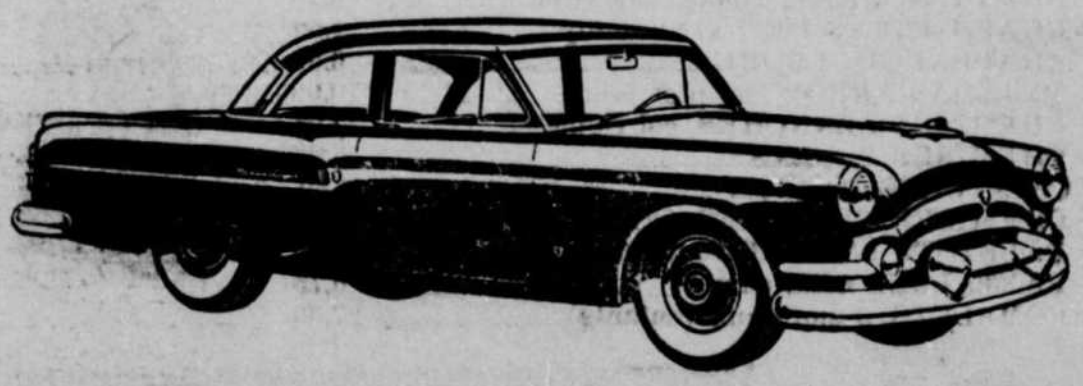


pour votre prélart et tapis,
c'est au
Magasin J. A. L'Ecuyer
VENTE ET POSAGE
34, St-Georges, ST-JEAN, Tél: 6556

NE MANQUEZ PAS DE VISITER LE
Garage Eugène Dolbec Jr. Enrg
Agent direct de la fameuse automobile
Packard - Clipper
En montre à 222 Champlain, St-Jean

Aussi bon marché que
$3,500.00
Moteur 150 forces

- Venez nous visiter à cette occasion et si vous désirez vous acheter une voiture usagée, nous avons un des plus grands choix dans Saint-Jean, à des prix convenables à toutes les bourses.



- **Vous désirez faire débosser et peinturer ou réparer votre moteur? Nous avons à votre disposition des hommes compétents en la personne de M. Maurice FONTAINE, peintre et débosseur et M. Paul COURNOYER, et M. P.-E. FONTAINE, comme mécaniciens.**

Tél.: 5516 222, Champlain, Saint-Jean

20% DE RABAIS

GRANDE VENTE

Commençant le 4 décembre

REDUCTION DE 20 p.c. SUR TOUTES NOS MARCHANDISES

Pour Hommes, Jeunes Hommes et Enfants.

Le magasin où règne l'Esprit des Fêtes.

PALETOTS D'HIVER

Tous nos paletots pour hommes, dans toutes les grandeurs sont en vente à 20% de réduction, exemple:

Le prix régulier **$37.50**
Le prix moins 20% **$30.00**

Rez de chaussée.

AUTRES PALETOTS

dans les modèles PANDA ou McCOY et aussi TARAN.

Le prix régulier **$69.50**
Le prix moins 20% **$55.60**

Rez de chaussée.

COMPLETS POUR HOMMES

20% de rabais. — Ces complets sont avec 2 paires de pantalons. - Tissu de gabardine et de fin worsted - grandeurs 34 à 44.

Le prix régulier **$47.50**
Le prix moins 20% **$38.00**

Rez de chaussée.

TOUS LES HABITS D'ENFANTS

sont en vente. — Ces habits sont avec 2 pantalons dans plusieurs couleurs et modèles - Les grandeurs 24 à 36.

Le prix régulier **$24.00**
Le prix moins 20% **$19.20**

2ième étage.

20% **VENEZ choisir son CADEAU chez PAYETTE** **20%**

Liste des suggestions pour lui. **Sur ces prix enlevez 20%**



SUGGESTIONS POUR CADEAUX

ROBES DE CHAMBRE, pour enfants	$ 6.75
CHEMISES SPORT tout laine	10.00
CANNES POUR HOMMES	3.50
CACHE OREILLES, brun, noir	0.75
MOUCHOIRS BLANCS pour hommes	0.25
ROBES DE CHAMBRE, pour hommes	17.50
GANTS DE CHEVREAU	4.00
CASQUETTES DE SKI	1.75
FOULARDS DE LAINE pour hommes	3.50
CHEMISES BLANCHES ARROW	4.50
CHEMISES SPORTS enfants	2.65
SET DE HOCKEY, Tuque, Bas, Gilet	6.25
CHAUSSETTES DE LAINE Kroy	1.50
CHAPEAU BILTMORE	6.50
PYJAMAS ARROW, les plus beaux	10.00
CHEMISES BLANCHES, col rigide	2.95
CHEMISES SPORTS	5.00
CEINTURES HICKOK	1.50
CHEMISES BLANCHES (Enfants)	2.75
PALETOTS D'HIVER (enfants)	27.50
PANTALONS SKI, enfants	5.75
COMPLETS, 3 morceaux (enfants)	27.50



PANTALONS de SKI pour hommes	18.00
MITAINES DE SKI, pour hommes	3.50
BRETELLES haute qualité	1.50
GANTS DE PEAU, doublés brun et gris	3.00
CHAPEAUX DE VELOURS	12.50
PALETOTS D'HIVER, couleurs pastel	37.50
BOUTONS DE MANCHETTES	2.50
CHAPEAU EISENHOWER, bleu - noir	8.50
MACKINAS QUADRILLES (enfants)	17.75
PANTALONS D'ENFANTS (Breeches)	4.59
CHEMISES ARROW CORDUROY	10.00
TUQUES DE LAINE	0.85
PARAPLUIE, haute qualité	5.00
CHAINE A CLEFS	1.50
FOULARDS EN SOIE, blancs	4.00
MOUCHOIRS IMPORTES, pure toile	0.60
CHEMISE DE SKI	10.00
CHAUSSETTES FANTAISIE, tout laine	2.50
CHAPEAUX STETSON	8.95
CHANDAILS NORVEGIENS, enfants	4.75
FOULARDS EN LAINE, enfants	1.95
CANADIENNE (enfants) col de fourrure	22.50





Frs. Payette & Fils Ltée

254 Richelieu, Tél: 3012 Saint-Jean.



